附錄一
Apêndice 1

澳門特別行政區公共行政部門分類表
CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門
   Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門
   Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

A semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2016 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2016.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
  Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
  Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
  Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
  Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas
- 個人資料保護辦公室
  Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas

- 能源業發展辦公室
  Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
  Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
  Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
  Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 澳門特別行政區政府政策研究室
  Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 禮賓公關外事辦公室
  Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos
- 行政公職局
  Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
  Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
  Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
  Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
  Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 身份證明局
  Direcção dos Serviços de Identificação
- 經濟局
  Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
  Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
  Direcção dos Serviços de Turismo

- 新聞局
  Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
  Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
  Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
  Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
  Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
  Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
  Polícia Judiciária
- 環境保護局
  Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
  Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
  Conselho Permanente de Concertação Social
- 燃料安全委員會
  Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
  Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 公共行政改革諮詢委員會
  Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública
- 會展業發展委員會
  Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
  Conselho para as Indústrias Culturais
- 旅遊發展委員會
  Conselho para o Desenvolvimento Turístico
- 人才發展委員會
  Comissão de Desenvolvimento de Talentos

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
  Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
  Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 澳門經濟文化辦事處
  Delegação Económica e Cultural de Macau
- 教育暨青年局
  Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 懲教管理局
  Direcção dos Serviços Correccionais
- 澳門特別行政區海關
  Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau
- 海事及水務局
  Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 澳門保安部隊事務局
  Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育局
  Instituto do Desporto
- 文化局
  Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）

Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- 學生福利基金
  Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金

Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

- 工商業發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
  Fundo de Turismo
- 社會工作局
  Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
  Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
  Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 法務公庫
  Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
  Imprensa Oficial
- 懲教基金
  Fundo Correccional
- 房屋局
  Instituto de Habitação
- 民航局
  Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
  Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
  Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
  Serviços de Saúde
- 澳門大學
  Universidade de Macau
- 澳門理工學院
  Instituto Politécnico de Macau
- 體育基金
  Fundo do Desportivo
- 文化基金
  Fundo de Cultura
- 消費者委員會
  Conselho de Consumidores

- 旅遊學院
  Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
  Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
  Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
  Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
  Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
  Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
  Assembleia Legislativa
- 民政總署
  Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
- 海關福利會
  Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
  Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 海事及水務局福利會
  Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 漁業發展及援助基金
  Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
  Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
  Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
  Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
  Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética
- 文化產業基金
  Fundo das Indústrias Culturais
- 勞動債權保障基金
  Fundo de Garanitia de Créditos Laborais

4. **特定機構**

Os organismos especiais

- □ 郵政局
  Direcção dos Serviços de Correios
- □ 郵政儲金局
  Caixa Económica Postal
- □ 退休基金會
  Fundo de Pensões
- □ 社會保障基金
  Fundo de Segurança Social
- □ 澳門金融管理局
  Autoridade Monetária de Macau
- □ 汽車及航海保障基金
  Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- □ 澳門基金會
  Fundação Macau
- □ 存款保障基金
  Fundo de Garantia de Depósitos

附錄二
Apêndice 2

政府一般綜合帳目附加資料
ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental.

為了增加財政的透明度，此部份提供了政府一般綜合帳目的附加資料，主要內容包括如下：

A fim de aumentar a transferência financeira, nesta secção faculta-se os elementos adicionais à «Conta ordinária integrada do Governo», incluindo, designadamente, o seguinte:

（1） 澳門特別行政區儲備
Reservas da RAEM

（2） 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM

（3） 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro

（4） 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

（1）澳門特別行政區儲備
RESERVAS DA RAEM

財政儲備
RESERVA FINANCEIRA

於二零一二年二月十三日，根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，澳門特別行政區儲備基金澳門幣 13,166,560,920.81 元及歷年結餘澳門幣 139,892,785,986.16 元，兩者合計總金額澳門幣 153,059,346,906.97 元轉至財政儲備及外匯儲備，當中金額澳門幣 98,859,346,906.97 元轉至財政儲備構作為啟動資本，而澳門幣 54,200,000,000 元則轉至外匯儲備。

Em 13 de Fevereiro de 2012, nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, de 19/8, tanto o Fundo de Reserva da RAEM no valor de 13.166.560.920,81 patacas, como o saldo dos anos anteriores no valor de 139.892.785.986,16 patacas que perfazem um total de 153.059.346.906,97 patacas são transferidos para as reservas financeira e cambial, sendo que, do total, o valor de 98.859.346.906,97 patacas é transferido para a reserva financeira servindo como capital inicial, quanto ao valor de 54.200.000.000,00 patacas, será transferido para a reserva cambial.

截至 2016 年 12 月 31 日，澳門特別行政區財政儲備結餘為澳門幣 438,663,376,564.81 元，與啟動資本澳門幣 98,859,346,906.97 元比較，增加了澳門幣 339,804,029,657.84 元。

O saldo da Reserva Financeira da RAEM registou até 31 de Dezembro de 2016, o valor de 438.663.376.564,81 patacas, significando uma subida de 339.804.029.657,84 patacas face ao capital inicial de 98.859.346.906,97 patacas.

澳門特別行政區財政儲備的財務狀況變動如下：

Segue-se a variação relativa à situação da reserva financeira da RAEM

(單位：澳門幣 Unidade : Pataca)

	期初結餘 Saldo inicial	新增金額 Novo capital	本期盈餘 Resultado do exercício	期末結餘 Saldo final
2012	-	98,859,346,906.97	1,380,854,257.90	100,240,201,164.87
2013	100,240,201,164.87	63,744,784,438.87	4,913,948,894.56	168,898,934,498.30
2014	168,898,934,498.30	72,760,785,817.56	4,677,715,399.51	246,337,435,715.37
2015	246,337,435,715.37	96,284,738,446.26	2,432,636,410.12	345,054,810,571.75
2016	345,054,810,571.75	90,296,365,851.54	3,312,200,141.52	438,663,376,564.81

* 2012 年新增金額為財政儲備的啟動資本
O novo capital de 2012 constitui o capital inicial da Reserva Financeira

第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》第九條規定，澳門金融管理局負責財政儲備的投資及管理，而第十二條亦規定，財政儲備財務報表的年度報告，於下一歷年首季度內公佈。於二零一七年三月二十九日，澳門金融管理局將澳門特別行政區財政儲備二零一六年度報告書及帳目刊登於政府公報內。

Nos termos do artigo 9.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, compete à Autoridade Monetária de Macau o investimento e a gestão da reserva financeira, estabelecendo ainda o artigo 12.º que o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira é publicado no Boletim Oficial da RAEM no primeiro trimestre do ano civil seguinte. Em 29 de Março de 2017, foram publicados, pela Autoridade Monetária de Macau, no Boletim Oficial, o Relatório da Conta da Reserva Financeira e Contas da RAEM do ano económico de 2016.

以下為澳門特別行政區財政儲備之資產負債分析表：

Segue-se a sinopse dos valores activos e passivos da Reserva Financeira da RAEM:

澳門財政儲備 RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表 Sinopse dos valores activos e passivos

於二零一六年十二月三十一日 Em 31 de Dezembro de 2016

澳門幣 MOP

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備		其他負債	
Reservas financeira da RAEM	435,143,722,398.39	Outros valores passivos	0.00
銀行結存			
Depósitos e contas correntes	251,065,043,717.12		
債券		財政儲備資本	
Títulos de crédito	135,258,644,051.70	Reservas patrimoniais	438,663,376,564.81
外託管理基金		基本儲備	
Fundo discricionários	48,816,959,750.07	Reserva básica	132,823,898,700.00
其他投資		超額儲備	
Outras Aplicações	3,074,879.50	Reserva extraordinária	302,527,277,723.29
		本期盈餘	
		Resultado do exercício	3,312,200,141.52
其他資產			
Outros valores activos	3,519,654,166.42		
總計 Total	438,663,376,564.81	總計 Total	438,663,376,564.81

外匯儲備
RESERVA CAMBIAL

截至 2016 年 12 月 31 日，外匯儲備總額為澳門幣 155,674,327,879.73 元。外匯儲備詳細之財務資料，請參閱本附錄第七部份之澳門金融管理局資產負債表。

Até 31 de Dezembro de 2016, a Reserva Cambial situou-se em 155.674.327.879,73 patacas. Para informação financeira mais detalhada das reservas cambiais, veja-se o balanço da AMCM constante do ponto 7 do presente apêndice.

（2）澳門特別行政區財務參與
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一六年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十四個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為6,379,768,800 澳門元，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2016, a RAEM detinha participações financeiras no capital de quatorze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a 6.379.768.800 patacas, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門元)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	$ 100.00	$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	$ 1,000.00	$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.	16,653,117	$ 100.00	$ 1,665,311,700	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	$ 1,000.00	$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	$ 100.00	$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	$ 100.00	$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	$ 50,000.00	$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	$ 500.00	$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	$ 100.00	$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	391,698	$ 10,000.00	$ 3,916,980,000	94.00%
Waterleau Macau Limitada	--	--	$ 5,000	20.00%
澳門基本電視頻道股份有限公司 Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.	700	$ 10,000.00	$ 7,000,000	70.00%
總額 TOTAL			**$ 6,379,768,800**	

(a) 協會。
(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳
Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

（3）公庫之待繳收入
RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2016 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2016 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2016 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2016. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2016 não é objecto da inscrição na receita de 2016. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2016 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 1,116,820,984.70 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2016, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 1.116.820.984,70 patacas, constituído principalmente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

	2016	2015
營業稅 Contribuição industrial	29,610,208.00	29,789,833.00
職業稅 Imposto professional	43,335,285.00	40,527,525.00
房屋稅 Contribuição predial urbana	115,292,866.00	120,657,593.00
所得補充稅 Imposto complementar	520,159,410.00	408,849,149.00
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	2,909,304.70	3,969,001.70
旅遊稅 Imposto de turismo	11,709,307.00	11,797,847.00
印花稅 Imposto do selo	51,690,918.00	58,917,975.30
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	284,891,122.00	295,193,097.00
過期利息 Juros de mora	1,776,958.20	2,091,997.20
補償利息 Juros compensatórios	1,586,242.00	1,510,847.00
地稅 Foros	662,330.70	645,460.70
批租地之租金 Rendas de concessões	34,578,723.10	34,321,038.10
特別稅捐 Contribuição Especial	18,405,845.00	15,953,918.00
賠償 Indeminizações	212,465.00	225,115.00
	1,116,820,984.70	**1,024,450,397.00**

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。
Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

（4）已結算但未支付之開支
DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2016 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito. Visto que a despesa é escrituada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2016. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至補充期完結，2016 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 29,935,902.53 元。

Até ao final do período complementar, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2016 situou-se em 29.935.902,53 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o aprêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三
Apêndice 3

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較
COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

摘 要
RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos	79,456,698,600.00	19,443,761.00	0.00	79,476,142,361.00	88,456,692,094.00	9,148,297,488.00	148,303,994.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos	4,473,083,400.00	171,323,585.00	0.00	4,644,406,985.00	4,076,236,192.00	600,356,312.00	997,203,520.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, Multas e Outras Penalidades	1,724,136,600.00	54,018,646.00	0.00	1,778,155,246.00	1,878,310,097.00	272,093,788.00	117,920,291.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da Propriedade	1,703,287,300.00	0.00	0.00	1,703,287,300.00	1,800,334,842.00	188,144,812.00	91,097,270.00
05-00-00-00	轉移 …… Transferências	4,001,000,000.00	0.00	0.00	4,001,000,000.00	4,892,717,432.00	891,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros	2,160,800.00	0.00	0.00	2,160,800.00	1,666,950.00	135,750.00	629,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros	314,005,300.00	0.00	0.00	314,005,300.00	232,546,049.00	73,226,643.00	154,685,894.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes	21,392,000.00	669,680.00	0.00	22,061,680.00	87,640,927.00	67,275,246.00	1,026,319.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento	151,000,000.00	0.00	0.00	151,000,000.00	674,574,386.00	523,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros	171,759,700.00	0.00	0.00	171,759,700.00	171,759,716.00	16.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não Abatidas nos Pagamentos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	92,018,583,700.00	245,455,672.00	0.00	92,264,039,372.00	102,412,176,610.00	11,904,459,798.00	1,510,866,888.00

二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	150,325.00	150,325.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	2,110,000,000.00	0.00		2,110,000,000.00	2,138,596,603.00	28,596,603.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	771,475,300.00	0.00		771,475,300.00	996,239,259.00	224,763,959.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	4,248,000,000.00	0.00		4,248,000,000.00	5,395,397,463.00	1,147,397,463.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	70,000,000,000.00	0.00		70,000,000,000.00	77,608,386,059.00	7,608,386,059.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,378,200,000.00	0.00		1,378,200,000.00	1,393,831,557.00	15,631,557.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	1,350,000.00	0.00		1,350,000.00	1,527,709.00	177,709.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	67,500.00	8,889.00		76,389.00	76,389.00	8,889.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	13,500.00	1,782.00		15,282.00	15,282.00	1,782.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	7,555,000.00	0.00		7,555,000.00	4,259,806.00	0.00	3,295,194.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	620,000.00	0.00		620,000.00	410,513.00	0.00	209,487.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	2,900,000.00	19,433,090.00		22,333,090.00	22,333,090.00	19,433,090.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	10,172,300.00	0.00		10,172,300.00	11,276,307.00	1,104,007.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	63,000,000.00	0.00		63,000,000.00	62,446,446.00	0.00	553,554.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	180,500,000.00	0.00		180,500,000.00	175,785,739.00	0.00	4,714,261.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	1,550,000.00	0.00		1,550,000.00	1,882,367.00	332,367.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	253,000.00	0.00		253,000.00	271,124.00	18,124.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	65,446,400.00	0.00		65,446,400.00	85,346,656.00	19,900,256.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	272,395,298.00	82,395,298.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	4,087,600.00	0.00		4,087,600.00	0.00	0.00	4,087,600.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	19,958,000.00	0.00		19,958,000.00	16,263,272.00	0.00	3,694,728.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	400,000,000.00	0.00		400,000,000.00	268,250,830.00	0.00	131,749,170.00
	小結 ..... Soma.....	79,456,698,600.00	19,443,761.00	0.00	79,476,142,361.00	88,456,692,094.00	9,148,297,488.00	148,303,994.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅…… Imposto de turismo……	541,938,500.00	171,323,585.00		713,262,085.00	713,262,085.00	171,323,585.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花…… Estampilha fiscal……	6,550,000.00	0.00		6,550,000.00	6,657,662.00	107,662.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花…… Selo por transmissão de bens……	1,359,000,000.00	0.00		1,359,000,000.00	1,761,050,277.00	402,050,277.00	0.00
02-03-02-03	印花款項…… Selo de verba……	564,120,900.00	0.00		564,120,900.00	503,032,229.00	0.00	61,088,671.00
02-03-02-04	憑單印花…… Selo de conhecimento de cobrança……	67,950,000.00	0.00		67,950,000.00	88,194,162.00	20,244,162.00	0.00
02-03-02-99	各類印花…… Selos diversos……	9,940,000.00	0.00		9,940,000.00	11,707,458.00	1,767,458.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草…… Tabaco……	1,110,000,000.00	0.00		1,110,000,000.00	343,472,535.00	0.00	766,527,465.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品…… Vinho e outras bebidas alcoólicas……	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	102,504,069.00	0.00	7,495,931.00
02-03-04-00	機動車輛稅…… Imposto sobre veículos motorizados……	683,184,000.00	0.00		683,184,000.00	521,092,547.00	0.00	162,091,453.00
02-03-05-00	特別印花稅…… Imposto do selo especial……	20,400,000.00	0.00		20,400,000.00	25,263,168.00	4,863,168.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	4,473,083,400.00	171,323,585.00	0.00	4,644,406,985.00	4,076,236,192.00	600,356,312.00	997,203,520.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費…… Taxa de justiça……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額…… Comparticipações da Administração Pública da RAEM……	388,643,000.00	0.00		388,643,000.00	325,538,186.00	0.00	63,104,814.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額…… Comparticipações do CAJ……	216,548,000.00	53,263,896.00		269,811,896.00	269,811,896.00	53,263,896.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費…… Taxas de serviços de identificação……	44,500,000.00	0.00		44,500,000.00	39,204,145.00	0.00	5,295,855.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	48,460,000.00	0.00		48,460,000.00	51,837,898.00	3,377,898.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	47,000,000.00	0.00		47,000,000.00	45,723,748.00	0.00	1,276,252.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	10,230,000.00	0.00		10,230,000.00	9,977,112.00	0.00	252,888.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	15,340,000.00	0.00		15,340,000.00	14,965,668.00	0.00	374,332.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	28,011,300.00	0.00		28,011,300.00	29,927,700.00	1,916,400.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	151,367,000.00	0.00		151,367,000.00	124,427,027.00	0.00	26,939,973.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	135,062,941.00	25,062,941.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	420,000.00	0.00		420,000.00	267,000.00	0.00	153,000.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	3,760,000.00	0.00		3,760,000.00	1,802,280.00	0.00	1,957,720.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	571,000.00	725,550.00		1,296,550.00	1,296,550.00	725,550.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	69,000.00	0.00		69,000.00	36,844.00	0.00	32,156.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	103,500.00	0.00		103,500.00	55,266.00	0.00	48,234.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	29,200.00		29,200.00	29,200.00	29,200.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	290,007,000.00	0.00		290,007,000.00	399,531,593.00	109,524,593.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	110,000,000.00	0.00		110,000,000.00	108,475,637.00	0.00	1,524,363.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	2,565,700.00	0.00		2,565,700.00	6,517,860.00	3,952,160.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁: Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00	7,892,444.00	1,892,444.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	0.00	0.00		0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	76,000.00	0.00		76,000.00	4,599,216.00	4,523,216.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	472,300.00	0.00		472,300.00	481,605.00	9,305.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	6,700.00	0.00		6,700.00	139.00	0.00	6,561.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	15,242,600.00	0.00		15,242,600.00	4,524.00	0.00	15,238,076.00
03-02-05-99	其他 Outros	27,000.00	0.00		27,000.00	11,565,898.00	11,538,898.00	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	5,000.00	0.00		5,000.00	11,581,678.00	11,576,678.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	177,500,000.00	0.00		177,500,000.00	209,276,543.00	31,776,543.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	52,280,500.00	0.00		52,280,500.00	50,564,433.00	0.00	1,716,067.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	4,931,000.00	0.00		4,931,000.00	17,845,066.00	12,914,066.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,724,136,600.00	54,018,646.00	0.00	1,778,155,246.00	1,878,310,097.00	272,093,788.00	117,920,291.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	0.00	0.00		0.00	13,419.00	13,419.00	0.00
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司…… Shun Tak……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司…… CEM……	45,000,000.00	0.00		45,000,000.00	46,830,872.00	1,830,872.00	0.00
04-06-00-99	其他…… Outros……	65,194,200.00	0.00		65,194,200.00	65,194,225.00	25.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅…… Foros……	159,000.00	0.00		159,000.00	95,410.00	0.00	63,590.00
04-10-02-00	批租地之租金…… Rendas de concessões……	279,325,600.00	0.00		279,325,600.00	190,695,220.00	0.00	88,630,380.00
04-10-03-00	特別稅捐…… Contribuição especial……	15,348,800.00	0.00		15,348,800.00	197,780,683.00	182,431,883.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	1,095,856,400.00	0.00		1,095,856,400.00	1,099,725,013.00	3,868,613.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤…… Lucros de amoedação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享…… Comparticipação nos resultados da AMCM……	200,000,000.00	0.00		200,000,000.00	200,000,000.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他…… Outros……	2,403,300.00	0.00		2,403,300.00	0.00	0.00	2,403,300.00
	小結 ..... Soma.....	1,703,287,300.00	0.00	0.00	1,703,287,300.00	1,800,334,842.00	188,144,812.00	91,097,270.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費…… FDAP - emolumentos portuários e marítimos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款…… FRP - contribuição do jogo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移…… Transferências de orçamentos privativos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款…… Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social……	4,000,000,000.00	0.00		4,000,000,000.00	4,891,690,812.00	891,690,812.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)…… Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)……	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他…… Outras……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構…… Instituições particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人…… Particulares……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	0.00		0.00	26,620.00	26,620.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	4,001,000,000.00	0.00	0.00	4,001,000,000.00	4,892,717,432.00	891,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	714,800.00	0.00		714,800.00	85,200.00	0.00	629,600.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	1,446,000.00	0.00		1,446,000.00	1,581,750.00	135,750.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	2,160,800.00	0.00	0.00	2,160,800.00	1,666,950.00	135,750.00	629,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	22,516,100.00	0.00		22,516,100.00	13,055,705.00	0.00	9,460,395.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施 Instalações do Porto Exterior	22,000,000.00	0.00		22,000,000.00	33,652,441.00	11,652,441.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓 Edifícios da Pelota Basca	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	0.00
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	1,860,000.00	0.00		1,860,000.00	322,500.00	0.00	1,537,500.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-05-99-00	其他 Outras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	70,000.00	0.00		70,000.00	63,465.00	0.00	6,535.00
07-07-99-00	其他 Outras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	49,500.00	0.00		49,500.00	0.00	0.00	49,500.00
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他 Outras	2,104,000.00	0.00		2,104,000.00	2,189,517.00	85,517.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	0.00	0.00		0.00	61,107.00	61,107.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	850,000.00	0.00		850,000.00	712,329.00	0.00	137,671.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	146,000.00	0.00		146,000.00	578,150.00	432,150.00	0.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	226,000.00	0.00		226,000.00	266,623.00	40,623.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	156,000,000.00	0.00		156,000,000.00	20,505,707.00	0.00	135,494,293.00
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	90,883,200.00	0.00		90,883,200.00	149,773,490.00	58,890,290.00	0.00
07-10-99-00	其他 Outras	1,300,500.00	0.00		1,300,500.00	3,365,015.00	2,064,515.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	314,005,300.00	0.00	0.00	314,005,300.00	232,546,049.00	73,226,643.00	154,685,894.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	348,000.00	669,680.00		1,017,680.00	1,017,680.00	669,680.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	18,778,400.00	0.00		18,778,400.00	17,752,081.00	0.00	1,026,319.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	34,300.00	0.00		34,300.00	3,263,235.00	3,228,935.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	0.00		0.00	3,000.00	3,000.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	2,231,300.00	0.00		2,231,300.00	65,604,931.00	63,373,631.00	0.00
	小結..... Soma.....	21,392,000.00	669,680.00	0.00	22,061,680.00	87,640,927.00	67,275,246.00	1,026,319.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0.00	0.00		0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00
09-06-03-00	出售公共房屋 Venda de habitações públicas	128,500,000.00	0.00		128,500,000.00	649,233,440.00	520,733,440.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	22,500,000.00	0.00		22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	0.00
09-09-09-00	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地 Maquinaria e equipamento - exterior	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	151,000,000.00	0.00	0.00	151,000,000.00	674,574,386.00	523,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
10-05-00-00	個人……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Particulares……							
10-07-00-00	其他部門……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores……							
	小結	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Soma.....							
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門……	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.00
	Títulos de participação - outros sectores……							
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Empréstimos a curto prazo - outros sectores……							
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門……	121,759,700.00	0.00		121,759,700.00	121,759,716.00	16.00	0.00
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……							
	小結	171,759,700.00	0.00	0.00	171,759,700.00	171,759,716.00	16.00	0.00
	Soma.....							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回……	60,000.00	0.00		60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.....							
	小結	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	139,697,925.00	139,637,925.00	0.00
	Soma.....							
	總額 TOTAL	**92,018,583,700.00**	**245,455,672.00**	**0.00**	**92,264,039,372.00**	**102,412,176,610.00**	**11,904,459,798.00**	**1,510,866,888.00**

附錄四
Apêndice 4

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表
RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR

摘 要
RESUMO

二零一六年度
ANO: 2016

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	603,793,101.70	88,618,294,192.00	89,222,087,293.70	54,088,126.00	89,167,999,167.70	88,456,692,094.00	711,307,073.70
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	365,908,919.30	4,074,870,708.00	4,440,779,627.30	16,252,088.30	4,424,527,539.00	4,076,236,192.00	348,291,347.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidades.....	3,602,844.20	1,879,926,929.00	1,883,529,773.20	1,856,476.00	1,881,673,297.20	1,878,310,097.00	3,363,200.20
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade	50,920,416.80	1,804,054,288.00	1,854,974,704.80	992,964.00	1,853,981,740.80	1,800,334,842.00	53,646,898.80
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	225,115.00	87,635,826.00	87,860,941.00	7,549.00	87,853,392.00	87,640,927.00	212,465.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,024,450,397.00	102,577,744,401.00	103,602,194,798.00	73,197,203.30	103,528,997,594.70	102,412,176,610.00	1,116,820,984.70

澳門特別行政區2016財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2016, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)
(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
	二零一六年度 ANO: 2016							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	29,789,833.00	0.00	29,789,833.00	29,300.00	29,760,533.00	150,325.00	29,610,208.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	40,527,525.00	2,145,979,511.00	2,186,507,036.00	4,575,148.00	2,181,931,888.00	2,138,596,603.00	43,335,285.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	120,657,593.00	1,025,460,463.00	1,146,118,056.00	34,585,931.00	1,111,532,125.00	996,239,259.00	115,292,866.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	408,849,149.00	5,520,545,774.00	5,929,394,923.00	13,838,050.00	5,915,556,873.00	5,395,397,463.00	520,159,410.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	77,608,386,059.00	77,608,386,059.00	0.00	77,608,386,059.00	77,608,386,059.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	1,393,831,557.00	1,393,831,557.00	0.00	1,393,831,557.00	1,393,831,557.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	1,527,709.00	1,527,709.00	0.00	1,527,709.00	1,527,709.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	76,389.00	76,389.00	0.00	76,389.00	76,389.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	15,282.00	15,282.00	0.00	15,282.00	15,282.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	4,259,806.00	4,259,806.00	0.00	4,259,806.00	4,259,806.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	410,513.00	410,513.00	0.00	410,513.00	410,513.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金 Renda	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	0.00	11,276,307.00	11,276,307.00	0.00	11,276,307.00	11,276,307.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	0.00	62,446,446.00	62,446,446.00	0.00	62,446,446.00	62,446,446.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金 Renda	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票） Renda (Lotaria Desportiva)	0.00	175,785,739.00	175,785,739.00	0.00	175,785,739.00	175,785,739.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	1,882,367.00	1,882,367.00	0.00	1,882,367.00	1,882,367.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	0.00	271,124.00	271,124.00	0.00	271,124.00	271,124.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	0.00	85,346,656.00	85,346,656.00	0.00	85,346,656.00	85,346,656.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	0.00	272,395,298.00	272,395,298.00	0.00	272,395,298.00	272,395,298.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	0.00	16,263,272.00	16,263,272.00	0.00	16,263,272.00	16,263,272.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	0.00	268,250,830.00	268,250,830.00	0.00	268,250,830.00	268,250,830.00	0.00
	遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	1,059,697.00	2,909,304.70	0.00	2,909,304.70
	小結 ..... Soma.....	603,793,101.70	88,618,294,192.00	89,222,087,293.70	54,088,126.00	89,167,999,167.70	88,456,692,094.00	711,307,073.70

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅 Imposto de turismo	11,797,847.00	717,550,957.00	729,348,804.00	4,377,412.00	724,971,392.00	713,262,085.00	11,709,307.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	34,380,315.00	0.00	34,380,315.00	0.00	34,380,315.00	6,657,662.00	27,722,653.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	2,351,236.00	1,761,012,559.00	1,763,363,795.00	0.00	1,763,363,795.00	1,761,050,277.00	2,313,518.00
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba	0.00	503,032,229.00	503,032,229.00	0.00	503,032,229.00	503,032,229.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	21,095,711.30	88,057,882.00	109,153,593.30	476,452.30	108,677,141.00	88,194,162.00	20,482,979.00
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos	1,090,713.00	11,943,380.00	13,034,093.00	154,867.00	12,879,226.00	11,707,458.00	1,171,768.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草 Tabaco	0.00	343,472,535.00	343,472,535.00	0.00	343,472,535.00	343,472,535.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	0.00	102,504,069.00	102,504,069.00	0.00	102,504,069.00	102,504,069.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	295,193,097.00	522,033,929.00	817,227,026.00	11,243,357.00	805,983,669.00	521,092,547.00	284,891,122.00
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	0.00	25,263,168.00	25,263,168.00	0.00	25,263,168.00	25,263,168.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	365,908,919.30	4,074,870,708.00	4,440,779,627.30	16,252,088.30	4,424,527,539.00	4,076,236,192.00	348,291,347.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	325,538,186.00	325,538,186.00	0.00	325,538,186.00	325,538,186.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	0.00	39,204,145.00	39,204,145.00	0.00	39,204,145.00	39,204,145.00	0.00
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	0.00	51,837,898.00	51,837,898.00	0.00	51,837,898.00	51,837,898.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	45,723,748.00	45,723,748.00	0.00	45,723,748.00	45,723,748.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	9,977,112.00	9,977,112.00	0.00	9,977,112.00	9,977,112.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	14,965,668.00	14,965,668.00	0.00	14,965,668.00	14,965,668.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	0.00	29,927,700.00	29,927,700.00	0.00	29,927,700.00	29,927,700.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	0.00	124,427,027.00	124,427,027.00	0.00	124,427,027.00	124,427,027.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	0.00	135,062,941.00	135,062,941.00	0.00	135,062,941.00	135,062,941.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	0.00	267,000.00	267,000.00	0.00	267,000.00	267,000.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	0.00	1,802,280.00	1,802,280.00	0.00	1,802,280.00	1,802,280.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	1,296,550.00	1,296,550.00	0.00	1,296,550.00	1,296,550.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	36,844.00	36,844.00	0.00	36,844.00	36,844.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	55,266.00	55,266.00	0.00	55,266.00	55,266.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	29,200.00	29,200.00	0.00	29,200.00	29,200.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	399,531,593.00	399,531,593.00	0.00	399,531,593.00	399,531,593.00	0.00
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	108,475,637.00	108,475,637.00	0.00	108,475,637.00	108,475,637.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	0.00	6,517,860.00	6,517,860.00	0.00	6,517,860.00	6,517,860.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁： Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	7,892,444.00	7,892,444.00	0.00	7,892,444.00	7,892,444.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金…… Sentenças judiciais e leis de processo……	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三)…… Três por cento de dívida……	0.00	4,599,216.00	4,599,216.00	0.00	4,599,216.00	4,599,216.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金…… Rendas de concessões de terrenos……	0.00	481,605.00	481,605.00	0.00	481,605.00	481,605.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅…… Foros de concessões de terrenos……	0.00	139.00	139.00	0.00	139.00	139.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金…… Prémios de concessões de terrenos……	0.00	4,524.00	4,524.00	0.00	4,524.00	4,524.00	0.00
03-02-05-99	其他…… Outros……	2,091,997.20	11,565,898.00	13,657,895.20	315,039.00	13,342,856.20	11,565,898.00	1,776,958.20
03-02-06-00	補償利息…… Juros compensatórios……	1,510,847.00	13,198,510.00	14,709,357.00	1,541,437.00	13,167,920.00	11,581,678.00	1,586,242.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入…… Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário..	0.00	209,276,543.00	209,276,543.00	0.00	209,276,543.00	209,276,543.00	0.00
03-02-07-02	其他…… Outras……	0.00	50,564,433.00	50,564,433.00	0.00	50,564,433.00	50,564,433.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁…… Outras multas e penalidades……	0.00	17,845,066.00	17,845,066.00	0.00	17,845,066.00	17,845,066.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,602,844.20	1,879,926,929.00	1,883,529,773.20	1,856,476.00	1,881,673,297.20	1,878,310,097.00	3,363,200.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門…… Juros - sector público……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款…… Depósitos bancários……	0.00	13,419.00	13,419.00	0.00	13,419.00	13,419.00	0.00
04-03-02-00	財務投資…… Aplicações financeiras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款…… Empréstimos……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司…… Shun Tak……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	0.00	46,830,872.00	46,830,872.00	0.00	46,830,872.00	46,830,872.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	65,194,225.00	65,194,225.00	0.00	65,194,225.00	65,194,225.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅..... Foros.....	645,460.70	113,595.00	759,055.70	1,315.00	757,740.70	95,410.00	662,330.70
04-10-02-00	批租地之租金..... Rendas de concessões	34,321,038.10	191,759,434.00	226,080,472.10	806,529.00	225,273,943.10	190,695,220.00	34,578,723.10
04-10-03-00	特別稅捐..... Contribuição especial.....	15,953,918.00	200,417,730.00	216,371,648.00	185,120.00	216,186,528.00	197,780,683.00	18,405,845.00
04-11-00-00	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	0.00	1,099,725,013.00	1,099,725,013.00	0.00	1,099,725,013.00	1,099,725,013.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤..... Lucros de amoedação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享..... Comparticipação nos resultados da AMCM.....	0.00	200,000,000.00	200,000,000.00	0.00	200,000,000.00	200,000,000.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	50,920,416.80	1,804,054,288.00	1,854,974,704.80	992,964.00	1,853,981,740.80	1,800,334,842.00	53,646,898.80
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費..... FDAP - emolumentos portuários e marítimos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款..... FRP - contribuição do jogo.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移..... Transferências de orçamentos privativos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	4,891,690,812.00	4,891,690,812.00	0.00	4,891,690,812.00	4,891,690,812.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)..... Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-03-00-99	其他..... Outras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	私立機構..... Instituições particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	私人..... Particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
05-06-00-00	外地…… Exterior……	0.00	26,620.00	26,620.00	0.00	26,620.00	26,620.00	0.00
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00	4,892,717,432.00	4,892,717,432.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	85,200.00	85,200.00	0.00	85,200.00	85,200.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	1,581,750.00	1,581,750.00	0.00	1,581,750.00	1,581,750.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00	1,666,950.00	1,666,950.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	0.00	13,055,705.00	13,055,705.00	0.00	13,055,705.00	13,055,705.00	0.00
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地…… Rendas de edifícios - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	33,652,441.00	33,652,441.00	0.00	33,652,441.00	33,652,441.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00
07-04-04-00	商業單位租金..... Rendas de fracções comerciais.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
07-04-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	0.00	322,500.00	322,500.00	0.00	322,500.00	322,500.00	0.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-05-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備…… Máquinas e equipamentos……	0.00	63,465.00	63,465.00	0.00	63,465.00	63,465.00	0.00
07-07-99-00	其他…… Outras……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲…… Alojamento e alimentação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂…… Cultura, desporto e recreio……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療…… Higiéne, saúde e medicina……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	教育及培訓…… Ensino e formação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物…… Imprensa e publicações técnicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯…… Investigação, consultadoria e tradução……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	物業管理…… Gestão imobiliária……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益…… Promoção de actividades económicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	其他…… Outras……	0.00	2,189,517.00	2,189,517.00	0.00	2,189,517.00	2,189,517.00	0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地…… Diversos - exterior……	0.00	61,107.00	61,107.00	0.00	61,107.00	61,107.00	0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲…… Alojamento e alimentação……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂…… Cultura, desporto e recreio……	0.00	712,329.00	712,329.00	0.00	712,329.00	712,329.00	0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療…… Higiene, saúde e medicina……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務…… Acção social……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓…… Ensino e formação……	0.00	578,150.00	578,150.00	0.00	578,150.00	578,150.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
07-10-06-00	印務及技術刊物…… Imprensa e publicações técnicas……	0.00	266,623.00	266,623.00	0.00	266,623.00	266,623.00	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯…… Investigação, consultadoria e tradução……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理…… Gestão imobiliária……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益…… Promoção de actividades económicas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入…… Receita de emolumentos de serviços de autocarros……	0.00	20,505,707.00	20,505,707.00	0.00	20,505,707.00	20,505,707.00	0.00
07-10-13-00	停車場收入…… Receita dos auto-silos……	0.00	149,773,490.00	149,773,490.00	0.00	149,773,490.00	149,773,490.00	0.00
07-10-99-00	其他…… Outras……	0.00	3,365,015.00	3,365,015.00	0.00	3,365,015.00	3,365,015.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00	232,546,049.00	232,546,049.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款…… Contrib. p/assistência médica……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費…… Quotas de sócios……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬…… Remunerações dos delegados do governo……	0.00	1,017,680.00	1,017,680.00	0.00	1,017,680.00	1,017,680.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益…… Comparticipações das receitas do balcão de câmbio……	0.00	17,752,081.00	17,752,081.00	0.00	17,752,081.00	17,752,081.00	0.00
08-08-00-00	賠償…… Indeminizações……	225,115.00	3,258,134.00	3,483,249.00	7,549.00	3,475,700.00	3,263,235.00	212,465.00
08-09-00-00	債項之取回…… Recuperações de créditos……	0.00	3,000.00	3,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益…… Receitas eventuais e não especificadas……	0.00	65,604,931.00	65,604,931.00	0.00	65,604,931.00	65,604,931.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	225,115.00	87,635,826.00	87,860,941.00	7,549.00	87,853,392.00	87,640,927.00	212,465.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋…… Venda de habitações sociais……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售…… Venda de outras habitações……	0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00	2,840,946.00	2,840,946.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2016 待收 Por cobrar em 1/1/2016	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2016 待收 Por cobrar em 31/12/2016
09-06-03-00	出售公共房屋…… Venda de habitações públicas……	0.00	649,233,440.00	649,233,440.00	0.00	649,233,440.00	649,233,440.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門…… Edifícios - sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位…… Venda de fracções comerciais……	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他…… Outros……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地…… Maquinaria e equipamento - exterior……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門…… Maquinaria e equipamento - outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00	674,574,386.00	674,574,386.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業…… Empresas privadas……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-05-00-00	個人…… Particulares……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門…… Títulos de participação - outros sectores……	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門…… Empréstimos a curto prazo - outros sectores……	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	0.00	121,759,716.00	121,759,716.00	0.00	121,759,716.00	121,759,716.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00	171,759,716.00	171,759,716.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00	139,697,925.00	139,697,925.00	0.00
	總額 TOTAL	**1,024,450,397.00**	**102,577,744,401.00**	**103,602,194,798.00**	**73,197,203.30**	**103,528,997,594.70**	**102,412,176,610.00**	**1,116,820,984.70**

附錄五
Apêndice 5

預算開支與實際開支金額比較
（中央部門）
COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA
(SERVIÇOS CENTRAIS)

開支總結 - 2016
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2016

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**88,549,265,800.00**	**88,794,721,472.00**	**80,730,845,607.43**
運作預算總額 **Total dos orçamentos de funcionamento**	**77,480,483,800.00**	**77,725,939,472.00**	**72,211,490,008.54**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**75,695,481,600.00**	**75,253,256,210.00**	**69,946,447,104.18**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**1,785,002,200.00**	**2,472,683,262.00**	**2,265,042,904.36**
PIDDA總額 **Total do PIDDA**	**11,068,782,000.00**	**11,068,782,000.00**	**8,519,355,598.89**

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**1,382,571,100.00**	**1.56**	**1,360,381,687.86**	**1.53**	**1,046,014,772.23**	**1.30**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,752,200.00	0.02	19,752,200.00	0.02	19,610,897.60	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	296,879,300.00	0.34	291,474,040.63	0.33	258,197,954.12	0.32
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	32,182,800.00	0.04	32,182,800.00	0.04	26,281,080.81	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,855,600.00	0.04	36,855,600.00	0.04	30,096,508.06	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	45,523,800.00	0.05	46,937,100.00	0.05	37,552,299.77	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	32,121,500.00	0.04	34,491,182.00	0.04	31,799,758.77	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	188,719,700.00	0.21	188,719,700.00	0.21	97,948,919.28	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	31,679,800.00	0.04	31,679,800.00	0.04	18,911,214.24	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	11,656,900.00	0.01	11,656,900.00	0.01	8,648,012.64	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,923,100.00	0.01	4,923,100.00	0.01	2,614,965.17	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	22,900,200.00	0.03	22,900,200.00	0.03	21,482,133.80	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	13,423,200.00	0.02	13,423,200.00	0.02	8,972,948.68	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	63,856,200.00	0.07	63,856,200.00	0.07	42,169,661.31	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	66,712,200.00	0.08	66,712,200.00	0.08	50,860,732.75	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	37,433,500.00	0.04	37,433,500.00	0.04	29,730,936.68	0.04

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	157,696,900.00	0.18	166,071,710.00	0.19	141,470,588.67	0.18
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	27,210,600.00	0.03	27,210,600.00	0.03	23,704,015.59	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	56,851,900.00	0.06	18,904,695.86	0.02	18,904,695.86	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	80,393,100.00	0.09	80,393,100.00	0.09	65,669,609.66	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	49,897,300.00	0.06	49,897,300.00	0.06	44,579,224.05	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,396,700.00	0.02	16,396,700.00	0.02	12,359,732.44	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	89,504,600.00	0.10	89,504,600.00	0.10	48,814,219.29	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	-	-	9,005,259.37	0.01	5,634,662.99	0.01
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**409,442,700.00**	**0.46**	**409,442,700.00**	**0.46**	**359,689,582.74**	**0.45**
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**5,504,665,300.00**	**6.22**	**5,766,906,000.00**	**6.49**	**5,512,736,572.80**	**6.83**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**196,917,400.00**	**0.22**	**196,917,400.00**	**0.22**	**173,840,418.77**	**0.22**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**169,864,100.00**	**0.19**	**169,864,100.00**	**0.19**	**111,876,293.37**	**0.14**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**464,037,100.00**	**0.52**	**464,037,100.00**	**0.52**	**439,950,698.73**	**0.54**
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**7,941,200.00**	**0.01**	**7,941,200.00**	**0.01**	**2,170,520.00**	**0.00**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**16,809,186,300.00**	**18.98**	**15,909,066,306.80**	**17.92**	**15,133,617,871.01**	**18.75**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**243,242,700.00**	**0.27**	**243,242,700.00**	**0.27**	**225,043,696.97**	**0.28**
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**1,662,557,200.00**	**1.88**	**1,695,421,200.00**	**1.91**	**1,596,704,993.78**	**1.98**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**52,086,400.00**	**0.06**	**-**	**-**	**-**	**-**
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**272,984,200.00**	**0.31**	**272,984,200.00**	**0.31**	**264,217,874.39**	**0.33**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**208,363,500.00**	**0.24**	**208,363,500.00**	**0.23**	**176,027,414.02**	**0.22**
20-00	**懲教管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**	**525,179,100.00**	**0.59**	**562,866,700.00**	**0.63**	**519,541,180.89**	**0.64**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**719,228,600.00**	**0.81**	**735,290,500.00**	**0.83**	**697,014,080.13**	**0.86**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**107,051,200.00**	**0.12**	**107,051,200.00**	**0.12**	**94,735,869.33**	**0.12**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**317,680,800.00**	**0.36**	**317,680,800.00**	**0.36**	**274,046,180.47**	**0.34**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**122,823,100.00**	**0.14**	**122,823,100.00**	**0.14**	**108,214,676.98**	**0.13**
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**40,537,700.00**	**0.05**	**40,537,700.00**	**0.05**	**36,211,546.72**	**0.04**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**255,121,500.00**	**0.29**	**264,247,500.00**	**0.30**	**238,379,810.51**	**0.30**
27-00	**海事及水務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA**	**1,115,549,900.00**	**1.26**	**1,116,453,617.00**	**1.26**	**839,573,544.24**	**1.04**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**4,313,106,900.00**	**4.87**	**4,325,876,190.00**	**4.87**	**4,072,032,028.51**	**5.04**
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**354,976,200.00**	**0.40**	**398,549,551.34**	**0.45**	**343,817,435.16**	**0.43**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**605,800.00**	**0.00**	**605,800.00**	**0.00**	**361,474.50**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**80,558,800.00**	**0.09**	**80,558,800.00**	**0.09**	**72,536,323.24**	**0.09**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**857,795,500.00**	**0.97**	**857,795,500.00**	**0.97**	**841,851,884.12**	**1.04**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**333,639,200.00**	**0.38**	**333,639,200.00**	**0.38**	**275,799,190.18**	**0.34**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**252,089,000.00**	**0.28**	**246,513,400.00**	**0.28**	**209,764,788.84**	**0.26**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**458,886,900.00**	**0.52**	**458,886,900.00**	**0.52**	**400,734,387.69**	**0.50**
37-00	**體育局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**179,834,200.00**	**0.20**	**187,080,000.00**	**0.21**	**178,783,735.56**	**0.22**
38-00	**文化局** **INSTITUTO CULTURAL**	**445,463,200.00**	**0.50**	**592,180,200.00**	**0.67**	**531,415,213.71**	**0.66**
	小結　SOMA	**37,863,986,800.00**	**42.76**	**37,453,204,753.00**	**42.18**	**34,776,704,059.59**	**43.08**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**11,068,782,000.00**	**12.50**	**11,068,782,000.00**	**12.47**	**8,519,355,598.89**	**10.55**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS**	**39,616,497,000.00**	**44.74**	**40,272,734,719.00**	**45.35**	**37,434,785,948.95**	**46.37**
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按組織分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	27,400,000.00	0.25	27,400,000.00	0.25	12,287,147.00	0.14
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	217,293,000.00	1.96	77,293,000.00	0.70	58,389,763.49	0.69
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	13,500,000.00	0.12	13,500,000.00	0.12	3,052,010.12	0.04
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	11,657,600.00	0.11	13,488,923.25	0.12	7,325,538.60	0.09
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	29,477,200.00	0.27	44,477,200.00	0.40	30,510,384.00	0.36
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	13,000,000.00	0.12	13,000,000.00	0.12	12,638,494.98	0.15
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	6,143,000.00	0.06	6,143,000.00	0.06	6,067,587.19	0.07
40.20	懲教管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS	237,863,700.00	2.15	244,757,672.75	2.21	171,182,676.91	2.01
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	84,925,000.00	0.77	181,375,000.00	1.64	78,129,812.00	0.92
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	23,400,000.00	0.21	23,400,000.00	0.21	7,838,762.54	0.09
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	22,300,000.00	0.20	22,300,000.00	0.20	1,459,468.80	0.02
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	5,000,000.00	0.05	-	-	-	-
40.27	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	162,297,900.00	1.47	162,297,900.00	1.47	49,651,150.84	0.58
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	86,628,100.00	0.78	86,628,100.00	0.78	74,627,027.00	0.88
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	53,338,800.00	0.48	53,338,800.00	0.48	19,174,974.00	0.23

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	965,625,100.00	8.72	965,625,100.00	8.72	582,011,338.79	6.83
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,000,385,400.00	9.04	1,000,385,400.00	9.04	855,260,525.62	10.04
40.37	體育局 INSTITUTO DO DESPORTO	85,900,000.00	0.78	85,900,000.00	0.78	13,521,332.00	0.16
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	88,311,600.00	0.80	88,311,600.00	0.80	12,143,007.63	0.14
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	97,388,600.00	0.88	97,388,600.00	0.88	64,009,409.80	0.75
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	15,000,000.00	0.14	15,000,000.00	0.14	99,000.00	0.00
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	200,700.00	0.00	200,700.00	0.00	-	-
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	266,198,200.00	2.40	266,198,200.00	2.40	89,897,354.91	1.06
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	507,336,000.00	4.58	507,336,000.00	4.58	196,287,432.55	2.30
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	60,100,000.00	0.54	60,100,000.00	0.54	2,109,180.00	0.02
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	17,000,000.00	0.15	17,000,000.00	0.15	16,887,627.41	0.20
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	6,370,852,100.00	57.56	6,355,852,100.00	57.42	6,003,236,198.20	70.47
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	15,350,000.00	0.14	15,350,000.00	0.14	-	-
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	384,910,000.00	3.48	382,530,000.00	3.46	151,558,394.51	1.78
40.99	**備用撥款** **Dotação Provisional**	200,000,000.00	1.81	242,204,704.00	2.19	-	-
	總額 TOTAL	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**75,695,481,600.00**	**85.48**	**75,253,256,210.00**	**84.75**	**69,946,447,104.18**	**86.64**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**11,402,100,200.00**	**12.88**	**11,518,362,213.20**	**12.97**	**10,838,820,425.82**	**13.43**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,986,967,900.00	87.59	10,035,078,584.10	87.12	9,558,280,732.10	88.19
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	992,464,000.00	8.70	1,046,400,545.10	9.08	914,906,477.91	8.44
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,883,800.00	0.45	51,911,034.00	0.45	29,094,933.62	0.27
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	7,941,200.00	0.07	7,941,200.00	0.07	2,170,520.00	0.02
01-05	社會福利金 Previdência social	326,717,100.00	2.87	336,539,100.00	2.92	312,454,512.00	2.88
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	37,126,200.00	0.33	40,491,750.00	0.35	21,913,250.19	0.20
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**4,773,157,000.00**	**5.39**	**4,709,448,419.96**	**5.30**	**3,744,764,253.41**	**4.64**
02-01	耐用品 Bens duradouros	143,849,100.00	3.01	154,492,046.00	3.28	84,149,312.83	2.25
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	637,465,400.00	13.36	639,240,429.60	13.57	500,516,474.04	13.37
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,991,842,500.00	83.63	3,915,715,944.36	83.15	3,160,098,466.54	84.39
03-00	**利息** **JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**55,427,540,500.00**	**62.60**	**56,277,649,641.63**	**63.38**	**53,046,474,042.85**	**65.71**
04-01	公營部門 Sector público	39,885,296,700.00	71.96	40,548,664,341.63	72.05	37,660,238,015.52	70.99
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,095,055,200.00	5.58	3,372,039,800.00	5.99	3,246,782,725.59	6.12
04-03	私人 Particulares	12,429,090,500.00	22.42	12,342,538,400.00	21.93	12,127,934,770.06	22.86
04-04	外地 Exterior	18,098,100.00	0.03	14,407,100.00	0.03	11,518,531.68	0.02
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**4,092,683,900.00**	**4.62**	**2,747,795,935.21**	**3.09**	**2,316,388,382.10**	**2.87**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.01	400,000.00	0.01	-	-
05-02	保險 Seguros	14,961,000.00	0.37	14,765,166.40	0.54	8,194,905.21	0.35
05-03	返還 Restituições	1,314,650,000.00	32.12	1,314,650,000.00	47.84	1,025,768,770.10	44.28
05-04	雜項 Diversas	2,762,672,900.00	67.50	1,417,980,768.81	51.60	1,282,424,706.79	55.36
	資本開支 **Despesas de capital**	**12,853,784,200.00**	**14.52**	**13,541,465,262.00**	**15.25**	**10,784,398,503.25**	**13.36**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**11,299,456,100.00**	**12.76**	**11,358,629,025.97**	**12.79**	**8,918,155,839.77**	**11.05**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	961,694,800.00	8.51	1,131,375,766.72	9.96	1,097,661,827.12	12.31
07-03	樓宇 Edifícios	2,865,615,600.00	25.36	2,939,730,732.66	25.88	1,904,491,065.16	21.36
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,218,525,200.00	10.78	1,388,260,861.50	12.22	1,151,164,747.53	12.91

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	114,276,200.00	1.01	298,699,572.76	2.63	274,611,212.88	3.08
07-06	各項建設 Construções diversas	3,727,729,100.00	32.99	3,189,585,069.38	28.08	2,720,653,595.73	30.51
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	679,525,600.00	6.01	528,356,961.00	4.65	386,652,380.00	4.34
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	827,315,800.00	7.32	974,157,120.10	8.58	665,353,764.72	7.46
07-11	動物 Animais	320,000.00	0.00	600,000.00	0.01	442,723.92	0.00
07-12	其他投資 Outros investmentos	904,453,800.00	8.00	907,862,941.85	7.99	717,124,522.71	8.04
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**885,200,000.00**	**1.00**	**592,600,000.00**	**0.67**	**527,692,437.50**	**0.65**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	7,400,000.00	1.25	7,400,000.00	1.40
08-04	外地 Exterior	885,200,000.00	100.00	585,200,000.00	98.75	520,292,437.50	98.60
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**435,000,000.00**	**0.49**	**1,348,000,000.00**	**1.52**	**1,338,550,225.98**	**1.66**
09-01	財務資產 Activos financeiros	435,000,000.00	100.00	1,348,000,000.00	100.00	1,338,550,225.98	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**234,128,100.00**	**0.26**	**242,236,236.03**	**0.27**	-	**-**
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按經濟分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**75,695,481,600.00**	**97.70**	**75,253,256,210.00**	**96.82**	**69,946,447,104.18**	**96.86**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**11,402,100,200.00**	**14.72**	**11,518,362,213.20**	**14.82**	**10,838,820,425.82**	**15.01**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,986,967,900.00	87.59	10,035,078,584.10	87.12	9,558,280,732.10	88.19
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	992,464,000.00	8.70	1,046,400,545.10	9.08	914,906,477.91	8.44
01-03	實物補助 Abonos em espécie	50,883,800.00	0.45	51,911,034.00	0.45	29,094,933.62	0.27
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	7,941,200.00	0.07	7,941,200.00	0.07	2,170,520.00	0.02
01-05	社會福利金 Previdência social	326,717,100.00	2.87	336,539,100.00	2.92	312,454,512.00	2.88
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	37,126,200.00	0.33	40,491,750.00	0.35	21,913,250.19	0.20
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**4,773,157,000.00**	**6.16**	**4,709,448,419.96**	**6.06**	**3,744,764,253.41**	**5.19**
02-01	耐用品 Bens duradouros	143,849,100.00	3.01	154,492,046.00	3.28	84,149,312.83	2.25
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	637,465,400.00	13.36	639,240,429.60	13.57	500,516,474.04	13.37
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	3,991,842,500.00	83.63	3,915,715,944.36	83.15	3,160,098,466.54	84.39
03-00	**利息** **JUROS**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**55,427,540,500.00**	**71.54**	**56,277,649,641.63**	**72.41**	**53,046,474,042.85**	**73.46**
04-01	公營部門 Sector público	39,885,296,700.00	71.96	40,548,664,341.63	72.05	37,660,238,015.52	70.99
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,095,055,200.00	5.58	3,372,039,800.00	5.99	3,246,782,725.59	6.12
04-03	私人 Particulares	12,429,090,500.00	22.42	12,342,538,400.00	21.93	12,127,934,770.06	22.86
04-04	外地 Exterior	18,098,100.00	0.03	14,407,100.00	0.03	11,518,531.68	0.02
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**4,092,683,900.00**	**5.28**	**2,747,795,935.21**	**3.54**	**2,316,388,382.10**	**3.21**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.01	400,000.00	0.01	-	-
05-02	保險 Seguros	14,961,000.00	0.37	14,765,166.40	0.54	8,194,905.21	0.35
05-03	返還 Restituições	1,314,650,000.00	32.12	1,314,650,000.00	47.84	1,025,768,770.10	44.28
05-04	雜項 Diversas	2,762,672,900.00	67.50	1,417,980,768.81	51.60	1,282,424,706.79	55.36
	資本開支 **Despesas de capital**	**1,785,002,200.00**	**2.30**	**2,472,683,262.00**	**3.18**	**2,265,042,904.36**	**3.14**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**464,802,200.00**	**0.60**	**532,083,262.00**	**0.68**	**398,800,240.88**	**0.55**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	500,000.00	0.11	2,450,000.00	0.46	1,915,919.50	0.48
07-03	樓宇 Edifícios	12,081,600.00	2.60	17,272,600.00	3.25	9,796,546.90	2.46
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	35,939,100.00	7.73	32,449,100.00	6.10	26,345,721.45	6.61
07-05	港口 Portos	500,000.00	0.11	1,390,000.00	0.26	890,000.00	0.22

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-06	各項建設 Construções diversas	24,700,000.00	5.31	40,000,000.00	7.52	30,396,164.35	7.62
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	27,048,900.00	5.82	42,225,300.00	7.94	30,173,437.00	7.57
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	263,640,000.00	56.72	334,481,723.00	62.86	239,934,475.16	60.16
07-11	動物 Animais	320,000.00	0.07	600,000.00	0.11	442,723.92	0.11
07-12	其他投資 Outros investmentos	100,072,600.00	21.53	61,214,539.00	11.50	58,905,252.60	14.77
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**885,200,000.00**	**1.14**	**592,600,000.00**	**0.76**	**527,692,437.50**	**0.73**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	7,400,000.00	1.25	7,400,000.00	1.40
08-04	外地 Exterior	885,200,000.00	100.00	585,200,000.00	98.75	520,292,437.50	98.60
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**435,000,000.00**	**0.56**	**1,348,000,000.00**	**1.73**	**1,338,550,225.98**	**1.85**
09-01	財務資產 Activos financeiros	435,000,000.00	100.00	1,348,000,000.00	100.00	1,338,550,225.98	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
	總額 TOTAL	**77,480,483,800.00**	**100.00**	**77,725,939,472.00**	**100.00**	**72,211,490,008.54**	**100.00**

按經濟分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 **Despesas de capital**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**
07-02-00-00	房屋 Habitações	961,194,800.00	8.87	1,128,925,766.72	10.43	1,095,745,907.62	12.86
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,853,534,000.00	26.34	2,922,458,132.66	26.99	1,894,694,518.26	22.24
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,182,586,100.00	10.91	1,355,811,761.50	12.52	1,124,819,026.08	13.20
07-05-00-00	港口 Portos	113,776,200.00	1.05	297,309,572.76	2.75	273,721,212.88	3.21
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	3,703,029,100.00	34.18	3,149,585,069.38	29.09	2,690,257,431.38	31.58
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	652,476,700.00	6.02	486,131,661.00	4.49	356,478,943.00	4.18
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	563,675,800.00	5.20	639,675,397.10	5.91	425,419,289.56	4.99
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	804,381,200.00	7.42	846,648,402.85	7.82	658,219,270.11	7.73
	小結 **SUB-TOTAL**	**10,834,653,900.00**	**97.88**	**10,826,545,763.97**	**97.81**	**8,519,355,598.89**	**100.00**
10-00-00-00	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrencial / Dotação provisional	234,128,100.00	2.12	242,236,236.03	2.19	-	-
	總額 **TOTAL**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**6,577,367,200.00**	**7.43**	**6,717,166,956.61**	**7.56**	**5,746,957,966.13**	**7.12**
1-01	一般行政 Administração geral	4,287,972,200.00	65.19	4,403,758,895.15	65.56	3,651,022,318.68	63.53
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,289,395,000.00	34.81	2,313,408,061.46	34.44	2,095,935,647.45	36.47
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**7,821,775,500.00**	**8.83**	**7,370,687,328.04**	**8.30**	**6,845,905,251.69**	**8.48**
2-01	指揮部 Comando	5,154,910,900.00	65.90	5,232,306,492.28	70.99	4,841,788,178.13	70.73
2-02	警察 Polícia	2,607,544,600.00	33.34	2,084,160,937.82	28.28	1,952,328,794.89	28.52
2-03	消防隊 Bombeiros	59,320,000.00	0.76	54,219,897.94	0.74	51,788,278.67	0.76
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**6,673,919,900.00**	**7.54**	**6,792,371,806.82**	**7.65**	**6,090,481,093.88**	**7.54**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	748,572,300.00	11.22	764,062,080.00	11.25	666,330,022.76	10.94
3-02	教育 Ensino	5,829,886,700.00	87.35	5,942,964,109.82	87.49	5,365,898,011.47	88.10
3-03	職業培訓 Formação profissional	95,460,900.00	1.43	85,345,617.00	1.26	58,253,059.65	0.96
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**1,011,550,300.00**	**1.14**	**881,075,987.86**	**0.99**	**682,765,388.12**	**0.85**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	1,011,550,300.00	100.00	881,075,987.86	100.00	682,765,388.12	100.00

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**4,477,231,000.00**	**5.06**	**4,253,151,460.45**	**4.79**	**4,175,726,365.10**	**5.17**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,469,289,800.00	99.82	4,245,210,260.45	99.81	4,173,555,845.10	99.95
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,941,200.00	0.18	7,941,200.00	0.19	2,170,520.00	0.05
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**911,976,400.00**	**1.03**	**1,067,598,186.19**	**1.20**	**1,025,761,521.38**	**1.27**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	15,000,000.00	1.64	15,000,000.00	1.41	99,000.00	0.01
6-02	社會房屋 Habitação social	896,976,400.00	98.36	1,052,598,186.19	98.59	1,025,662,521.38	99.99
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,604,467,800.00**	**1.81**	**1,821,610,720.20**	**2.05**	**1,459,365,445.97**	**1.81**
7-01	文化 Cultura	563,899,800.00	35.15	709,087,200.00	38.93	564,213,397.93	38.66
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	368,836,700.00	22.99	397,938,503.22	21.85	283,220,355.54	19.41
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	130,195,200.00	8.11	133,110,725.64	7.31	105,400,382.84	7.22
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,378,800.00	5.01	80,378,800.00	4.41	72,409,708.24	4.96
7-06	社會傳播 Comunicação Social	122,421,100.00	7.63	122,421,100.00	6.72	107,940,108.98	7.40
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	338,736,200.00	21.11	378,674,391.34	20.79	326,181,492.44	22.35
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**8,973,017,000.00**	**10.13**	**9,398,241,611.99**	**10.58**	**7,844,861,493.57**	**9.72**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,261,053,200.00	14.05	1,234,255,965.86	13.13	1,050,719,074.68	13.39
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	21,121,300.00	0.24	26,557,762.97	0.28	19,579,450.47	0.25
8-04	基礎設施 Infraestruturas	2,115,751,800.00	23.58	1,824,250,960.89	19.41	1,266,105,668.04	16.14
8-05	運輸 Transportes	4,037,882,000.00	45.00	4,632,165,207.71	49.29	4,105,621,275.30	52.34
8-06	通訊 Comunicações	170,795,100.00	1.90	173,968,200.00	1.85	114,647,839.68	1.46
8-07	商業 Comércio	222,648,200.00	2.48	227,627,952.00	2.42	225,203,022.00	2.87
8-08	旅遊 Turismo	352,096,700.00	3.92	370,411,106.10	3.94	301,085,811.32	3.84
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	791,668,700.00	8.82	909,004,456.46	9.67	761,899,352.08	9.71
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**50,497,960,700.00**	**57.03**	**50,492,817,413.84**	**56.86**	**46,859,021,081.59**	**58.04**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	39,627,022,100.00	78.47	40,284,135,019.00	79.78	37,444,175,433.45	79.91
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,870,938,600.00	21.53	10,208,682,394.84	20.22	9,414,845,648.14	20.09
	總額 TOTAL	**88,549,265,800.00**	**100.00**	**88,794,721,472.00**	**100.00**	**80,730,845,607.43**	**100.00**

按職能分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**6,066,256,200.00**	**7.83**	**6,125,933,315.99**	**7.88**	**5,311,442,796.15**	**7.36**
1-01	一般行政 Administração geral	4,046,828,300.00	66.71	4,122,946,815.99	67.30	3,434,399,313.25	64.66
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,019,427,900.00	33.29	2,002,986,500.00	32.70	1,877,043,482.90	35.34
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**5,070,842,400.00**	**6.54**	**5,100,073,590.00**	**6.56**	**4,803,831,178.76**	**6.65**
2-01	指揮部 Comando	5,070,842,400.00	100.00	5,100,073,590.00	100.00	4,803,831,178.76	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**5,779,478,900.00**	**7.46**	**6,036,505,117.00**	**7.77**	**5,757,019,532.23**	**7.97**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	748,572,300.00	12.95	764,062,080.00	12.66	666,330,022.76	11.57
3-02	教育 Ensino	4,943,445,700.00	85.53	5,195,097,420.00	86.06	5,032,436,449.82	87.41
3-03	職業培訓 Formação profissional	87,460,900.00	1.51	77,345,617.00	1.28	58,253,059.65	1.01
4-00	**衞生** **SAÚDE**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**4,245,246,300.00**	**5.48**	**4,005,153,992.00**	**5.15**	**3,963,942,692.45**	**5.49**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,237,305,100.00	99.81	3,997,212,792.00	99.80	3,961,772,172.45	99.95
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,941,200.00	0.19	7,941,200.00	0.20	2,170,520.00	0.05
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**-**	**-**	**800,000.00**	**0.00**	**795,916.00**	**0.00**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	800,000.00	100.00	795,916.00	100.00
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,315,895,700.00**	**1.70**	**1,512,396,291.34**	**1.95**	**1,344,939,878.38**	**1.86**
7-01	文化 Cultura	473,208,200.00	35.96	620,775,600.00	41.05	552,070,390.30	41.05
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	194,356,200.00	14.77	203,351,200.00	13.45	191,692,083.76	14.25
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	106,795,200.00	8.12	106,795,200.00	7.06	94,646,094.66	7.04
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,378,800.00	6.11	80,378,800.00	5.31	72,409,708.24	5.38
7-06	社會傳播 Comunicação Social	122,421,100.00	9.30	122,421,100.00	8.09	107,940,108.98	8.03
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	338,736,200.00	25.74	378,674,391.34	25.04	326,181,492.44	24.25
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**4,738,931,700.00**	**6.12**	**4,694,495,987.86**	**6.04**	**4,170,496,932.98**	**5.78**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,241,410,200.00	26.20	1,214,612,965.86	25.87	1,041,599,477.37	24.98
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	21,121,300.00	0.45	21,760,300.00	0.46	14,781,987.50	0.35
8-04	基礎設施 Infraestruturas	885,200,000.00	18.68	585,200,000.00	12.47	520,292,437.50	12.48
8-05	運輸 Transportes	1,764,535,100.00	37.23	2,043,094,522.00	43.52	1,926,042,368.33	46.18
8-06	通訊 Comunicações	170,795,100.00	3.60	173,968,200.00	3.71	114,647,839.68	2.75
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	322,557,800.00	6.81	322,557,800.00	6.87	277,500,998.12	6.65
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	333,312,200.00	7.03	333,302,200.00	7.10	275,631,824.48	6.61
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**50,263,832,600.00**	**64.87**	**50,250,581,177.81**	**64.65**	**46,859,021,081.59**	**64.89**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	39,627,022,100.00	78.84	40,284,135,019.00	80.17	37,444,175,433.45	79.91
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,636,810,500.00	21.16	9,966,446,158.81	19.83	9,414,845,648.14	20.09
	總額 TOTAL	**77,480,483,800.00**	**100.00**	**77,725,939,472.00**	**100.00**	**72,211,490,008.54**	**100.00**

按職能分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**511,111,000.00**	**4.62**	**591,233,640.62**	**5.34**	**435,515,169.98**	**5.11**
1-01	一般行政 Administração geral	241,143,900.00	47.18	280,812,079.16	47.50	216,623,005.43	49.74
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	269,967,100.00	52.82	310,421,561.46	52.50	218,892,164.55	50.26
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**2,750,933,100.00**	**24.85**	**2,270,613,738.04**	**20.51**	**2,042,074,072.93**	**23.97**
2-01	指揮部 Comando	84,068,500.00	3.06	132,232,902.28	5.82	37,956,999.37	1.86
2-02	警察 Polícia	2,607,544,600.00	94.79	2,084,160,937.82	91.79	1,952,328,794.89	95.61
2-03	消防隊 Bombeiros	59,320,000.00	2.16	54,219,897.94	2.39	51,788,278.67	2.54
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**894,441,000.00**	**8.08**	**755,866,689.82**	**6.83**	**333,461,561.65**	**3.91**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	886,441,000.00	99.11	747,866,689.82	98.94	333,461,561.65	100.00
3-03	職業培訓 Formação profissional	8,000,000.00	0.89	8,000,000.00	1.06	-	-
4-00	**衞生** **SAÚDE**	**1,011,550,300.00**	**9.14**	**881,075,987.86**	**7.96**	**682,765,388.12**	**8.01**

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	1,011,550,300.00	100.00	881,075,987.86	100.00	682,765,388.12	100.00
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**231,984,700.00**	**2.10**	**247,997,468.45**	**2.24**	**211,783,672.65**	**2.49**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	231,984,700.00	100.00	247,997,468.45	100.00	211,783,672.65	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**911,976,400.00**	**8.24**	**1,066,798,186.19**	**9.64**	**1,024,965,605.38**	**12.03**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	15,000,000.00	1.64	15,000,000.00	1.41	99,000.00	0.01
6-02	社會房屋 Habitação social	896,976,400.00	98.36	1,051,798,186.19	98.59	1,024,866,605.38	99.99
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**288,572,100.00**	**2.61**	**309,214,428.86**	**2.79**	**114,425,567.59**	**1.34**
7-01	文化 Cultura	90,691,600.00	31.43	88,311,600.00	28.56	12,143,007.63	10.61
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	174,480,500.00	60.46	194,587,303.22	62.93	91,528,271.78	79.99
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	23,400,000.00	8.11	26,315,525.64	8.51	10,754,288.18	9.40

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	-	-	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	-	-	-	-	-	-
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**4,234,085,300.00**	**38.25**	**4,703,745,624.13**	**42.50**	**3,674,364,560.59**	**43.13**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	19,643,000.00	0.46	19,643,000.00	0.42	9,119,597.31	0.25
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	-	-	4,797,462.97	0.10	4,797,462.97	0.13
8-04	基礎設施 Infraestruturas	1,230,551,800.00	29.06	1,239,050,960.89	26.34	745,813,230.54	20.30
8-05	運輸 Transportes	2,273,346,900.00	53.69	2,589,070,685.71	55.04	2,179,578,906.97	59.32
8-06	通訊 Comunicações	-	-	-	-	-	-
8-07	商業 Comércio	222,648,200.00	5.26	227,627,952.00	4.84	225,203,022.00	6.13
8-08	旅遊 Turismo	29,538,900.00	0.70	47,853,306.10	1.02	23,584,813.20	0.64
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	458,356,500.00	10.83	575,702,256.46	12.24	486,267,527.60	13.23

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**234,128,100.00**	**2.12**	**242,236,236.03**	**2.19**	**-**	**-**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	234,128,100.00	100.00	242,236,236.03	100.00	-	-
	總額 TOTAL	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**11,068,782,000.00**	**100.00**	**8,519,355,598.89**	**100.00**

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS													
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	19,610,897.60	-	-	-	-	19,610,897.60	-	-	-	-	-	**19,610,897.60**	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	198,205,123.80	39,847,180.44	-	4,283,631.13	573,554.70	242,909,490.07	15,288,464.05	-	-	-	15,288,464.05	**258,197,954.12**	0.32
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	23,683,708.50	2,570,021.81	-	-	21,250.50	26,274,980.81	6,100.00	-	-	-	6,100.00	**26,281,080.81**	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	27,994,418.60	1,910,347.56	-	20,000.00	12,281.90	29,937,048.06	159,460.00	-	-	-	159,460.00	**30,096,508.06**	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	33,211,151.40	1,617,398.15	-	2,666,859.12	22,648.10	37,518,056.77	34,243.00	-	-	-	34,243.00	**37,552,299.77**	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	27,462,090.00	3,628,942.77	-	20,000.00	3,960.00	31,114,992.77	684,766.00	-	-	-	684,766.00	**31,799,758.77**	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	30,155,209.53	8,662,676.17	-	58,961,631.88	21,945.20	97,801,462.78	147,456.50	-	-	-	147,456.50	**97,948,919.28**	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	17,730,574.03	1,048,549.79	-	20,000.00	5,702.90	18,804,826.72	106,387.52	-	-	-	106,387.52	**18,911,214.24**	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	4,733,271.02	3,083,243.49	-	177,270.00	605,111.32	8,598,895.83	49,116.81	-	-	-	49,116.81	**8,648,012.64**	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas	1,355,063.14	941,454.01	-	-	267,320.73	2,563,837.88	51,127.29	-	-	-	51,127.29	**2,614,965.17**	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	2,982,715.42	18,016,482.41	-	-	438,395.96	21,437,593.79	44,540.01	-	-	-	44,540.01	**21,482,133.80**	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	5,627,674.74	3,087,049.46	-	-	258,224.48	8,972,948.68	-	-	-	-	-	**8,972,948.68**	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	28,018,799.30	14,027,381.61	-	12,297.20	23,836.20	42,082,314.31	87,347.00	-	-	-	87,347.00	**42,169,661.31**	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	40,114,419.60	7,388,444.40	-	-	56,441.00	47,559,305.00	3,301,427.75	-	-	-	3,301,427.75	**50,860,732.75**	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	23,618,534.00	5,562,378.78	-	26,993.90	14,774.00	29,222,680.68	508,256.00	-	-	-	508,256.00	**29,730,936.68**	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	17,183,421.20	2,907,848.62	-	121,174,127.85	12,934.00	141,278,331.67	192,257.00	-	-	-	192,257.00	**141,470,588.67**	0.18
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	20,785,841.40	1,930,724.04	-	139,905.72	20,990.35	22,877,461.51	826,554.08	-	-	-	826,554.08	**23,704,015.59**	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	17,499,292.50	1,290,140.86	-	-	7,432.50	18,796,865.86	107,830.00	-	-	-	107,830.00	**18,904,695.86**	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	53,117,273.80	11,095,872.48	-	-	170,906.90	64,384,053.18	1,285,556.48	-	-	-	1,285,556.48	**65,669,609.66**	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	33,045,627.54	11,386,475.01	-	-	23,369.00	44,455,471.55	123,752.50	-	-	-	123,752.50	**44,579,224.05**	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	4,154,671.22	7,750,873.64	-	-	384,004.58	12,289,549.44	70,183.00	-	-	-	70,183.00	**12,359,732.44**	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	32,025,003.44	16,429,221.65	-	-	234,424.20	48,688,649.29	125,570.00	-	-	-	125,570.00	**48,814,219.29**	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	1,831,076.50	3,432,715.49	-	-	1,180.00	5,264,971.99	369,691.00	-	-	-	369,691.00	**5,634,662.99**	0.01
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA													
03-01	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	261,628,307.06	75,802,884.12	-	14,114,762.34	158,389.60	351,704,343.12	7,985,239.62	-	-	-	7,985,239.62	**359,689,582.74**	0.45
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	381,891,553.40	212,357,841.50	-	4,541,727,521.70	956,840.50	5,136,933,757.10	4,491,393.20	-	-	-	4,491,393.20	**5,141,425,150.30**	6.37
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	311,772,079.60	51,340,928.60	-	130,874.00	237,186.90	363,481,069.10	7,830,353.40	-	-	-	7,830,353.40	**371,311,422.50**	0.46

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	132,063,057.47	38,541,154.88	-	26,715.72	190,813.90	170,821,741.97	3,018,676.80	-	-	-	3,018,676.80	**173,840,418.77**	0.22
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	53,398,274.20	37,934,240.20	-	17,463,550.07	41,659.10	108,837,723.57	3,038,569.80	-	-	-	3,038,569.80	**111,876,293.37**	0.14
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	394,773,107.04	37,865,788.69	-	984,611.50	352,609.50	433,976,116.73	5,974,582.00	-	-	-	5,974,582.00	**439,950,698.73**	0.54
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	2,170,520.00	-	-	-	-	2,170,520.00	-	-	-	-	-	**2,170,520.00**	0.00
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	13,302,447.90	1,226,418,517.16	-	9,744,387,224.43	2,282,471,102.04	13,266,579,291.53	795,916.00	527,692,437.50	1,338,550,225.98	-	1,867,038,579.48	**15,133,617,871.01**	18.75
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	61,752,742.70	20,488,776.56	-	141,827,068.71	72,569.00	224,141,156.97	902,540.00	-	-	-	902,540.00	**225,043,696.97**	0.28
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	282,133,698.70	352,201,512.71	-	898,158,834.82	619,674.00	1,533,113,720.23	63,591,273.55	-	-	-	63,591,273.55	**1,596,704,993.78**	1.98
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**0.00**	-
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	146,486,401.20	100,341,919.62	-	372,734.37	281,900.10	247,482,955.29	16,734,919.10	-	-	-	16,734,919.10	**264,217,874.39**	0.33
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	146,448,336.37	24,771,696.42	-	3,214,061.73	81,085.50	174,515,180.02	1,512,234.00	-	-	-	1,512,234.00	**176,027,414.02**	0.22
20-00	懲教管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS	450,966,307.94	59,674,896.28	-	9,549.80	670,173.90	511,320,927.92	8,220,252.97	-	-	-	8,220,252.97	**519,541,180.89**	0.64
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	640,381,456.60	30,964,324.13	-	215,655.70	213,195.70	671,774,632.13	25,239,448.00	-	-	-	25,239,448.00	**697,014,080.13**	0.86
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	72,771,531.51	14,279,236.52	-	3,431,650.88	27,400.10	90,509,819.01	4,226,050.32	-	-	-	4,226,050.32	**94,735,869.33**	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	224,215,825.00	43,094,039.77	-	215,050.00	484,892.20	268,009,806.97	6,036,373.50	-	-	-	6,036,373.50	**274,046,180.47**	0.34
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	65,482,603.40	25,640,153.58	-	16,053,615.50	47,055.40	107,223,427.88	991,249.10	-	-	-	991,249.10	**108,214,676.98**	0.13
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	27,268,627.90	6,588,453.32	-	71,200.00	29,915.00	33,958,196.22	2,253,350.50	-	-	-	2,253,350.50	**36,211,546.72**	0.04
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	228,027,003.62	8,815,878.69	-	207,606.40	90,806.80	237,141,295.51	1,238,515.00	-	-	-	1,238,515.00	**238,379,810.51**	0.30
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA													
27-01	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	255,802,902.57	536,461,147.92	-	13,174,262.55	388,024.50	805,826,337.54	12,476,618.80	-	-	-	12,476,618.80	**818,302,956.34**	1.01
27-02	海事及水務局 - 海事博物館 DSAMA - Museu Marítimo	-	3,422,153.60	-	5,607.30	9,470.00	3,437,230.90	734,960.00	-	-	-	734,960.00	**4,172,190.90**	0.01
27-03	海事及水務局 - 航海學校 DSAMA - Escola de Pilotagem	-	1,952,886.00	-	-	-	1,952,886.00	327,421.00	-	-	-	327,421.00	**2,280,307.00**	0.00
27-04	海事及水務局 - 政府船塢 DSAMA - Oficinas Navais	-	14,417,216.90	-	-	-	14,417,216.90	400,873.10	-	-	-	400,873.10	**14,818,090.00**	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU													
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	3,733,004,292.61	254,126,935.58	-	2,002,395.00	4,453,102.36	3,993,586,725.55	78,445,302.96	-	-	-	78,445,302.96	**4,072,032,028.51**	5.04
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS													
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	265,593,833.71	54,122,039.31	-	20,909,792.64	419,224.10	341,044,889.76	2,772,545.40	-	-	-	2,772,545.40	**343,817,435.16**	0.43
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	349,130.00	12,344.50	-	-	-	361,474.50	-	-	-	-	-	**361,474.50**	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	64,477,406.60	6,701,855.41	-	-	63,442.30	71,242,704.31	1,293,618.93	-	-	-	1,293,618.93	**72,536,323.24**	0.09
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	709,972,597.33	98,331,436.92	-	-	19,571,133.00	827,875,167.25	13,976,716.87	-	-	-	13,976,716.87	**841,851,884.12**	1.04

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	135,523,804.18	74,122,445.10	-	88,864.00	155,280.40	209,890,393.68	65,908,796.50	-	-	-	65,908,796.50	**275,799,190.18**	0.34
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA													
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	145,860,647.83	9,455,742.84	-	684,740.87	63,417.00	156,064,548.54	1,187,705.00	-	-	-	1,187,705.00	**157,252,253.54**	0.19
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	52,512,535.30	-	-	-	-	52,512,535.30	-	-	-	-	-	**52,512,535.30**	0.07
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	292,342,882.63	89,448,624.38	-	-	343,409.88	382,134,916.89	18,599,470.80	-	-	-	18,599,470.80	**400,734,387.69**	0.50
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	166,746,413.87	10,305,648.59	-	-	163,103.10	177,215,165.56	1,568,570.00	-	-	-	1,568,570.00	**178,783,735.56**	0.22
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	455,554,239.30	57,146,110.97	-	4,707,427.07	550,817.70	517,958,595.04	13,456,618.67	-	-	-	13,456,618.67	**531,415,213.71**	0.66
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	-	8,519,355,598.89	-	-	-	8,519,355,598.89	**8,519,355,598.89**	10.55
50-00	指定之帳目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	37,434,785,948.95	-	37,434,785,948.95	-	-	-	-	-	**37,434,785,948.95**	46.37
	總額 Total	**10,838,820,425.82**	**3,744,764,253.41**	**-**	**53,046,474,042.85**	**2,316,388,382.10**	**69,946,447,104.18**	**8,918,155,839.77**	**527,692,437.50**	**1,338,550,225.98**	**-**	**10,784,398,503.25**	**80,730,845,607.43**	**100.00**
		13.43%	4.64%	-	65.71%	2.87%	86.64%	11.05%	0.65%	1.66%	-	13.36%	100.00%	

附錄六
Apêndice 6

開支之結算、支付及應付金額演算表
（中央部門）
RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR
(SERVIÇOS CENTRAIS)

摘　　要
RESUMO

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL								
01-00	一般事務 Encargos Gerais	1,382,571,100.00	75,615,101.37	97,804,513.51	1,360,381,687.86	1,046,198,125.50	1,046,014,772.23	183,353.27	314,183,562.36
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	409,442,700.00	24,440,800.00	24,440,800.00	409,442,700.00	359,732,044.34	359,689,582.74	42,461.60	49,710,655.66
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	5,504,665,300.00	361,203,080.00	98,962,380.00	5,766,906,000.00	5,512,736,572.80	5,512,736,572.80	0.00	254,169,427.20
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	196,917,400.00	3,918,600.00	3,918,600.00	196,917,400.00	173,848,500.77	173,840,418.77	8,082.00	23,068,899.23
08-00	電訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	169,864,100.00	502,000.00	502,000.00	169,864,100.00	111,880,097.37	111,876,293.37	3,804.00	57,984,002.63
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	464,037,100.00	7,675,440.00	7,675,440.00	464,037,100.00	439,973,318.46	439,950,698.73	22,619.73	24,063,781.54
11-00	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	16,809,186,300.00	2,910,646,346.10	3,810,766,339.30	15,909,066,306.80	15,163,109,027.24	15,133,617,871.01	29,491,156.23	745,957,279.56
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	243,242,700.00	9,560,300.00	9,560,300.00	243,242,700.00	225,047,924.97	225,043,696.97	4,228.00	18,194,775.03
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	1,662,557,200.00	451,715,200.00	418,851,200.00	1,695,421,200.00	1,596,704,993.78	1,596,704,993.78	0.00	98,716,206.22
16-00	法律改革及國際法事務局 Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	52,086,400.00	0.00	52,086,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	272,984,200.00	14,967,000.00	14,967,000.00	272,984,200.00	264,218,502.99	264,217,874.39	628.60	8,765,697.01
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	208,363,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	208,363,500.00	176,057,838.02	176,027,414.02	30,424.00	32,305,661.98
20-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	525,179,100.00	47,720,600.00	10,033,000.00	562,866,700.00	519,541,180.89	519,541,180.89	0.00	43,325,519.11
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	719,228,600.00	29,938,600.00	13,876,700.00	735,290,500.00	697,014,080.13	697,014,080.13	0.00	38,276,419.87
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	107,051,200.00	2,278,000.00	2,278,000.00	107,051,200.00	94,747,869.33	94,735,869.33	12,000.00	12,303,330.67
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	317,680,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	317,680,800.00	274,046,929.77	274,046,180.47	749.30	43,633,870.23
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	122,823,100.00	1,955,000.00	1,955,000.00	122,823,100.00	108,215,043.68	108,214,676.98	366.70	14,608,056.32
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	40,537,700.00	1,717,000.00	1,717,000.00	40,537,700.00	36,211,913.42	36,211,546.72	366.70	4,325,786.58
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	255,121,500.00	12,653,000.00	3,527,000.00	264,247,500.00	238,380,620.51	238,379,810.51	810.00	25,866,879.49
27-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Á gua	1,115,549,900.00	50,322,617.00	49,418,900.00	1,116,453,617.00	839,573,544.24	839,573,544.24	0.00	276,880,072.76
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	4,313,106,900.00	100,735,690.00	87,966,400.00	4,325,876,190.00	4,072,032,028.51	4,072,032,028.51	0.00	253,844,161.49
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	354,976,200.00	54,539,911.34	10,966,560.00	398,549,551.34	343,938,150.06	343,817,435.16	120,714.90	54,611,401.28
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	80,558,800.00	1,247,000.00	1,247,000.00	80,558,800.00	72,536,323.24	72,536,323.24	0.00	8,022,476.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	857,795,500.00	40,944,500.00	40,944,500.00	857,795,500.00	841,852,184.12	841,851,884.12	300.00	15,943,315.88
33-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	333,639,200.00	60,776,500.00	60,776,500.00	333,639,200.00	275,799,460.18	275,799,190.18	270.00	57,839,739.82
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	252,089,000.00	55,186,400.00	60,762,000.00	246,513,400.00	209,764,788.84	209,764,788.84	0.00	36,748,611.16
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	458,886,900.00	18,808,000.00	18,808,000.00	458,886,900.00	400,747,347.69	400,734,387.69	12,960.00	58,139,552.31
37-00	體育局 Instituto do Desporto	179,834,200.00	14,710,800.00	7,465,000.00	187,080,000.00	178,783,735.56	178,783,735.56	0.00	8,296,264.44
38-00	文化局 Instituto Cultural	445,463,200.00	263,444,600.00	116,727,600.00	592,180,200.00	531,415,213.71	531,415,213.71	0.00	60,764,986.29
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	11,068,782,000.00	1,388,761,077.94	1,388,761,077.94	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	8,519,355,598.89	0.00	2,549,426,401.11
	合計..... Soma	48,932,768,800.00	6,012,674,763.75	6,423,456,810.75	48,521,986,753.00	43,325,995,561.01	43,296,059,658.48	29,935,902.53	5,195,991,191.99
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05
	合計..... Soma	88,549,265,800.00	7,196,078,982.75	6,950,623,310.75	88,794,721,472.00	80,760,781,509.96	80,730,845,607.43	29,935,902.53	8,033,939,962.04

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第一組 － 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	19,752,200.00	0.00	0.00	19,752,200.00	19,610,897.60	19,610,897.60	0.00	141,302.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,189,900.00	0.00	0.00	13,189,900.00	13,177,974.00	13,177,974.00	0.00	11,926.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	164,100.00	0.00	0.00	164,100.00	162,324.00	162,324.00	0.00	1,776.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	165,500.00	0.00	0.00	165,500.00	117,522.60	117,522.60	0.00	47,977.40
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	3,679,500.00	0.00	0.00	3,679,500.00	3,648,315.00	3,648,315.00	0.00	31,185.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,117,600.00	0.00	0.00	1,117,600.00	1,111,934.50	1,111,934.50	0.00	5,665.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,291,900.00	0.00	0.00	1,291,900.00	1,281,047.50	1,281,047.50	0.00	10,852.50
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	61,600.00	0.00	0.00	61,600.00	43,740.00	43,740.00	0.00	17,860.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	82,100.00	0.00	0.00	82,100.00	68,040.00	68,040.00	0.00	14,060.00
	開支總額 Total das despesas	19,752,200.00	0.00	0.00	19,752,200.00	19,610,897.60	19,610,897.60	0.00	141,302.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二組 － 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	279,947,300.00	8,331,000.00	14,606,259.37	273,672,040.63	242,909,490.07	242,909,490.07	0.00	30,762,550.56
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	36,183,500.00	0.00	440,000.00	35,743,500.00	32,862,726.10	32,862,726.10	0.00	2,880,773.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,937,900.00	0.00	0.00	1,937,900.00	1,751,355.00	1,751,355.00	0.00	186,545.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,202,600.00	0.00	0.00	8,202,600.00	7,534,359.70	7,534,359.70	0.00	668,240.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,600.00	0.00	0.00	133,600.00	84,555.00	84,555.00	0.00	49,045.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	84,721,900.00	0.00	1,040,000.00	83,681,900.00	79,624,930.10	79,624,930.10	0.00	4,056,969.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,337,500.00	0.00	0.00	3,337,500.00	3,069,414.00	3,069,414.00	0.00	268,086.00
01-01-04-01	工資 Salários	303,500.00	0.00	0.00	303,500.00	296,946.00	296,946.00	0.00	6,554.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	79,461.00	79,461.00	0.00	539.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,042,900.00	0.00	0.00	4,042,900.00	3,567,923.80	3,567,923.80	0.00	474,976.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	0.00	0.00	729,000.00	590,625.00	590,625.00	0.00	138,375.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	17,578,200.00	0.00	0.00	17,578,200.00	16,158,744.50	16,158,744.50	0.00	1,419,455.50
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	492,700.00	0.00	0.00	492,700.00	485,504.80	485,504.80	0.00	7,195.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,623,000.00	0.00	0.00	11,623,000.00	10,954,027.60	10,954,027.60	0.00	668,972.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,340,000.00	0.00	500,000.00	10,840,000.00	10,522,374.30	10,522,374.30	0.00	317,625.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	13,590,600.00	0.00	0.00	13,590,600.00	10,708,576.20	10,708,576.20	0.00	2,882,023.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	130,754.70	130,754.70	0.00	74,345.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-05-00	出席費	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	80,190.00	80,190.00	0.00	22,410.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	12,485,400.00	0.00	0.00	12,485,400.00	11,846,250.00	11,846,250.00	0.00	639,150.00
01-02-10-00-02	Subsídio de residência 租賃津貼	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	18,966.70	18,966.70	0.00	77,033.30
01-02-10-00-09	Subsídio de arrendamento 導師報酬	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,700.00	9,700.00	0.00	40,300.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	38,315.00	38,315.00	0.00	71,285.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	547,400.00	0.00	0.00	547,400.00	253,029.00	253,029.00	0.00	294,371.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	109,600.00	130,000.00	0.00	239,600.00	110,138.70	110,138.70	0.00	129,461.30
01-03-01-00	Outros 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,296.00	34,296.00	0.00	15,704.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	961,032.80	961,032.80	0.00	238,967.20
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	6,336,500.00	0.00	0.00	6,336,500.00	5,454,600.00	5,454,600.00	0.00	881,900.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	136,900.00	0.00	0.00	136,900.00	50,940.00	50,940.00	0.00	85,960.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	55,000.00	6,000.00	0.00	61,000.00	50,996.00	50,996.00	0.00	10,004.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 啟程津貼	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	99,400.00	99,400.00	0.00	40,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	772,156.80	772,156.80	0.00	527,843.20
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	2,835.00	2,835.00	0.00	21,165.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações 員工宿舍	500,000.00	50,000.00	190,000.00	360,000.00	266,813.00	266,813.00	0.00	93,187.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,140.00	1,140.00	0.00	13,860.00
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	150,000.00	0.00	70,000.00	80,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00
02-01-07-00-01	Obras de arte e espólio 傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,170.00	10,170.00	0.00	9,830.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,656.00	1,656.00	0.00	18,344.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	702.00	702.00	0.00	29,298.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,361.30	73,361.30	0.00	36,638.70
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,010.00	12,010.00	0.00	7,990.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	286,857.72	286,857.72	0.00	373,142.28
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,908,000.00	0.00	0.00	1,908,000.00	1,372,014.12	1,372,014.12	0.00	535,985.88
02-02-05-00	膳食 Alimentação	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	16,703.60	16,703.60	0.00	21,296.40
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	369,916.40	369,916.40	0.00	80,083.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	510,000.00	120,000.00	0.00	630,000.00	602,400.00	602,400.00	0.00	27,600.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	1,020,000.00	0.00	0.00	1,020,000.00	470,483.60	470,483.60	0.00	549,516.40
02-02-07-00-99	其他 Outros	4,492,000.00	2,500,000.00	0.00	6,992,000.00	5,811,169.59	5,811,169.59	0.00	1,180,830.41
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	17,756,000.00	0.00	1,220,000.00	16,536,000.00	13,751,571.77	13,751,571.77	0.00	2,784,428.23
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,600,000.00	0.00	270,000.00	6,330,000.00	5,171,727.21	5,171,727.21	0.00	1,158,272.79
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	296,743.42	296,743.42	0.00	93,256.58
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	600,000.00	125,000.00	0.00	725,000.00	543,874.00	543,874.00	0.00	181,126.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,528,853.70	1,528,853.70	0.00	71,146.30
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,253,000.00	0.00	750,000.00	503,000.00	123,348.22	123,348.22	0.00	379,651.78
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	207,000.00	0.00	0.00	207,000.00	19,600.00	19,600.00	0.00	187,400.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	134,000.00	90,000.00	0.00	224,000.00	121,230.54	121,230.54	0.00	102,769.46
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	4,300,000.00	300,000.00	0.00	4,600,000.00	2,882,958.07	2,882,958.07	0.00	1,717,041.93

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	208,242.97	208,242.97	0.00	291,757.03
	Outros								
02-03-06-00	招待費	2,150,000.00	760,000.00	0.00	2,910,000.00	1,962,557.10	1,962,557.10	0.00	947,442.90
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	105,260.40	105,260.40	0.00	94,739.60
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	155,000.00	450,000.00	0.00	605,000.00	306,500.00	306,500.00	0.00	298,500.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,448,000.00	70,000.00	0.00	1,518,000.00	1,477,254.40	1,477,254.40	0.00	40,745.60
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	732,000.00	0.00	0.00	732,000.00	394,074.03	394,074.03	0.00	337,925.97
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	1,230,000.00	100,000.00	450,000.00	880,000.00	651,115.20	651,115.20	0.00	228,884.80
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,552.00	7,552.00	0.00	92,448.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	183,000.00	0.00	0.00	183,000.00	170,100.00	170,100.00	0.00	12,900.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	686,000.00	0.00	171,000.00	515,000.00	360,100.00	360,100.00	0.00	154,900.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,365.28	6,365.28	0.00	8,634.72
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	216,012.00	216,012.00	0.00	483,988.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	632,000.00	0.00	0.00	632,000.00	226,742.80	226,742.80	0.00	405,257.20
	Outros								
04-01-05-00-68	人才發展委員會	9,156,300.00	3,600,000.00	9,005,259.37	3,751,040.63	3,750,631.13	3,750,631.13	0.00	409.50
	Comissão de Desenvolvimento de Talentos								
04-02-00-00-02	社團及組織	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	533,000.00	533,000.00	0.00	267,000.00
	Associações e organizações								
05-02-01-00	人員	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,750.20	46,750.20	0.00	53,249.80
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	800.00	800.00	0.00	9,200.00
	Material								
05-02-04-00	車輛	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	231,896.50	231,896.50	0.00	19,103.50
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	160,000.00	10,000.00	0.00	170,000.00	158,578.00	158,578.00	0.00	11,422.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	157,000.00	0.00	0.00	157,000.00	131,730.00	131,730.00	0.00	25,270.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	19,200.00	0.00	0.00	19,200.00	3,800.00	3,800.00	0.00	15,400.00
	資本開支 Despesas de capital	16,932,000.00	5,580,000.00	4,710,000.00	17,802,000.00	15,288,464.05	15,288,464.05	0.00	2,513,535.95
07-02-00-00	房屋 Habitações	500,000.00	1,150,000.00	0.00	1,650,000.00	1,120,003.50	1,120,003.50	0.00	529,996.50
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	3,100,000.00	0.00	1,630,000.00	1,470,000.00	1,230,771.00	1,230,771.00	0.00	239,229.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,400,000.00	2,490,000.00	0.00	3,890,000.00	3,356,200.00	3,356,200.00	0.00	533,800.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	3,800,000.00	0.00	1,300,000.00	2,500,000.00	2,477,099.90	2,477,099.90	0.00	22,900.10
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,600,000.00	430,000.00	0.00	2,030,000.00	1,873,553.90	1,873,553.90	0.00	156,446.10
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	580,000.00	0.00	310,000.00	270,000.00	153,002.50	153,002.50	0.00	116,997.50
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,020,000.00	990,000.00	0.00	3,010,000.00	2,708,384.00	2,708,384.00	0.00	301,616.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	120,000.00	20,000.00	0.00	140,000.00	91,099.00	91,099.00	0.00	48,901.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,262,000.00	500,000.00	780,000.00	1,982,000.00	1,725,250.25	1,725,250.25	0.00	256,749.75
07-12-00-00-99	其他 Outros	1,550,000.00	0.00	690,000.00	860,000.00	553,100.00	553,100.00	0.00	306,900.00
	開支總額 Total das despesas	296,879,300.00	13,911,000.00	19,316,259.37	291,474,040.63	258,197,954.12	258,197,954.12	0.00	33,276,086.51

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三組 － 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo								
	經常開支 Despesas correntes	31,897,800.00	220,500.00	220,500.00	31,897,800.00	26,275,790.81	26,274,980.81	810.00	5,622,009.19
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,230,900.00	0.00	0.00	6,230,900.00	5,644,911.40	5,644,911.40	0.00	585,988.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	258,500.00	0.00	0.00	258,500.00	223,409.70	223,409.70	0.00	35,090.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	171,720.00	171,720.00	0.00	28,280.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	5,075,400.00	0.00	204,500.00	4,870,900.00	4,464,810.70	4,464,810.70	0.00	406,089.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	129,600.00	0.00	0.00	129,600.00	98,145.00	98,145.00	0.00	31,455.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,568,800.00	0.00	0.00	1,568,800.00	914,328.00	914,328.00	0.00	654,472.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	8,323,600.00	0.00	0.00	8,323,600.00	8,322,936.00	8,322,936.00	0.00	664.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	208,200.00	0.00	0.00	208,200.00	208,074.00	208,074.00	0.00	126.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,045,900.00	0.00	0.00	1,045,900.00	860,827.50	860,827.50	0.00	185,072.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,020,200.00	0.00	0.00	1,020,200.00	899,505.00	899,505.00	0.00	120,695.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	457,179.00	457,179.00	0.00	260,621.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	387,585.00	386,775.00	810.00	227,615.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	641,900.00	0.00	0.00	641,900.00	590,490.00	590,490.00	0.00	51,410.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	33,575.00	33,575.00	0.00	2,325.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	76,900.00	0.00	0.00	76,900.00	0.00	0.00	0.00	76,900.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	0.00	0.00	0.00	10,300.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	6,508.00	6,508.00	0.00	4,992.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	13,500.00	4,500.00	0.00	18,000.00	13,063.20	13,063.20	0.00	4,936.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	428,100.00	0.00	0.00	428,100.00	359,640.00	359,640.00	0.00	68,460.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	22,100.00	0.00	0.00	22,100.00	0.00	0.00	0.00	22,100.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	27,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	25,311.00	25,311.00	0.00	28,189.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,140.00	2,140.00	0.00	22,860.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	150.00	150.00	0.00	2,850.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,274.31	5,274.31	0.00	6,725.69
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	230,000.00	0.00	16,000.00	214,000.00	111,291.51	111,291.51	0.00	102,708.49
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,167.85	6,167.85	0.00	3,832.15
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	65,000.00	15,000.00	0.00	80,000.00	45,419.95	45,419.95	0.00	34,580.05
02-02-07-00-99	Prendas 其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	38,102.50	38,102.50	0.00	41,897.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	357,000.00	0.00	0.00	357,000.00	155,437.74	155,437.74	0.00	201,562.26
02-03-02-02-02	Diversos 衛生及清潔	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,400.00	21,400.00	0.00	8,600.00
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza 不動產	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	29,803.10	29,803.10	0.00	15,196.90
02-03-05-02-02	Bens imóveis 公幹交通費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,185,000.00	0.00	0.00	1,185,000.00	933,711.01	933,711.01	0.00	251,288.99
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,750.00	10,750.00	0.00	4,250.00
02-03-06-00	Outros 招待費 Representação	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	106,602.32	106,602.32	0.00	130,397.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,193.00	9,193.00	0.00	5,807.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,120,000.00	0.00	0.00	2,120,000.00	1,015,740.00	1,015,740.00	0.00	1,104,260.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	71,500.00	0.00	0.00	71,500.00	65,840.00	65,840.00	0.00	5,660.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	12,400.00	12,400.00	0.00	4,600.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	232.52	232.52	0.00	3,767.48
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	366.00	366.00	0.00	79,634.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	2,000.00	1,000.00	0.00	3,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	1,300.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,500.00	0.00	0.00	18,500.00	14,720.50	14,720.50	0.00	3,779.50
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,830.00	4,830.00	0.00	2,170.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	285,000.00	0.00	0.00	285,000.00	6,100.00	6,100.00	0.00	278,900.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	6,100.00	6,100.00	0.00	143,900.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	開支總額 Total das despesas	32,182,800.00	220,500.00	220,500.00	32,182,800.00	26,281,890.81	26,281,080.81	810.00	5,900,909.19

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第六組 － 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	36,215,600.00	880,000.00	930,000.00	36,165,600.00	29,937,048.06	29,937,048.06	0.00	6,228,551.94
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	12,115,200.00	0.00	630,000.00	11,485,200.00	10,480,047.40	10,480,047.40	0.00	1,005,152.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	440,900.00	0.00	0.00	440,900.00	356,805.00	356,805.00	0.00	84,095.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,630,000.00	600,000.00	0.00	3,230,000.00	2,589,359.10	2,589,359.10	0.00	640,640.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	19,143.00	19,143.00	0.00	13,857.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	7,253,100.00	0.00	0.00	7,253,100.00	6,785,323.90	6,785,323.90	0.00	467,776.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	256,400.00	0.00	0.00	256,400.00	194,940.00	194,940.00	0.00	61,460.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	10,929.60	10,929.60	0.00	40,370.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	2,348,000.00	0.00	0.00	2,348,000.00	2,062,816.20	2,062,816.20	0.00	285,183.80
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	392,064.30	392,064.30	0.00	27,935.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,003,200.00	0.00	0.00	2,003,200.00	1,751,106.70	1,751,106.70	0.00	252,093.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,003,200.00	0.00	0.00	2,003,200.00	1,829,955.70	1,829,955.70	0.00	173,244.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	18,225.00	18,225.00	0.00	65,775.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	840,800.00	0.00	0.00	840,800.00	750,870.00	750,870.00	0.00	89,930.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	85,560.00	85,560.00	0.00	68,240.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	256,400.00	30,000.00	0.00	286,400.00	250,638.00	250,638.00	0.00	35,762.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,433.00	7,433.00	0.00	16,567.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	398,900.00	0.00	0.00	398,900.00	292,410.00	292,410.00	0.00	106,490.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	14,400.00	0.00	0.00	14,400.00	3,645.00	3,645.00	0.00	10,755.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	32,900.00	32,900.00	0.00	1,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	80,058.00	80,058.00	0.00	239,942.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	188.70	188.70	0.00	811.30
02-01-03-00-01	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 員工宿舍	700,000.00	0.00	50,000.00	650,000.00	168,805.10	168,805.10	0.00	481,194.90
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,857.00	1,857.00	0.00	18,143.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	444.00	444.00	0.00	19,556.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,695.50	3,695.50	0.00	16,304.50
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	36,862.96	36,862.96	0.00	83,137.04
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	291,738.57	291,738.57	0.00	198,261.43
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,870.10	34,870.10	0.00	15,129.90
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	167,949.00	167,949.00	0.00	22,051.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	142,126.32	142,126.32	0.00	277,873.68
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	117,688.35	117,688.35	0.00	282,311.65
	Diversos								
02-03-02-01	電費	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	9,566.80	9,566.80	0.00	80,433.20
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	1,480.00	1,480.00	0.00	14,520.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-04-00-01	不動產	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	69,891.00	69,891.00	0.00	280,109.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	141,000.00	0.00	0.00	141,000.00	14,733.30	14,733.30	0.00	126,266.70
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	185,806.04	185,806.04	0.00	114,193.96
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	90,000.00	0.00	90,000.00	51,765.00	51,765.00	0.00	38,235.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	490,000.00	160,000.00	0.00	650,000.00	594,004.00	594,004.00	0.00	55,996.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	6,592.00	6,592.00	0.00	43,408.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,640.00	9,640.00	0.00	20,360.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	80,000.00	0.00	70,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-06	銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	832.52	832.52	0.00	4,167.48
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00
	Associações e organizações								
05-02-01-00	人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,621.90	5,621.90	0.00	4,378.10
	Pessoal								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	6,660.00	6,660.00	0.00	6,340.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	50,000.00	0.00	690,000.00	159,460.00	159,460.00	0.00	530,540.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	22,660.00	22,660.00	0.00	227,340.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	120,800.00	120,800.00	0.00	29,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	174,000.00
	開支總額 Total das despesas	36,855,600.00	930,000.00	930,000.00	36,855,600.00	30,096,508.06	30,096,508.06	0.00	6,759,091.94

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第七組 － 經濟財政司司長辦公室 Divisão-07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças								
	經常開支 Despesas correntes	44,543,800.00	3,181,600.00	1,768,300.00	45,957,100.00	37,522,106.77	37,518,056.77	4,050.00	8,434,993.23
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,564,700.00	873,000.00	0.00	15,437,700.00	15,410,533.30	15,410,533.30	0.00	27,166.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	602,900.00	26,000.00	0.00	628,900.00	616,599.00	616,599.00	0.00	12,301.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,034,900.00	0.00	0.00	2,034,900.00	2,027,247.70	2,027,247.70	0.00	7,652.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,900.00	0.00	0.00	12,900.00	12,000.00	12,000.00	0.00	900.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	4,306,400.00	1,190,300.00	0.00	5,496,700.00	5,463,996.50	5,463,996.50	0.00	32,703.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	72,900.00	22,300.00	0.00	95,200.00	88,668.00	88,668.00	0.00	6,532.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,022,000.00	0.00	267,300.00	1,754,700.00	1,749,062.60	1,749,062.60	0.00	5,637.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,208,300.00	155,600.00	0.00	1,363,900.00	1,333,071.00	1,333,071.00	0.00	30,829.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	405,000.00	0.00	0.00	405,000.00	370,871.70	370,871.70	0.00	34,128.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,968,200.00	203,400.00	0.00	2,171,600.00	2,146,285.00	2,146,285.00	0.00	25,315.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,964,100.00	142,200.00	0.00	2,106,300.00	2,063,075.90	2,063,075.90	0.00	43,224.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	787,500.00	60,800.00	0.00	848,300.00	845,640.00	845,640.00	0.00	2,660.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	14,490.00	14,490.00	0.00	15,510.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	20,600.00	65,000.00	0.00	85,600.00	57,948.40	57,948.40	0.00	27,651.60
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	14,446.00	14,446.00	0.00	7,554.00
	Telefones individuais								
01-05-01-00	家庭津貼	564,000.00	0.00	0.00	564,000.00	513,500.00	513,500.00	0.00	50,500.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	7,290.00	7,290.00	0.00	14,710.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	47,350.00	47,350.00	0.00	20,650.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	323,888.80	323,888.80	0.00	476,111.20
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	787.50	787.50	0.00	13,212.50
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-03-00-01	員工宿舍	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	335.00	335.00	0.00	19,665.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	22,425.00	22,425.00	0.00	57,575.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,440.00	1,440.00	0.00	18,560.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	25,224.00	25,224.00	0.00	34,776.00
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	302,238.60	302,238.60	0.00	47,761.40
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,544.00	14,544.00	0.00	5,456.00
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,936.00	9,936.00	0.00	64.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	118,979.72	118,979.72	0.00	61,020.28
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	205,543.36	205,543.36	0.00	94,456.64
02-03-02-01	Diversos 電費	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	154,470.00	154,470.00	0.00	175,530.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	28,500.00	28,500.00	0.00	26,500.00
02-03-03-00-01	Higiene e limpeza 由澳門特別行政區實體提供之服務	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-01	Prestada por entidades da RAEM 不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,761.90	17,761.90	0.00	22,238.10
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	230,000.00	65,000.00	0.00	295,000.00	185,372.87	185,372.87	0.00	109,627.13
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	15,280.00	15,280.00	0.00	44,720.00
02-03-06-00	Outros 招待費	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	193,436.10	193,436.10	0.00	286,563.90
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	240,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	214,200.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	3,400,000.00	0.00	501,000.00	2,899,000.00	0.00	0.00	0.00	2,899,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	100,000.00	120,000.00	0.00	220,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	90,000.00	25,000.00	0.00	115,000.00	83,984.00	83,984.00	0.00	31,016.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	32,444.00	32,444.00	0.00	167,556.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-06	Trabalhos pontuais não especializados 銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	450.00	450.00	0.00	19,550.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,233.60	19,233.60	0.00	80,766.40
04-01-05-00-02	Outros 社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	4,659,500.00	0.00	0.00	4,659,500.00	2,650,909.12	2,646,859.12	4,050.00	2,008,590.88

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,500,000.00	0.00	1,000,000.00	500,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	480,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	22,000.00	3,000.00	0.00	25,000.00	16,258.10	16,258.10	0.00	8,741.90
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	6,390.00	6,390.00	0.00	110.00
	資本開支 Despesas de capital	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	34,243.00	34,243.00	0.00	945,757.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,735.00	1,735.00	0.00	98,265.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,160.00	21,160.00	0.00	28,840.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,800.00	9,800.00	0.00	90,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,548.00	1,548.00	0.00	28,452.00
	開支總額 Total das despesas	45,523,800.00	3,181,600.00	1,768,300.00	46,937,100.00	37,556,349.77	37,552,299.77	4,050.00	9,380,750.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第八組 － 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança								
	經常開支 Despesas correntes	31,621,500.00	3,329,682.00	1,250,000.00	33,701,182.00	31,114,992.77	31,114,992.77	0.00	2,586,189.23
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,636,700.00	1,835,052.00	0.00	15,471,752.00	15,307,275.50	15,307,275.50	0.00	164,476.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	420,400.00	133,460.00	0.00	553,860.00	541,890.00	541,890.00	0.00	11,970.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,962,200.00	0.00	0.00	2,962,200.00	2,899,502.50	2,899,502.50	0.00	62,697.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	9,720.00	9,720.00	0.00	9,780.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	583,500.00	180,000.00	0.00	763,500.00	692,445.00	692,445.00	0.00	71,055.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	17,820.00	17,820.00	0.00	1,680.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,751,300.00	0.00	410,000.00	1,341,300.00	1,267,941.60	1,267,941.60	0.00	73,358.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,063,300.00	74,358.00	60,000.00	1,077,658.00	1,035,086.00	1,035,086.00	0.00	42,572.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	410,200.00	0.00	0.00	410,200.00	384,357.90	384,357.90	0.00	25,842.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,614,900.00	70,000.00	0.00	1,684,900.00	1,609,753.50	1,609,753.50	0.00	75,146.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,614,900.00	274,752.00	0.00	1,889,652.00	1,820,718.00	1,820,718.00	0.00	68,934.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	9,720.00	9,720.00	0.00	10,880.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	671,600.00	58,320.00	0.00	729,920.00	634,230.00	634,230.00	0.00	95,690.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	56,400.00	56,400.00	0.00	600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	209,000.00	0.00	80,000.00	129,000.00	0.00	0.00	0.00	129,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	748,500.00	0.00	140,000.00	608,500.00	573,553.20	573,553.20	0.00	34,946.80
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	7,410.00	7,410.00	0.00	17,590.00
	Telefones individuais								
01-05-01-00	家庭津貼	389,700.00	43,740.00	0.00	433,440.00	418,750.00	418,750.00	0.00	14,690.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	13,400.00	0.00	0.00	13,400.00	7,200.00	7,200.00	0.00	6,200.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	24,600.00	0.00	0.00	24,600.00	12,700.00	12,700.00	0.00	11,900.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	155,616.80	155,616.80	0.00	104,383.20
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-03-00-01	員工宿舍	311,600.00	100,000.00	0.00	411,600.00	373,708.30	373,708.30	0.00	37,891.70
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	27,500.00	0.00	0.00	27,500.00	0.00	0.00	0.00	27,500.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-99	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,530.00	8,530.00	0.00	21,470.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,672.19	20,672.19	0.00	59,327.81
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	233,749.80	233,749.80	0.00	166,250.20
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,774.80	9,774.80	0.00	40,225.20
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	0.00	140,000.00	0.00	140,000.00	104,000.00	104,000.00	0.00	36,000.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,800.00	30,800.00	0.00	19,200.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	219,559.20	219,559.20	0.00	30,440.80
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,482,638.50	1,482,638.50	0.00	317,361.50
	Diversos								
02-03-02-01	電費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	28,570.00	28,570.00	0.00	91,430.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,895.90	12,895.90	0.00	17,104.10
	Água e gás								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	300,000.00	0.00	20,000.00	280,000.00	171,423.78	171,423.78	0.00	108,576.22
02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00	70,000.00	0.00	80,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00	31,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	550,000.00	350,000.00	0.00	900,000.00	788,882.70	788,882.70	0.00	111,117.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	173,000.00	0.00	140,000.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,320.00	4,320.00	0.00	15,680.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	13,990.30	13,990.30	0.00	9.70
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	250,000.00	150,000.00	76,427.30	76,427.30	0.00	73,572.70
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,960.00	3,960.00	0.00	1,040.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	290,000.00	0.00	790,000.00	684,766.00	684,766.00	0.00	105,234.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	250,000.00	70,000.00	0.00	320,000.00	280,392.00	280,392.00	0.00	39,608.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	98,020.00	98,020.00	0.00	1,980.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	50,000.00	120,000.00	0.00	170,000.00	157,088.00	157,088.00	0.00	12,912.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	149,266.00	149,266.00	0.00	50,734.00
	開支總額 Total das despesas	32,121,500.00	3,619,682.00	1,250,000.00	34,491,182.00	31,799,758.77	31,799,758.77	0.00	2,691,423.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第九組 － 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura								
	經常開支 Despesas correntes	188,499,700.00	2,522,000.00	2,561,000.00	188,460,700.00	97,973,062.78	97,801,462.78	171,600.00	90,487,637.22
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,247,500.00	0.00	0.00	11,247,500.00	10,059,356.90	10,059,356.90	0.00	1,188,143.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	424,500.00	10,000.00	0.00	434,500.00	415,260.00	415,260.00	0.00	19,240.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,267,100.00	0.00	0.00	6,267,100.00	5,565,004.20	5,565,004.20	0.00	702,095.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,400.00	0.00	0.00	54,400.00	32,130.00	32,130.00	0.00	22,270.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	5,478,200.00	0.00	0.00	5,478,200.00	4,741,344.70	4,741,344.70	0.00	736,855.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	72,900.00	0.00	0.00	72,900.00	55,512.00	55,512.00	0.00	17,388.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,349,500.00	0.00	0.00	2,349,500.00	2,165,870.90	2,165,870.90	0.00	183,629.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,513,000.00	0.00	0.00	1,513,000.00	1,283,473.50	1,283,473.50	0.00	229,526.50
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	404,600.00	0.00	0.00	404,600.00	404,587.20	404,587.20	0.00	12.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,138,800.00	0.00	0.00	2,138,800.00	1,973,943.00	1,973,943.00	0.00	164,857.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,130,200.00	0.00	0.00	2,130,200.00	1,762,928.20	1,762,928.20	0.00	367,271.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,939.00	9,939.00	0.00	10,061.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	209,100.00	0.00	30,000.00	179,100.00	31,900.00	31,110.00	790.00	147,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	612,500.00	0.00	0.00	612,500.00	556,470.00	556,470.00	0.00	56,030.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	87,600.00	0.00	0.00	87,600.00	49,653.00	49,653.00	0.00	37,947.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	220,871.10	220,871.10	0.00	29,128.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	44,900.00	0.00	0.00	44,900.00	10,270.93	10,270.93	0.00	34,629.07
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	461,400.00	0.00	0.00	461,400.00	369,360.00	369,360.00	0.00	92,040.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	14,490.00	14,490.00	0.00	15,510.00
01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,973.70	9,973.70	0.00	10,026.30
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	49,300.00	49,300.00	0.00	300,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,739,500.00	0.00	0.00	1,739,500.00	372,738.10	372,738.10	0.00	1,366,761.90
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,623.10	1,623.10	0.00	18,376.90
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	700,000.00	30,000.00	150,000.00	580,000.00	108,385.10	108,385.10	0.00	471,614.90
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	390.00	390.00	0.00	29,610.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	9,600.00	0.00	0.00	9,600.00	0.00	0.00	0.00	9,600.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	4,088.00	4,088.00	0.00	43,912.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	440.00	440.00	0.00	35,560.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	279,900.00	0.00	0.00	279,900.00	41,472.17	41,472.17	0.00	238,427.83
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	598,200.00	0.00	0.00	598,200.00	354,913.30	354,913.30	0.00	243,286.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	42,694.50	42,694.50	0.00	47,305.50
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	222,182.00	222,182.00	0.00	627,818.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	378,000.00	0.00	0.00	378,000.00	122,637.52	122,637.52	0.00	255,362.48
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	135,455.00	135,455.00	0.00	214,545.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	204,000.00	0.00	0.00	204,000.00	34,270.00	34,270.00	0.00	169,730.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,558.30	10,558.30	0.00	39,441.70
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	37,170.00	37,170.00	0.00	36,830.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	75,997.60	75,997.60	0.00	29,002.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	500,000.00	160,000.00	0.00	660,000.00	396,998.44	396,998.44	0.00	263,001.56
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	58,641.43	58,641.43	0.00	109,358.57
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	391,533.96	391,533.96	0.00	1,258,466.04
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	12,000.00	0.00	12,000.00	103.16	103.16	0.00	11,896.84
	Outros								
02-03-06-00	招待費	2,980,000.00	0.00	0.00	2,980,000.00	768,211.95	768,211.95	0.00	2,211,788.05
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	12,573.00	12,573.00	0.00	137,427.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	4,570,000.00	0.00	221,000.00	4,349,000.00	1,539,017.00	1,539,017.00	0.00	2,809,983.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,094,377.22	2,094,377.22	0.00	1,405,622.78
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	700,000.00	500,000.00	0.00	1,200,000.00	724,380.00	724,380.00	0.00	475,620.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	66,248.00	66,248.00	0.00	533,752.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	1,200,000.00	500,000.00	0.00	1,700,000.00	1,393,455.70	1,393,455.70	0.00	306,544.30
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,187.80	9,187.80	0.00	290,812.20
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,160.00	4,160.00	0.00	295,840.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,392.52	2,392.52	0.00	12,607.48
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	5,000,000.00	0.00	160,000.00	4,840,000.00	10,742.50	10,742.50	0.00	4,829,257.50
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會	10,000,000.00	1,000,000.00	0.00	11,000,000.00	11,000,000.00	11,000,000.00	0.00	0.00
	Instituto de Estudos Europeus de Macau								
04-01-05-00-62	文化產業委員會	8,075,000.00	0.00	0.00	8,075,000.00	5,990,239.99	5,990,239.99	0.00	2,084,760.01
	Conselho para as Indústrias Culturais								
04-01-05-00-66	旅遊發展委員會	6,109,300.00	0.00	0.00	6,109,300.00	4,129,475.65	4,128,665.65	810.00	1,979,824.35
	Conselho para o Desenvolvimento Turístico								
04-02-00-00-01	財團法人	50,000,000.00	0.00	1,500,000.00	48,500,000.00	0.00	0.00	0.00	48,500,000.00
	Fundações								
04-02-00-00-02	社團及組織	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00	37,975,769.08	37,805,769.08	170,000.00	12,024,230.92
	Associações e organizações								
04-02-00-00-99	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Outras								
04-03-00-00-01	企業	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Empresas								
04-03-00-00-02	家庭及個人	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	21,400.00	21,400.00	0.00	978,600.00
	Famílias e indivíduos								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	15,557.16	15,557.16	0.00	54,442.84
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
04-04-00-00-99	其他	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Outras								
05-02-01-00	人員	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	11,783.80	11,783.80	0.00	53,216.20
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	600.00	600.00	0.00	4,400.00
	Imóveis								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,990.00	6,990.00	0.00	8,010.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,571.40	2,571.40	0.00	2,428.60
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00	39,000.00	0.00	259,000.00	147,456.50	147,456.50	0.00	111,543.50
07-10-00-00-07	版權	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	4,890.50	4,890.50	0.00	5,109.50
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	120,208.00	120,208.00	0.00	49,792.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	6,898.00	6,898.00	0.00	8,102.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	20,000.00	14,000.00	0.00	34,000.00	15,460.00	15,460.00	0.00	18,540.00
	開支總額 Total das despesas	188,719,700.00	2,561,000.00	2,561,000.00	188,719,700.00	98,120,519.28	97,948,919.28	171,600.00	90,599,180.72

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十組 － 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas								
	經常開支 Despesas correntes	31,179,800.00	40,000.00	40,000.00	31,179,800.00	18,804,826.72	18,804,826.72	0.00	12,374,973.28
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,699,500.00	0.00	0.00	9,699,500.00	8,581,836.50	8,581,836.50	0.00	1,117,663.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	338,400.00	0.00	0.00	338,400.00	285,390.00	285,390.00	0.00	53,010.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,989,200.00	0.00	0.00	1,989,200.00	1,836,724.50	1,836,724.50	0.00	152,475.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	9,720.00	9,720.00	0.00	580.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	3,998,800.00	0.00	0.00	3,998,800.00	2,070,236.40	2,070,236.40	0.00	1,928,563.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	88,200.00	0.00	0.00	88,200.00	33,993.00	33,993.00	0.00	54,207.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,763,600.00	0.00	0.00	1,763,600.00	478,908.00	478,908.00	0.00	1,284,692.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,579,000.00	0.00	0.00	1,579,000.00	1,162,094.90	1,162,094.90	0.00	416,905.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	420,400.00	0.00	0.00	420,400.00	382,431.30	382,431.30	0.00	37,968.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,486,800.00	0.00	0.00	1,486,800.00	1,072,845.00	1,072,845.00	0.00	413,955.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,486,800.00	0.00	0.00	1,486,800.00	1,064,745.00	1,064,745.00	0.00	422,055.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	5,670.00	5,670.00	0.00	25,130.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	612,500.00	0.00	0.00	612,500.00	434,970.00	434,970.00	0.00	177,530.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	29,160.00	29,160.00	0.00	29,240.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,497.23	3,497.23	0.00	16,502.77

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	359,900.00	0.00	0.00	359,900.00	219,510.00	219,510.00	0.00	140,390.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,290.00	7,290.00	0.00	12,710.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	26,200.00	0.00	0.00	26,200.00	7,200.00	7,200.00	0.00	19,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00	44,352.20	44,352.20	0.00	55,947.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	800.00	0.00	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	800.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações 員工宿舍	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	428.00	428.00	0.00	699,572.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	24,546.08	24,546.08	0.00	65,453.92
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	105,957.10	105,957.10	0.00	294,042.90
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,553.90	18,553.90	0.00	31,446.10
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	99,600.00	0.00	0.00	99,600.00	21,032.00	21,032.00	0.00	78,568.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	124,936.69	124,936.69	0.00	125,063.31
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	139,535.68	139,535.68	0.00	260,464.32
02-03-02-01	Diversos 電費 Energia eléctrica	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	164,830.00	164,830.00	0.00	235,170.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,720.30	8,720.30	0.00	21,279.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	122,800.00	0.00	0.00	122,800.00	0.00	0.00	0.00	122,800.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	394,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,224.00	4,224.00	0.00	25,776.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	89,698.14	89,698.14	0.00	510,301.86
02-03-06-00	招待費 Representação	700,700.00	0.00	0.00	700,700.00	319,390.90	319,390.90	0.00	381,309.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	19,347.00	19,347.00	0.00	180,653.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	350,000.00	0.00	40,000.00	310,000.00	0.00	0.00	0.00	310,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	13,650.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,800.00	0.00	0.00	15,800.00	752.90	752.90	0.00	15,047.10
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	3,050.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	106,387.52	106,387.52	0.00	393,612.48
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	33,910.52	33,910.52	0.00	116,089.48

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,800.00	55,800.00	0.00	94,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,677.00	16,677.00	0.00	33,323.00
	開支總額 Total das despesas	31,679,800.00	40,000.00	40,000.00	31,679,800.00	18,911,214.24	18,911,214.24	0.00	12,768,585.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十二組 — 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa								
	經常開支 Despesas correntes	11,571,900.00	339,000.00	339,000.00	11,571,900.00	8,598,895.83	8,598,895.83	0.00	2,973,004.17
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,072,200.00	29,000.00	0.00	1,101,200.00	1,101,063.30	1,101,063.30	0.00	136.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,200.00	10,000.00	0.00	60,200.00	60,058.00	60,058.00	0.00	142.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,857,100.00	0.00	0.00	1,857,100.00	1,542,961.50	1,542,961.50	0.00	314,138.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	158,300.00	0.00	0.00	158,300.00	140,661.04	140,661.04	0.00	17,638.96
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	136,200.00	0.00	0.00	136,200.00	12,852.00	12,852.00	0.00	123,348.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	282,500.00	0.00	0.00	282,500.00	231,689.11	231,689.11	0.00	50,810.89
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	282,500.00	0.00	0.00	282,500.00	244,123.85	244,123.85	0.00	38,376.15
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	32,478.60	32,478.60	0.00	5,521.40
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	3,840.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	79,912.10	79,912.10	0.00	20,087.90
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,373,700.00	0.00	339,000.00	1,034,700.00	915,192.00	915,192.00	0.00	119,508.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	4,151.50	4,151.50	0.00	2,748.50
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	9,720.00	9,720.00	0.00	15,980.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,995.12	4,995.12	0.00	10,004.88
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,937.50	5,937.50	0.00	62.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼	350,000.00	100,000.00	0.00	450,000.00	313,430.49	313,430.49	0.00	136,569.51
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,884.91	4,884.91	0.00	20,115.09
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	0.00	0.00	0.00	108,000.00
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-99	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,975.56	3,975.56	0.00	21,024.44
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,029.43	5,029.43	0.00	14,970.57
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	41,835.52	41,835.52	0.00	108,164.48
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,075.61	4,075.61	0.00	45,924.39
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,981.72	48,981.72	0.00	1,018.28
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	12,938.45	12,938.45	0.00	62,061.55
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	292,406.58	292,406.58	0.00	137,593.42
	Diversos								
02-03-02-01	電費	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	252,370.18	252,370.18	0.00	122,629.82
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	19,320.55	19,320.55	0.00	40,679.45
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	319,046.01	319,046.01	0.00	30,953.99
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	813,415.06	813,415.06	0.00	136,584.94
	Condomínio e segurança								
02-03-02-02-99	其他	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	12,539.24	12,539.24	0.00	38,760.76
	Outros								
02-03-04-00-01	不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,015.13	31,015.13	0.00	18,984.87
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	418,787.46	418,787.46	0.00	131,212.54
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	195,510.67	195,510.67	0.00	224,489.33
	Comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,537.31	6,537.31	0.00	43,462.69
02-03-06-00	招待費 Representação	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	260,962.64	260,962.64	0.00	169,037.36
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,860.96	61,860.96	0.00	38,139.04
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	3,040.00	3,040.00	0.00	3,460.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,112.97	1,112.97	0.00	2,887.03
02-03-09-00-99	其他 Outros	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	278,482.44	278,482.44	0.00	101,517.56
04-04-00-00-99	其他 Outras	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	177,270.00	177,270.00	0.00	22,730.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,587.20	122,587.20	0.00	27,412.80
05-02-02-00	物料 Material	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	1,879.10	1,879.10	0.00	620.90
05-02-03-00	不動產 Imóveis	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	22,827.08	22,827.08	0.00	13,672.92
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,271.80	16,271.80	0.00	3,728.20
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	441,546.14	441,546.14	0.00	138,453.86
	資本開支 Despesas de capital	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	49,116.81	49,116.81	0.00	35,883.19
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,116.81	49,116.81	0.00	883.19
07-10-00-00-99	其他 Outros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,656,900.00	339,000.00	339,000.00	11,656,900.00	8,648,012.64	8,648,012.64	0.00	3,008,887.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十三組 — 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas								
	經常開支 Despesas correntes	4,503,100.00	495,650.00	471,900.00	4,526,850.00	2,563,837.88	2,563,837.88	0.00	1,963,012.12
01-01-03-01	報酬 Remunerações	912,400.00	0.00	410,000.00	502,400.00	409,298.96	409,298.96	0.00	93,101.04
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	123,100.00	900.00	0.00	124,000.00	124,000.00	124,000.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	76,100.00	0.00	30,500.00	45,600.00	29,640.00	29,640.00	0.00	15,960.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	76,100.00	0.00	30,500.00	45,600.00	38,224.59	38,224.59	0.00	7,375.41
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	563,200.00	471,000.00	900.00	1,033,300.00	733,511.82	733,511.82	0.00	299,788.18
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,718.13	12,718.13	0.00	2,281.87
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	449.35	449.35	0.00	5,550.65
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	7,220.29	7,220.29	0.00	27,779.71
02-01-07-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,299.30	2,299.30	0.00	9,700.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	30,746.40	30,746.40	0.00	54,253.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,730.22	5,730.22	0.00	9,269.78
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,744.56	5,744.56	0.00	4,255.44
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,177.27	10,177.27	0.00	29,822.73
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	36,757.60	36,757.60	0.00	118,242.40
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	24,422.62	24,422.62	0.00	45,577.38
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	93,227.61	93,227.61	0.00	26,772.39
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	164,937.67	164,937.67	0.00	85,062.33
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	637,500.00	0.00	0.00	637,500.00	351,253.00	351,253.00	0.00	286,247.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,652.50	24,652.50	0.00	15,347.50
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	71,720.95	71,720.95	0.00	78,279.05
02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00	14,250.00	0.00	24,250.00	1,501.00	1,501.00	0.00	22,749.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,814.00	43,814.00	0.00	6,186.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,617.96	39,617.96	0.00	110,382.04
02-03-08-00-99	其他 Outros	5,000.00	9,500.00	0.00	14,500.00	11,474.01	11,474.01	0.00	3,025.99
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	1,599.99	1,599.99	0.00	600.01
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,878.05	8,878.05	0.00	16,121.95
02-03-09-00-99	其他 Outros	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	12,899.30	12,899.30	0.00	41,100.70
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,659.45	8,659.45	0.00	6,340.55
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,045.23	6,045.23	0.00	3,954.77

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,788.37	17,788.37	0.00	7,211.63
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	106,266.07	106,266.07	0.00	343,733.93
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	128,561.61	128,561.61	0.00	26,438.39
	資本開支 Despesas de capital	420,000.00	66,500.00	90,250.00	396,250.00	51,127.29	51,127.29	0.00	345,122.71
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	225,000.00	0.00	90,250.00	134,750.00	0.00	0.00	0.00	134,750.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	66,500.00	0.00	66,500.00	46,377.29	46,377.29	0.00	20,122.71
07-10-00-00-99	其他 Outros	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	4,750.00	4,750.00	0.00	70,250.00
	開支總額 Total das despesas	4,923,100.00	562,150.00	562,150.00	4,923,100.00	2,614,965.17	2,614,965.17	0.00	2,308,134.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim								
	經常開支 Despesas correntes	22,812,200.00	972,000.00	952,000.00	22,832,200.00	21,437,593.79	21,437,593.79	0.00	1,394,606.21
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,069,500.00	0.00	0.00	1,069,500.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	9,840.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	606,448.93	606,448.93	0.00	23,551.07
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	369,600.00	0.00	0.00	369,600.00	338,580.00	338,580.00	0.00	31,020.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	8,910.00	8,910.00	0.00	10,590.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	125,100.00	0.00	0.00	125,100.00	123,120.00	123,120.00	0.00	1,980.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	125,100.00	0.00	0.00	125,100.00	123,120.00	123,120.00	0.00	1,980.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	55,890.00	55,890.00	0.00	2,610.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	594,000.00	0.00	0.00	594,000.00	571,642.50	571,642.50	0.00	22,357.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,830.76	6,830.76	0.00	3,169.24
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	18,630.00	18,630.00	0.00	870.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	5,200.00	0.00	0.00	5,200.00	0.00	0.00	0.00	5,200.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	6,100.00	0.00	0.00	6,100.00	0.00	0.00	0.00	6,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	17,000.00	16,000.00	0.00	33,000.00	31,183.23	31,183.23	0.00	1,816.77
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	191.73	191.73	0.00	9,808.27
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,546.14	2,546.14	0.00	27,453.86
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,850.67	5,850.67	0.00	4,149.33
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,792.00	3,792.00	0.00	6,208.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,973.34	8,973.34	0.00	41,026.66
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	37,475.99	37,475.99	0.00	32,524.01
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	44,756.26	44,756.26	0.00	35,243.74
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	79,340.67	79,340.67	0.00	659.33
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	722,600.00	0.00	271,900.00	450,700.00	447,658.32	447,658.32	0.00	3,041.68
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	147,365.68	147,365.68	0.00	2,634.32
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	57,798.23	57,798.23	0.00	22,201.77
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	189,797.34	189,797.34	0.00	50,202.66
	Diversos								
02-03-02-01	電費	150,000.00	0.00	20,000.00	130,000.00	99,315.16	99,315.16	0.00	30,684.84
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,693.33	25,693.33	0.00	44,306.67
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,700,000.00	0.00	300,000.00	1,400,000.00	1,375,293.32	1,375,293.32	0.00	24,706.68
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	9,760,000.00	900,000.00	0.00	10,660,000.00	10,492,085.16	10,492,085.16	0.00	167,914.84
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	37,760.03	37,760.03	0.00	2,239.97
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	198,400.00	0.00	0.00	198,400.00	175,967.88	175,967.88	0.00	22,432.12
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	463,917.16	463,917.16	0.00	46,082.84
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	23,315.99	23,315.99	0.00	66,684.01
	Outros								
02-03-06-00	招待費	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	999,385.38	999,385.38	0.00	614.62
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	1,008,200.00	0.00	0.00	1,008,200.00	660,712.00	660,712.00	0.00	347,488.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	15,200.00	0.00	0.00	15,200.00	0.00	0.00	0.00	15,200.00
	Estudos, consultadoria e tradução								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,540,000.00	0.00	0.00	2,540,000.00	2,529,098.63	2,529,098.63	0.00	10,901.37
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,600.00	6,600.00	0.00	3,400.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	49,700.00	0.00	0.00	49,700.00	49,700.00	49,700.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,108.40	26,108.40	0.00	23,891.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	25,983.60	25,983.60	0.00	22,016.40
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00	5,213.33	5,213.33	0.00	2,786.67
05-02-04-00	車輛 Viaturas	53,000.00	0.00	0.00	53,000.00	35,146.98	35,146.98	0.00	17,853.02
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	690.00	690.00	0.00	310.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	580,000.00	0.00	190,100.00	389,900.00	339,930.85	339,930.85	0.00	49,969.15
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	53,000.00	0.00	63,000.00	57,414.80	57,414.80	0.00	5,585.20
	資本開支 Despesas de capital	88,000.00	0.00	20,000.00	68,000.00	44,540.01	44,540.01	0.00	23,459.99
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	58,000.00	0.00	20,000.00	38,000.00	16,982.67	16,982.67	0.00	21,017.33
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,557.34	27,557.34	0.00	2,442.66
	開支總額 Total das despesas	22,900,200.00	972,000.00	972,000.00	22,900,200.00	21,482,133.80	21,482,133.80	0.00	1,418,066.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十七組 — 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)								
	經常開支 Despesas correntes	13,231,800.00	0.00	0.00	13,231,800.00	8,972,948.68	8,972,948.68	0.00	4,258,851.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,952,400.00	0.00	0.00	1,952,400.00	1,138,050.00	1,138,050.00	0.00	814,350.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	35,191.40	35,191.40	0.00	42,808.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,730,000.00	0.00	0.00	1,730,000.00	1,569,028.60	1,569,028.60	0.00	160,971.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	92,300.00	0.00	0.00	92,300.00	70,478.00	70,478.00	0.00	21,822.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	324,200.00	0.00	0.00	324,200.00	223,072.10	223,072.10	0.00	101,127.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	214,200.00	0.00	0.00	214,200.00	98,245.00	98,245.00	0.00	115,955.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,220.51	14,220.51	0.00	25,779.49
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	31,590.00	31,590.00	0.00	26,910.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	3,465,600.00	0.00	0.00	3,465,600.00	2,408,622.05	2,408,622.05	0.00	1,056,977.95
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	44,800.00	0.00	0.00	44,800.00	0.00	0.00	0.00	44,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	5,172.25	5,172.25	0.00	8,327.75
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	29,300.00	0.00	0.00	29,300.00	25,110.00	25,110.00	0.00	4,190.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	0.00	0.00	0.00	6,900.00
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	306.43	306.43	0.00	4,693.57
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,250.00	4,250.00	0.00	20,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	4,338.40	4,338.40	0.00	70,661.60
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	10,400.00	0.00	0.00	10,400.00	0.00	0.00	0.00	10,400.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-02	資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	13,400.00	0.00	0.00	13,400.00	0.00	0.00	0.00	13,400.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,373.60	1,373.60	0.00	8,626.40
	Outros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,313.02	8,313.02	0.00	11,686.98
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	62,500.00	0.00	0.00	62,500.00	54,609.68	54,609.68	0.00	7,890.32
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	4,001.81	4,001.81	0.00	12,198.19
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	禮品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,309.51	1,309.51	0.00	3,690.49
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	26,400.00	0.00	0.00	26,400.00	18,952.21	18,952.21	0.00	7,447.79
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	152,713.56	152,713.56	0.00	72,286.44
	Diversos								
02-03-02-01	電費	40,300.00	0.00	0.00	40,300.00	25,420.12	25,420.12	0.00	14,879.88
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	155,500.00	0.00	0.00	155,500.00	137,321.38	137,321.38	0.00	18,178.62
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	209,000.00	0.00	0.00	209,000.00	173,000.50	173,000.50	0.00	35,999.50
	Condomínio e segurança								
02-03-02-02-99	其他	3,400.00	0.00	0.00	3,400.00	0.00	0.00	0.00	3,400.00
	Outros								
02-03-04-00-01	不動產	2,565,000.00	0.00	0.00	2,565,000.00	2,170,583.58	2,170,583.58	0.00	394,416.42
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	65,301.26	65,301.26	0.00	24,698.74
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	388,000.00	0.00	0.00	388,000.00	8,584.58	8,584.58	0.00	379,415.42
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	248,400.00	0.00	0.00	248,400.00	91,433.05	91,433.05	0.00	156,966.95
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	21,600.00	0.00	0.00	21,600.00	8,366.04	8,366.04	0.00	13,233.96
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	89,945.74	89,945.74	0.00	30,054.26
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,094.50	6,094.50	0.00	5,905.50
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	103,700.00	0.00	0.00	103,700.00	20,400.00	20,400.00	0.00	83,300.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00
	Outros								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	37,292.90	37,292.90	0.00	19,707.10
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	8,400.00	0.00	0.00	8,400.00	1,290.73	1,290.73	0.00	7,109.27
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	1,959.25	1,959.25	0.00	7,240.75
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	8,782.44	8,782.44	0.00	4,717.56
	Outros								
04-04-00-00-99	其他	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	0.00	0.00	0.00	28,000.00
	Outras								
05-02-01-00	人員	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,678.45	23,678.45	0.00	6,321.55
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	5,872.65	5,872.65	0.00	3,127.35
	Material								
05-02-03-00	不動產	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	9,037.20	9,037.20	0.00	2,962.80
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	20,264.85	20,264.85	0.00	17,735.15
	Viaturas								
05-04-00-00-04	其他福利基金	410,200.00	0.00	0.00	410,200.00	199,371.33	199,371.33	0.00	210,828.67
	Outros fundos de previdência								
05-04-00-00-91	兌換差額	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	191,400.00	0.00	0.00	191,400.00	0.00	0.00	0.00	191,400.00
07-10-00-00-08	傢具	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	0.00	0.00	0.00	8,600.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	156,800.00	0.00	0.00	156,800.00	0.00	0.00	0.00	156,800.00
	Equipamentos informáticos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
	開支總額 Total das despesas	13,423,200.00	0.00	0.00	13,423,200.00	8,972,948.68	8,972,948.68	0.00	4,450,251.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第十九組 — 個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais								
	經常開支 Despesas correntes	63,356,200.00	5,000.00	55,000.00	63,306,200.00	42,082,314.31	42,082,314.31	0.00	21,223,885.69
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,901,000.00	0.00	0.00	2,901,000.00	2,875,137.60	2,875,137.60	0.00	25,862.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	124,000.00	0.00	0.00	124,000.00	74,979.00	74,979.00	0.00	49,021.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	533,000.00	0.00	0.00	533,000.00	0.00	0.00	0.00	533,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	23,567,200.00	0.00	0.00	23,567,200.00	17,776,235.50	17,776,235.50	0.00	5,790,964.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	531,600.00	0.00	0.00	531,600.00	363,177.00	363,177.00	0.00	168,423.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	820,300.00	0.00	0.00	820,300.00	62,640.00	62,640.00	0.00	757,660.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	437,400.00	0.00	0.00	437,400.00	381,645.00	381,645.00	0.00	55,755.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	219,928.40	219,928.40	0.00	17,071.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,385,800.00	0.00	0.00	2,385,800.00	1,770,454.80	1,770,454.80	0.00	615,345.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,385,800.00	0.00	0.00	2,385,800.00	1,737,284.80	1,737,284.80	0.00	648,515.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,822.50	1,822.50	0.00	18,177.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	252,856.60	252,856.60	0.00	362,343.40
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	2,430.00	2,430.00	0.00	57,570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,778,900.00	0.00	0.00	1,778,900.00	1,314,630.00	1,314,630.00	0.00	464,270.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	252,000.00	252,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	270,747.50	270,747.50	0.00	36,852.50
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	47,219.70	47,219.70	0.00	55,380.30
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	38,990.40	38,990.40	0.00	81,009.60
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	554,100.00	0.00	0.00	554,100.00	493,270.00	493,270.00	0.00	60,830.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	18,225.00	18,225.00	0.00	33,075.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00	16,950.00	16,950.00	0.00	2,050.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	111,500.00	0.00	0.00	111,500.00	48,175.50	48,175.50	0.00	63,324.50
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	13,000,000.00	0.00	0.00	13,000,000.00	7,396,084.50	7,396,084.50	0.00	5,603,915.50
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,253.99	7,253.99	0.00	42,746.01
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,540.00	3,540.00	0.00	46,460.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,948.00	5,948.00	0.00	44,052.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,479.50	16,479.50	0.00	33,520.50
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	211,236.72	211,236.72	0.00	88,763.28
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	30,500.00	0.00	0.00	30,500.00	20,331.85	20,331.85	0.00	10,168.15
	Material de limpeza e desinfecção								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	135,282.00	135,282.00	0.00	14,718.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,800.00	4,800.00	0.00	45,200.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	50,146.50	50,146.50	0.00	149,853.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	265,295.70	265,295.70	0.00	34,704.30
02-03-02-01	Diversos 電費	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	181,531.36	181,531.36	0.00	98,468.64
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	246,060.00	246,060.00	0.00	3,940.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,420,904.00	2,420,904.00	0.00	279,096.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	190,530.00	190,530.00	0.00	239,470.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	250.00	250.00	0.00	9,750.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,779.00	8,779.00	0.00	41,221.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	220,467.49	220,467.49	0.00	179,532.51
02-03-06-00	Comunicações 招待費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,888.20	11,888.20	0.00	88,111.80
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	4,000,000.00	0.00	55,000.00	3,945,000.00	2,167,862.06	2,167,862.06	0.00	1,777,137.94
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	130,730.00	130,730.00	0.00	244,270.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	46,490.75	46,490.75	0.00	353,509.25
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	148,900.00	148,900.00	0.00	251,100.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,216.00	27,216.00	0.00	172,784.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	49,826.99	49,826.99	0.00	700,173.01
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	26,600.00	0.00	0.00	26,600.00	24,570.00	24,570.00	0.00	2,030.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,345.00	2,345.00	0.00	17,655.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	32,632.00	32,632.00	0.00	167,368.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	12,297.20	12,297.20	0.00	2,702.80
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,372.00	5,372.00	0.00	4,628.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,054.20	5,054.20	0.00	4,945.80
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,410.00	13,410.00	0.00	16,590.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	50,000.00	0.00	550,000.00	87,347.00	87,347.00	0.00	462,653.00
07-10-00-00-07	版權	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	20,840.00
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	12,050.00	12,050.00	0.00	187,950.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	45,240.00	45,240.00	0.00	154,760.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	897.00	897.00	0.00	49,103.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	63,856,200.00	55,000.00	55,000.00	63,856,200.00	42,169,661.31	42,169,661.31	0.00	21,686,538.69

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 － 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas								
	經常開支 Despesas correntes	58,973,100.00	4,079,200.00	1,869,200.00	61,183,100.00	47,559,305.00	47,559,305.00	0.00	13,623,795.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,100,200.00	1,269,200.00	0.00	2,369,400.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	1,300,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	156,700.00	0.00	0.00	156,700.00	92,259.00	92,259.00	0.00	64,441.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,524,600.00	0.00	410,000.00	2,114,600.00	1,998,739.30	1,998,739.30	0.00	115,860.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	72,700.00	0.00	0.00	72,700.00	43,200.00	43,200.00	0.00	29,500.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	28,191,400.00	0.00	390,000.00	27,801,400.00	25,477,122.20	25,477,122.20	0.00	2,324,277.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	677,300.00	0.00	0.00	677,300.00	635,553.00	635,553.00	0.00	41,747.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,172,400.00	0.00	469,200.00	2,703,200.00	1,824,550.30	1,824,550.30	0.00	878,649.70
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	583,200.00	0.00	0.00	583,200.00	327,375.00	327,375.00	0.00	255,825.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,974,800.00	0.00	0.00	2,974,800.00	2,608,605.10	2,608,605.10	0.00	366,194.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,941,200.00	0.00	0.00	2,941,200.00	2,603,798.80	2,603,798.80	0.00	337,401.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	0.00	0.00	1,025,400.00	278,228.40	278,228.40	0.00	747,171.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,355,000.00	0.00	0.00	2,355,000.00	2,014,470.00	2,014,470.00	0.00	340,530.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	0.00	0.00	0.00	51,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	87,191.20	87,191.20	0.00	528,008.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	747.70	747.70	0.00	49,252.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	603.00	603.00	0.00	4,397.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,143.00	36,143.00	0.00	13,857.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	987,100.00	0.00	0.00	987,100.00	864,130.00	864,130.00	0.00	122,970.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	21,870.00	21,870.00	0.00	80,730.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	77,500.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	128,133.60	128,133.60	0.00	371,866.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,895.00	1,895.00	0.00	48,105.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	93,600.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	40,850.35	40,850.35	0.00	109,149.65
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	1,000,000.00	250,000.00	0.00	1,250,000.00	1,005,750.59	1,005,750.59	0.00	244,249.41
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,624.50	9,624.50	0.00	90,375.50
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	100.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	31,714.70	31,714.70	0.00	118,285.30
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	414,346.00	414,346.00	0.00	685,654.00
	Diversos								
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
	Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação								
02-03-02-01	電費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	313,737.80	313,737.80	0.00	186,262.20
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	250.00	250.00	0.00	29,750.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	207,600.00	207,600.00	0.00	42,400.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,385,839.00	1,385,839.00	0.00	114,161.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	188,280.00	188,280.00	0.00	111,720.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,900.00	35,900.00	0.00	14,100.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,587.50	1,587.50	0.00	48,412.50
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	161,942.28	161,942.28	0.00	438,057.72
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,730.00	6,730.00	0.00	93,270.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	10,036.00	10,036.00	0.00	189,964.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	390,940.40	390,940.40	0.00	59,059.60
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,474,400.00	1,900,000.00	0.00	3,374,400.00	3,089,000.00	3,089,000.00	0.00	285,400.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	100,000.00	490,000.00	0.00	590,000.00	0.00	0.00	0.00	590,000.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,963.00	52,963.00	0.00	47,037.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,421.28	18,421.28	0.00	81,578.72
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,736.00	9,736.00	0.00	90,264.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,706.00	21,706.00	0.00	8,294.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,975.00	6,975.00	0.00	23,025.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	14,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,960.00	21,960.00	0.00	78,040.00
	資本開支 Despesas de capital	7,739,100.00	530,000.00	2,740,000.00	5,529,100.00	3,301,427.75	3,301,427.75	0.00	2,227,672.25
07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	6,439,100.00	0.00	2,740,000.00	3,699,100.00	2,908,686.25	2,908,686.25	0.00	790,413.75
07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	129,314.00	129,314.00	0.00	170,686.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	530,000.00	0.00	530,000.00	0.00	0.00	0.00	530,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	96,400.00	96,400.00	0.00	203,600.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	131,427.50	131,427.50	0.00	368,572.50
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,600.00	35,600.00	0.00	64,400.00
	開支總額 Total das despesas	66,712,200.00	4,609,200.00	4,609,200.00	66,712,200.00	50,860,732.75	50,860,732.75	0.00	15,851,467.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 － 能源業發展辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético								
	經常開支 Despesas correntes	36,753,500.00	11,612,600.00	11,735,600.00	36,630,500.00	29,223,830.68	29,222,680.68	1,150.00	7,406,669.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,004,500.00	0.00	0.00	2,004,500.00	2,001,825.00	2,001,825.00	0.00	2,675.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,700.00	19,400.00	0.00	39,100.00	38,880.00	38,880.00	0.00	220.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	12,980,600.00	0.00	11,087,600.00	1,893,000.00	1,458,000.00	1,458,000.00	0.00	435,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	218,400.00	0.00	179,000.00	39,400.00	38,880.00	38,880.00	0.00	520.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	4,628,300.00	11,005,000.00	0.00	15,633,300.00	14,544,286.60	14,544,286.60	0.00	1,089,013.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	100,500.00	212,000.00	0.00	312,500.00	281,097.00	281,097.00	0.00	31,403.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	22,600.00	0.00	0.00	22,600.00	20,601.00	20,601.00	0.00	1,999.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	44,700.00	0.00	44,700.00	36,450.00	36,450.00	0.00	8,250.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,671,300.00	0.00	0.00	1,671,300.00	1,565,257.50	1,565,257.50	0.00	106,042.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,671,300.00	0.00	0.00	1,671,300.00	1,489,590.00	1,489,590.00	0.00	181,710.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	512,700.00	100,000.00	0.00	612,700.00	451,840.20	451,840.20	0.00	160,859.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,430.00	2,430.00	0.00	5,570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,138,200.00	0.00	0.00	1,138,200.00	1,057,050.00	1,057,050.00	0.00	81,150.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	105,300.00	18,500.00	0.00	123,800.00	120,672.50	120,672.50	0.00	3,127.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	0.00	0.00	0.00	153,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	10,602.00	10,602.00	0.00	10,398.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,004.80	15,004.80	0.00	4,995.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	512,700.00	0.00	0.00	512,700.00	447,120.00	447,120.00	0.00	65,580.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	22,600.00	0.00	0.00	22,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	11,665.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	20,200.00	0.00	0.00	20,200.00	7,500.00	7,500.00	0.00	12,700.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	42,300.00	0.00	0.00	42,300.00	20,512.40	20,512.40	0.00	21,787.60
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,780.36	2,780.36	0.00	27,219.64
02-01-07-00-02	Livros e documentação técnica 資訊設備	14,000.00	15,000.00	0.00	29,000.00	0.00	0.00	0.00	29,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	860.00	860.00	0.00	2,140.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,944.00	1,944.00	0.00	1,056.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,051.07	8,051.07	0.00	26,948.93
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	284,500.00	0.00	0.00	284,500.00	125,354.98	125,354.98	0.00	159,145.02
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	6,656.90	6,656.90	0.00	8,343.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	792,000.00	0.00	3,000.00	789,000.00	486,210.00	486,210.00	0.00	302,790.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,360.20	38,360.20	0.00	11,639.80
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	298,000.00	80,000.00	0.00	378,000.00	149,354.00	148,204.00	1,150.00	228,646.00
02-03-02-01	Diversos 電費	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	111,090.00	111,090.00	0.00	108,910.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	500.00	0.00	0.00	500.00	30.00	30.00	0.00	470.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	194,200.00	194,200.00	0.00	93,800.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança	372,000.00	0.00	0.00	372,000.00	328,976.40	328,976.40	0.00	43,023.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產	131,500.00	0.00	0.00	131,500.00	15,436.00	15,436.00	0.00	116,064.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	196,000.00	0.00	0.00	196,000.00	113,050.00	113,050.00	0.00	82,950.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	32,600.00	0.00	0.00	32,600.00	5,461.50	5,461.50	0.00	27,138.50
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	164,300.00	0.00	0.00	164,300.00	93,814.69	93,814.69	0.00	70,485.31
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	18,870.00	18,870.00	0.00	51,130.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	59,400.00	0.00	0.00	59,400.00	21,662.20	21,662.20	0.00	37,737.80
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	24,900.00	24,900.00	0.00	50,100.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	4,519,100.00	0.00	466,000.00	4,053,100.00	2,066,780.10	2,066,780.10	0.00	1,986,319.90
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	2,467,600.00	0.00	0.00	2,467,600.00	1,365,760.00	1,365,760.00	0.00	1,101,840.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	68,500.00	0.00	0.00	68,500.00	28,882.00	28,882.00	0.00	39,618.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	20,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	249,000.00	0.00	0.00	249,000.00	173,788.10	173,788.10	0.00	75,211.90
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	192,400.00	0.00	0.00	192,400.00	60,459.28	60,459.28	0.00	131,940.72
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	12,200.00	35,000.00	0.00	47,200.00	28,940.00	28,940.00	0.00	18,260.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	1,680.00	1,680.00	0.00	4,820.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	37,200.00	0.00	0.00	37,200.00	30,177.00	30,177.00	0.00	7,023.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	116,000.00	0.00	0.00	116,000.00	26,993.90	26,993.90	0.00	89,006.10
	Associações e organizações								
05-02-01-00	人員	900.00	0.00	0.00	900.00	0.00	0.00	0.00	900.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,774.00	2,774.00	0.00	2,226.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	6,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	680,000.00	480,000.00	357,000.00	803,000.00	508,636.00	508,256.00	380.00	294,364.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	357,000.00	143,000.00	0.00	0.00	0.00	143,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,600.00	6,220.00	380.00	1,400.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	132,000.00	400,000.00	0.00	532,000.00	412,346.00	412,346.00	0.00	119,654.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	20,000.00	80,000.00	0.00	100,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	22,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,690.00	11,690.00	0.00	8,310.00
	開支總額 Total das despesas	37,433,500.00	12,092,600.00	12,092,600.00	37,433,500.00	29,732,466.68	29,730,936.68	1,530.00	7,701,033.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 － 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa								
	經常開支 Despesas correntes	156,946,900.00	9,404,810.00	1,030,000.00	165,321,710.00	141,281,761.84	141,278,331.67	3,430.17	24,039,948.16
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	987,400.00	0.00	0.00	987,400.00	826,854.70	826,854.70	0.00	160,545.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	250,000.00	111,260.00	0.00	361,260.00	314,091.00	314,091.00	0.00	47,169.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	6,925,100.00	589,250.00	50,000.00	7,464,350.00	6,332,556.60	6,332,556.60	0.00	1,131,793.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	128,000.00	20,000.00	0.00	148,000.00	130,471.00	130,471.00	0.00	17,529.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,121,400.00	194,300.00	0.00	4,315,700.00	3,630,541.90	3,630,541.90	0.00	685,158.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	97,200.00	50,000.00	0.00	147,200.00	97,200.00	97,200.00	0.00	50,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,088,800.00	55,000.00	0.00	1,143,800.00	890,217.50	890,217.50	0.00	253,582.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,088,800.00	0.00	0.00	1,088,800.00	1,018,580.00	1,018,580.00	0.00	70,220.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	14,580.00	14,580.00	0.00	35,420.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,870,900.00	0.00	0.00	2,870,900.00	1,274,680.80	1,274,680.80	0.00	1,596,219.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	62,370.00	62,370.00	0.00	137,630.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	907,400.00	0.00	0.00	907,400.00	702,270.00	702,270.00	0.00	205,130.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	70,000.00	5,000.00	0.00	75,000.00	74,655.00	74,655.00	0.00	345.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	206,800.00	0.00	5,000.00	201,800.00	0.00	0.00	0.00	201,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	988,501.60	988,501.60	0.00	1,011,498.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	804.00	804.00	0.00	5,196.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,550.00	21,550.00	0.00	38,450.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	457,200.00	0.00	0.00	457,200.00	371,790.00	371,790.00	0.00	85,410.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	35,600.00	0.00	0.00	35,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	24,665.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	38,400.00	38,400.00	0.00	26,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,300,000.00	0.00	665,000.00	1,635,000.00	382,372.10	382,372.10	0.00	1,252,627.90
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	14,400.00	0.00	0.00	14,400.00	0.00	0.00	0.00	14,400.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	680.00	680.00	0.00	19,320.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	24,542.70	24,542.70	0.00	40,457.30
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	121,645.78	121,645.78	0.00	8,354.22
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	6,884.70	6,884.70	0.00	4,115.30
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,084.90	16,084.90	0.00	23,915.10
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	350,000.00	180,000.00	0.00	530,000.00	370,311.79	370,311.79	0.00	159,688.21
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	469,930.00	469,930.00	0.00	230,070.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	603.76	603.76	0.00	14,396.24

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	330,000.00	0.00	40,000.00	290,000.00	209,000.00	209,000.00	0.00	81,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	1,250,457.60	1,247,251.20	3,206.40	179,542.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	1,206,700.00	0.00	270,000.00	936,700.00	254,862.01	254,638.24	223.77	681,837.99
02-03-05-03-02	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	8,600.00	8,600.00	0.00	91,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	15,691.20	15,691.20	0.00	69,308.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,626.40	68,626.40	0.00	81,373.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	79,557.95	79,557.95	0.00	395,442.05
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	13,600.00	13,600.00	0.00	2,600.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	200.00	200.00	0.00	69,800.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre a China - PLP	127,903,500.00	8,000,000.00	0.00	135,903,500.00	121,174,127.85	121,174,127.85	0.00	14,729,372.15
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,824.00	5,824.00	0.00	4,176.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,110.00	7,110.00	0.00	7,890.00
	資本開支 Despesas de capital	750,000.00	120,000.00	120,000.00	750,000.00	192,257.00	192,257.00	0.00	557,743.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00-05	住屋用品 Material de habitação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	47,629.00	47,629.00	0.00	2,371.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	70,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,565.00	19,565.00	0.00	435.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	350,000.00	0.00	70,000.00	280,000.00	113,223.00	113,223.00	0.00	166,777.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	0.00	50,000.00	100,000.00	11,070.00	11,070.00	0.00	88,930.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	770.00	770.00	0.00	29,230.00
	開支總額 Total das despesas	157,696,900.00	9,524,810.00	1,150,000.00	166,071,710.00	141,474,018.84	141,470,588.67	3,430.17	24,597,691.16

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 － 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira								
	經常開支 Despesas correntes	26,296,600.00	258,000.00	248,000.00	26,306,600.00	22,877,461.51	22,877,461.51	0.00	3,429,138.49
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	879,800.00	0.00	0.00	879,800.00	0.00	0.00	0.00	879,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	29,160.00	29,160.00	0.00	48,840.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	14,971,700.00	0.00	0.00	14,971,700.00	14,885,852.40	14,885,852.40	0.00	85,847.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	275,900.00	0.00	0.00	275,900.00	274,590.00	274,590.00	0.00	1,310.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	744,400.00	0.00	0.00	744,400.00	669,478.20	669,478.20	0.00	74,921.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	145,800.00	0.00	0.00	145,800.00	142,428.30	142,428.30	0.00	3,371.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,441,600.00	0.00	0.00	1,441,600.00	1,335,150.00	1,335,150.00	0.00	106,450.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,409,900.00	0.00	0.00	1,409,900.00	1,319,490.00	1,319,490.00	0.00	90,410.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	492,700.00	0.00	0.00	492,700.00	214,539.00	214,539.00	0.00	278,161.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	21,400.00	0.00	0.00	21,400.00	0.00	0.00	0.00	21,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,166,900.00	0.00	0.00	1,166,900.00	1,103,220.00	1,103,220.00	0.00	63,680.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	43,900.00	0.00	0.00	43,900.00	0.00	0.00	0.00	43,900.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	0.00	0.00	0.00	102,600.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	900.00	2,000.00	0.00	2,900.00	467.30	467.30	0.00	2,432.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,980.20	10,980.20	0.00	24,019.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	700,300.00	0.00	0.00	700,300.00	572,650.00	572,650.00	0.00	127,650.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	36,600.00	0.00	0.00	36,600.00	7,290.00	7,290.00	0.00	29,310.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	13,850.00	13,850.00	0.00	8,150.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	298,400.00	0.00	0.00	298,400.00	203,156.00	203,156.00	0.00	95,244.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	2,800.00	10,000.00	0.00	12,800.00	3,540.00	3,540.00	0.00	9,260.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	9,159.73	9,159.73	0.00	100,840.27
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	9,008.00	9,008.00	0.00	6,992.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	967.20	967.20	0.00	19,032.80
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	9,793.38	9,793.38	0.00	15,206.62
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	116,000.00	0.00	0.00	116,000.00	110,606.80	110,606.80	0.00	5,393.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	9,884.85	9,884.85	0.00	14,115.15
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	18,000.00	131,000.00	55,000.00	94,000.00	80,900.00	80,900.00	0.00	13,100.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	1,788.00	1,788.00	0.00	21,212.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	172,000.00	0.00	30,000.00	142,000.00	38,910.06	38,910.06	0.00	103,089.94
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	444,000.00	0.00	12,000.00	432,000.00	260,786.10	260,786.10	0.00	171,213.90
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	161,909.04	161,909.04	0.00	58,090.96
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	56,400.00	56,400.00	0.00	23,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	707,000.00	0.00	0.00	707,000.00	610,452.95	610,452.95	0.00	96,547.05
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	58,800.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,951.00	27,951.00	0.00	22,049.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	16,700.00	0.00	0.00	16,700.00	5,942.50	5,942.50	0.00	10,757.50
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	192,600.00	0.00	0.00	192,600.00	101,428.86	101,428.86	0.00	91,171.14
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-06-00	Outros 招待費	49,800.00	20,000.00	0.00	69,800.00	37,202.00	37,202.00	0.00	32,598.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	82,000.00	65,000.00	0.00	147,000.00	120,095.00	120,095.00	0.00	26,905.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	171,000.00	0.00	151,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	26,400.00	26,400.00	0.00	53,600.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	74,000.00	74,000.00	0.00	16,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	56,150.67	56,150.67	0.00	75,849.33
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,070.00	8,070.00	0.00	41,930.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	28,058.00	28,058.00	0.00	4,942.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,680.90	1,680.90	0.00	3,319.10
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	73,000.00	30,000.00	0.00	103,000.00	81,979.00	81,979.00	0.00	21,021.00
04-04-00-00-02	Outros 給予外地組織的共同分擔及會費	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	139,905.72	139,905.72	0.00	30,094.28
05-02-02-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 物料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,502.95	5,502.95	0.00	9,497.05
05-02-04-00	Material 車輛	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,557.40	2,557.40	0.00	2,442.60
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,930.00	12,930.00	0.00	2,070.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	914,000.00	406,000.00	416,000.00	904,000.00	826,554.08	826,554.08	0.00	77,445.92
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	406,000.00	0.00	406,000.00	403,262.08	403,262.08	0.00	2,737.92
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	113,000.00	0.00	100,000.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	801,000.00	0.00	316,000.00	485,000.00	423,292.00	423,292.00	0.00	61,708.00
	開支總額 Total das despesas	27,210,600.00	664,000.00	664,000.00	27,210,600.00	23,704,015.59	23,704,015.59	0.00	3,506,584.41

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 － 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos								
	經常開支 Despesas correntes	56,151,900.00	80,000.00	37,435,034.14	18,796,865.86	18,796,865.86	18,796,865.86	0.00	0.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,867,200.00	0.00	1,115,200.60	751,999.40	751,999.40	751,999.40	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	194,900.00	0.00	116,381.70	78,518.30	78,518.30	78,518.30	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	716,700.00	0.00	423,365.50	293,334.50	293,334.50	293,334.50	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,900.00	0.00	5,931.00	3,969.00	3,969.00	3,969.00	0.00	0.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	34,255,900.00	0.00	20,578,722.40	13,677,177.60	13,677,177.60	13,677,177.60	0.00	0.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	893,100.00	0.00	553,315.60	339,784.40	339,784.40	339,784.40	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,220,200.00	0.00	695,248.30	524,951.70	524,951.70	524,951.70	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	583,200.00	0.00	391,048.30	192,151.70	192,151.70	192,151.70	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,575,700.00	0.00	3,574,910.00	790.00	790.00	790.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,575,000.00	0.00	3,553,940.00	21,060.00	21,060.00	21,060.00	0.00	0.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	63,600.00	0.00	63,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	430,700.00	0.00	385,791.50	44,908.50	44,908.50	44,908.50	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,891,400.00	0.00	1,822,200.00	1,069,200.00	1,069,200.00	1,069,200.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	201,000.00	0.00	201,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	153,800.00	0.00	153,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	14,996.00	5,004.00	5,004.00	5,004.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	1,281,700.00	0.00	845,270.00	436,430.00	436,430.00	436,430.00	0.00	0.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	389,700.00	0.00	382,500.00	7,200.00	7,200.00	7,200.00	0.00	0.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	2,200.00	10,000.00	3,600.00	8,600.00	8,600.00	8,600.00	0.00	0.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	7,500.00	65,000.00	28,286.60	44,213.40	44,213.40	44,213.40	0.00	0.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	400.00	5,000.00	5,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	15,000.00	0.00	8,400.00	6,600.00	6,600.00	6,600.00	0.00	0.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	35,000.00	0.00	30.00	34,970.00	34,970.00	34,970.00	0.00	0.00
02-01-08-00	Equipamentos informáticos 其他耐用品	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	25,000.00	0.00	21,070.00	3,930.00	3,930.00	3,930.00	0.00	0.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	360,000.00	0.00	250,082.20	109,917.80	109,917.80	109,917.80	0.00	0.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	32,000.00	0.00	17,773.40	14,226.60	14,226.60	14,226.60	0.00	0.00
02-02-07-00-09	Material de limpeza e desinfecção 禮品	26,800.00	0.00	9,211.00	17,589.00	17,589.00	17,589.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	67,000.00	0.00	59,244.60	7,755.40	7,755.40	7,755.40	0.00	0.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	540,000.00	0.00	159,477.30	380,522.70	380,522.70	380,522.70	0.00	0.00
02-03-02-01	Diversos 電費	600,000.00	0.00	467,330.00	132,670.00	132,670.00	132,670.00	0.00	0.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	260,000.00	0.00	154,000.00	106,000.00	106,000.00	106,000.00	0.00	0.00
	Higiene e limpeza								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	470,000.00	0.00	279,524.00	190,476.00	190,476.00	190,476.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	150,000.00	0.00	81,150.00	68,850.00	68,850.00	68,850.00	0.00	0.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	27,600.00	0.00	25,145.50	2,454.50	2,454.50	2,454.50	0.00	0.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	302,400.00	0.00	182,394.14	120,005.86	120,005.86	120,005.86	0.00	0.00
02-03-06-00	Comunicações 招待費	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	80,000.00	0.00	52,357.00	27,643.00	27,643.00	27,643.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	14,000.00	0.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	10,000.00	0.00	7,120.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	150,000.00	0.00	138,600.00	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	71,700.00	0.00	19,450.00	52,250.00	52,250.00	52,250.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	Outros 人員	600.00	0.00	7.50	592.50	592.50	592.50	0.00	0.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	32,000.00	0.00	25,160.00	6,840.00	6,840.00	6,840.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	592,170.00	107,830.00	107,830.00	107,830.00	0.00	0.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	665,000.00	0.00	557,170.00	107,830.00	107,830.00	107,830.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	56,851,900.00	80,000.00	38,027,204.14	18,904,695.86	18,904,695.86	18,904,695.86	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 － 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes								
	經常開支 Despesas correntes	78,604,200.00	2,910,000.00	2,990,000.00	78,524,200.00	64,384,053.18	64,384,053.18	0.00	14,140,146.82
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,940,800.00	0.00	0.00	2,940,800.00	2,935,440.00	2,935,440.00	0.00	5,360.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	77,900.00	0.00	0.00	77,900.00	58,320.00	58,320.00	0.00	19,580.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,302,400.00	0.00	1,273,000.00	7,029,400.00	5,933,088.00	5,933,088.00	0.00	1,096,312.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	46,305.00	46,305.00	0.00	19,695.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	33,187,300.00	0.00	517,000.00	32,670,300.00	31,221,057.40	31,221,057.40	0.00	1,449,242.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	357,700.00	0.00	0.00	357,700.00	348,084.00	348,084.00	0.00	9,616.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	164,100.00	0.00	50,000.00	114,100.00	35,100.00	35,100.00	0.00	79,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	486,000.00	486,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	97,200.00	0.00	0.00	97,200.00	0.00	0.00	0.00	97,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,680,900.00	0.00	80,000.00	3,600,900.00	3,313,001.30	3,313,001.30	0.00	287,898.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,414,400.00	0.00	80,000.00	3,334,400.00	3,086,100.00	3,086,100.00	0.00	248,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	4,090.50	4,090.50	0.00	21,609.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	820,300.00	1,970,000.00	0.00	2,790,300.00	1,744,665.80	1,744,665.80	0.00	1,045,634.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	24,300.00	0.00	0.00	24,300.00	4,050.00	4,050.00	0.00	20,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,819,700.00	0.00	0.00	2,819,700.00	2,604,960.00	2,604,960.00	0.00	214,740.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	0.00	0.00	0.00	102,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	25,146.50	25,146.50	0.00	128,653.50
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	117,700.00	0.00	0.00	117,700.00	107,325.00	107,325.00	0.00	10,375.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,266.00	1,266.00	0.00	3,734.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	27,111.00	27,111.00	0.00	70,889.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	1,034,600.00	30,000.00	0.00	1,064,600.00	993,870.00	993,870.00	0.00	70,730.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	56,400.00	0.00	0.00	56,400.00	32,535.00	32,535.00	0.00	23,865.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	35,500.00	0.00	0.00	35,500.00	2,200.00	2,200.00	0.00	33,300.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	127,500.00	0.00	0.00	127,500.00	11,558.30	11,558.30	0.00	115,941.70
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00	0.00	0.00	0.00	6,500.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	3,600,000.00	0.00	340,000.00	3,260,000.00	2,500,636.54	2,500,636.54	0.00	759,363.46
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,980.00	4,980.00	0.00	5,020.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	60,800.00	0.00	0.00	60,800.00	7,200.00	7,200.00	0.00	53,600.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	3,664.00	3,664.00	0.00	41,336.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	28,500.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	21,016.00	21,016.00	0.00	52,984.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,384,000.00	0.00	0.00	1,384,000.00	485,499.91	485,499.91	0.00	898,500.09
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,600.95	29,600.95	0.00	399.05
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	114,500.00	114,500.00	0.00	155,500.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	4,300.00	0.00	0.00	4,300.00	0.00	0.00	0.00	4,300.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	80,000.00	160,000.00	0.00	240,000.00	130,975.40	130,975.40	0.00	109,024.60
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,478,600.00	200,000.00	0.00	1,678,600.00	998,703.20	998,703.20	0.00	679,896.80
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,075,700.00	0.00	0.00	1,075,700.00	822,393.70	822,393.70	0.00	253,306.30
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,238.43	8,238.43	0.00	26,761.57
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	660,500.00	0.00	0.00	660,500.00	422,700.00	422,700.00	0.00	237,800.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,182,500.00	0.00	230,000.00	1,952,500.00	1,036,153.20	1,036,153.20	0.00	916,346.80
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	190,300.00	0.00	0.00	190,300.00	16,970.00	16,970.00	0.00	173,330.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00	58,800.00	58,800.00	0.00	43,200.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	26,000.00	50,000.00	0.00	76,000.00	4,704.80	4,704.80	0.00	71,295.20
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,069,500.00	0.00	0.00	1,069,500.00	602,521.75	602,521.75	0.00	466,978.25
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	60,000.00	80,000.00	0.00	140,000.00	51,420.00	51,420.00	0.00	88,580.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	54,500.00	0.00	0.00	54,500.00	8,091.00	8,091.00	0.00	46,409.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	1,547,000.00	0.00	420,000.00	1,127,000.00	749,730.40	749,730.40	0.00	377,269.60
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,090,000.00	0.00	0.00	1,090,000.00	285,860.00	285,860.00	0.00	804,140.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	3,589,000.00	0.00	0.00	3,589,000.00	2,110,759.20	2,110,759.20	0.00	1,478,240.80
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,660.00	2,660.00	0.00	77,340.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	313,600.00	313,600.00	0.00	316,400.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	207,500.00	0.00	0.00	207,500.00	51,640.00	51,640.00	0.00	155,860.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,692.00	27,692.00	0.00	22,308.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	38,211.25	38,211.25	0.00	20,188.75
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00	51,325.75	51,325.75	0.00	48,974.25
	Despesas bancárias de expediente								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-99	其他 Outros	81,000.00	420,000.00	0.00	501,000.00	134,125.00	134,125.00	0.00	366,875.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	85,449.90	85,449.90	0.00	44,550.10
05-02-02-00	物料 Material	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	8,256.00	8,256.00	0.00	3,744.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,311.00	3,311.00	0.00	1,689.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	37,400.00	37,400.00	0.00	19,600.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	31,290.00	31,290.00	0.00	4,710.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,200.00	5,200.00	0.00	14,800.00
	資本開支 Despesas de capital	1,788,900.00	380,000.00	300,000.00	1,868,900.00	1,285,556.48	1,285,556.48	0.00	583,343.52
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	632,900.00	330,000.00	0.00	962,900.00	745,142.48	745,142.48	0.00	217,757.52
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	456,600.00	0.00	100,000.00	356,600.00	174,285.00	174,285.00	0.00	182,315.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	591,400.00	0.00	200,000.00	391,400.00	323,061.00	323,061.00	0.00	68,339.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	43,068.00	43,068.00	0.00	64,932.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	80,393,100.00	3,290,000.00	3,290,000.00	80,393,100.00	65,669,609.66	65,669,609.66	0.00	14,723,490.34

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 － 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM								
	經常開支 Despesas correntes	49,257,300.00	5,027,000.00	4,789,000.00	49,495,300.00	44,455,471.55	44,455,471.55	0.00	5,039,828.45
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,009,700.00	0.00	0.00	2,009,700.00	2,002,320.00	2,002,320.00	0.00	7,380.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	116,585.30	116,585.30	0.00	6,514.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,997,500.00	0.00	1,660,000.00	6,337,500.00	5,904,975.00	5,904,975.00	0.00	432,525.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	19,710.00	19,710.00	0.00	11,090.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	13,893,100.00	0.00	0.00	13,893,100.00	13,339,574.90	13,339,574.90	0.00	553,525.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	266,600.00	0.00	0.00	266,600.00	260,718.90	260,718.90	0.00	5,881.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,209,900.00	0.00	0.00	1,209,900.00	1,174,826.10	1,174,826.10	0.00	35,073.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	97,200.00	97,200.00	0.00	5,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,163,500.00	0.00	100,000.00	2,063,500.00	1,886,085.00	1,886,085.00	0.00	177,415.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,968,700.00	0.00	0.00	1,968,700.00	1,935,900.00	1,935,900.00	0.00	32,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,076,000.00	1,580,000.00	0.00	4,656,000.00	3,849,060.80	3,849,060.80	0.00	806,939.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	25,700.00	80,000.00	0.00	105,700.00	93,150.00	93,150.00	0.00	12,550.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,456,000.00	0.00	0.00	1,456,000.00	1,304,910.00	1,304,910.00	0.00	151,090.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	0.00	0.00	0.00	123,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	25,208.80	25,208.80	0.00	128,591.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,299.44	7,299.44	0.00	22,700.56
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	26,400.00	0.00	0.00	26,400.00	5,830.00	5,830.00	0.00	20,570.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	769,000.00	0.00	0.00	769,000.00	693,260.00	693,260.00	0.00	75,740.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	0.00	0.00	0.00	25,700.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	13,500.00	30,000.00	0.00	43,500.00	21,900.00	21,900.00	0.00	21,600.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	104,000.00	70,000.00	0.00	174,000.00	127,113.30	127,113.30	0.00	46,886.70
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	45,000.00	5,000.00	2,002.40	2,002.40	0.00	2,997.60
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	10,000.00	0.00	8,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
	Outros								
02-01-07-00-01	傢具	15,000.00	0.00	14,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	16,500.00	0.00	15,000.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	40,000.00	0.00	35,000.00	5,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	3,500.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	30,000.00	0.00	25,000.00	5,000.00	1,975.00	1,975.00	0.00	3,025.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,680.00	2,680.00	0.00	320.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	29,940.82	29,940.82	0.00	40,059.18
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	330,000.00	0.00	60,000.00	270,000.00	183,865.02	183,865.02	0.00	86,134.98
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,938.00	1,938.00	0.00	6,062.00
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	13,500.00	13,500.00	0.00	61,500.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	9,920.00	9,920.00	0.00	5,080.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	82,093.50	82,093.50	0.00	37,906.50
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	1,400,000.00	0.00	410,000.00	990,000.00	707,142.87	707,142.87	0.00	282,857.13
	Diversos								
02-03-02-01	電費	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	440,000.00	440,000.00	0.00	0.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	2,000.00
	Água e gás								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	499,200.00	499,200.00	0.00	40,800.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	420,000.00	10,000.00	0.00	430,000.00	411,108.00	411,108.00	0.00	18,892.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	100,000.00	220,000.00	0.00	320,000.00	249,500.00	249,500.00	0.00	70,500.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	13,600.00	50,000.00	0.00	63,600.00	16,577.90	16,577.90	0.00	47,022.10
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	218,969.78	218,969.78	0.00	81,030.22
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	15,000.00	60,000.00	0.00	75,000.00	17,314.12	17,314.12	0.00	57,685.88
	Outros								
02-03-06-00	招待費	160,500.00	110,000.00	0.00	270,500.00	199,810.60	199,810.60	0.00	70,689.40
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	19,672.00	19,672.00	0.00	30,328.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	240,000.00	780,000.00	0.00	1,020,000.00	889,530.00	889,530.00	0.00	130,470.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	7,900,000.00	300,000.00	2,150,000.00	6,050,000.00	5,293,000.00	5,293,000.00	0.00	757,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	50,000.00	80,000.00	0.00	130,000.00	125,340.00	125,340.00	0.00	4,660.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	140,000.00	1,000,000.00	0.00	1,140,000.00	1,131,600.00	1,131,600.00	0.00	8,400.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	30,000.00	500,000.00	200,000.00	330,000.00	222,990.00	222,990.00	0.00	107,010.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	28,000.00	0.00	5,000.00	23,000.00	19,940.00	19,940.00	0.00	3,060.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,260.00	2,260.00	0.00	7,740.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	398,392.00	398,392.00	0.00	51,608.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	186,713.00	186,713.00	0.00	33,287.00
	Outros								
05-02-01-00	人員	3,000.00	2,000.00	0.00	5,000.00	2,903.00	2,903.00	0.00	2,097.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,676.00	2,676.00	0.00	3,324.00
	Viaturas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,390.00	15,390.00	0.00	4,610.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	0.00	2,000.00	8,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	5,600.00
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	0.00	238,000.00	402,000.00	123,752.50	123,752.50	0.00	278,247.50
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	140,000.00	0.00	58,000.00	82,000.00	0.00	0.00	0.00	82,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	0.00	180,000.00	150,000.00	110,254.50	110,254.50	0.00	39,745.50
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	13,498.00	13,498.00	0.00	66,502.00
	開支總額 Total das despesas	49,897,300.00	5,027,000.00	5,027,000.00	49,897,300.00	44,579,224.05	44,579,224.05	0.00	5,318,075.95

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第二十九組 － 澳門經濟文化辦事處 Divisão-29-Delegação Económica e Cultural de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	16,366,700.00	165,000.00	240,000.00	16,291,700.00	12,289,549.44	12,289,549.44	0.00	4,002,150.56
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,665,100.00	0.00	0.00	2,665,100.00	1,741,594.50	1,741,594.50	0.00	923,505.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00	31,077.00	31,077.00	0.00	27,423.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,143,000.00	0.00	0.00	1,143,000.00	985,466.72	985,466.72	0.00	157,533.28
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	6,817.50	6,817.50	0.00	34,282.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	48,600.00	0.00	0.00	48,600.00	0.00	0.00	0.00	48,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	244,600.00	0.00	0.00	244,600.00	184,680.00	184,680.00	0.00	59,920.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	244,600.00	0.00	0.00	244,600.00	140,535.00	140,535.00	0.00	104,065.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	175,100.00	0.00	0.00	175,100.00	97,200.00	97,200.00	0.00	77,900.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,248,800.00	0.00	0.00	1,248,800.00	854,962.50	854,962.50	0.00	393,837.50
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	12,800.00	0.00	0.00	12,800.00	12,750.00	12,750.00	0.00	50.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,128.00	72,128.00	0.00	7,872.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	21,060.00	21,060.00	0.00	17,940.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,300.00	0.00	0.00	13,300.00	0.00	0.00	0.00	13,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	6,400.00	6,400.00	0.00	3,900.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,248.96	2,248.96	0.00	2,751.04
02-01-07-00-99	其他 Outros	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	1,183.56	1,183.56	0.00	21,816.44
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,054.64	9,054.64	0.00	20,945.36
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,826.56	61,826.56	0.00	38,173.44
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,264.52	3,264.52	0.00	4,735.48
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,253.64	39,253.64	0.00	746.36
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,120.00	1,120.00	0.00	8,880.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	32,949.36	32,949.36	0.00	37,050.64
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	455,000.00	160,000.00	0.00	615,000.00	573,243.88	573,243.88	0.00	41,756.12
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	179,202.80	179,202.80	0.00	70,797.20
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	11,986.80	11,986.80	0.00	3,013.20
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,872.00	46,872.00	0.00	13,128.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	510,783.84	510,783.84	0.00	19,216.16
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,700,000.00	0.00	0.00	5,700,000.00	5,477,988.32	5,477,988.32	0.00	222,011.68
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,076.20	58,076.20	0.00	41,923.80
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	97,301.68	97,301.68	0.00	72,698.32
02-03-05-03-02	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	156.80	156.80	0.00	29,843.20
02-03-06-00	招待費 Representação	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	78,689.80	78,689.80	0.00	451,310.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	520,000.00	0.00	240,000.00	280,000.00	0.00	0.00	0.00	280,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,310.40	1,310.40	0.00	18,689.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	439,620.00	439,620.00	0.00	60,380.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,577.36	7,577.36	0.00	7,422.64
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,683.20	1,683.20	0.00	4,316.80
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	102,700.00	102,700.00	0.00	277,300.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,779.32	12,779.32	0.00	7,220.68
05-02-01-00	人員 Pessoal	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	4,200.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,587.84	20,587.84	0.00	29,412.16
05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,900.00	25,900.00	0.00	14,100.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	1,800.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	501,900.00	0.00	0.00	501,900.00	334,153.86	334,153.86	0.00	167,746.14
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	362.88	362.88	0.00	637.12
	資本開支 Despesas de capital	30,000.00	75,000.00	0.00	105,000.00	70,183.00	70,183.00	0.00	34,817.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,683.00	3,683.00	0.00	21,317.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	5,000.00	75,000.00	0.00	80,000.00	66,500.00	66,500.00	0.00	13,500.00
	開支總額 Total das despesas	16,396,700.00	240,000.00	240,000.00	16,396,700.00	12,359,732.44	12,359,732.44	0.00	4,036,967.56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三十組 － 禮賓公關外事辦公室 Divisão-30-Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos								
	經常開支 Despesas correntes	86,454,600.00	3,900,000.00	3,900,000.00	86,454,600.00	48,689,772.39	48,688,649.29	1,123.10	37,764,827.61
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,023,600.00	0.00	0.00	3,023,600.00	2,935,440.00	2,935,440.00	0.00	88,160.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	219,100.00	0.00	0.00	219,100.00	126,360.00	126,360.00	0.00	92,740.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,015,900.00	0.00	1,300,000.00	3,715,900.00	2,567,326.00	2,567,326.00	0.00	1,148,574.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	0.00	0.00	0.00	109,600.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	17,515,900.00	1,000,000.00	0.00	18,515,900.00	15,528,086.90	15,528,086.90	0.00	2,987,813.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	379,400.00	0.00	0.00	379,400.00	315,414.00	315,414.00	0.00	63,986.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,675,600.00	0.00	0.00	1,675,600.00	686,769.00	686,769.00	0.00	988,831.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	250,400.00	0.00	0.00	250,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	56,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,868,602.50	1,868,602.50	0.00	320,697.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,821,285.00	1,821,285.00	0.00	368,015.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	3,880.00	3,880.00	0.00	37,220.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,784,100.00	0.00	0.00	5,784,100.00	2,692,177.90	2,691,554.80	623.10	3,091,922.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	164,300.00	0.00	0.00	164,300.00	92,137.30	92,137.30	0.00	72,162.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	21,400.00	0.00	0.00	21,400.00	12,150.00	12,150.00	0.00	9,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,189,300.00	0.00	0.00	2,189,300.00	1,625,670.00	1,625,670.00	0.00	563,630.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	51,408.00	51,408.00	0.00	58,192.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	2,975.20	2,975.20	0.00	7,324.80
01-03-01-00	Outros 私人電話	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,040.00	8,040.00	0.00	11,960.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	617,800.00	0.00	0.00	617,800.00	230,240.00	230,240.00	0.00	387,560.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	922,800.00	300,000.00	0.00	1,222,800.00	821,610.00	821,610.00	0.00	401,190.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	64,600.00	0.00	0.00	64,600.00	47,385.00	47,385.00	0.00	17,215.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	182,400.00	0.00	0.00	182,400.00	66,002.04	65,502.04	500.00	116,397.96
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 啟程津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	39,650.00	39,650.00	0.00	10,350.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	289,117.70	289,117.70	0.00	310,882.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	18,000,000.00	0.00	500,000.00	17,500,000.00	2,438,385.50	2,438,385.50	0.00	15,061,614.50
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	6,400.00	0.00	0.00	6,400.00	150.00	150.00	0.00	6,250.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,390.00	5,390.00	0.00	34,610.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	950.00	950.00	0.00	49,050.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	675.00	675.00	0.00	49,325.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,420.00	2,420.00	0.00	7,580.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,906.19	30,906.19	0.00	29,093.81
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	499,200.00	0.00	0.00	499,200.00	298,788.94	298,788.94	0.00	200,411.06
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	600,000.00	600,000.00	0.00	1,200,000.00	760,578.78	760,578.78	0.00	439,421.22
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	35,791.40	35,791.40	0.00	44,208.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-09	禮品	1,664,500.00	0.00	0.00	1,664,500.00	581,542.40	581,542.40	0.00	1,082,957.60
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	123,760.80	123,760.80	0.00	296,239.20
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	970,000.00	0.00	0.00	970,000.00	139,291.00	139,291.00	0.00	830,709.00
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,008,000.00	0.00	0.00	1,008,000.00	50,221.16	50,221.16	0.00	957,778.84
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	82,000.00	0.00	0.00	82,000.00	300.00	300.00	0.00	81,700.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	7,700.00	7,700.00	0.00	232,300.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	846,000.00	0.00	0.00	846,000.00	790,688.00	790,688.00	0.00	55,312.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	2,615,000.00	0.00	0.00	2,615,000.00	1,230,568.11	1,230,568.11	0.00	1,384,431.89
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	410,538.78	410,538.78	0.00	189,461.22
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	206,000.00	0.00	0.00	206,000.00	97,911.04	97,911.04	0.00	108,088.96
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	604,000.00	0.00	0.00	604,000.00	278,622.70	278,622.70	0.00	325,377.30
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	1,256,500.00	0.00	0.00	1,256,500.00	437,140.00	437,140.00	0.00	819,360.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	8,786,000.00	500,000.00	2,100,000.00	7,186,000.00	5,812,168.30	5,812,168.30	0.00	1,373,831.70
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	49,352.40	49,352.40	0.00	100,647.60
	Encargos com anúncios								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	884,000.00	0.00	0.00	884,000.00	379,500.00	379,500.00	0.00	504,500.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	654,000.00	0.00	0.00	654,000.00	286,900.00	286,900.00	0.00	367,100.00
	Outros								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	1,213,000.00	0.00	0.00	1,213,000.00	918,390.00	918,390.00	0.00	294,610.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	847.50	847.50	0.00	9,152.50
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	961,000.00	1,500,000.00	0.00	2,461,000.00	1,259,743.65	1,259,743.65	0.00	1,201,256.35
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,335.50	3,335.50	0.00	26,664.50
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,662.70	20,662.70	0.00	29,337.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,970.00	17,970.00	0.00	22,030.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	215,400.00	0.00	0.00	215,400.00	192,456.00	192,456.00	0.00	22,944.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,050,000.00	0.00	0.00	3,050,000.00	125,570.00	125,570.00	0.00	2,924,430.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	121,370.00	121,370.00	0.00	78,630.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	1,200,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	945,800.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	89,504,600.00	3,900,000.00	3,900,000.00	89,504,600.00	48,815,342.39	48,814,219.29	1,123.10	40,689,257.61

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 － 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第三十一組 － 人才發展委員會 Divisão-31-Comissão de Desenvolvimento de Talentos								
	經常開支 Despesas correntes	0.00	9,131,832.37	790,300.00	8,341,532.37	5,265,781.99	5,264,971.99	810.00	3,075,750.38
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	92,150.00	0.00	92,150.00	33,750.00	33,750.00	0.00	58,400.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	0.00	1,239,480.90	150,000.00	1,089,480.90	743,247.00	743,247.00	0.00	346,233.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	1,175,459.00	318,300.00	857,159.00	587,934.00	587,934.00	0.00	269,225.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	37,175.00	0.00	37,175.00	24,975.00	24,975.00	0.00	12,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	400,600.00	0.00	400,600.00	293,625.00	293,625.00	0.00	106,975.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	60,900.00	60,000.00	900.00	0.00	0.00	0.00	900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	58,075.10	0.00	58,075.10	29,749.50	29,749.50	0.00	28,325.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	176,850.00	117,000.00	59,850.00	30,780.00	29,970.00	810.00	29,070.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	141,020.00	0.00	141,020.00	68,040.00	68,040.00	0.00	72,980.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	34,900.00	0.00	34,900.00	0.00	0.00	0.00	34,900.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	60,800.00	45,000.00	15,800.00	0.00	0.00	0.00	15,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	2,734.00	0.00	2,734.00	1,266.00	1,266.00	0.00	1,468.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	3,000.00	0.00	3,000.00	2,320.00	2,320.00	0.00	680.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	0.00	45,500.00	0.00	45,500.00	16,200.00	16,200.00	0.00	29,300.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	0.00	14,700.00	0.00	14,700.00	0.00	0.00	0.00	14,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	5,050.00	0.00	5,050.00	0.00	0.00	0.00	5,050.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	39,400.00	0.00	39,400.00	0.00	0.00	0.00	39,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	0.00	2,000,000.00	0.00	2,000,000.00	1,416,680.50	1,416,680.50	0.00	583,319.50
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-01	Livros e documentação técnica 傢具	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	0.00	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	0.00	8,000.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	2,790.00	2,790.00	0.00	37,210.00
02-02-04-00	Outros 辦事處消耗	0.00	38,862.90	0.00	38,862.90	12,013.60	12,013.60	0.00	26,849.30
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	795.30	795.30	0.00	4,204.70
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	0.00	136.00	0.00	136.00	0.00	0.00	0.00	136.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	0.00	13,730.70	0.00	13,730.70	689.90	689.90	0.00	13,040.80
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	0.00	17,996.82	0.00	17,996.82	11,711.40	11,711.40	0.00	6,285.42
02-03-02-01	Diversos 電費	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	1,580.00	1,580.00	0.00	13,420.00
02-03-02-02-03	Energia eléctrica 管理費及保安	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	29,872.83	29,872.83	0.00	10,127.17
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-03-05-02-02	Bens imóveis 公幹交通費	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	0.00	49,188.80	0.00	49,188.80	7,631.31	7,631.31	0.00	41,557.49
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	0.00	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
02-03-06-00	Outros 招待費	0.00	25,367.20	0.00	25,367.20	6,310.00	6,310.00	0.00	19,057.20
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	42,728.20	0.00	42,728.20	30,678.00	30,678.00	0.00	12,050.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	44,000.00	0.00	44,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	8,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	1,255,633.65	0.00	1,255,633.65	670,700.15	670,700.15	0.00	584,933.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	1,451,230.60	0.00	1,451,230.60	998,132.50	998,132.50	0.00	453,098.10
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	356,328.50	100,000.00	256,328.50	162,000.00	162,000.00	0.00	94,328.50
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	2,400.00	0.00	2,400.00	1,800.00	1,800.00	0.00	600.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	15,030.00	15,030.00	0.00	14,970.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	28,260.00	0.00	28,260.00	27,300.00	27,300.00	0.00	960.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	3,065.00	0.00	3,065.00	250.00	250.00	0.00	2,815.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	2,110.00	0.00	2,110.00	930.00	930.00	0.00	1,180.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	663,727.00	0.00	663,727.00	369,691.00	369,691.00	0.00	294,036.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	29,900.00	29,900.00	0.00	100.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	96,500.00	96,500.00	0.00	203,500.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	0.00	256,727.00	0.00	256,727.00	215,751.00	215,751.00	0.00	40,976.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	8,940.00	8,940.00	0.00	6,060.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	62,000.00	0.00	62,000.00	18,600.00	18,600.00	0.00	43,400.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	9,795,559.37	790,300.00	9,005,259.37	5,635,472.99	5,634,662.99	810.00	3,369,786.38

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三章 － 行政公職局 CAPÍTULO-03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 － 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública								
	經常開支 Despesas correntes	402,728,700.00	15,590,800.00	21,920,800.00	396,398,700.00	351,746,804.72	351,704,343.12	42,461.60	44,651,895.28
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	109,784,600.00	0.00	7,390,000.00	102,394,600.00	97,097,648.10	97,097,648.10	0.00	5,296,951.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,293,600.00	0.00	0.00	6,293,600.00	5,353,668.00	5,353,668.00	0.00	939,932.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,866,100.00	3,500,000.00	0.00	5,366,100.00	4,398,340.50	4,398,340.50	0.00	967,759.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	57,500.00	0.00	0.00	57,500.00	33,372.00	33,372.00	0.00	24,128.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	87,364,600.00	0.00	0.00	87,364,600.00	85,271,320.90	85,271,320.90	0.00	2,093,279.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,140,900.00	0.00	0.00	3,140,900.00	2,079,981.00	2,079,981.00	0.00	1,060,919.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,799,200.00	0.00	0.00	2,799,200.00	1,765,178.50	1,765,178.50	0.00	1,034,021.50
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	149,040.00	149,040.00	0.00	56,060.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,215,000.00	150,000.00	0.00	1,365,000.00	1,296,860.00	1,296,860.00	0.00	68,140.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	388,800.00	310,000.00	0.00	698,800.00	493,133.30	493,133.30	0.00	205,666.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,856,100.00	0.00	0.00	18,856,100.00	16,645,932.50	16,645,932.50	0.00	2,210,167.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,647,800.00	0.00	0.00	17,647,800.00	16,096,522.50	16,096,522.50	0.00	1,551,277.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,271,400.00	0.00	0.00	1,271,400.00	875,964.50	875,964.50	0.00	395,435.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,350,100.00	1,100,000.00	0.00	11,450,100.00	9,843,256.30	9,843,256.30	0.00	1,606,843.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	784,100.00	0.00	209,400.00	574,700.00	402,975.00	402,975.00	0.00	171,725.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,955,600.00	0.00	0.00	11,955,600.00	11,384,550.00	11,384,550.00	0.00	571,050.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	2,699,200.00	0.00	800,000.00	1,899,200.00	968,945.00	940,880.00	28,065.00	930,255.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	462,426.30	462,426.30	0.00	255,373.70
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	263,700.00	130,000.00	0.00	393,700.00	315,826.70	315,826.70	0.00	77,873.30
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	590,000.00	1,900,000.00	0.00	2,490,000.00	397,619.50	396,972.90	646.60	2,092,380.50
01-03-01-00	Outros 私人電話	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	61,706.16	61,706.16	0.00	58,293.84
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	204,546.00	204,546.00	0.00	155,454.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	6,240,300.00	0.00	0.00	6,240,300.00	5,601,370.00	5,601,370.00	0.00	638,930.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	120,105.00	120,105.00	0.00	187,495.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	65,200.00	80,500.00	0.00	145,700.00	67,650.00	67,650.00	0.00	78,050.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	411,100.00	250,000.00	0.00	661,100.00	268,534.90	268,534.90	0.00	392,565.10
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	546.00	546.00	0.00	27,054.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	1,900,000.00	0.00	1,893,400.00	6,600.00	0.00	0.00	0.00	6,600.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	170,000.00	0.00	100,000.00	70,000.00	14,651.70	14,651.70	0.00	55,348.30
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	306.00	306.00	0.00	694.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,440.00	3,440.00	0.00	16,560.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	15,320.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	40,000.00	60,000.00	0.00	100,000.00	44,614.00	44,614.00	0.00	55,386.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	46,626.49	46,626.49	0.00	93,373.51
	Combustíveis e lubrificantes								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗	1,166,300.00	0.00	0.00	1,166,300.00	977,200.80	977,200.80	0.00	189,099.20
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,671.60	125,671.60	0.00	74,328.40
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	148,100.00	200,000.00	0.00	348,100.00	211,553.00	211,553.00	0.00	136,547.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	69,900.00	0.00	0.00	69,900.00	37,610.00	37,610.00	0.00	32,290.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	439,500.00	0.00	0.00	439,500.00	335,227.93	335,227.93	0.00	104,272.07
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	16,184,500.00	0.00	2,700,000.00	13,484,500.00	12,641,923.28	12,641,923.28	0.00	842,576.72
02-03-02-01	Diversos 電費	6,300,000.00	1,020,000.00	0.00	7,320,000.00	6,182,838.65	6,182,838.65	0.00	1,137,161.35
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,227.20	72,227.20	0.00	7,772.80
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,728,000.00	0.00	0.00	1,728,000.00	923,996.16	923,996.16	0.00	804,003.84
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	14,704,700.00	300,000.00	1,000,000.00	14,004,700.00	13,362,213.70	13,362,213.70	0.00	642,486.30
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	550,000.00	0.00	300,000.00	250,000.00	152,001.30	152,001.30	0.00	97,998.70
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	1,062,000.00	0.00	330,000.00	732,000.00	429,000.00	429,000.00	0.00	303,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	92,600.00	59,500.00	0.00	152,100.00	41,543.60	41,543.60	0.00	110,556.40
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	12,638,000.00	1,660,000.00	0.00	14,298,000.00	11,708,745.39	11,708,745.39	0.00	2,589,254.61
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	161,000.00	0.00	0.00	161,000.00	50,875.89	50,875.89	0.00	110,124.11
02-03-06-00	Outros 招待費	59,300.00	150,000.00	0.00	209,300.00	103,204.70	103,204.70	0.00	106,095.30
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	1,890,000.00	735,000.00	0.00	2,625,000.00	1,494,938.80	1,494,938.80	0.00	1,130,061.20
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	50,700.00	0.00	0.00	50,700.00	0.00	0.00	0.00	50,700.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	92,800.00	50,000.00	0.00	142,800.00	96,861.40	96,861.40	0.00	45,938.60
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,965,200.00	2,680,800.00	0.00	7,646,000.00	6,804,892.37	6,804,892.37	0.00	841,107.63

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	13,311,000.00	0.00	0.00	13,311,000.00	10,283,437.76	10,283,437.76	0.00	3,027,562.24
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	2,400,000.00	0.00	510,000.00	1,890,000.00	1,598,530.40	1,598,530.40	0.00	291,469.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	6,422,500.00	0.00	464,000.00	5,958,500.00	5,808,548.41	5,808,548.41	0.00	149,951.59
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	625,000.00	0.00	250,000.00	375,000.00	28,024.00	28,024.00	0.00	346,976.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,346,900.00	0.00	800,000.00	2,546,900.00	1,743,096.80	1,743,096.80	0.00	803,803.20
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	231,800.00	0.00	0.00	231,800.00	203,213.00	203,213.00	0.00	28,587.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	54,700.00	0.00	0.00	54,700.00	7,594.34	7,594.34	0.00	47,105.66
02-03-09-00-99	其他 Outros	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	263,595.45	263,595.45	0.00	396,404.55
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,150,000.00	0.00	400,000.00	750,000.00	732,775.00	732,775.00	0.00	17,225.00
04-01-05-00-42	選民登記 Recenseamento eleitoral	5,174,500.00	0.00	524,000.00	4,650,500.00	2,981,259.67	2,981,259.67	0.00	1,669,240.33
04-01-05-00-43	本地選舉 Eleições locais	410,000.00	450,000.00	0.00	860,000.00	416,341.20	416,341.20	0.00	443,658.80
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	4,692,700.00	0.00	0.00	4,692,700.00	2,499,883.00	2,499,883.00	0.00	2,192,817.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	975,000.00	0.00	0.00	975,000.00	503,750.00	503,750.00	0.00	471,250.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	2,000.00	2,000.00	0.00	500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,060,000.00	0.00	250,000.00	810,000.00	408,756.00	408,756.00	0.00	401,244.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	7,025.53	7,025.53	0.00	5,974.47
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	11,250,000.00	800,000.00	4,000,000.00	8,050,000.00	6,576,721.94	6,562,971.94	13,750.00	1,473,278.06
05-02-01-00	人員 Pessoal	45,300.00	0.00	0.00	45,300.00	18,473.80	18,473.80	0.00	26,826.20
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,920.80	30,920.80	0.00	19,079.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	169,200.00	0.00	0.00	169,200.00	107,595.00	107,595.00	0.00	61,605.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	3,600.00
	資本開支 Despesas de capital	6,714,000.00	8,850,000.00	2,520,000.00	13,044,000.00	7,985,239.62	7,985,239.62	0.00	5,058,760.38
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	264,000.00	0.00	264,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,640,000.00	5,850,000.00	0.00	7,490,000.00	4,468,009.10	4,468,009.10	0.00	3,021,990.90
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	550,000.00	0.00	196,000.00	354,000.00	102,565.00	102,565.00	0.00	251,435.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,480,000.00	3,000,000.00	2,000,000.00	4,480,000.00	3,112,525.52	3,112,525.52	0.00	1,367,474.48
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	118,852.00	118,852.00	0.00	81,148.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	580,000.00	0.00	60,000.00	520,000.00	183,288.00	183,288.00	0.00	336,712.00
	開支總額 Total das despesas	409,442,700.00	24,440,800.00	24,440,800.00	409,442,700.00	359,732,044.34	359,689,582.74	42,461.60	49,710,655.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 － 教育暨青年局 CAPÍTULO-05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 － 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	5,094,286,700.00	353,234,960.00	94,938,380.00	5,352,583,280.00	5,136,933,757.10	5,136,933,757.10	0.00	215,649,522.90
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	78,385,500.00	0.00	0.00	78,385,500.00	76,387,705.20	76,387,705.20	0.00	1,997,794.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,716,500.00	0.00	0.00	4,716,500.00	4,629,231.00	4,629,231.00	0.00	87,269.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	631,800.00	2,507,760.00	0.00	3,139,560.00	2,555,757.00	2,555,757.00	0.00	583,803.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	9,774.00	9,774.00	0.00	26.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	227,722,800.00	0.00	4,191,660.00	223,531,140.00	201,743,446.10	201,743,446.10	0.00	21,787,693.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	4,203,800.00	300,000.00	0.00	4,503,800.00	4,355,829.70	4,355,829.70	0.00	147,970.30
01-01-04-01	工資 Salários	430,700.00	0.00	300,620.00	130,080.00	5,940.00	5,940.00	0.00	124,140.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	256,400.00	0.00	180,000.00	76,400.00	1,890.00	1,890.00	0.00	74,510.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,230,400.00	0.00	0.00	1,230,400.00	686,947.50	686,947.50	0.00	543,452.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,312,200.00	0.00	0.00	1,312,200.00	1,261,226.60	1,261,226.60	0.00	50,973.40
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	408,300.00	50,000.00	0.00	458,300.00	430,985.70	430,985.70	0.00	27,314.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,064,400.00	0.00	0.00	1,064,400.00	929,831.30	929,831.30	0.00	134,568.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	26,350,700.00	0.00	0.00	26,350,700.00	24,628,488.80	24,628,488.80	0.00	1,722,211.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	26,350,700.00	0.00	0.00	26,350,700.00	23,507,635.90	23,507,635.90	0.00	2,843,064.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	935,104.60	935,104.60	0.00	264,895.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,177,300.00	0.00	0.00	7,177,300.00	5,545,873.90	5,545,873.90	0.00	1,631,426.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	769,000.00	0.00	21,800.00	747,200.00	340,950.00	340,950.00	0.00	406,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-06-00	房屋津貼	23,582,300.00	0.00	0.00	23,582,300.00	20,470,320.00	20,470,320.00	0.00	3,111,980.00
01-02-10-00-09	Subsídio de residência 導師報酬	310,000.00	558,300.00	0.00	868,300.00	503,994.60	503,994.60	0.00	364,305.40
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	564,000.00	0.00	0.00	564,000.00	304,347.50	304,347.50	0.00	259,652.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	1,127,900.00	300,000.00	0.00	1,427,900.00	1,185,567.30	1,185,567.30	0.00	242,332.70
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	1,020,000.00	310,000.00	0.00	1,330,000.00	1,030,683.60	1,030,683.60	0.00	299,316.40
01-03-01-00	Outros 私人電話	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	100,672.40	100,672.40	0.00	79,327.60
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	244,700.00	0.00	0.00	244,700.00	127,883.00	127,883.00	0.00	116,817.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	9,227,900.00	50,000.00	0.00	9,277,900.00	9,148,360.00	9,148,360.00	0.00	129,540.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	438,900.00	0.00	0.00	438,900.00	348,750.00	348,750.00	0.00	90,150.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	326,300.00	0.00	0.00	326,300.00	227,100.00	227,100.00	0.00	99,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	857,900.00	0.00	0.00	857,900.00	487,257.70	487,257.70	0.00	370,642.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	10,500.00	0.00	0.00	10,500.00	0.00	0.00	0.00	10,500.00
02-01-03-00-99	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 其他	125,000.00	140,000.00	0.00	265,000.00	171,770.00	171,770.00	0.00	93,230.00
02-01-04-00-01	Outros 公共圖書館書刊及物品	860,000.00	0.00	0.00	860,000.00	385,854.80	385,854.80	0.00	474,145.20
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,428.40	14,428.40	0.00	35,571.60
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-99	Obras de arte e espólio 其他	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	6,713.00	6,713.00	0.00	63,287.00
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,344.00	2,344.00	0.00	9,656.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	71,388.30	71,388.30	0.00	48,611.70
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-08-00	其他耐用品	152,000.00	0.00	0.00	152,000.00	19,050.00	19,050.00	0.00	132,950.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	427,400.00	0.00	0.00	427,400.00	160,182.90	160,182.90	0.00	267,217.10
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	4,139,500.00	0.00	0.00	4,139,500.00	3,109,930.70	3,109,930.70	0.00	1,029,569.30
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	480,500.00	0.00	0.00	480,500.00	149,265.80	149,265.80	0.00	331,234.20
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	1,337,300.00	0.00	0.00	1,337,300.00	908,794.70	908,794.70	0.00	428,505.30
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	7,652.50	7,652.50	0.00	49,347.50
02-02-07-00-08	Utensílios para cantinas 宣傳品及獎品	1,924,900.00	3,880,000.00	0.00	5,804,900.00	5,109,016.00	5,109,016.00	0.00	695,884.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	2,117,800.00	900,000.00	0.00	3,017,800.00	2,712,371.30	2,712,371.30	0.00	305,428.70
02-02-07-00-99	Prendas 其他	3,320,500.00	0.00	0.00	3,320,500.00	1,614,339.60	1,614,339.60	0.00	1,706,160.40
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	25,451,000.00	0.00	1,400,000.00	24,051,000.00	17,829,757.90	17,829,757.90	0.00	6,221,242.10
02-03-02-01	Diversos 電費	9,543,600.00	0.00	590,000.00	8,953,600.00	6,516,779.90	6,516,779.90	0.00	2,436,820.10
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	412,200.00	0.00	0.00	412,200.00	202,222.30	202,222.30	0.00	209,977.70
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	6,139,300.00	0.00	0.00	6,139,300.00	5,456,974.40	5,456,974.40	0.00	682,325.60
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	12,782,500.00	0.00	0.00	12,782,500.00	12,094,498.70	12,094,498.70	0.00	688,001.30
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	8,016,800.00	0.00	3,580,000.00	4,436,800.00	2,560,603.90	2,560,603.90	0.00	1,876,196.10
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	316,800.00	0.00	0.00	316,800.00	129,840.00	129,840.00	0.00	186,960.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	1,070,600.00	0.00	0.00	1,070,600.00	152,256.40	152,256.40	0.00	918,343.60
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	3,591,600.00	0.00	0.00	3,591,600.00	2,601,271.50	2,601,271.50	0.00	990,328.50
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	915,700.00	330,000.00	0.00	1,245,700.00	605,248.90	605,248.90	0.00	640,451.10
02-03-06-00	Outros 招待費	307,800.00	261,000.00	0.00	568,800.00	413,831.20	413,831.20	0.00	154,968.80
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	3,009,800.00	0.00	0.00	3,009,800.00	2,506,124.50	2,506,124.50	0.00	503,675.50
	Encargos com anúncios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	14,201,100.00	2,800,000.00	0.00	17,001,100.00	15,139,383.20	15,139,383.20	0.00	1,861,716.80
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	9,253,000.00	8,600,000.00	0.00	17,853,000.00	15,640,415.50	15,640,415.50	0.00	2,212,584.50
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	26,579,600.00	0.00	7,400,000.00	19,179,600.00	13,962,838.60	13,962,838.60	0.00	5,216,761.40
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	16,118,600.00	0.00	2,305,000.00	13,813,600.00	11,750,435.30	11,750,435.30	0.00	2,063,164.70
02-03-08-00-05	Publicações técnicas e especializadas 教學	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	82,901.10	82,901.10	0.00	67,098.90
02-03-08-00-99	Formação académica 其他	27,156,500.00	0.00	5,875,000.00	21,281,500.00	17,379,649.20	17,379,649.20	0.00	3,901,850.80
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	1,147,400.00	0.00	0.00	1,147,400.00	260,016.50	260,016.50	0.00	887,383.50
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	7,937,100.00	0.00	0.00	7,937,100.00	5,122,992.00	5,122,992.00	0.00	2,814,108.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	48,363,700.00	8,521,200.00	0.00	56,884,900.00	50,421,408.70	50,421,408.70	0.00	6,463,491.30
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	330,600.00	0.00	0.00	330,600.00	155,994.50	155,994.50	0.00	174,605.50
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	15,336,400.00	4,000,000.00	0.00	19,336,400.00	14,774,688.10	14,774,688.10	0.00	4,561,711.90
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	4,194,300.00	0.00	0.00	4,194,300.00	2,154,607.20	2,154,607.20	0.00	2,039,692.80
04-01-01-03-29	Outros 澳門大學	5,075,100.00	0.00	0.00	5,075,100.00	4,362,521.30	4,362,521.30	0.00	712,578.70
04-01-02-03-32	Universidade de Macau 體育基金	4,300,000.00	0.00	600,000.00	3,700,000.00	3,608,288.20	3,608,288.20	0.00	91,711.80
04-01-05-00-47	Fundo do Desporto 國際青年舞蹈節	14,872,000.00	1,750,000.00	0.00	16,622,000.00	13,187,928.20	13,187,928.20	0.00	3,434,071.80
04-02-00-00-02	Festival Juvenil Internacional de Dança 社團及組織	417,350,800.00	23,237,500.00	22,100,000.00	418,488,300.00	377,979,640.40	377,979,640.40	0.00	40,508,659.60
04-02-00-00-08	Associações e organizações 免費教育津貼	1,997,362,200.00	126,000,000.00	0.00	2,123,362,200.00	2,107,799,185.00	2,107,799,185.00	0.00	15,563,015.00
04-02-00-00-09	Subsídio do ensino gratuito 優化班師比或師生比津貼	525,054,000.00	147,134,000.00	0.00	672,188,000.00	671,641,700.00	671,641,700.00	0.00	546,300.00
04-03-00-00-02	Subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor 家庭及個人	81,845,600.00	2,400,000.00	3,094,300.00	81,151,300.00	60,937,226.40	60,937,226.40	0.00	20,214,073.60
04-03-00-00-08	Famílias e indivíduos 私立教育機構教師津貼	641,491,200.00	0.00	5,500,000.00	635,991,200.00	615,911,194.00	615,911,194.00	0.00	20,080,006.00
04-03-00-00-09	Subsídio para docentes de instituições educativas particulares 持續進修發展計劃	324,260,000.00	0.00	37,800,000.00	286,460,000.00	279,738,812.00	279,738,812.00	0.00	6,721,188.00
	Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-03-00-00-10	向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼 Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita	223,123,400.00	5,500,000.00	0.00	228,623,400.00	212,897,000.00	212,897,000.00	0.00	15,726,400.00
04-03-00-00-11	向就讀正規教育的澳門居民學生發放書簿津貼 Subsídio para aquisição de manuais escolares para os alunos residentes de Macau das escolas que frequentem educação regular	180,064,000.00	13,603,200.00	0.00	193,667,200.00	193,095,600.00	193,095,600.00	0.00	571,600.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	607,000.00	0.00	0.00	607,000.00	568,426.20	568,426.20	0.00	38,573.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	401,400.00	102,000.00	0.00	503,400.00	361,363.10	361,363.10	0.00	142,036.90
05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,727.00	21,727.00	0.00	38,273.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	75,400.00	0.00	0.00	75,400.00	42,070.00	42,070.00	0.00	33,330.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	208,500.00	0.00	0.00	208,500.00	200,040.00	200,040.00	0.00	8,460.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	470,500.00	0.00	0.00	470,500.00	331,640.40	331,640.40	0.00	138,859.60
	資本開支 Despesas de capital	6,473,300.00	1,460,000.00	0.00	7,933,300.00	4,491,393.20	4,491,393.20	0.00	3,441,906.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	110,000.00
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	277,000.00	0.00	0.00	277,000.00	0.00	0.00	0.00	277,000.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	30,700.00	30,700.00	0.00	14,300.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	615,000.00	0.00	0.00	615,000.00	288,376.50	288,376.50	0.00	326,623.50
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	480,000.00	420,000.00	0.00	900,000.00	302,028.00	302,028.00	0.00	597,972.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,178,300.00	0.00	0.00	3,178,300.00	2,394,107.00	2,394,107.00	0.00	784,193.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	657,000.00	0.00	0.00	657,000.00	170,326.00	170,326.00	0.00	486,674.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,036,000.00	1,025,000.00	0.00	2,061,000.00	1,215,855.70	1,215,855.70	0.00	845,144.30
	開支總額 Total das despesas	5,100,760,000.00	354,694,960.00	94,938,380.00	5,360,516,580.00	5,141,425,150.30	5,141,425,150.30	0.00	219,091,429.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 － 教育暨青年局 CAPÍTULO-05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 － 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais								
	經常開支 Despesas correntes	395,043,300.00	3,953,120.00	4,024,000.00	394,972,420.00	363,481,069.10	363,481,069.10	0.00	31,491,350.90
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,991,200.00	0.00	0.00	27,991,200.00	26,330,951.20	26,330,951.20	0.00	1,660,248.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,050,700.00	0.00	0.00	2,050,700.00	1,824,258.30	1,824,258.30	0.00	226,441.70
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	216,834,000.00	0.00	0.00	216,834,000.00	208,114,596.30	208,114,596.30	0.00	8,719,403.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	5,844,400.00	20,000.00	0.00	5,864,400.00	5,792,175.00	5,792,175.00	0.00	72,225.00
01-01-04-01	工資 Salários	409,200.00	0.00	0.00	409,200.00	6,181.40	6,181.40	0.00	403,018.60
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	256,400.00	0.00	0.00	256,400.00	1,890.00	1,890.00	0.00	254,510.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	40,054.50	40,054.50	0.00	62,545.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	194,400.00	16,200.00	0.00	210,600.00	194,400.00	194,400.00	0.00	16,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,984,000.00	98,820.00	0.00	2,082,820.00	1,956,649.50	1,956,649.50	0.00	126,170.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	21,941,800.00	0.00	0.00	21,941,800.00	20,657,565.00	20,657,565.00	0.00	1,284,235.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	21,941,800.00	0.00	0.00	21,941,800.00	20,335,860.00	20,335,860.00	0.00	1,605,940.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	175,000.00	0.00	225,000.00	124,117.30	124,117.30	0.00	100,882.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,101,300.00	0.00	0.00	4,101,300.00	3,300,862.30	3,300,862.30	0.00	800,437.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,300.00	0.00	0.00	10,300.00	0.00	0.00	0.00	10,300.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	16,917,800.00	0.00	0.00	16,917,800.00	15,525,270.00	15,525,270.00	0.00	1,392,530.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,120.00	123,120.00	0.00	26,880.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	112,800.00	0.00	0.00	112,800.00	24,885.00	24,885.00	0.00	87,915.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	564,000.00	300,000.00	0.00	864,000.00	700,229.60	700,229.60	0.00	163,770.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	135,979.40	135,979.40	0.00	164,020.60
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	365,000.00	0.00	0.00	365,000.00	102,825.00	102,825.00	0.00	262,175.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	6,818,400.00	0.00	0.00	6,818,400.00	6,349,670.00	6,349,670.00	0.00	468,730.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	174,400.00	0.00	0.00	174,400.00	40,005.00	40,005.00	0.00	134,395.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	16,400.00	8,000.00	0.00	24,400.00	16,300.00	16,300.00	0.00	8,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	129,500.00	0.00	0.00	129,500.00	74,234.80	74,234.80	0.00	55,265.20
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	146,483.80	146,483.80	0.00	104,516.20
02-01-04-00-99	其他 Outros	374,000.00	0.00	0.00	374,000.00	41,692.80	41,692.80	0.00	332,307.20
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	2,534.00	2,534.00	0.00	4,466.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	22,900.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	27,000.00	14,000.00	0.00	41,000.00	27,140.00	27,140.00	0.00	13,860.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	30,518.00	30,518.00	0.00	15,482.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00	2,724.80	2,724.80	0.00	10,775.20
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	560,300.00	0.00	0.00	560,300.00	354,224.50	354,224.50	0.00	206,075.50
02-02-05-00	膳食 Alimentação	294,000.00	0.00	0.00	294,000.00	196,843.60	196,843.60	0.00	97,156.40
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	59,400.00	0.00	0.00	59,400.00	8,447.40	8,447.40	0.00	50,952.60
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	27,839.80	27,839.80	0.00	27,160.20
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	40,100.00	0.00	0.00	40,100.00	13,076.00	13,076.00	0.00	27,024.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	81,300.00	19,400.00	0.00	100,700.00	97,021.40	97,021.40	0.00	3,678.60
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	24,100.00	0.00	0.00	24,100.00	200.00	200.00	0.00	23,900.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	1,287,200.00	0.00	0.00	1,287,200.00	810,066.80	810,066.80	0.00	477,133.20
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	26,066,300.00	0.00	3,158,000.00	22,908,300.00	16,972,951.30	16,972,951.30	0.00	5,935,348.70
	Diversos								
02-03-02-01	電費	7,815,000.00	0.00	0.00	7,815,000.00	5,752,842.70	5,752,842.70	0.00	2,062,157.30
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	403,000.00	620,000.00	0.00	1,023,000.00	817,110.80	817,110.80	0.00	205,889.20
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,428,900.00	0.00	240,000.00	2,188,900.00	1,670,844.00	1,670,844.00	0.00	518,056.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,469,200.00	0.00	300,000.00	5,169,200.00	5,110,184.50	5,110,184.50	0.00	59,015.50
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	21,975.00	21,975.00	0.00	106,025.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	36,900.00	0.00	0.00	36,900.00	27,304.00	27,304.00	0.00	9,596.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	738,000.00	0.00	0.00	738,000.00	482,036.60	482,036.60	0.00	255,963.40
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	1,573,500.00	96,000.00	0.00	1,669,500.00	1,123,556.10	1,123,556.10	0.00	545,943.90
	Outros								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	33,800.00	26,000.00	0.00	59,800.00	51,790.00	51,790.00	0.00	8,010.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	481,000.00	0.00	326,000.00	155,000.00	18,020.50	18,020.50	0.00	136,979.50
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-05	教學	8,777,600.00	971,000.00	0.00	9,748,600.00	9,427,804.00	9,427,804.00	0.00	320,796.00
	Formação académica								
02-03-08-00-99	其他	7,569,000.00	1,213,900.00	0.00	8,782,900.00	7,588,237.60	7,588,237.60	0.00	1,194,662.40
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	3,200.00	0.00	0.00	3,200.00	0.00	0.00	0.00	3,200.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	0.00	210,000.00	0.00	210,000.00	26,307.00	26,307.00	0.00	183,693.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	182,900.00	120,000.00	0.00	302,900.00	292,721.00	292,721.00	0.00	10,179.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	1,637.60	1,637.60	0.00	18,962.40
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	257,100.00	36,000.00	0.00	293,100.00	164,613.00	164,613.00	0.00	128,487.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	30,080.00	30,080.00	0.00	17,920.00
	Outros								
04-03-00-00-02	家庭及個人	206,000.00	0.00	0.00	206,000.00	130,874.00	130,874.00	0.00	75,126.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	16,600.00	8,800.00	0.00	25,400.00	12,806.90	12,806.90	0.00	12,593.10
	Pessoal								
05-02-05-00	雜項	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	20,000.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	210,200.00	0.00	0.00	210,200.00	154,380.00	154,380.00	0.00	55,820.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	8,862,000.00	2,555,000.00	0.00	11,417,000.00	7,830,353.40	7,830,353.40	0.00	3,586,646.60
07-10-00-00-02	文康用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	5,950.00	5,950.00	0.00	74,050.00
	Material de cultura e recreio								
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	10,280.00	10,280.00	0.00	509,720.00
	Material fabril e de restaurante								
07-10-00-00-07	版權	474,000.00	0.00	0.00	474,000.00	396,515.30	396,515.30	0.00	77,484.70
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	1,545,000.00	275,000.00	0.00	1,820,000.00	1,582,998.80	1,582,998.80	0.00	237,001.20
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	3,978,000.00	0.00	0.00	3,978,000.00	2,697,416.00	2,697,416.00	0.00	1,280,584.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	254,000.00	0.00	0.00	254,000.00	74,730.00	74,730.00	0.00	179,270.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	2,011,000.00	2,280,000.00	0.00	4,291,000.00	3,062,463.30	3,062,463.30	0.00	1,228,536.70
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	403,905,300.00	6,508,120.00	4,024,000.00	406,389,420.00	371,311,422.50	371,311,422.50	0.00	35,077,997.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第七章 － 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS								
	經常開支 Despesas correntes	192,402,400.00	3,812,600.00	2,912,600.00	193,302,400.00	170,829,823.97	170,821,741.97	8,082.00	22,472,576.03
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	72,934,400.00	0.00	2,527,600.00	70,406,800.00	63,706,487.60	63,706,487.60	0.00	6,700,312.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,675,500.00	0.00	0.00	4,675,500.00	4,292,189.30	4,292,189.30	0.00	383,310.70
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	34,793,700.00	0.00	0.00	34,793,700.00	31,853,546.30	31,853,546.30	0.00	2,940,153.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,007,900.00	0.00	0.00	1,007,900.00	928,947.00	928,947.00	0.00	78,953.00
01-01-04-01	工資 Salários	172,300.00	0.00	0.00	172,300.00	170,640.00	170,640.00	0.00	1,660.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	53,900.00	0.00	0.00	53,900.00	51,192.00	51,192.00	0.00	2,708.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	859,300.00	120,000.00	0.00	979,300.00	698,571.00	698,571.00	0.00	280,729.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	48,600.00	0.00	777,600.00	769,185.00	769,185.00	0.00	8,415.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,503,200.00	0.00	0.00	9,503,200.00	8,544,656.50	8,544,656.50	0.00	958,543.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,033,100.00	0.00	0.00	9,033,100.00	8,350,179.50	8,350,179.50	0.00	682,920.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	307,600.00	167,000.00	0.00	474,600.00	432,730.00	432,730.00	0.00	41,870.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,601,100.00	2,012,000.00	0.00	3,613,100.00	2,055,698.90	2,055,698.90	0.00	1,557,401.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	18,630.00	18,630.00	0.00	1,970.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,133,200.00	0.00	0.00	7,133,200.00	6,578,010.00	6,578,010.00	0.00	555,190.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	51,300.00	0.00	35,000.00	16,300.00	14,615.00	14,615.00	0.00	1,685.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	220,227.30	220,227.30	0.00	87,372.70
01-02-10-00-99	其他 Outros	28,100.00	0.00	0.00	28,100.00	0.00	0.00	0.00	28,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,164.77	30,164.77	0.00	19,835.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	248,528.80	248,528.80	0.00	211,471.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,067,800.00	0.00	0.00	3,067,800.00	2,834,690.00	2,834,690.00	0.00	233,110.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	41,100.00	205,000.00	0.00	246,100.00	222,885.00	222,885.00	0.00	23,215.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	7,500.00	7,500.00	0.00	12,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	33,783.50	33,783.50	0.00	46,216.50
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,170.00	7,170.00	0.00	2,830.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,943.00	6,943.00	0.00	13,057.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	5,000.00	17,000.00	0.00	22,000.00	17,775.00	17,775.00	0.00	4,225.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,778.00	1,778.00	0.00	3,222.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,315.71	25,315.71	0.00	24,684.29
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,292,000.00	400,000.00	0.00	1,692,000.00	1,392,784.32	1,392,784.32	0.00	299,215.68
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	75,842.60	75,842.60	0.00	14,157.40
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	1,423,300.00	0.00	0.00	1,423,300.00	834,618.00	834,618.00	0.00	588,682.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	110,800.00	0.00	0.00	110,800.00	20,832.00	20,832.00	0.00	89,968.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	530,800.00	0.00	150,000.00	380,800.00	187,915.70	187,915.70	0.00	192,884.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	992,000.00	360,000.00	0.00	1,352,000.00	1,225,505.35	1,225,505.35	0.00	126,494.65
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	930,000.00	0.00	100,000.00	830,000.00	649,140.00	649,140.00	0.00	180,860.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	310.00	310.00	0.00	14,690.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	439,000.00	0.00	0.00	439,000.00	406,340.00	406,340.00	0.00	32,660.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,953,000.00	181,000.00	0.00	2,134,000.00	2,100,595.60	2,100,595.60	0.00	33,404.40
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	1,032,000.00	40,000.00	0.00	1,072,000.00	987,263.00	987,263.00	0.00	84,737.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	196,000.00	0.00	0.00	196,000.00	184,286.00	184,286.00	0.00	11,714.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	8,200.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,323,000.00	0.00	0.00	1,323,000.00	1,103,636.32	1,103,636.32	0.00	219,363.68
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	76,000.00	82,000.00	0.00	158,000.00	134,946.00	134,946.00	0.00	23,054.00
02-03-06-00	Outros 招待費	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	20,674.00	20,674.00	0.00	44,326.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	1,555,000.00	0.00	0.00	1,555,000.00	1,348,113.40	1,348,113.40	0.00	206,886.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	1,160,000.00	0.00	100,000.00	1,060,000.00	564,797.80	564,797.80	0.00	495,202.20
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	19,276,000.00	110,000.00	0.00	19,386,000.00	16,564,216.20	16,564,216.20	0.00	2,821,783.80
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	25,000.00	20,000.00	0.00	45,000.00	33,600.00	33,600.00	0.00	11,400.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	145,000.00	0.00	0.00	145,000.00	82,733.00	82,733.00	0.00	62,267.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	12,155,800.00	0.00	0.00	12,155,800.00	10,396,317.10	10,388,645.10	7,672.00	1,759,482.90
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	123,300.00	123,300.00	0.00	16,700.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,962.78	2,552.78	410.00	2,037.22
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	47,726.00	47,726.00	0.00	27,274.00
04-04-00-00-02	Outros 給予外地組織的共同分擔及會費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,715.72	26,715.72	0.00	23,284.28
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	63,034.40	63,034.40	0.00	51,965.60
05-02-02-00	Pessoal 物料	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,064.20	9,064.20	0.00	20,935.80
05-02-04-00	Material 車輛	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,270.30	8,270.30	0.00	16,729.70
	Viaturas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	110,000.00	40,000.00	0.00	150,000.00	110,445.00	110,445.00	0.00	39,555.00
	資本開支 Despesas de capital	4,515,000.00	106,000.00	1,006,000.00	3,615,000.00	3,018,676.80	3,018,676.80	0.00	596,323.20
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	919.80	919.80	0.00	4,080.20
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	234,036.00	234,036.00	0.00	15,964.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	8,910.00	8,910.00	0.00	191,090.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,960,000.00	0.00	1,006,000.00	2,954,000.00	2,586,326.00	2,586,326.00	0.00	367,674.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	92,475.00	92,475.00	0.00	7,525.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	106,000.00	0.00	106,000.00	96,010.00	96,010.00	0.00	9,990.00
	開支總額 Total das despesas	196,917,400.00	3,918,600.00	3,918,600.00	196,917,400.00	173,848,500.77	173,840,418.77	8,082.00	23,068,899.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第八章 － 電信管理局 CAPÍTULO-08-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES								
	經常開支 Despesas correntes	155,764,100.00	502,000.00	502,000.00	155,764,100.00	108,841,527.57	108,837,723.57	3,804.00	46,922,572.43
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,743,000.00	0.00	502,000.00	11,241,000.00	8,512,713.80	8,512,713.80	0.00	2,728,286.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	397,900.00	0.00	0.00	397,900.00	277,128.00	277,128.00	0.00	120,772.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,286,800.00	0.00	0.00	1,286,800.00	640,621.70	640,621.70	0.00	646,178.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,600.00	0.00	0.00	21,600.00	9,774.00	9,774.00	0.00	11,826.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	33,513,900.00	0.00	0.00	33,513,900.00	29,447,296.80	29,447,296.80	0.00	4,066,603.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	835,700.00	0.00	0.00	835,700.00	677,366.00	677,312.00	54.00	158,334.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,086,900.00	500,000.00	0.00	1,586,900.00	1,296,364.50	1,296,364.50	0.00	290,535.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	388,800.00	0.00	0.00	388,800.00	340,740.00	340,740.00	0.00	48,060.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,306,400.00	0.00	0.00	4,306,400.00	3,465,603.30	3,465,603.30	0.00	840,796.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,234,600.00	0.00	0.00	4,234,600.00	3,398,760.00	3,398,760.00	0.00	835,840.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,153,200.00	0.00	0.00	2,153,200.00	1,421,280.80	1,421,280.80	0.00	731,919.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,900.00	0.00	0.00	33,900.00	0.00	0.00	0.00	33,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,147,800.00	0.00	0.00	3,147,800.00	2,561,220.00	2,561,220.00	0.00	586,580.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	62,600.00	0.00	0.00	62,600.00	0.00	0.00	0.00	62,600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	68,987.30	68,987.30	0.00	33,612.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	9,350.00	9,350.00	0.00	18,650.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	22,657.80	22,657.80	0.00	37,342.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,230,400.00	0.00	0.00	1,230,400.00	957,220.00	957,220.00	0.00	273,180.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	72,800.00	0.00	0.00	72,800.00	25,515.00	25,515.00	0.00	47,285.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	39,100.00	0.00	0.00	39,100.00	34,650.00	34,650.00	0.00	4,450.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	344,500.00	0.00	0.00	344,500.00	227,492.40	227,492.40	0.00	117,007.60
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,586.80	3,586.80	0.00	4,413.20
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,330.00	2,330.00	0.00	2,670.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,230.00	2,230.00	0.00	37,770.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,940.00	16,940.00	0.00	13,060.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	27,132.70	27,132.70	0.00	32,867.30
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	298,825.53	298,825.53	0.00	301,174.47
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	24,387.60	24,387.60	0.00	10,612.40
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	86,400.00	0.00	0.00	86,400.00	37,948.00	37,948.00	0.00	48,452.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	9,600.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	69,261.90	69,261.90	0.00	30,738.10
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	3,115,096.99	3,115,096.99	0.00	584,903.01
02-03-02-01	Diversos 電費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	329,380.67	329,380.67	0.00	270,619.33
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	960.56	960.56	0.00	6,039.44
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	327,600.00	327,600.00	0.00	172,400.00
	Higiene e limpeza								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,125,976.60	1,122,226.60	3,750.00	274,023.40
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	92,400.00	92,400.00	0.00	907,600.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	21,600.00	21,600.00	0.00	18,400.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,686.10	11,686.10	0.00	18,313.90
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	486,044.45	486,044.45	0.00	163,955.55
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	63,600.00	0.00	0.00	63,600.00	0.00	0.00	0.00	63,600.00
02-03-06-00	Outros 招待費	475,900.00	0.00	0.00	475,900.00	132,511.00	132,511.00	0.00	343,389.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	81,363.80	81,363.80	0.00	918,636.20
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	706,800.00	0.00	0.00	706,800.00	211,144.00	211,144.00	0.00	495,656.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	19,100.00	19,100.00	0.00	15,900.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	3,162,300.00	0.00	0.00	3,162,300.00	2,349,905.75	2,349,905.75	0.00	812,394.25
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	85,600.00	85,600.00	0.00	314,400.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	31,387.47	31,387.47	0.00	968,612.53
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	61,200.00	0.00	0.00	61,200.00	45,600.00	45,600.00	0.00	15,600.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,591.11	4,591.11	0.00	20,408.89
02-03-09-00-08	Despesas bancárias de expediente 公共電訊服務開支	32,423,100.00	0.00	0.00	32,423,100.00	28,970,880.97	28,970,880.97	0.00	3,452,219.03
02-03-09-00-99	Despesas com o serviço de Telecomunicações públicas 其他	2,340,000.00	0.00	0.00	2,340,000.00	13,705.00	13,705.00	0.00	2,326,295.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	191,000.00	191,000.00	0.00	109,000.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	39,210,000.00	0.00	0.00	39,210,000.00	17,000,000.00	17,000,000.00	0.00	22,210,000.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,440.00	6,440.00	0.00	43,560.00
	Famílias e indivíduos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	395,000.00	0.00	0.00	395,000.00	266,110.07	266,110.07	0.00	128,889.93
05-02-01-00	人員 Pessoal	2,300.00	2,000.00	0.00	4,300.00	2,525.60	2,525.60	0.00	1,774.40
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	12,493.50	12,493.50	0.00	9,506.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	26,640.00	26,640.00	0.00	12,360.00
	資本開支 Despesas de capital	14,100,000.00	0.00	0.00	14,100,000.00	3,038,569.80	3,038,569.80	0.00	11,061,430.20
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	12,587.00	12,587.00	0.00	1,237,413.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	9,560,000.00	0.00	0.00	9,560,000.00	1,341,934.00	1,341,934.00	0.00	8,218,066.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	22,900.00	22,900.00	0.00	167,100.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,661,148.80	1,661,148.80	0.00	1,238,851.20
	開支總額 Total das despesas	169,864,100.00	502,000.00	502,000.00	169,864,100.00	111,880,097.37	111,876,293.37	3,804.00	57,984,002.63

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第九章 － 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS								
	經常開支 Despesas correntes	452,309,100.00	7,375,440.00	4,835,440.00	454,849,100.00	433,998,736.46	433,976,116.73	22,619.73	20,850,363.54
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	119,446,300.00	0.00	1,000,000.00	118,446,300.00	115,850,522.00	115,850,522.00	0.00	2,595,778.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,165,700.00	0.00	0.00	8,165,700.00	7,675,703.90	7,675,703.90	0.00	489,996.10
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,227,600.00	991,440.00	0.00	8,219,040.00	7,396,280.10	7,396,280.10	0.00	822,759.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	182,600.00	0.00	0.00	182,600.00	178,659.00	178,659.00	0.00	3,941.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	173,254,900.00	0.00	3,640,440.00	169,614,460.00	165,306,172.40	165,303,539.00	2,633.40	4,308,287.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	6,642,000.00	0.00	0.00	6,642,000.00	5,328,151.20	5,328,151.20	0.00	1,313,848.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,107,400.00	0.00	0.00	1,107,400.00	1,014,668.50	1,014,668.50	0.00	92,731.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,240,400.00	0.00	0.00	2,240,400.00	2,192,123.00	2,192,123.00	0.00	48,277.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	107,700.00	50,000.00	0.00	157,700.00	95,094.00	95,094.00	0.00	62,606.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	27,160,700.00	0.00	0.00	27,160,700.00	25,631,009.60	25,631,009.60	0.00	1,529,690.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	26,145,600.00	0.00	0.00	26,145,600.00	25,512,304.50	25,512,304.50	0.00	633,295.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	56,400.00	50,000.00	0.00	106,400.00	34,397.50	34,397.50	0.00	72,002.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,967,400.00	3,020,000.00	0.00	8,987,400.00	8,520,778.10	8,520,778.10	0.00	466,621.90
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,138,200.00	0.00	0.00	1,138,200.00	1,002,700.00	1,002,700.00	0.00	135,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	19,547,700.00	0.00	0.00	19,547,700.00	18,509,310.00	18,509,310.00	0.00	1,038,390.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	258,900.00	258,900.00	0.00	51,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	358,900.00	503,000.00	0.00	861,900.00	660,839.40	660,839.40	0.00	201,060.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	89,638.64	89,638.64	0.00	30,361.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	603,064.00	603,064.00	0.00	116,936.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	9,028,000.00	0.00	0.00	9,028,000.00	8,454,130.00	8,454,130.00	0.00	573,870.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	152,550.00	152,550.00	0.00	1,250.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	73,850.00	73,850.00	0.00	6,150.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	234,692.10	234,692.10	0.00	265,307.90
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	202.50	202.50	0.00	49,797.50
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,084.80	2,084.80	0.00	32,915.20
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	500.00	0.00	0.00	500.00	120.00	120.00	0.00	380.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,134.00	46,134.00	0.00	13,866.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	40,000.00	255,000.00	0.00	295,000.00	294,636.00	294,636.00	0.00	364.00
02-02-02-00	Outros 燃油及潤滑劑	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	46,613.71	46,613.71	0.00	33,386.29
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,792,101.98	1,790,601.98	1,500.00	7,898.02
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	257,446.10	257,446.10	0.00	32,553.90
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	36,000.00	290,000.00	12,000.00	314,000.00	73,140.00	73,140.00	0.00	240,860.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	4,000.00	21,000.00	0.00	25,000.00	21,940.00	21,940.00	0.00	3,060.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	316,328.95	316,328.95	0.00	33,671.05
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	11,663,300.00	0.00	0.00	11,663,300.00	10,063,951.64	10,063,951.64	0.00	1,599,348.36
02-03-02-01	Diversos 電費	4,252,000.00	0.00	100,000.00	4,152,000.00	3,877,487.80	3,877,487.80	0.00	274,512.20
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	95,925.00	95,925.00	0.00	54,075.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	2,200,000.00	240,000.00	0.00	2,440,000.00	2,391,597.00	2,391,597.00	0.00	48,403.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	4,260,000.00	0.00	0.00	4,260,000.00	4,248,584.80	4,248,584.80	0.00	11,415.20
	Condomínio e segurança								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	30,210.00	30,210.00	0.00	99,790.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	181,394.50	181,394.50	0.00	188,605.50
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,499.50	6,499.50	0.00	43,500.50
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	7,930,000.00	0.00	43,000.00	7,887,000.00	6,944,327.87	6,944,327.87	0.00	942,672.13
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	70,000.00	150,000.00	0.00	220,000.00	216,793.30	216,793.30	0.00	3,206.70
	Outros								
02-03-06-00	招待費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,182.00	5,688.00	494.00	13,818.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	298,000.00	70,000.00	0.00	368,000.00	347,439.20	347,439.20	0.00	20,560.80
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	95,800.00
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	125,500.00	0.00	0.00	125,500.00	96,610.00	96,610.00	0.00	28,890.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,500,000.00	360,000.00	40,000.00	1,820,000.00	1,034,540.00	1,034,540.00	0.00	785,460.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	500,000.00	300,000.00	0.00	800,000.00	720,248.82	720,248.82	0.00	79,751.18
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	40,000.00	205,000.00	0.00	245,000.00	210,979.36	210,979.36	0.00	34,020.64
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	3,650,000.00	775,000.00	0.00	4,425,000.00	3,714,041.99	3,704,257.66	9,784.33	710,958.01
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00	200.00	200.00	0.00	2,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	760,000.00	0.00	0.00	760,000.00	723,825.70	716,905.70	6,920.00	36,174.30
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	187,900.00	0.00	0.00	187,900.00	118,903.00	118,903.00	0.00	68,997.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	380,200.00	380,200.00	0.00	169,800.00
	Associações e organizações								
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	5,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM								
04-03-00-00-02	家庭及個人	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	454,616.58	453,328.58	1,288.00	45,383.42
	Famílias e indivíduos								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	150,000.00	95,000.00	0.00	245,000.00	141,082.92	141,082.92	0.00	103,917.08
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	14,500.00	0.00	0.00	14,500.00	13,667.10	13,667.10	0.00	832.90
05-02-02-00	物料 Material	19,800.00	0.00	0.00	19,800.00	16,035.00	16,035.00	0.00	3,765.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	142,642.00	142,642.00	0.00	17,358.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	8,932.40	8,932.40	0.00	67.60
05-02-05-00	雜項 Diversos	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	12,948.00	12,948.00	0.00	1,052.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	158,385.00	158,385.00	0.00	6,615.00
	資本開支 Despesas de capital	11,728,000.00	300,000.00	2,840,000.00	9,188,000.00	5,974,582.00	5,974,582.00	0.00	3,213,418.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	250,000.00	300,000.00	0.00	550,000.00	260,445.00	260,445.00	0.00	289,555.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,076,357.00	3,076,357.00	0.00	1,423,643.00
07-12-00-00-99	其他 Outros	6,798,000.00	0.00	2,840,000.00	3,958,000.00	2,457,780.00	2,457,780.00	0.00	1,500,220.00
	開支總額 Total das despesas	464,037,100.00	7,675,440.00	7,675,440.00	464,037,100.00	439,973,318.46	439,950,698.73	22,619.73	24,063,781.54

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十一章 — 退休金及退伍金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS								
	經常開支 Despesas correntes	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	927,600.00	0.00	0.00	927,600.00	644,480.00	644,480.00	0.00	283,120.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	175,100.00	0.00	0.00	175,100.00	29,160.00	29,160.00	0.00	145,940.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	415,600.00	0.00	0.00	415,600.00	106,920.00	106,920.00	0.00	308,680.00
01-04-04-00	退休金及退伍金 Pensões de aposentação e reforma	4,500,500.00	0.00	0.00	4,500,500.00	1,088,640.00	1,088,640.00	0.00	3,411,860.00
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	415,600.00	0.00	0.00	415,600.00	106,920.00	106,920.00	0.00	308,680.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsído de casamento	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	3,700.00	0.00	0.00	3,700.00	0.00	0.00	0.00	3,700.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	446,400.00	0.00	0.00	446,400.00	0.00	0.00	0.00	446,400.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	1,053,000.00	0.00	0.00	1,053,000.00	194,400.00	194,400.00	0.00	858,600.00
	開支總額 Total das despesas	7,941,200.00	0.00	0.00	7,941,200.00	2,170,520.00	2,170,520.00	0.00	5,770,680.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十二章 － 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS								
	經常開支 Despesas correntes	15,488,986,300.00	1,887,932,870.10	3,410,766,339.30	13,966,152,830.80	13,296,070,447.76	13,266,579,291.53	29,491,156.23	670,082,383.04
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	63,900.00	0.00	0.00	63,900.00	0.00	0.00	0.00	63,900.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	20,250.00	20,250.00	0.00	15,650.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	348,000.00	669,680.00	0.00	1,017,680.00	906,360.00	906,360.00	0.00	111,320.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	930,000.00	0.00	0.00	930,000.00	873,200.00	873,200.00	0.00	56,800.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	22,100,000.00	0.00	0.00	22,100,000.00	10,708,217.90	10,708,217.90	0.00	11,391,782.10
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	794,420.00	794,420.00	0.00	1,805,580.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	26,362,000.00	0.00	26,362,000.00	23,231,201.37	23,231,201.37	0.00	3,130,798.63
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	650,000.00	510,000.00	0.00	1,160,000.00	961,608.00	961,608.00	0.00	198,392.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	1,596.00	0.00	1,596.00	1,596.00	1,596.00	0.00	0.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	0.00	50,350.00	0.00	50,350.00	21,710.00	21,710.00	0.00	28,640.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	4,000,000.00	1,030,000.00	0.00	5,030,000.00	4,869,500.00	4,869,500.00	0.00	160,500.00
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	0.00	2,895,000.00	0.00	2,895,000.00	2,225,407.50	2,223,447.50	1,960.00	669,592.50
02-02-07-00-99	其他 Outros	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	50,944.28	50,944.28	0.00	59,055.72
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	16,000,000.00	0.00	0.00	16,000,000.00	11,141,748.53	11,141,498.53	250.00	4,858,251.47
02-03-01-00-07	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas	30,000,000.00	1,418,547.59	0.00	31,418,547.59	31,418,547.59	31,418,547.59	0.00	0.00
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação	0.00	248,345,422.00	0.00	248,345,422.00	248,345,422.00	248,345,422.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	610,000.00	76,998.60	0.00	686,998.60	296,640.90	296,640.90	0.00	390,357.70
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	15,667.82	15,667.82	0.00	94,332.18
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	15,208.00	15,208.00	0.00	24,792.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	16,000,000.00	0.00	0.00	16,000,000.00	9,886,906.52	9,830,460.39	56,446.13	6,113,093.48
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	640,000,000.00	0.00	510,000.00	639,490,000.00	517,352,038.02	517,352,038.02	0.00	122,137,961.98
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	0.00	16,100.00	0.00	16,100.00	0.00	0.00	0.00	16,100.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-01	往外就讀交通費	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	230,666.90	230,666.90	0.00	19,333.10
	Passagens de cursos no exterior								
02-03-05-02-02	公幹交通費	49,300,000.00	0.00	250,000.00	49,050,000.00	33,435,130.60	33,435,130.60	0.00	15,614,869.40
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,310,000.00	2,173,100.00	0.00	3,483,100.00	2,208,242.61	2,208,242.61	0.00	1,274,857.39
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	60,000.00	1,000,000.00	0.00	1,060,000.00	675,543.70	675,543.70	0.00	384,456.30
	Outros								
02-03-06-00	招待費	50,000.00	2,380,000.00	0.00	2,430,000.00	1,335,494.10	1,335,494.10	0.00	1,094,505.90
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	11,021,000.00	4,781,094.40	0.00	15,802,094.40	11,711,403.00	11,711,403.00	0.00	4,090,691.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,229,000.00	1,115,000.00	250,000.00	2,094,000.00	1,582,234.97	1,582,234.97	0.00	511,765.03
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	0.00	550,000.00	0.00	550,000.00	24,936.80	24,936.80	0.00	525,063.20
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	339,000.00	339,000.00	0.00	161,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查	7,697,800.00	0.00	0.00	7,697,800.00	7,649,720.00	7,634,460.00	15,260.00	48,080.00
	Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos								
02-03-08-00-99	其他	0.00	11,400.00	0.00	11,400.00	7,800.00	7,800.00	0.00	3,600.00
	Outros								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	0.00	273,400.00	0.00	273,400.00	165,894.80	165,894.80	0.00	107,505.20
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	0.00	11,703,400.00	0.00	11,703,400.00	11,572,400.00	11,572,400.00	0.00	131,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	4,080,000.00	300,000.00	0.00	4,380,000.00	4,380,000.00	4,380,000.00	0.00	0.00
	Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas								
02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費	300,000,000.00	0.00	0.00	300,000,000.00	300,000,000.00	300,000,000.00	0.00	0.00
	AMCM - custos de gestão financeira								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,024.07	21,024.07	0.00	28,975.93
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	2,130,000.00	0.00	0.00	2,130,000.00	1,318,795.21	1,318,795.21	0.00	811,204.79
04-01-05-00-05	Outros 核數師暨會計師註冊委員會	5,101,600.00	0.00	0.00	5,101,600.00	2,171,552.90	2,164,262.90	7,290.00	2,930,047.10
04-01-05-00-08	Com. de Registo dos Auditores e dos Contabilistas 燃料安全委員會	16,159,700.00	0.00	0.00	16,159,700.00	8,112,947.92	8,112,947.92	0.00	8,046,752.08
04-01-05-00-13	Comissão de Segurança dos Combustíveis 社會及福利基金	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	105,000.00
04-01-05-00-16	Fundo de Carácter Social e Assistencial 澳門生產力暨科技轉移中心	30,000,000.00	0.00	0.00	30,000,000.00	30,000,000.00	30,000,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-20	Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau 澳門互助總會	13,500.00	1,782.00	0.00	15,282.00	15,282.00	15,282.00	0.00	0.00
04-02-00-00-02	Montepio Geral de Macau 社團及組織	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	10,058,600.00	0.00	0.00	10,058,600.00	5,804,700.00	5,804,700.00	0.00	4,253,900.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	54,137,300.00	0.00	0.00	54,137,300.00	49,033,392.56	49,033,392.56	0.00	5,103,907.44
04-03-00-00-03	Famílias e indivíduos 公積金個人帳戶	2,950,640,000.00	0.00	240,000,000.00	2,710,640,000.00	2,706,627,000.00	2,706,627,000.00	0.00	4,013,000.00
04-03-00-00-04	Conta individual de previdência 公共廣播服務津貼	261,439,700.00	0.00	0.00	261,439,700.00	261,439,700.00	261,439,700.00	0.00	0.00
04-03-00-00-05	Subsídio de serviço público de radiodifusão e teledifusão 現金分享計劃	5,991,248,400.00	0.00	0.00	5,991,248,400.00	5,936,688,058.33	5,936,555,307.33	132,751.00	54,560,341.67
04-03-00-00-06	Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico 電費補貼計劃	516,000,000.00	0.00	50,000,000.00	466,000,000.00	458,309,945.72	458,309,945.72	0.00	7,690,054.28
04-03-00-00-07	Plano do Subsídio para o Consumo de Electricidade 醫療補貼計劃	300,000,000.00	0.00	20,000,000.00	280,000,000.00	273,031,400.00	273,031,400.00	0.00	6,968,600.00
04-03-00-00-16	Programa de Comparticipação nos Cuidados de Saúde 工作收入補貼	192,000,000.00	0.00	172,000,000.00	20,000,000.00	12,948,286.00	12,948,286.00	0.00	7,051,714.00
05-01-00-00	Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho 土地租金	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
05-02-01-00	Rendas de terrenos 人員	1,412,900.00	500.00	0.00	1,413,400.00	710,451.73	710,451.73	0.00	702,948.27
05-02-03-00	Pessoal 不動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-05-00	雜項	5,000.00	101,000.00	76,998.60	29,001.40	1,378.00	1,378.00	0.00	27,623.40
	Diversos								
05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還	1,281,000,000.00	0.00	0.00	1,281,000,000.00	1,038,902,217.80	1,009,884,824.70	29,017,393.10	242,097,782.20
	Restituições de contribuições e impostos								
05-03-00-00-99	其他	33,650,000.00	0.00	0.00	33,650,000.00	16,143,751.40	15,883,945.40	259,806.00	17,506,248.60
	Outras								
05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	659,819,900.00	0.00	0.00	659,819,900.00	659,819,900.00	659,819,900.00	0.00	0.00
	F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)								
05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	618,265,900.00	0.00	0.00	618,265,900.00	588,921,718.00	588,921,718.00	0.00	29,344,182.00
	F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	1,900.00	1,500.00	0.00	3,400.00	690.00	690.00	0.00	2,710.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-90	備用撥款	1,450,000,000.00	1,580,666,963.51	2,927,679,340.70	102,987,622.81	0.00	0.00	0.00	102,987,622.81
	Dotação provisional								
05-04-00-00-91	兌換差額	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	551,648.60	551,648.60	0.00	48,351.40
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	0.00	81,236.00	0.00	81,236.00	81,236.00	81,236.00	0.00	0.00
	Compensação								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	5,906,500.00	726,800.00	0.00	6,633,300.00	6,615,309.61	6,615,309.61	0.00	17,990.39
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	1,320,200,000.00	1,022,713,476.00	400,000,000.00	1,942,913,476.00	1,867,038,579.48	1,867,038,579.48	0.00	75,874,896.52
07-02-00-00	房屋	0.00	800,000.00	0.00	800,000.00	795,916.00	795,916.00	0.00	4,084.00
	Habitações								
07-10-00-00-08	傢具	0.00	619,840.00	0.00	619,840.00	0.00	0.00	0.00	619,840.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	0.00	640,440.00	0.00	640,440.00	0.00	0.00	0.00	640,440.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	0.00	253,196.00	0.00	253,196.00	0.00	0.00	0.00	253,196.00
	Máquinas de escritório								
08-03-00-00	個人	0.00	7,400,000.00	0.00	7,400,000.00	7,400,000.00	7,400,000.00	0.00	0.00
	Particulares								
08-04-00-00	外地	885,200,000.00	0.00	300,000,000.00	585,200,000.00	520,292,437.50	520,292,437.50	0.00	64,907,562.50
	Exterior								
09-01-03-00	出資證券	335,000,000.00	1,013,000,000.00	0.00	1,348,000,000.00	1,338,550,225.98	1,338,550,225.98	0.00	9,449,774.02
	Títulos de participação								
09-01-05-00-99	其他	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	16,809,186,300.00	2,910,646,346.10	3,810,766,339.30	15,909,066,306.80	15,163,109,027.24	15,133,617,871.01	29,491,156.23	745,957,279.56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十三章 － 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR								
	經常開支 Despesas correntes	242,716,700.00	9,135,700.00	9,560,300.00	242,292,100.00	224,145,384.97	224,141,156.97	4,228.00	18,146,715.03
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,670,000.00	0.00	161,300.00	6,508,700.00	6,301,995.00	6,301,995.00	0.00	206,705.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	359,700.00	0.00	0.00	359,700.00	336,433.00	336,433.00	0.00	23,267.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,838,900.00	18,000.00	0.00	1,856,900.00	1,849,463.40	1,849,463.40	0.00	7,436.60
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	38,110,300.00	0.00	0.00	38,110,300.00	36,624,532.60	36,624,532.60	0.00	1,485,767.40
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	724,200.00	0.00	0.00	724,200.00	598,811.70	598,811.70	0.00	125,388.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	798,600.00	0.00	0.00	798,600.00	753,401.20	753,401.20	0.00	45,198.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	534,600.00	0.00	0.00	534,600.00	490,590.00	490,590.00	0.00	44,010.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	145,800.00	48,600.00	0.00	194,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,134,800.00	0.00	0.00	4,134,800.00	3,980,812.60	3,980,812.60	0.00	153,987.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,087,800.00	0.00	0.00	4,087,800.00	3,780,783.00	3,780,783.00	0.00	307,017.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	528,000.00	49,300.00	0.00	577,300.00	542,958.50	542,958.50	0.00	34,341.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,333,000.00	0.00	0.00	1,333,000.00	1,105,163.90	1,105,163.90	0.00	227,836.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	95,200.00	0.00	0.00	95,200.00	88,370.00	88,370.00	0.00	6,830.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	97,200.00	0.00	0.00	97,200.00	52,650.00	52,650.00	0.00	44,550.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,577,100.00	0.00	0.00	3,577,100.00	3,245,850.00	3,245,850.00	0.00	331,250.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	28,200.00	0.00	0.00	28,200.00	0.00	0.00	0.00	28,200.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	48,600.00	0.00	42,600.00	6,000.00	5,925.00	5,925.00	0.00	75.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	109,600.00	100,000.00	0.00	209,600.00	126,923.70	126,923.70	0.00	82,676.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,954.00	6,954.00	0.00	1,046.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	35,460.00	35,460.00	0.00	6,540.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	1,156,800.00	280,000.00	0.00	1,436,800.00	1,385,890.00	1,385,890.00	0.00	50,910.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	54,495.00	54,495.00	0.00	305.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	59,100.00	0.00	0.00	59,100.00	43,300.00	43,300.00	0.00	15,800.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	356,700.00	0.00	0.00	356,700.00	147,033.40	147,033.40	0.00	209,666.60
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	546.70	546.70	0.00	953.30
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	7,449.90	7,449.90	0.00	550.10
	Livros e material para bibliotecas públicas								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	31,500.00	0.00	0.00	31,500.00	25,315.43	24,638.43	677.00	6,184.57
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-01	傢具	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	23,500.00	0.00	16,600.00	6,900.00	6,769.00	6,769.00	0.00	131.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	12,000.00	0.00	2,000.00	10,000.00	4,735.00	4,735.00	0.00	5,265.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	12,191.00	12,191.00	0.00	809.00
	Outros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	22,609.91	22,609.91	0.00	19,390.09
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	581,200.00	0.00	7,000.00	574,200.00	315,102.56	315,051.56	51.00	259,097.44
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	41,216.90	41,216.90	0.00	1,783.10
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	605,400.00	209,900.00	45,100.00	770,200.00	621,693.00	621,193.00	500.00	148,507.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	6,100.00	6,000.00	0.00	12,100.00	8,705.00	8,705.00	0.00	3,395.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	241,500.00	0.00	0.00	241,500.00	214,736.30	214,736.30	0.00	26,763.70
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	1,572,000.00	93,200.00	0.00	1,665,200.00	1,415,772.22	1,415,772.22	0.00	249,427.78
02-03-02-01	Diversos 電費	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	518,730.00	518,730.00	0.00	101,270.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	2,100.00	0.00	0.00	2,100.00	912.00	912.00	0.00	1,188.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	398,500.00	0.00	0.00	398,500.00	383,568.00	383,568.00	0.00	14,932.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	521,000.00	10,000.00	0.00	531,000.00	526,560.00	526,560.00	0.00	4,440.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	769,500.00	135,300.00	98,000.00	806,800.00	588,080.70	588,080.70	0.00	218,719.30
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	12,500.00	5,000.00	0.00	17,500.00	16,400.00	16,400.00	0.00	1,100.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	10,000.00	21,000.00	0.00	31,000.00	28,548.00	28,548.00	0.00	2,452.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	946,600.00	92,000.00	0.00	1,038,600.00	746,666.76	746,666.76	0.00	291,933.24
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	106,000.00	0.00	86,000.00	20,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	15,600.00
02-03-06-00	Outros 招待費	448,600.00	0.00	0.00	448,600.00	244,049.62	244,049.62	0.00	204,550.38
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	355,400.00	0.00	0.00	355,400.00	273,018.20	273,018.20	0.00	82,381.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	2,103,000.00	644,300.00	410,000.00	2,337,300.00	2,044,962.29	2,044,962.29	0.00	292,337.71
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	520,200.00	209,000.00	207,000.00	522,200.00	422,599.03	422,599.03	0.00	99,600.97
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	2,605,800.00	0.00	41,100.00	2,564,700.00	1,449,248.25	1,449,248.25	0.00	1,115,451.75
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	4,120,000.00	0.00	0.00	4,120,000.00	2,993,665.39	2,993,665.39	0.00	1,126,334.61
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	734,000.00	0.00	99,000.00	635,000.00	602,480.00	602,480.00	0.00	32,520.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	2,700,900.00	570,300.00	530,300.00	2,740,900.00	2,554,351.13	2,554,351.13	0.00	186,548.87
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	174,000.00	0.00	16,200.00	157,800.00	144,597.55	144,597.55	0.00	13,202.45
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	350,200.00	0.00	106,000.00	244,200.00	242,722.10	242,722.10	0.00	1,477.90
	Trabalhos pontuais não especializados								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	956,000.00	126,800.00	0.00	1,082,800.00	926,348.10	926,348.10	0.00	156,451.90
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00	10,890.00	10,890.00	0.00	5,610.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	4,452,500.00	200,000.00	2,315,000.00	2,337,500.00	1,505,918.60	1,505,918.60	0.00	831,581.40
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	1,886,000.00	126,000.00	324,800.00	1,687,200.00	1,564,992.62	1,564,992.62	0.00	122,207.38
	Outros								
04-01-01-03-29	澳門大學	0.00	487,000.00	0.00	487,000.00	485,900.00	485,900.00	0.00	1,100.00
	Universidade de Macau								
04-01-01-03-31	澳門理工學院	0.00	1,734,000.00	545,800.00	1,188,200.00	0.00	0.00	0.00	1,188,200.00
	Instituto Politécnico de Macau								
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心	200,000.00	0.00	94,100.00	105,900.00	0.00	0.00	0.00	105,900.00
	Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau								
04-02-00-00-01	財團法人	16,700,000.00	3,967,700.00	2,221,000.00	18,446,700.00	18,235,002.20	18,235,002.20	0.00	211,697.80
	Fundações								
04-02-00-00-02	社團及組織	14,877,200.00	0.00	1,921,400.00	12,955,800.00	9,941,147.60	9,941,147.60	0.00	3,014,652.40
	Associações e organizações								
04-03-00-00-02	家庭及個人	18,903,200.00	0.00	270,000.00	18,633,200.00	16,916,920.22	16,916,920.22	0.00	1,716,279.78
	Famílias e indivíduos								
04-03-00-00-12	大專學生學習用品津貼	99,000,000.00	0.00	0.00	99,000,000.00	96,207,000.00	96,204,000.00	3,000.00	2,793,000.00
	Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	55,500.00	0.00	0.00	55,500.00	44,098.69	44,098.69	0.00	11,401.31
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	20,600.00	2,000.00	0.00	22,600.00	18,899.00	18,899.00	0.00	3,701.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	4,455.00	4,455.00	0.00	1,545.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	4,200.00	0.00	0.00	4,200.00	3,300.00	3,300.00	0.00	900.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	43,600.00	0.00	0.00	43,600.00	40,215.00	40,215.00	0.00	3,385.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	5,400.00	300.00	0.00	5,700.00	5,700.00	5,700.00	0.00	0.00
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	526,000.00	424,600.00	0.00	950,600.00	902,540.00	902,540.00	0.00	48,060.00
07-10-00-00-08	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,750.00	48,750.00	0.00	1,250.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	402,000.00	253,600.00	0.00	655,600.00	631,954.00	631,954.00	0.00	23,646.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	9,000.00	96,000.00	0.00	105,000.00	88,400.00	88,400.00	0.00	16,600.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	65,000.00	75,000.00	0.00	140,000.00	133,436.00	133,436.00	0.00	6,564.00
	開支總額 Total das despesas	243,242,700.00	9,560,300.00	9,560,300.00	243,242,700.00	225,047,924.97	225,043,696.97	4,228.00	18,194,775.03

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十四章 － 交通事務局 CAPÍTULO-14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO								
	經常開支 Despesas correntes	1,596,863,200.00	441,715,200.00	418,023,200.00	1,620,555,200.00	1,533,113,720.23	1,533,113,720.23	0.00	87,441,479.77
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,190,300.00	0.00	500,000.00	23,690,300.00	23,130,765.80	23,130,765.80	0.00	559,534.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,220,200.00	0.00	100,000.00	1,120,200.00	1,054,627.00	1,054,627.00	0.00	65,573.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,277,600.00	113,400.00	0.00	1,391,000.00	1,287,142.20	1,287,142.20	0.00	103,857.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,300.00	0.00	0.00	52,300.00	46,953.00	46,953.00	0.00	5,347.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	177,623,800.00	0.00	4,966,200.00	172,657,600.00	168,688,954.00	168,688,954.00	0.00	3,968,646.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	4,554,800.00	0.00	200,000.00	4,354,800.00	4,161,035.40	4,161,035.40	0.00	193,764.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,988,100.00	0.00	0.00	1,988,100.00	1,475,239.50	1,475,239.50	0.00	512,860.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,187,000.00	0.00	0.00	2,187,000.00	2,094,120.00	2,094,120.00	0.00	92,880.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	97,200.00	252,800.00	0.00	350,000.00	178,227.00	178,227.00	0.00	171,773.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,143,000.00	0.00	300,000.00	17,843,000.00	16,945,571.70	16,945,571.70	0.00	897,428.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,593,500.00	0.00	500,000.00	17,093,500.00	16,894,795.90	16,894,795.90	0.00	198,704.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	178,900.00	0.00	0.00	178,900.00	23,202.50	23,202.50	0.00	155,697.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	18,968,400.00	0.00	0.00	18,968,400.00	18,295,004.70	18,295,004.70	0.00	673,395.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	589,600.00	0.00	0.00	589,600.00	415,085.30	415,085.30	0.00	174,514.70
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	2,260,900.00	0.00	0.00	2,260,900.00	2,005,800.00	2,005,800.00	0.00	255,100.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	552,700.00	0.00	0.00	552,700.00	245,735.00	245,735.00	0.00	306,965.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	17,447,900.00	0.00	820,000.00	16,627,900.00	16,006,410.00	16,006,410.00	0.00	621,490.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	65,800.00	0.00	0.00	65,800.00	22,317.50	22,317.50	0.00	43,482.50
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	704,500.00	0.00	0.00	704,500.00	370,142.60	370,142.60	0.00	334,357.40
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	109,600.00	0.00	80,000.00	29,600.00	0.00	0.00	0.00	29,600.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	22,604.00	22,604.00	0.00	11,396.00
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	470,390.00	470,390.00	0.00	329,610.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	8,009,800.00	0.00	0.00	8,009,800.00	7,429,400.00	7,429,400.00	0.00	580,400.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	230,700.00	530,000.00	0.00	760,700.00	571,225.00	571,225.00	0.00	189,475.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	137,500.00	0.00	0.00	137,500.00	53,400.00	53,400.00	0.00	84,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	406,000.00	70,000.00	0.00	476,000.00	242,990.60	242,990.60	0.00	233,009.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,560.00	2,560.00	0.00	22,440.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	2,800,000.00	0.00	0.00	2,800,000.00	2,441,082.75	2,441,082.75	0.00	358,917.25
	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	5,435.00	5,435.00	0.00	31,565.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00-03	文儀器材	66,000.00	0.00	22,000.00	44,000.00	37,630.00	37,630.00	0.00	6,370.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	4,000.00	48,000.00	0.00	52,000.00	26,461.00	26,461.00	0.00	25,539.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,540.00	17,540.00	0.00	22,460.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	142,500.00	0.00	0.00	142,500.00	0.00	0.00	0.00	142,500.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	248,255.71	248,255.71	0.00	101,744.29
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	4,158,000.00	0.00	500,000.00	3,658,000.00	3,267,008.99	3,267,008.99	0.00	390,991.01
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	235,000.00	32,000.00	0.00	267,000.00	260,079.70	260,079.70	0.00	6,920.30
	Material de limpeza e desinfecção								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	2,271,000.00	0.00	0.00	2,271,000.00	1,294,177.80	1,294,177.80	0.00	976,822.20
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	4,000.00	4,000.00	0.00	53,600.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	12,922,000.00	0.00	3,889,000.00	9,033,000.00	5,552,628.32	5,552,628.32	0.00	3,480,371.68
02-03-01-00-03	Outros 交通網絡管理	6,277,500.00	1,200,000.00	0.00	7,477,500.00	4,324,786.00	4,324,786.00	0.00	3,152,714.00
02-03-01-00-05	Gestão da rede viária 各類資產	54,891,600.00	9,370,000.00	0.00	64,261,600.00	58,432,511.15	58,432,511.15	0.00	5,829,088.85
02-03-02-01	Diversos 電費	37,859,600.00	0.00	3,000,000.00	34,859,600.00	29,433,773.03	29,433,773.03	0.00	5,425,826.97
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	1,264,100.00	0.00	0.00	1,264,100.00	464,463.78	464,463.78	0.00	799,636.22
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	5,597,600.00	0.00	670,000.00	4,927,600.00	4,385,421.40	4,385,421.40	0.00	542,178.60
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	126,041,000.00	0.00	23,995,000.00	102,046,000.00	93,592,401.19	93,592,401.19	0.00	8,453,598.81
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	543,000.00	0.00	0.00	543,000.00	217,860.00	217,860.00	0.00	325,140.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	1,272,000.00	0.00	0.00	1,272,000.00	960,115.60	960,115.60	0.00	311,884.40
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	35,921.30	35,921.30	0.00	48,078.70
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	14,656,000.00	4,275,000.00	0.00	18,931,000.00	15,935,570.94	15,935,570.94	0.00	2,995,429.06
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	5,410,000.00	2,000,000.00	0.00	7,410,000.00	3,285,840.70	3,285,840.70	0.00	4,124,159.30
02-03-06-00	Outros 招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	53,873.60	53,873.60	0.00	146,126.40
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	8,654,000.00	1,950,000.00	0.00	10,604,000.00	10,399,026.60	10,399,026.60	0.00	204,973.40
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	1,710,400.00	250,000.00	0.00	1,960,400.00	1,125,750.00	1,125,750.00	0.00	834,650.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	20,249,000.00	0.00	1,500,000.00	18,749,000.00	14,705,802.50	14,705,802.50	0.00	4,043,197.50
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	1,569,200.00	0.00	100,000.00	1,469,200.00	580,084.31	580,084.31	0.00	889,115.69
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	265,000.00	0.00	0.00	265,000.00	255,500.00	255,500.00	0.00	9,500.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros	42,467,000.00	0.00	5,781,000.00	36,686,000.00	35,224,472.86	35,224,472.86	0.00	1,461,527.14

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	134,468.40	134,468.40	0.00	525,531.60
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	7,025,000.00	0.00	750,000.00	6,275,000.00	4,615,294.50	4,615,294.50	0.00	1,659,705.50
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	492,000.00	0.00	0.00	492,000.00	375,758.10	375,758.10	0.00	116,241.90
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	1,783,000.00	0.00	150,000.00	1,633,000.00	1,523,240.00	1,523,240.00	0.00	109,760.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支	427,880,000.00	0.00	369,880,000.00	58,000,000.00	57,961,602.88	57,961,602.88	0.00	38,397.12
	Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	600,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	1,390,000.00	0.00	0.00	1,390,000.00	1,023,674.60	1,023,674.60	0.00	366,325.40
	Outros								
04-03-00-00-01	企業	504,151,000.00	421,624,000.00	0.00	925,775,000.00	898,158,834.82	898,158,834.82	0.00	27,616,165.18
	Empresas								
05-02-01-00	人員	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	104,172.00	104,172.00	0.00	45,828.00
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	128,095.00	128,095.00	0.00	1,905.00
	Material								
05-02-04-00	車輛	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	71,895.00	71,895.00	0.00	8,105.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	559,200.00	0.00	320,000.00	239,200.00	138,932.00	138,932.00	0.00	100,268.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	176,580.00	176,580.00	0.00	53,420.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Compensação								
	資本開支 Despesas de capital	65,694,000.00	10,000,000.00	828,000.00	74,866,000.00	63,591,273.55	63,591,273.55	0.00	11,274,726.45
07-04-00-00-01	街道及橋樑	9,000,000.00	5,000,000.00	0.00	14,000,000.00	12,396,688.00	12,396,688.00	0.00	1,603,312.00
	Estradas e pontes								
07-06-00-00-01	各項建設	21,400,000.00	5,000,000.00	0.00	26,400,000.00	21,610,330.35	21,610,330.35	0.00	4,789,669.65
	Construções diversas								
07-09-00-00	運輸物料	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	253,000.00	253,000.00	0.00	97,000.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-03	交通用品	10,693,300.00	0.00	550,000.00	10,143,300.00	9,643,053.00	9,643,053.00	0.00	500,247.00
	Material de transportes								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	2,450,000.00	0.00	0.00	2,450,000.00	2,357,471.00	2,357,471.00	0.00	92,529.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,493,205.00	1,493,205.00	0.00	156,795.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	8,550,000.00	0.00	0.00	8,550,000.00	7,036,100.00	7,036,100.00	0.00	1,513,900.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	50,777.00	50,777.00	0.00	599,223.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	10,950,700.00	0.00	278,000.00	10,672,700.00	8,750,649.20	8,750,649.20	0.00	1,922,050.80
	開支總額 Total das despesas	1,662,557,200.00	451,715,200.00	418,851,200.00	1,695,421,200.00	1,596,704,993.78	1,596,704,993.78	0.00	98,716,206.22

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十六組 — 法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO-16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL								
	經常開支 Despesas correntes	51,861,400.00	0.00	51,861,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,895,000.00	0.00	7,895,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	348,700.00	0.00	348,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,178,600.00	0.00	6,178,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	29,800.00	0.00	29,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	17,430,400.00	0.00	17,430,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	533,200.00	0.00	533,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	505,500.00	0.00	505,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	146,700.00	0.00	146,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	787,500.00	0.00	787,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,768,400.00	0.00	2,768,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,768,400.00	0.00	2,768,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	0.00	1,025,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	292,300.00	0.00	292,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,681,600.00	0.00	1,681,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	109,600.00	0.00	109,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	208,100.00	0.00	208,100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	92,300.00	0.00	92,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	27,000.00	0.00	27,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,070,800.00	0.00	1,070,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	58,500.00	0.00	58,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	310,000.00	0.00	310,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	22,000.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	241,000.00	0.00	241,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	34,000.00	0.00	34,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	11,000.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	800,000.00	0.00	800,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	330,000.00	0.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	315,000.00	0.00	315,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	637,000.00	0.00	637,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Bens imóveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	13,000.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	168,000.00	0.00	168,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	221,000.00	0.00	221,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	214,000.00	0.00	214,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	971,000.00	0.00	971,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,068,000.00	0.00	1,068,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	908,000.00	0.00	908,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	420,000.00	0.00	420,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	7,000.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	45,000.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros								
04-03-00-00-02	家庭及個人	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Viaturas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	225,000.00	0.00	225,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	87,500.00	0.00	87,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	137,500.00	0.00	137,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	52,086,400.00	0.00	52,086,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十八章 － 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO								
	經常開支 Despesas correntes	255,955,200.00	12,097,000.00	13,967,000.00	254,085,200.00	247,483,583.89	247,482,955.29	628.60	6,601,616.11
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	29,426,600.00	0.00	310,000.00	29,116,600.00	28,328,684.10	28,328,684.10	0.00	787,915.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,153,200.00	0.00	0.00	2,153,200.00	2,022,300.00	2,022,300.00	0.00	130,900.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	75,924,700.00	130,000.00	0.00	76,054,700.00	75,812,077.20	75,812,077.20	0.00	242,622.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,101,900.00	0.00	0.00	2,101,900.00	2,042,631.00	2,042,631.00	0.00	59,269.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	264,600.00	130,000.00	0.00	394,600.00	364,540.50	364,540.50	0.00	30,059.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	512,700.00	70,000.00	0.00	582,700.00	569,315.00	569,315.00	0.00	13,385.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,176,600.00	0.00	0.00	9,176,600.00	9,100,856.20	9,100,856.20	0.00	75,743.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,176,600.00	0.00	0.00	9,176,600.00	9,102,780.00	9,102,780.00	0.00	73,820.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	820,300.00	0.00	0.00	820,300.00	670,304.60	670,304.60	0.00	149,995.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,665,900.00	0.00	0.00	2,665,900.00	2,498,991.80	2,498,991.80	0.00	166,908.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,179,200.00	0.00	0.00	1,179,200.00	1,071,086.80	1,071,086.80	0.00	108,113.20
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	2,358,300.00	0.00	0.00	2,358,300.00	2,178,130.00	2,178,130.00	0.00	180,170.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	4,860.00	4,860.00	0.00	140.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,151,300.00	0.00	0.00	8,151,300.00	7,975,260.00	7,975,260.00	0.00	176,040.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	250,000.00	0.00	352,600.00	278,475.00	278,475.00	0.00	74,125.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	205,100.00	170,000.00	0.00	375,100.00	197,299.20	197,299.20	0.00	177,800.80
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,628.00	5,628.00	0.00	372.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	217,809.00	217,809.00	0.00	62,191.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	3,588,700.00	0.00	0.00	3,588,700.00	3,479,310.00	3,479,310.00	0.00	109,390.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	164,100.00	320,000.00	0.00	484,100.00	429,744.60	429,744.60	0.00	54,355.40
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	21,900.00	21,900.00	0.00	3,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	130,000.00	30,000.00	0.00	160,000.00	114,418.20	114,418.20	0.00	45,581.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	20,000.00	0.00	17,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	0.00	5,287,000.00	4,000,000.00	1,287,000.00	1,287,000.00	1,287,000.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	620.00	620.00	0.00	4,380.00
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	6,888.00	6,888.00	0.00	23,112.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	70,000.00	0.00	20,000.00	50,000.00	26,873.00	26,873.00	0.00	23,127.00
02-02-02-00	Outros 燃油及潤滑劑	35,000.00	4,000.00	0.00	39,000.00	31,763.48	31,763.48	0.00	7,236.52
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	28,300,000.00	0.00	500,000.00	27,800,000.00	27,722,279.24	27,722,279.24	0.00	77,720.76
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	150,000.00	16,000.00	30,000.00	136,000.00	134,961.90	134,961.90	0.00	1,038.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	203,100.00	0.00	100,000.00	103,100.00	58,298.00	58,298.00	0.00	44,802.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	16,920.00	16,920.00	0.00	3,080.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	2,700,000.00	1,900,000.00	0.00	4,600,000.00	4,360,998.05	4,360,998.05	0.00	239,001.95
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	40,500,000.00	1,950,000.00	2,000,000.00	40,450,000.00	38,823,237.70	38,823,237.70	0.00	1,626,762.30
02-03-02-01	Diversos 電費	5,500,000.00	0.00	350,000.00	5,150,000.00	4,777,955.20	4,777,955.20	0.00	372,044.80
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,540.00	1,540.00	0.00	2,460.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,250,000.00	0.00	150,000.00	1,100,000.00	1,064,928.00	1,064,928.00	0.00	35,072.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	8,500,000.00	170,000.00	0.00	8,670,000.00	8,641,044.71	8,641,044.71	0.00	28,955.29
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	400,000.00	0.00	50,000.00	350,000.00	333,610.00	333,610.00	0.00	16,390.00
	Bens imóveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	62,160.00	62,160.00	0.00	7,840.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	0.00	17,000.00	0.00	17,000.00	5,319.40	5,319.40	0.00	11,680.60
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	4,500,000.00	0.00	100,000.00	4,400,000.00	3,784,236.46	3,784,236.46	0.00	615,763.54
02-03-05-03-02	其他 Outros	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	222,765.00	222,765.00	0.00	77,235.00
02-03-06-00	招待費 Representação	70,000.00	60,000.00	0.00	130,000.00	97,985.40	97,985.40	0.00	32,014.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,791,000.00	310,000.00	400,000.00	3,701,000.00	3,617,953.80	3,617,953.80	0.00	83,046.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	60,000.00	200,000.00	200,000.00	60,000.00	57,370.00	57,370.00	0.00	2,630.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	382,700.00	600,000.00	50,000.00	932,700.00	917,872.67	917,872.67	0.00	14,827.33
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	80,000.00	70,000.00	64,820.40	64,820.40	0.00	5,179.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	8,749.95	8,749.95	0.00	1,250.05
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	8,500,000.00	300,000.00	4,895,000.00	3,905,000.00	3,604,393.80	3,603,765.20	628.60	300,606.20
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	67,849.00	67,849.00	0.00	42,151.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	4,694.57	4,694.57	0.00	8,305.43
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	210,000.00	590,000.00	537,460.49	537,460.49	0.00	52,539.51
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	160,000.00	30,000.00	130,000.00	106,214.00	106,214.00	0.00	23,786.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	266,520.37	266,520.37	0.00	53,479.63
05-02-01-00	人員 Pessoal	80,000.00	0.00	10,000.00	70,000.00	64,658.90	64,658.90	0.00	5,341.10
05-02-02-00	物料 Material	180,000.00	0.00	85,000.00	95,000.00	94,417.40	94,417.40	0.00	582.60
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	18,715.80	18,715.80	0.00	9,284.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000.00	8,000.00	20,000.00	28,000.00	27,128.00	27,128.00	0.00	872.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	76,980.00	76,980.00	0.00	23,020.00
	資本開支 Despesas de capital	17,029,000.00	2,870,000.00	1,000,000.00	18,899,000.00	16,734,919.10	16,734,919.10	0.00	2,164,080.90
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	21,200.00	21,200.00	0.00	7,800.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	7,700,000.00	0.00	1,000,000.00	6,700,000.00	6,346,953.90	6,346,953.90	0.00	353,046.10
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	500,000.00	800,000.00	0.00	1,300,000.00	1,256,275.00	1,256,275.00	0.00	43,725.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	7,600,000.00	1,500,000.00	0.00	9,100,000.00	7,568,644.60	7,568,644.60	0.00	1,531,355.40
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	184,000.00	184,000.00	0.00	36,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,050,000.00	500,000.00	0.00	1,550,000.00	1,357,845.60	1,357,845.60	0.00	192,154.40
	開支總額 Total das despesas	272,984,200.00	14,967,000.00	14,967,000.00	272,984,200.00	264,218,502.99	264,217,874.39	628.60	8,765,697.01

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十九章 － 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA								
	經常開支 Despesas correntes	205,943,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	205,943,500.00	174,545,604.02	174,515,180.02	30,424.00	31,397,895.98
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	73,822,800.00	0.00	988,100.00	72,834,700.00	64,009,755.30	64,009,755.30	0.00	8,824,944.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,741,800.00	0.00	0.00	5,741,800.00	4,494,690.00	4,494,690.00	0.00	1,247,110.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	350,000.00	0.00	350,000.00	88,938.00	88,938.00	0.00	261,062.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	47,007,700.00	0.00	0.00	47,007,700.00	42,694,883.90	42,694,883.90	0.00	4,312,816.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,645,700.00	0.00	0.00	1,645,700.00	1,323,303.70	1,323,303.70	0.00	322,396.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	512,700.00	140,000.00	0.00	652,700.00	569,678.90	569,678.90	0.00	83,021.10
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	197,100.00	837,800.00	0.00	1,034,900.00	997,916.70	977,666.70	20,250.00	36,983.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	729,000.00	28,400.00	0.00	757,400.00	702,270.00	702,270.00	0.00	55,130.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	0.00	28,400.00	0.00	28,400.00	0.00	0.00	0.00	28,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,796,600.00	0.00	90,000.00	10,706,600.00	9,516,331.50	9,516,331.50	0.00	1,190,268.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,796,600.00	0.00	1,059,000.00	9,737,600.00	9,484,330.00	9,484,330.00	0.00	253,270.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	3,442.50	3,442.50	0.00	27,357.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	636,000.00	0.00	1,661,400.00	1,385,669.50	1,385,669.50	0.00	275,730.50
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	83,694.30	83,694.30	0.00	25,905.70
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	71,200.00	0.00	0.00	71,200.00	40,740.00	40,740.00	0.00	30,460.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	593,500.00	0.00	0.00	593,500.00	133,245.00	128,385.00	4,860.00	460,255.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,548,600.00	0.00	33,000.00	8,515,600.00	6,710,940.00	6,710,940.00	0.00	1,804,660.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	173,900.00	0.00	0.00	173,900.00	127,190.00	127,190.00	0.00	46,710.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	1,239,500.00	0.00	0.00	1,239,500.00	478,110.50	478,110.50	0.00	761,389.50
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	1,294.60	1,294.60	0.00	1,205.40
01-03-01-00	Outros 私人電話	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	50,997.17	50,997.17	0.00	29,002.83
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	189,135.00	189,135.00	0.00	10,865.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	4,159,600.00	0.00	0.00	4,159,600.00	2,835,020.00	2,835,020.00	0.00	1,324,580.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	10,935.00	10,935.00	0.00	98,665.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	70,000.00	30,000.00	0.00	100,000.00	81,400.00	81,400.00	0.00	18,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	391,684.00	391,684.00	0.00	808,316.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	2,600.80	2,600.80	0.00	127,399.20
01-06-03-03-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 使用個人車輛津貼	0.00	72,000.00	0.00	72,000.00	65,250.00	65,250.00	0.00	6,750.00
02-01-01-00	Subsídio para uso próprio de viaturas 建設及大型裝修	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,627.40	7,627.40	0.00	72,372.60
02-01-07-00-02	Livros e documentação técnica 資訊設備	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	5,600.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	760.00	760.00	0.00	1,240.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	420.00	420.00	0.00	4,580.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	43,865.29	43,865.29	0.00	56,134.71
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	920,000.00	0.00	0.00	920,000.00	857,221.33	857,221.33	0.00	62,778.67
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	62,333.90	62,333.90	0.00	57,666.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	100,000.00	90,000.00	0.00	190,000.00	89,449.90	89,449.90	0.00	100,550.10
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	14,042.00	13,522.00	520.00	958.00
	Prendas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	237,000.00	100,000.00	0.00	337,000.00	255,466.50	255,466.50	0.00	81,533.50
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,349,319.80	2,349,319.80	0.00	650,680.20
	Diversos								
02-03-02-01	電費	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	1,651,374.70	1,651,374.70	0.00	298,625.30
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	19,519.00	19,519.00	0.00	25,481.00
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	646,000.00	0.00	50,000.00	596,000.00	510,000.00	510,000.00	0.00	86,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,130,000.00	0.00	90,000.00	2,040,000.00	1,672,658.40	1,672,658.40	0.00	367,341.60
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	42,980.00	42,980.00	0.00	127,020.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	109,642.00	109,642.00	0.00	30,358.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	30,000.00	80,000.00	0.00	110,000.00	74,923.03	74,923.03	0.00	35,076.97
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	1,800,000.00	0.00	70,000.00	1,730,000.00	970,259.30	970,259.30	0.00	759,740.70
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	130,000.00	70,000.00	0.00	200,000.00	132,480.00	132,480.00	0.00	67,520.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	111,306.90	106,512.90	4,794.00	68,693.10
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	15,875,200.00	0.00	0.00	15,875,200.00	13,183,459.00	13,183,459.00	0.00	2,691,741.00
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	335,000.00	0.00	0.00	335,000.00	31,365.00	31,365.00	0.00	303,635.00
	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	0.00	0.00	0.00	220,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	7,518.40	7,518.40	0.00	192,481.60
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	39,600.00	39,600.00	0.00	120,400.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	3,050,000.00	0.00	0.00	3,050,000.00	2,037,176.27	2,037,176.27	0.00	1,012,823.73
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	350,000.00	50,000.00	0.00	400,000.00	316,153.30	316,153.30	0.00	83,846.70
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	148,500.00	148,500.00	0.00	31,500.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	7,464.00	7,464.00	0.00	20,536.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	210,000.00	0.00	100,000.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	10,000.00	105,000.00	0.00	115,000.00	28,725.00	28,725.00	0.00	86,275.00
	Outros								
04-01-05-00-61	會展業發展委員會	1,298,600.00	0.00	0.00	1,298,600.00	563,100.00	563,100.00	0.00	735,500.00
	Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições								
04-01-05-00-98	各類活動	200,000.00	80,000.00	0.00	280,000.00	153,720.00	153,720.00	0.00	126,280.00
	Actividades diversas								
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	12,000.00	0.00	2,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	2,430,000.00	0.00	208,000.00	2,222,000.00	2,221,974.53	2,221,974.53	0.00	25.47
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
04-04-00-00-99	其他	400,000.00	0.00	22,000.00	378,000.00	265,267.20	265,267.20	0.00	112,732.80
	Outras								
05-02-01-00	人員	10,000.00	12,000.00	0.00	22,000.00	5,170.20	5,170.20	0.00	16,829.80
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	17,266.00	17,266.00	0.00	17,734.00
	Material								
05-02-04-00	車輛	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	10,821.30	10,821.30	0.00	11,178.70
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,428.00	9,428.00	0.00	3,572.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,400.00	38,400.00	0.00	21,600.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	2,420,000.00	0.00	0.00	2,420,000.00	1,512,234.00	1,512,234.00	0.00	907,766.00
07-09-00-00	運輸物料	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	276,500.00	276,500.00	0.00	53,500.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-08	傢具	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	100,885.00	100,885.00	0.00	49,115.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,037,160.00	1,037,160.00	0.00	662,840.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,249.00	68,249.00	0.00	81,751.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	29,440.00	29,440.00	0.00	60,560.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	208,363,500.00	2,712,100.00	2,712,100.00	208,363,500.00	176,057,838.02	176,027,414.02	30,424.00	32,305,661.98

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十章 — 懲教管理局 CAPÍTULO-20-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS								
	經常開支 Despesas correntes	515,042,500.00	45,615,600.00	8,183,000.00	552,475,100.00	511,320,927.92	511,320,927.92	0.00	41,154,172.08
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	175,391,400.00	828,200.00	3,113,000.00	173,106,600.00	166,027,342.90	166,027,342.90	0.00	7,079,257.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,748,600.00	39,000.00	0.00	7,787,600.00	7,105,242.40	7,105,242.40	0.00	682,357.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	250,114.50	250,114.50	0.00	149,885.50
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	95,535,400.00	19,708,700.00	0.00	115,244,100.00	111,808,211.70	111,808,211.70	0.00	3,435,888.30
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,575,100.00	703,100.00	0.00	3,278,200.00	2,567,794.00	2,567,794.00	0.00	710,406.00
01-01-04-01	工資 Salários	203,700.00	0.00	0.00	203,700.00	194,023.00	194,023.00	0.00	9,677.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	666,500.00	331,200.00	0.00	997,700.00	938,722.50	938,722.50	0.00	58,977.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,069,200.00	194,400.00	0.00	1,263,600.00	1,066,444.90	1,066,444.90	0.00	197,155.10
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	640,900.00	0.00	0.00	640,900.00	595,951.30	595,951.30	0.00	44,948.70
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	57,070,300.00	0.00	970,000.00	56,100,300.00	51,246,202.40	51,246,202.40	0.00	4,854,097.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	23,611,900.00	1,771,500.00	0.00	25,383,400.00	24,376,854.30	24,376,854.30	0.00	1,006,545.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	23,654,000.00	1,753,300.00	552,000.00	24,855,300.00	24,441,493.00	24,441,493.00	0.00	413,807.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	380,400.00	129,000.00	0.00	509,400.00	398,818.50	398,818.50	0.00	110,581.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,025,400.00	5,435,800.00	0.00	6,461,200.00	6,090,092.70	6,090,092.70	0.00	371,107.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,524,000.00	970,000.00	0.00	2,494,000.00	1,896,569.00	1,896,569.00	0.00	597,431.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	22,584,500.00	1,545,500.00	0.00	24,130,000.00	23,043,690.00	23,043,690.00	0.00	1,086,310.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	40,700.00	63,000.00	0.00	103,700.00	52,950.00	52,950.00	0.00	50,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	66,600.00	229,200.00	0.00	295,800.00	295,262.50	295,262.50	0.00	537.50
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	1,025,400.00	33,700.00	0.00	1,059,100.00	835,070.60	835,070.60	0.00	224,029.40
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	1,181,100.00	0.00	0.00	1,181,100.00	476,463.90	476,463.90	0.00	704,636.10
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	26,808.44	26,808.44	0.00	15,691.56
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	8,000,000.00	410,000.00	478,000.00	7,932,000.00	5,709,863.00	5,709,863.00	0.00	2,222,137.00
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	2,161,000.00	70,000.00	0.00	2,231,000.00	534,954.00	534,954.00	0.00	1,696,046.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	19,304,000.00	1,305,200.00	0.00	20,609,200.00	19,932,730.00	19,932,730.00	0.00	676,470.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	364,500.00	203,200.00	0.00	567,700.00	472,545.00	472,545.00	0.00	95,155.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	444,000.00	0.00	0.00	444,000.00	334,820.90	334,820.90	0.00	109,179.10
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	29,900.00	25,500.00	0.00	55,400.00	43,300.00	43,300.00	0.00	12,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	241,500.00	40,000.00	0.00	281,500.00	145,652.50	145,652.50	0.00	135,847.50
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	5,000.00	3,200.00	0.00	8,200.00	0.00	0.00	0.00	8,200.00
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	619,800.00	619,800.00	0.00	380,200.00
	Construções e grandes reparações								
02-01-02-00	保衛及保安用品	2,595,000.00	0.00	0.00	2,595,000.00	1,235,805.00	1,235,805.00	0.00	1,359,195.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-03-00-01	員工宿舍	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,700.00	16,700.00	0.00	83,300.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-03-00-99	其他	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Outros								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	1,000.00	40,000.00	0.00	41,000.00	0.00	0.00	0.00	41,000.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	5,000.00	40,000.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	5,000.00	55,000.00	0.00	60,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	18,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-03	文儀器材	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	57,181.00	57,181.00	0.00	57,819.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	15,900.00	61,000.00	0.00	76,900.00	20,593.00	20,593.00	0.00	56,307.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	287,000.00	0.00	0.00	287,000.00	254,454.00	254,454.00	0.00	32,546.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	2,240,000.00	39,600.00	400,000.00	1,879,600.00	1,005,512.87	1,005,512.87	0.00	874,087.13
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮	1,591,000.00	0.00	0.00	1,591,000.00	1,068,300.00	1,068,300.00	0.00	522,700.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artifícios 辦事處消耗	1,322,200.00	728,000.00	0.00	2,050,200.00	1,662,064.62	1,662,064.62	0.00	388,135.38
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	16,033,900.00	1,300,000.00	0.00	17,333,900.00	16,510,767.25	16,510,767.25	0.00	823,132.75
02-02-06-00	Alimentação 服裝	2,230,000.00	81,000.00	0.00	2,311,000.00	1,825,000.25	1,825,000.25	0.00	485,999.75
02-02-07-00-01	Vestuário 成藥、藥物、疫苗	361,600.00	0.00	0.00	361,600.00	76,451.00	76,451.00	0.00	285,149.00
02-02-07-00-02	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas 診療消耗品	125,000.00	92,000.00	0.00	217,000.00	118,956.00	118,956.00	0.00	98,044.00
02-02-07-00-03	Material de consumo clínico 清潔及消毒用品	1,060,000.00	245,000.00	0.00	1,305,000.00	994,043.05	994,043.05	0.00	310,956.95
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	45,000.00	16,000.00	0.00	61,000.00	41,241.80	41,241.80	0.00	19,758.20
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	169,800.00	218,000.00	0.00	387,800.00	311,495.00	311,495.00	0.00	76,305.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	4,837,600.00	1,037,000.00	160,000.00	5,714,600.00	4,895,151.80	4,895,151.80	0.00	819,448.20
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	13,449,200.00	320,900.00	0.00	13,770,100.00	10,421,542.07	10,421,542.07	0.00	3,348,557.93
02-03-02-01	Diversos 電費	7,160,000.00	450,000.00	360,000.00	7,250,000.00	6,040,515.90	6,040,515.90	0.00	1,209,484.10
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	2,935,000.00	31,000.00	557,000.00	2,409,000.00	1,635,110.00	1,635,110.00	0.00	773,890.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,999,000.00	0.00	0.00	1,999,000.00	1,794,356.00	1,794,356.00	0.00	204,644.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	592,000.00	213,000.00	0.00	805,000.00	695,136.00	695,136.00	0.00	109,864.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產 Bens imóveis	423,900.00	14,000.00	0.00	437,900.00	240,192.40	240,192.40	0.00	197,707.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產	391,400.00	1,800.00	0.00	393,200.00	268,628.00	268,628.00	0.00	124,572.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	36,000.00	10,000.00	0.00	46,000.00	20,780.00	20,780.00	0.00	25,220.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,335,600.00	131,300.00	0.00	2,466,900.00	2,109,022.87	2,109,022.87	0.00	357,877.13
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	196,300.00	68,000.00	0.00	264,300.00	196,107.00	196,107.00	0.00	68,193.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	144,800.00	47,000.00	0.00	191,800.00	136,446.80	136,446.80	0.00	55,353.20
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	399,600.00	211,000.00	0.00	610,600.00	408,942.60	408,942.60	0.00	201,657.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	459,300.00	0.00	0.00	459,300.00	357,784.70	357,784.70	0.00	101,515.30
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,700.00	2,700.00	0.00	17,300.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	101,200.00	3,760,000.00	1,472,000.00	2,389,200.00	2,307,157.00	2,307,157.00	0.00	82,043.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	1,594,400.00	24,000.00	0.00	1,618,400.00	1,316,396.50	1,316,396.50	0.00	302,003.50
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	262,900.00	26,200.00	0.00	289,100.00	159,211.80	159,211.80	0.00	129,888.20
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	6,000.00	1,000.00	0.00	7,000.00	315.00	315.00	0.00	6,685.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	826,600.00	86,000.00	0.00	912,600.00	809,035.00	809,035.00	0.00	103,565.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	0.00	200.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	200.00
	Associações e organizações								
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00	1,500.00	0.00	0.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,049.80	8,049.80	0.00	16,950.20
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	226,900.00	500.00	121,000.00	106,400.00	54,881.00	54,881.00	0.00	51,519.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	120,000.00	5,000.00	0.00	125,000.00	82,322.90	82,322.90	0.00	42,677.10
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	141,400.00	14,400.00	0.00	155,800.00	141,570.00	141,570.00	0.00	14,230.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	393,600.00	0.00	0.00	393,600.00	391,400.00	391,400.00	0.00	2,200.00
	資本開支 Despesas de capital	10,136,600.00	2,105,000.00	1,850,000.00	10,391,600.00	8,220,252.97	8,220,252.97	0.00	2,171,347.03
07-09-00-00	運輸物料	1,850,000.00	0.00	1,850,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00-01	Material de transporte 保安用品	874,000.00	0.00	0.00	874,000.00	874,000.00	874,000.00	0.00	0.00
07-10-00-00-04	Material de segurança 醫療用品	20,000.00	29,000.00	0.00	49,000.00	48,500.00	48,500.00	0.00	500.00
07-10-00-00-05	Material médico e clínico 住屋用品	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	499,621.00	499,621.00	0.00	80,379.00
07-10-00-00-06	Material de habitação 工場及餐廳用品	688,000.00	0.00	0.00	688,000.00	525,250.00	525,250.00	0.00	162,750.00
07-10-00-00-07	Material fabril e de restaurante 版權	195,300.00	0.00	0.00	195,300.00	169,521.40	169,521.40	0.00	25,778.60
07-10-00-00-08	Direito de autor 傢具	1,074,000.00	130,000.00	0.00	1,204,000.00	1,024,291.00	1,024,291.00	0.00	179,709.00
07-10-00-00-09	Mobílias 資訊設備	4,297,300.00	150,000.00	0.00	4,447,300.00	3,817,757.57	3,817,757.57	0.00	629,542.43
07-10-00-00-10	Equipamentos informáticos 文儀器材	20,000.00	103,000.00	0.00	123,000.00	91,940.00	91,940.00	0.00	31,060.00
07-10-00-00-99	Máquinas de escritório 其他	538,000.00	1,693,000.00	0.00	2,231,000.00	1,169,372.00	1,169,372.00	0.00	1,061,628.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	525,179,100.00	47,720,600.00	10,033,000.00	562,866,700.00	519,541,180.89	519,541,180.89	0.00	43,325,519.11

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十一章 — 澳門特別行政區海關 CAPÍTULO-21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes	705,828,600.00	12,436,600.00	10,783,700.00	707,481,500.00	671,774,632.13	671,774,632.13	0.00	35,706,867.87
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	366,680,700.00	249,500.00	7,682,200.00	359,248,000.00	350,320,170.30	350,320,170.30	0.00	8,927,829.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,423,900.00	0.00	0.00	33,423,900.00	32,250,234.70	32,250,234.70	0.00	1,173,665.30
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	7,671,600.00	1,850,000.00	0.00	9,521,600.00	9,029,783.50	9,029,783.50	0.00	491,816.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	526,500.00	0.00	526,500.00	431,730.00	431,730.00	0.00	94,770.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	24,759,400.00	534,600.00	0.00	25,294,000.00	17,158,882.90	17,158,882.90	0.00	8,135,117.10
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	682,100.00	0.00	0.00	682,100.00	673,920.00	673,920.00	0.00	8,180.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	311,100.00	323,300.00	0.00	634,400.00	139,212.00	139,212.00	0.00	495,188.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	874,800.00	340,200.00	0.00	1,215,000.00	1,081,620.00	1,081,620.00	0.00	133,380.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	96,339,900.00	0.00	1,100,000.00	95,239,900.00	91,345,984.90	91,345,984.90	0.00	3,893,915.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	1,029.00	1,029.00	0.00	371.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	277,500.00	0.00	0.00	277,500.00	238,128.80	238,128.80	0.00	39,371.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	35,655,900.00	124,100.00	0.00	35,780,000.00	33,741,298.20	33,741,298.20	0.00	2,038,701.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	33,746,900.00	35,700.00	500,000.00	33,282,600.00	33,020,221.00	33,020,221.00	0.00	262,379.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,640,600.00	0.00	0.00	1,640,600.00	731,734.30	731,734.30	0.00	908,865.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,300.00	176,000.00	0.00	186,300.00	118,635.90	118,635.90	0.00	67,664.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	41,000.00	900.00	0.00	41,900.00	41,420.00	41,420.00	0.00	480.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	1,300.00	0.00	1,300.00	1,215.00	1,215.00	0.00	85.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	34,005,500.00	0.00	0.00	34,005,500.00	33,019,110.00	33,019,110.00	0.00	986,390.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金	9,713,600.00	0.00	0.00	9,713,600.00	9,162,423.30	9,162,423.30	0.00	551,176.70
01-02-10-00-09	Alimentação e alojamento - numerário 導師報酬	143,600.00	0.00	0.00	143,600.00	142,380.00	142,380.00	0.00	1,220.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	51,300.00	68,000.00	0.00	119,300.00	118,500.00	118,500.00	0.00	800.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	3,793,700.00	0.00	1,001,000.00	2,792,700.00	1,741,468.80	1,741,468.80	0.00	1,051,231.20
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	29,836.70	29,836.70	0.00	585,363.30
01-03-01-00	Outros 私人電話	4,100.00	11,000.00	0.00	15,100.00	12,864.00	12,864.00	0.00	2,236.00
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	75,312.80	75,312.80	0.00	494,687.20
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	1,500,000.00	700,000.00	0.00	2,200,000.00	2,054,501.00	2,054,501.00	0.00	145,499.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	23,127,200.00	0.00	0.00	23,127,200.00	22,162,480.00	22,162,480.00	0.00	964,720.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	512,700.00	750,000.00	0.00	1,262,700.00	1,047,137.40	1,047,137.40	0.00	215,562.60
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	55,100.00	80,000.00	0.00	135,100.00	93,000.00	93,000.00	0.00	42,100.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	406,600.00	200,000.00	0.00	606,600.00	395,722.10	395,722.10	0.00	210,877.90
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	4,400.00	0.00	0.00	4,400.00	1,500.00	1,500.00	0.00	2,900.00
02-01-03-00-01	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 員工宿舍	0.00	700,000.00	0.00	700,000.00	365,339.00	365,339.00	0.00	334,661.00
02-01-03-00-99	Alojamento de pessoal 其他	9,000.00	70,000.00	0.00	79,000.00	33,350.00	33,350.00	0.00	45,650.00
02-01-04-00-02	Outros 書刊及技術文件	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	4,494.60	4,494.60	0.00	5.40
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	46,302.00	46,302.00	0.00	3,698.00
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	42,891.00	42,891.00	0.00	7,109.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	23,400.00	23,400.00	0.00	9,600.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	5,614.00	5,614.00	0.00	12,386.00
02-01-08-00	Máquinas de escritório 其他耐用品	72,000.00	300,000.00	0.00	372,000.00	265,409.80	265,409.80	0.00	106,590.20
	Outros bens duradouros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-01-00	原料及附料	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	14,195.00	14,195.00	0.00	3,805.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	5,000,000.00	0.00	263,500.00	4,736,500.00	4,633,582.02	4,633,582.02	0.00	102,917.98
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	300,000.00	0.00	96,000.00	204,000.00	204,000.00	204,000.00	0.00	0.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	504,000.00	100,000.00	0.00	604,000.00	602,562.25	602,562.25	0.00	1,437.75
	Consumos de secretaria								
02-02-05-00	膳食	3,600.00	0.00	0.00	3,600.00	3,057.00	3,057.00	0.00	543.00
	Alimentação								
02-02-06-00	服裝	2,000.00	10,000.00	0.00	12,000.00	11,982.90	11,982.90	0.00	17.10
	Vestuário								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,967.55	146,967.55	0.00	3,032.45
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	700,000.00	150,000.00	0.00	850,000.00	848,903.40	848,903.40	0.00	1,096.60
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	36,500.00	263,500.00	0.00	300,000.00	270,867.10	270,867.10	0.00	29,132.90
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	17,830.00	17,830.00	0.00	170.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	1,240,000.00	150,000.00	0.00	1,390,000.00	1,334,137.13	1,334,137.13	0.00	55,862.87
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	8,833,300.00	3,000,000.00	0.00	11,833,300.00	10,470,360.22	10,470,360.22	0.00	1,362,939.78
	Diversos								
02-03-02-01	電費	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,533,807.30	2,533,807.30	0.00	166,192.70
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	51,469.40	51,469.40	0.00	20,530.60
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	66,000.00	100,000.00	0.00	166,000.00	67,706.50	67,706.50	0.00	98,293.50
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	84,700.00	0.00	0.00	84,700.00	84,686.40	84,686.40	0.00	13.60
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	210,000.00	50,000.00	0.00	260,000.00	206,679.00	206,679.00	0.00	53,321.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	1,524,000.00	100,000.00	0.00	1,624,000.00	1,562,705.00	1,562,705.00	0.00	61,295.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	27,200.00	40,000.00	0.00	67,200.00	42,694.97	42,694.97	0.00	24,505.03
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	3,800,000.00	0.00	80,000.00	3,720,000.00	3,143,046.95	3,143,046.95	0.00	576,953.05
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	0.00	110,000.00	0.00	110,000.00	103,256.50	103,256.50	0.00	6,743.50
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	166,200.00	80,000.00	0.00	246,200.00	226,387.30	226,387.30	0.00	19,812.70
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	450,000.00	300,000.00	0.00	750,000.00	562,789.60	562,789.60	0.00	187,210.40
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	618,000.00	20,000.00	0.00	638,000.00	616,288.40	616,288.40	0.00	21,711.60
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,350,000.00	500,000.00	0.00	1,850,000.00	1,763,789.86	1,763,789.86	0.00	86,210.14
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	60,000.00	240,000.00	0.00	300,000.00	207,254.60	207,254.60	0.00	92,745.40
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	184,200.00	32,000.00	0.00	216,200.00	216,200.00	216,200.00	0.00	0.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	3,600.00	0.00	0.00	3,600.00	1,990.58	1,990.58	0.00	1,609.42
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	228,326.80	228,326.80	0.00	161,673.20
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	291,600.00	0.00	61,000.00	230,600.00	215,655.70	215,655.70	0.00	14,944.30
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	12,300.00	10,000.00	0.00	22,300.00	17,584.80	17,584.80	0.00	4,715.20
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,879.90	5,879.90	0.00	120.10
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	72,000.00	20,000.00	0.00	92,000.00	71,131.00	71,131.00	0.00	20,869.00
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	139,800.00	0.00	0.00	139,800.00	118,600.00	118,600.00	0.00	21,200.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Diferenças cambiais								
	資本開支 Despesas de capital	13,400,000.00	17,502,000.00	3,093,000.00	27,809,000.00	25,239,448.00	25,239,448.00	0.00	2,569,552.00
07-09-00-00	運輸物料	2,500,000.00	7,360,000.00	1,343,000.00	8,517,000.00	6,851,190.00	6,851,190.00	0.00	1,665,810.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-01	保安用品	4,600,000.00	4,992,000.00	0.00	9,592,000.00	9,333,654.00	9,333,654.00	0.00	258,346.00
	Material de segurança								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	300,000.00	750,000.00	0.00	1,050,000.00	1,049,291.00	1,049,291.00	0.00	709.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	693,458.00	693,458.00	0.00	106,542.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,000,000.00	1,280,000.00	1,750,000.00	4,530,000.00	4,529,229.00	4,529,229.00	0.00	771.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	739,450.00	739,450.00	0.00	60,550.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	400,000.00	2,120,000.00	0.00	2,520,000.00	2,043,176.00	2,043,176.00	0.00	476,824.00
	開支總額 Total das despesas	719,228,600.00	29,938,600.00	13,876,700.00	735,290,500.00	697,014,080.13	697,014,080.13	0.00	38,276,419.87

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS								
	經常開支 Despesas correntes	100,451,200.00	234,000.00	1,888,000.00	98,797,200.00	90,521,819.01	90,509,819.01	12,000.00	8,275,380.99
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	39,420,700.00	0.00	136,000.00	39,284,700.00	37,496,946.90	37,496,946.90	0.00	1,787,753.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,607,400.00	0.00	0.00	2,607,400.00	2,560,324.00	2,560,324.00	0.00	47,076.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	15,441,900.00	0.00	0.00	15,441,900.00	14,362,035.00	14,362,035.00	0.00	1,079,865.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	337,100.00	0.00	0.00	337,100.00	333,205.00	333,205.00	0.00	3,895.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	307,600.00	0.00	10,000.00	297,600.00	195,736.50	195,736.50	0.00	101,863.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	194,400.00	0.00	0.00	194,400.00	194,400.00	194,400.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,836,500.00	0.00	0.00	4,836,500.00	4,612,038.80	4,612,038.80	0.00	224,461.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,799,800.00	0.00	0.00	4,799,800.00	4,532,117.80	4,532,117.80	0.00	267,682.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	605,000.00	0.00	0.00	605,000.00	422,372.00	422,372.00	0.00	182,628.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,665,900.00	0.00	0.00	2,665,900.00	2,610,142.30	2,610,142.30	0.00	55,757.70
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,674,300.00	0.00	0.00	3,674,300.00	3,474,900.00	3,474,900.00	0.00	199,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	49,300.00	0.00	0.00	49,300.00	0.00	0.00	0.00	49,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	53,400.00	10,000.00	0.00	63,400.00	58,904.10	58,904.10	0.00	4,495.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	3,016.00	3,016.00	0.00	5,984.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	7,673.61	7,673.61	0.00	9,326.39
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,328.00	1,328.00	0.00	4,672.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,540.00	27,540.00	0.00	12,460.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,845,600.00	0.00	0.00	1,845,600.00	1,600,560.00	1,600,560.00	0.00	245,040.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	25,425.00	25,425.00	0.00	11,575.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	26,900.00	23,000.00	0.00	49,900.00	43,050.00	43,050.00	0.00	6,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	199,700.00	113,000.00	0.00	312,700.00	208,345.20	208,345.20	0.00	104,354.80
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,471.30	1,471.30	0.00	1,528.70
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	1,232.00	1,232.00	0.00	5,768.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	860.00	860.00	0.00	4,140.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-03	Material honorífico e de representação 文儀器材	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	13,172.00	13,172.00	0.00	2,828.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	2,000.00	8,000.00	0.00	10,000.00	7,250.00	7,250.00	0.00	2,750.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	8,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	458.00	458.00	0.00	14,542.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	66,800.55	66,800.55	0.00	63,199.45
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	124,645.64	124,645.64	0.00	45,354.36
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,550.36	18,550.36	0.00	6,449.64
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,752.00	1,752.00	0.00	18,248.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	78,297.80	78,297.80	0.00	1,702.20
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	3,000.00	20,000.00	0.00	23,000.00	20,290.00	20,290.00	0.00	2,710.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	1,700,000.00	0.00	200,000.00	1,500,000.00	955,641.08	955,641.08	0.00	544,358.92
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	2,784,000.00	0.00	458,000.00	2,326,000.00	1,649,984.60	1,637,984.60	12,000.00	676,015.40
02-03-02-01	Diversos 電費	1,545,000.00	0.00	0.00	1,545,000.00	1,145,060.00	1,145,060.00	0.00	399,940.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	25,250.00	25,250.00	0.00	10,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	810,000.00	0.00	0.00	810,000.00	457,464.00	457,464.00	0.00	352,536.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	728,150.40	728,150.40	0.00	21,849.60
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	43,000.00	10,000.00	0.00	53,000.00	38,196.13	38,196.13	0.00	14,803.87
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	18,879.90	18,879.90	0.00	6,120.10
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	5,778,000.00	0.00	0.00	5,778,000.00	5,363,542.19	5,363,542.19	0.00	414,457.81
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,422,000.00	0.00	1,064,000.00	358,000.00	304,906.72	304,906.72	0.00	53,093.28
02-03-06-00	招待費 Representação	23,400.00	0.00	0.00	23,400.00	20,385.20	20,385.20	0.00	3,014.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	100,427.20	100,427.20	0.00	49,572.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	6,500.00	6,500.00	0.00	39,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,333,000.00	0.00	0.00	1,333,000.00	777,648.90	777,648.90	0.00	555,351.10
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	72,254.67	72,254.67	0.00	164,745.33
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,375,000.00	0.00	0.00	2,375,000.00	2,122,414.58	2,122,414.58	0.00	252,585.42
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	58,300.00	50,000.00	0.00	108,300.00	75,600.00	75,600.00	0.00	32,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,452.60	6,452.60	0.00	1,547.40
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	86,000.00	0.00	0.00	86,000.00	78,170.00	78,170.00	0.00	7,830.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,210,000.00	0.00	0.00	3,210,000.00	3,200,560.00	3,200,560.00	0.00	9,440.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	271,000.00	0.00	0.00	271,000.00	231,090.88	231,090.88	0.00	39,909.12
05-02-01-00	人員 Pessoal	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	561.90	561.90	0.00	3,438.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	6,518.20	6,518.20	0.00	11,481.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,800.00	2,800.00	0.00	7,200.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00	17,520.00	17,520.00	0.00	1,480.00
	資本開支 Despesas de capital	6,600,000.00	2,044,000.00	390,000.00	8,254,000.00	4,226,050.32	4,226,050.32	0.00	4,027,949.68
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	1,200,000.00	0.00	390,000.00	810,000.00	254,500.00	254,500.00	0.00	555,500.00
07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	25,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	290,000.00	0.00	290,000.00	0.00	0.00	0.00	290,000.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	500,000.00	350,000.00	0.00	850,000.00	630,167.70	630,167.70	0.00	219,832.30
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	54,910.00	54,910.00	0.00	5,090.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,573,906.00	1,573,906.00	0.00	1,126,094.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	14,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	2,020,000.00	1,254,000.00	0.00	3,274,000.00	1,601,566.62	1,601,566.62	0.00	1,672,433.38
	開支總額 Total das despesas	107,051,200.00	2,278,000.00	2,278,000.00	107,051,200.00	94,747,869.33	94,735,869.33	12,000.00	12,303,330.67

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十三章 － 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO								
	經常開支 Despesas correntes	309,560,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	309,560,800.00	268,010,556.27	268,009,806.97	749.30	41,550,243.73
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	74,412,800.00	0.00	0.00	74,412,800.00	68,081,434.80	68,081,434.80	0.00	6,331,365.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,297,400.00	0.00	0.00	4,297,400.00	3,584,894.60	3,584,732.60	162.00	712,505.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	12,543,800.00	0.00	3,341,000.00	9,202,800.00	6,209,029.20	6,209,029.20	0.00	2,993,770.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	233,900.00	0.00	50,000.00	183,900.00	111,555.00	111,555.00	0.00	72,345.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	80,654,100.00	3,341,000.00	0.00	83,995,100.00	81,356,908.40	81,356,908.40	0.00	2,638,191.60
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,667,800.00	50,000.00	0.00	1,717,800.00	1,697,966.40	1,697,885.40	81.00	19,833.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,563,300.00	0.00	0.00	2,563,300.00	1,149,455.50	1,149,455.50	0.00	1,413,844.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	923,400.00	0.00	0.00	923,400.00	795,783.20	795,783.20	0.00	127,616.80
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	291,600.00	0.00	0.00	291,600.00	249,817.50	249,817.50	0.00	41,782.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,506,100.00	0.00	280,000.00	14,226,100.00	13,533,717.60	13,533,717.60	0.00	692,382.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,290,000.00	0.00	280,000.00	14,010,000.00	13,692,190.00	13,692,190.00	0.00	317,810.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	16,405,100.00	0.00	0.00	16,405,100.00	15,146,599.90	15,146,093.60	506.30	1,258,500.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	531,200.00	0.00	0.00	531,200.00	459,233.90	459,233.90	0.00	71,966.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	261,200.00	11,000.00	0.00	272,200.00	216,760.00	216,760.00	0.00	55,440.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	146,600.00	0.00	0.00	146,600.00	16,200.00	16,200.00	0.00	130,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,999,500.00	0.00	0.00	11,999,500.00	11,275,200.00	11,275,200.00	0.00	724,300.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	666,500.00	0.00	0.00	666,500.00	479,727.50	479,727.50	0.00	186,772.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	512,700.00	549,000.00	0.00	1,061,700.00	971,355.80	971,355.80	0.00	90,344.20
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,020.00	4,020.00	0.00	5,980.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	195,664.00	195,664.00	0.00	354,336.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,475,600.00	0.00	0.00	5,475,600.00	4,857,640.00	4,857,640.00	0.00	617,960.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	112,635.00	112,635.00	0.00	194,965.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	34,500.00	0.00	0.00	34,500.00	0.00	0.00	0.00	34,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	47,100.00	0.00	0.00	47,100.00	18,786.00	18,786.00	0.00	28,314.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	982,400.00	0.00	0.00	982,400.00	134,270.00	134,270.00	0.00	848,130.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	41,756.59	41,756.59	0.00	106,243.41
02-01-07-00-03	Livros e documentação técnica 文儀器材	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,480.00	2,480.00	0.00	2,520.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,053.00	6,053.00	0.00	5,947.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,562.00	8,562.00	0.00	1,438.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	141,451.65	141,451.65	0.00	158,548.35
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	2,867,500.00	0.00	0.00	2,867,500.00	1,653,154.64	1,653,154.64	0.00	1,214,345.36
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	309,000.00	0.00	0.00	309,000.00	148,590.90	148,590.90	0.00	160,409.10
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	0.00	28,500.00	0.00	28,500.00	28,476.30	28,476.30	0.00	23.70
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	42,000.00	0.00	28,500.00	13,500.00	7,000.00	7,000.00	0.00	6,500.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	874,100.00	0.00	0.00	874,100.00	510,527.60	510,527.60	0.00	363,572.40
02-03-01-00-05	Outros 各類資產 Diversos	9,671,600.00	0.00	0.00	9,671,600.00	6,059,644.92	6,059,644.92	0.00	3,611,955.08

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	5,233,907.53	5,233,907.53	0.00	1,766,092.47
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	168,566.87	168,566.87	0.00	91,433.13
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	3,527,200.00	0.00	0.00	3,527,200.00	2,974,334.56	2,974,334.56	0.00	552,865.44
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	14,832,900.00	0.00	0.00	14,832,900.00	12,984,829.80	12,984,829.80	0.00	1,848,070.20
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	60,900.00	60,900.00	0.00	69,100.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	202,000.00	0.00	0.00	202,000.00	180,720.00	180,720.00	0.00	21,280.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	39,500.00	0.00	0.00	39,500.00	4,549.00	4,549.00	0.00	34,951.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	5,204,200.00	0.00	0.00	5,204,200.00	2,832,259.79	2,832,259.79	0.00	2,371,940.21
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	2,255,000.00	0.00	0.00	2,255,000.00	313,062.40	313,062.40	0.00	1,941,937.60
	Outros								
02-03-06-00	招待費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	3,970,000.00	0.00	0.00	3,970,000.00	2,747,253.30	2,747,253.30	0.00	1,222,746.70
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,819,400.00	0.00	0.00	1,819,400.00	865,384.80	865,384.80	0.00	954,015.20
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	264,224.80	264,224.80	0.00	345,775.20
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	8,195,000.00	0.00	0.00	8,195,000.00	5,098,011.50	5,098,011.50	0.00	3,096,988.50
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	0.00	0.00	0.00	66,000.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	22,817.80	22,817.80	0.00	223,682.20
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	323,340.00	323,340.00	0.00	176,660.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	35,800.00	0.00	0.00	35,800.00	7,199.02	7,199.02	0.00	28,600.98
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	541,300.00	0.00	0.00	541,300.00	270,711.00	270,711.00	0.00	270,589.00
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	436,800.00	0.00	0.00	436,800.00	215,050.00	215,050.00	0.00	221,750.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	33,292.20	33,292.20	0.00	14,707.80
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,020.00	9,020.00	0.00	980.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	10,645.00	10,645.00	0.00	5,355.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,061.80	16,061.80	0.00	23,938.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	6,250.00	6,250.00	0.00	2,250.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	105,420.00	105,420.00	0.00	44,580.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	472,300.00	0.00	0.00	472,300.00	304,203.20	304,203.20	0.00	168,096.80
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,120,000.00	0.00	0.00	8,120,000.00	6,036,373.50	6,036,373.50	0.00	2,083,626.50
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,010,000.00	0.00	0.00	1,010,000.00	399,600.00	399,600.00	0.00	610,400.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	745,270.50	745,270.50	0.00	154,729.50
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	590,000.00	0.00	0.00	590,000.00	143,298.00	143,298.00	0.00	446,702.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,370,000.00	0.00	0.00	4,370,000.00	4,180,262.00	4,180,262.00	0.00	189,738.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,283.00	5,283.00	0.00	4,717.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,240,000.00	0.00	0.00	1,240,000.00	562,660.00	562,660.00	0.00	677,340.00
	開支總額 Total das despesas	317,680,800.00	3,979,500.00	3,979,500.00	317,680,800.00	274,046,929.77	274,046,180.47	749.30	43,633,870.23

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十四章 － 新聞局 CAPÍTULO-24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL								
	經常開支 Despesas correntes	122,102,600.00	1,505,000.00	1,955,000.00	121,652,600.00	107,223,794.58	107,223,427.88	366.70	14,428,805.42
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,638,700.00	0.00	1,200,000.00	19,438,700.00	18,195,231.50	18,195,231.50	0.00	1,243,468.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,205,400.00	0.00	0.00	1,205,400.00	986,294.70	986,294.70	0.00	219,105.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	69,600.00	0.00	0.00	69,600.00	66,022.00	66,022.00	0.00	3,578.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,700.00	0.00	0.00	1,700.00	945.00	945.00	0.00	755.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	31,696,000.00	0.00	0.00	31,696,000.00	27,964,372.20	27,964,372.20	0.00	3,731,627.80
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	1,098,600.00	0.00	0.00	1,098,600.00	629,532.00	629,532.00	0.00	469,068.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	777,000.00	0.00	0.00	777,000.00	753,997.00	753,997.00	0.00	23,003.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	472,935.00	472,935.00	0.00	13,065.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,984,300.00	0.00	0.00	4,984,300.00	4,035,082.60	4,035,082.60	0.00	949,217.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,779,500.00	0.00	0.00	4,779,500.00	3,960,900.00	3,960,900.00	0.00	818,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00	34,500.00	34,500.00	0.00	1,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,637,500.00	1,200,000.00	0.00	3,837,500.00	3,413,397.30	3,413,397.30	0.00	424,102.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	53,400.00	0.00	0.00	53,400.00	4,860.00	4,860.00	0.00	48,540.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,820,100.00	0.00	0.00	3,820,100.00	3,056,940.00	3,056,940.00	0.00	763,160.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	54,800.00	0.00	0.00	54,800.00	0.00	0.00	0.00	54,800.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	328,500.00	0.00	0.00	328,500.00	181,200.50	181,200.50	0.00	147,299.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,395.00	1,395.00	0.00	4,605.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	41,722.00	41,722.00	0.00	43,278.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	1,641,200.00	0.00	0.00	1,641,200.00	1,319,820.00	1,319,820.00	0.00	321,380.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	109,500.00	0.00	0.00	109,500.00	40,095.00	40,095.00	0.00	69,405.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	58,800.00	0.00	0.00	58,800.00	56,300.00	56,300.00	0.00	2,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	284,500.00	0.00	0.00	284,500.00	267,428.30	267,061.60	366.70	17,071.70
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	5,100.00	0.00	0.00	5,100.00	0.00	0.00	0.00	5,100.00
02-01-06-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-02	Material honorífico e de representação 資訊設備	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,630.00	1,630.00	0.00	8,370.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	1,570.25	1,570.25	0.00	42,429.75
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,360.00	3,360.00	0.00	1,640.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,073.30	39,073.30	0.00	80,926.70
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	553,000.00	0.00	0.00	553,000.00	314,842.82	314,842.82	0.00	238,157.18
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,257.55	25,257.55	0.00	24,742.45
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	713,000.00	0.00	0.00	713,000.00	478,667.00	478,667.00	0.00	234,333.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	83,800.00	0.00	0.00	83,800.00	22,124.00	22,124.00	0.00	61,676.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	166,800.00	0.00	0.00	166,800.00	158,717.12	158,717.12	0.00	8,082.88
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	2,045,900.00	0.00	0.00	2,045,900.00	1,302,232.00	1,302,232.00	0.00	743,668.00
02-03-02-01	Diversos 電費	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	442,200.00	442,200.00	0.00	77,800.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	500.00	0.00	0.00	500.00	30.00	30.00	0.00	470.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
	Higiene e limpeza								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	2,456,300.00	0.00	0.00	2,456,300.00	2,266,854.00	2,266,854.00	0.00	189,446.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	102,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	280,000.00	300,000.00	0.00	580,000.00	377,828.00	377,828.00	0.00	202,172.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	44,900.00	0.00	0.00	44,900.00	41,001.20	41,001.20	0.00	3,898.80
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	720,300.00	0.00	0.00	720,300.00	551,024.64	551,024.64	0.00	169,275.36
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	8,400.00	8,400.00	0.00	51,600.00
02-03-06-00	Outros 招待費	427,400.00	0.00	0.00	427,400.00	340,347.30	340,347.30	0.00	87,052.70
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	203,000.00	0.00	0.00	203,000.00	156,657.00	156,657.00	0.00	46,343.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	7,144,800.00	0.00	0.00	7,144,800.00	7,112,053.00	7,112,053.00	0.00	32,747.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	186,400.00	186,400.00	0.00	13,600.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	3,147,000.00	0.00	0.00	3,147,000.00	2,453,905.40	2,453,905.40	0.00	693,094.60
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	248,708.00	248,708.00	0.00	121,292.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	9,615,800.00	0.00	0.00	9,615,800.00	8,937,221.00	8,937,221.00	0.00	678,579.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	54,427.00	54,427.00	0.00	40,573.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	5,380.00	5,380.00	0.00	7,620.00
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	104,200.00	0.00	0.00	104,200.00	92,243.00	92,243.00	0.00	11,957.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	2,745,500.00	0.00	0.00	2,745,500.00	2,494,445.00	2,494,445.00	0.00	251,055.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業 Empresas	14,997,800.00	0.00	755,000.00	14,242,800.00	13,559,170.50	13,559,170.50	0.00	683,629.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	7,400.00	5,000.00	0.00	12,400.00	7,958.30	7,958.30	0.00	4,441.70
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	13,237.10	13,237.10	0.00	4,762.90
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	25,860.00	25,860.00	0.00	6,140.00
	資本開支 Despesas de capital	720,500.00	450,000.00	0.00	1,170,500.00	991,249.10	991,249.10	0.00	179,250.90
07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	508.50	508.50	0.00	4,491.50
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,914.00	43,914.00	0.00	6,086.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	10,000.00	150,000.00	0.00	160,000.00	74,870.00	74,870.00	0.00	85,130.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	596,706.00	596,706.00	0.00	13,294.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,291.60	6,291.60	0.00	3,708.40
07-10-00-00-99	其他 Outros	35,500.00	300,000.00	0.00	335,500.00	268,959.00	268,959.00	0.00	66,541.00
	開支總額 Total das despesas	122,823,100.00	1,955,000.00	1,955,000.00	122,823,100.00	108,215,043.68	108,214,676.98	366.70	14,608,056.32

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十五章 — 警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS								
	經常開支 Despesas correntes	39,437,700.00	507,000.00	1,717,000.00	38,227,700.00	33,958,562.92	33,958,196.22	366.70	4,269,137.08
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	18,866,100.00	0.00	0.00	18,866,100.00	17,820,119.40	17,820,119.40	0.00	1,045,980.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	851,600.00	0.00	0.00	851,600.00	781,304.00	781,304.00	0.00	70,296.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	2,054,800.00	0.00	0.00	2,054,800.00	2,048,268.30	2,048,268.30	0.00	6,531.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	98,500.00	0.00	0.00	98,500.00	80,946.00	80,946.00	0.00	17,554.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	91,200.00	0.00	0.00	91,200.00	76,005.00	76,005.00	0.00	15,195.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	97,500.00	0.00	0.00	97,500.00	48,600.00	48,600.00	0.00	48,900.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	157,096.70	157,096.70	0.00	48,003.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	299,000.00	7,000.00	0.00	306,000.00	305,174.40	305,174.40	0.00	825.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,840,500.00	0.00	0.00	1,840,500.00	1,765,968.20	1,765,968.20	0.00	74,531.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,815,900.00	24,000.00	0.00	1,839,900.00	1,839,090.90	1,839,090.90	0.00	809.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	553,700.00	0.00	0.00	553,700.00	196,772.90	196,772.90	0.00	356,927.10
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	962,800.00	0.00	0.00	962,800.00	899,100.00	899,100.00	0.00	63,700.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	15,709.70	15,709.70	0.00	4,890.30
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,050.00	4,050.00	0.00	5,950.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	31,000.00	71,600.00	45,030.00	45,030.00	0.00	26,570.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	52,022.30	52,022.30	0.00	255,577.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	17,448.50	17,448.50	0.00	102,551.50
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,868.00	5,868.00	0.00	24,132.00
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,966.00	22,966.00	0.00	7,034.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	574,200.00	0.00	0.00	574,200.00	460,890.00	460,890.00	0.00	113,310.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	3,645.00	3,645.00	0.00	40,355.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	46,900.00	46,900.00	0.00	23,100.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	575,051.60	574,684.90	366.70	104,948.40
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	967.70	967.70	0.00	24,032.30
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-02-00	保衛及保安用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	192,100.00	192,100.00	0.00	7,900.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-03-00-01	員工宿舍	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	289,415.30	289,415.30	0.00	110,584.70
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,929.00	1,929.00	0.00	13,071.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,190.00	19,190.00	0.00	810.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,990.00	7,990.00	0.00	2,010.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,530.00	28,530.00	0.00	1,470.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	33,394.00	33,394.00	0.00	2,606.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,920.00	1,920.00	0.00	48,080.00
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	45,387.52	45,387.52	0.00	44,612.48
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	70,000.00	0.00	60,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	300,000.00	80,000.00	0.00	380,000.00	347,385.77	347,385.77	0.00	32,614.23
	Consumos de secretaria								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	30,597.40	30,597.40	0.00	13,402.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,023.20	11,023.20	0.00	8,976.80
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	247,740.00	247,740.00	0.00	2,260.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	293,927.02	293,927.02	0.00	6,072.98
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,300,000.00	0.00	260,000.00	1,040,000.00	781,328.72	781,328.72	0.00	258,671.28
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	550,000.00	0.00	126,000.00	424,000.00	343,030.00	343,030.00	0.00	80,970.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	35,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	856,914.00	856,914.00	0.00	23,086.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	42,153.60	42,153.60	0.00	57,846.40
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,630.90	5,630.90	0.00	24,369.10
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	343,566.69	343,566.69	0.00	136,433.31
02-03-05-03-02	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,248.84	24,248.84	0.00	15,751.16
02-03-06-00	招待費 Representação	980,000.00	280,000.00	0.00	1,260,000.00	1,009,920.20	1,009,920.20	0.00	250,079.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	60,000.00	40,000.00	15,508.00	15,508.00	0.00	24,492.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	450,000.00	0.00	400,000.00	50,000.00	5,696.60	5,696.60	0.00	44,303.40
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	0.00	90,000.00	210,000.00	150,876.56	150,876.56	0.00	59,123.44
02-03-08-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	40,000.00	110,000.00	64,548.00	64,548.00	0.00	45,452.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	182,884.00	182,884.00	0.00	67,116.00
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	249,172.00	249,172.00	0.00	100,828.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	560.00	560.00	0.00	2,440.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	76,886.00	76,886.00	0.00	43,114.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	71,200.00	71,200.00	0.00	24,800.00
	Associações e organizações								
05-02-01-00	人員	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
	Material								
05-02-04-00	車輛	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	23,435.00	23,435.00	0.00	11,565.00
	Viaturas								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	6,480.00	6,480.00	0.00	4,520.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支	400,000.00	0.00	350,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Despesas confidenciais permitidas por lei								
	資本開支 Despesas de capital	1,100,000.00	1,210,000.00	0.00	2,310,000.00	2,253,350.50	2,253,350.50	0.00	56,649.50
07-10-00-00-07	版權	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	40,256.00	40,256.00	0.00	9,744.00
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,005.00	82,005.00	0.00	17,995.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	500,000.00	710,000.00	0.00	1,210,000.00	1,207,948.00	1,207,948.00	0.00	2,052.00
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	178,422.00	178,422.00	0.00	21,578.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	400,000.00	350,000.00	0.00	750,000.00	744,719.50	744,719.50	0.00	5,280.50
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	40,537,700.00	1,717,000.00	1,717,000.00	40,537,700.00	36,211,913.42	36,211,546.72	366.70	4,325,786.58

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十六章 － 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS								
	經常開支 Despesas correntes	253,121,500.00	8,543,000.00	2,207,000.00	259,457,500.00	237,142,105.51	237,141,295.51	810.00	22,315,394.49
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	51,093,000.00	0.00	0.00	51,093,000.00	48,357,691.10	48,357,691.10	0.00	2,735,308.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,569,400.00	0.00	0.00	4,569,400.00	4,179,836.30	4,179,836.30	0.00	389,563.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,566,300.00	0.00	0.00	2,566,300.00	1,006,408.50	1,006,408.50	0.00	1,559,891.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	9,720.00	9,720.00	0.00	29,280.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	104,301,000.00	3,640,000.00	0.00	107,941,000.00	101,698,111.50	101,698,111.50	0.00	6,242,888.50
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,276,200.00	130,000.00	0.00	3,406,200.00	3,382,830.90	3,382,020.90	810.00	23,369.10
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	303,700.00	400,000.00	0.00	703,700.00	602,856.00	602,856.00	0.00	100,844.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,263,600.00	0.00	150,000.00	1,113,600.00	1,057,995.00	1,057,995.00	0.00	55,605.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,841,800.00	430,000.00	350,000.00	13,921,800.00	13,474,094.90	13,474,094.90	0.00	447,705.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,636,800.00	0.00	75,000.00	13,561,800.00	13,467,684.80	13,467,684.80	0.00	94,115.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	297,400.00	0.00	0.00	297,400.00	3,321.00	3,321.00	0.00	294,079.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	440,000.00	240,000.00	6,351,900.00	6,326,239.40	6,326,239.40	0.00	25,660.60
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	16,894,400.00	550,000.00	252,000.00	17,192,400.00	13,803,835.90	13,803,835.90	0.00	3,388,564.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	4,860.00	4,860.00	0.00	1,840.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,149,900.00	390,000.00	0.00	12,539,900.00	11,440,470.00	11,440,470.00	0.00	1,099,430.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	252,000.00	0.00	302,000.00	252,000.00	252,000.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	130,400.00	0.00	0.00	130,400.00	0.00	0.00	0.00	130,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,421,900.00	0.00	550,000.00	871,900.00	586,294.70	586,294.70	0.00	285,605.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,931.52	25,931.52	0.00	44,068.48
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	800,000.00	210,000.00	0.00	1,010,000.00	655,593.90	655,593.90	0.00	354,406.10
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,720,200.00	260,000.00	50,000.00	5,930,200.00	5,106,530.00	5,106,530.00	0.00	823,670.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	207,180.00	207,180.00	0.00	282,820.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	11,000.00	30,000.00	0.00	41,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	21,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	119,600.00	200,000.00	0.00	319,600.00	161,356.60	161,356.60	0.00	158,243.40
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	2,300.00	20,000.00	0.00	22,300.00	2,021.60	2,021.60	0.00	20,278.40
01-06-03-03-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 使用個人車輛津貼	2,602,000.00	120,000.00	0.00	2,722,000.00	2,194,950.00	2,194,950.00	0.00	527,050.00
02-01-04-00-02	Subsídio para uso próprio de viaturas 書刊及技術文件	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	320.00	320.00	0.00	69,680.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	2,578.00	2,578.00	0.00	17,422.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,276.00	39,276.00	0.00	60,724.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,758.00	9,758.00	0.00	90,242.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	43,665.73	43,665.73	0.00	26,334.27
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artifícios 辦事處消耗	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,820,587.95	1,820,587.95	0.00	279,412.05
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,227.00	24,227.00	0.00	75,773.00
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	700.00	250,000.00	0.00	250,700.00	152,000.00	152,000.00	0.00	98,700.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	2,500.00	10,000.00	0.00	12,500.00	4,812.00	4,812.00	0.00	7,688.00
	Prendas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	275,138.10	275,138.10	0.00	104,861.90
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	1,000,000.00	650,000.00	0.00	1,650,000.00	1,283,801.04	1,283,801.04	0.00	366,198.96
02-03-02-01	Diversos 電費	600,000.00	0.00	90,000.00	510,000.00	472,320.00	472,320.00	0.00	37,680.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	360,000.00	0.00	100,000.00	260,000.00	239,400.00	239,400.00	0.00	20,600.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	1,950,000.00	0.00	100,000.00	1,850,000.00	1,843,440.00	1,843,440.00	0.00	6,560.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-05-02-02	Bens imóveis 公幹交通費	2,300.00	5,000.00	0.00	7,300.00	4,244.70	4,244.70	0.00	3,055.30
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	856,011.67	856,011.67	0.00	243,988.33
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	47,700.00	0.00	0.00	47,700.00	44,700.00	44,700.00	0.00	3,000.00
02-03-06-00	Outros 招待費	3,400.00	36,000.00	0.00	39,400.00	25,210.40	25,210.40	0.00	14,189.60
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	280,000.00	200,000.00	0.00	480,000.00	230,936.00	230,936.00	0.00	249,064.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	2,082,300.00	0.00	250,000.00	1,832,300.00	1,278,697.50	1,278,697.50	0.00	553,602.50
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,800.00	2,800.00	0.00	32,200.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	31,340.40	31,340.40	0.00	168,659.60
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	70,800.00	60,000.00	0.00	130,800.00	92,400.00	92,400.00	0.00	38,400.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	135.00	135.00	0.00	4,865.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	38,079.20	38,079.20	0.00	61,920.80
04-01-01-03-29	Outros 澳門大學	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	Universidade de Macau 給予外地組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,606.40	7,606.40	0.00	22,393.60
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	3,300.00	0.00	0.00	3,300.00	922.60	922.60	0.00	2,377.40
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,164.20	5,164.20	0.00	4,835.80
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	84,720.00	84,720.00	0.00	22,280.00
	資本開支 Despesas de capital	2,000,000.00	4,110,000.00	1,320,000.00	4,790,000.00	1,238,515.00	1,238,515.00	0.00	3,551,485.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	540,000.00	80,000.00	460,000.00	453,799.00	453,799.00	0.00	6,201.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	54,328.00	54,328.00	0.00	445,672.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	50,000.00	150,000.00	0.00	200,000.00	57,155.00	57,155.00	0.00	142,845.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,850,000.00	2,600,000.00	1,240,000.00	3,210,000.00	388,577.00	388,577.00	0.00	2,821,423.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	231,940.00	231,940.00	0.00	68,060.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	52,716.00	52,716.00	0.00	67,284.00
	開支總額 Total das despesas	255,121,500.00	12,653,000.00	3,527,000.00	264,247,500.00	238,380,620.51	238,379,810.51	810.00	25,866,879.49

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 － 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第一組 － 海事及水務局 Divisãol-01-Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água								
	經常開支 Despesas correntes	1,067,893,000.00	26,620,000.00	44,990,000.00	1,049,523,000.00	805,826,337.54	805,826,337.54	0.00	243,696,662.46
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	69,338,200.00	1,700,000.00	0.00	71,038,200.00	70,646,513.60	70,646,513.60	0.00	391,686.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,567,500.00	0.00	0.00	5,567,500.00	5,375,322.00	5,375,322.00	0.00	192,178.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	962,400.00	0.00	300,000.00	662,400.00	540,708.00	540,708.00	0.00	121,692.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	71,800.00	0.00	0.00	71,800.00	32,778.00	32,778.00	0.00	39,022.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	109,071,300.00	0.00	5,320,000.00	103,751,300.00	98,314,215.00	98,314,215.00	0.00	5,437,085.00
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,891,400.00	0.00	0.00	2,891,400.00	2,639,574.00	2,639,574.00	0.00	251,826.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,135,500.00	0.00	0.00	1,135,500.00	926,775.00	926,775.00	0.00	208,725.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	225,600.00	0.00	0.00	225,600.00	148,419.00	148,419.00	0.00	77,181.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	738,300.00	600,000.00	0.00	1,338,300.00	1,288,407.00	1,288,407.00	0.00	49,893.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,284,200.00	0.00	0.00	2,284,200.00	2,128,621.60	2,128,621.60	0.00	155,578.40
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	243,000.00	0.00	0.00	243,000.00	76,950.00	76,950.00	0.00	166,050.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	5,396,300.00	0.00	0.00	5,396,300.00	1,929,548.30	1,929,548.30	0.00	3,466,751.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,379,800.00	0.00	0.00	15,379,800.00	15,251,845.00	15,251,845.00	0.00	127,955.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,892,500.00	0.00	0.00	15,892,500.00	14,982,790.90	14,982,790.90	0.00	909,709.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,896,900.00	0.00	0.00	1,896,900.00	1,189,470.00	1,189,470.00	0.00	707,430.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,932,900.00	2,500,000.00	0.00	10,432,900.00	10,140,895.00	10,140,895.00	0.00	292,005.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,445,100.00	0.00	0.00	3,445,100.00	2,443,880.40	2,443,880.40	0.00	1,001,219.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-04-00	錯算補助	553,700.00	0.00	0.00	553,700.00	528,290.00	528,290.00	0.00	25,410.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	17,225,400.00	0.00	0.00	17,225,400.00	15,036,840.00	15,036,840.00	0.00	2,188,560.00
01-02-10-00-09	Subsídio de residência 導師報酬	123,100.00	0.00	0.00	123,100.00	58,100.00	58,100.00	0.00	65,000.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	153,800.00	30,000.00	0.00	183,800.00	176,565.00	176,565.00	0.00	7,235.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	615,200.00	0.00	0.00	615,200.00	551,743.30	551,743.30	0.00	63,456.70
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,722.84	31,722.84	0.00	18,277.16
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,106.50	15,106.50	0.00	34,893.50
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	450,000.00	500,000.00	0.00	950,000.00	626,148.00	626,148.00	0.00	323,852.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	10,765,900.00	0.00	0.00	10,765,900.00	9,955,210.00	9,955,210.00	0.00	810,690.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	102,600.00	120,000.00	0.00	222,600.00	192,780.00	192,780.00	0.00	29,820.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	52,600.00	20,000.00	0.00	72,600.00	59,700.00	59,700.00	0.00	12,900.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	653,400.00	200,000.00	0.00	853,400.00	513,137.13	513,137.13	0.00	340,262.87
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	76,100.00	0.00	50,000.00	26,100.00	847.00	847.00	0.00	25,253.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	1,157.90	1,157.90	0.00	18,842.10
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	47,083.00	47,083.00	0.00	302,917.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	37,760.00	37,760.00	0.00	62,240.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,080.00	26,080.00	0.00	13,920.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	40,000.00	200,000.00	0.00	240,000.00	97,898.00	97,898.00	0.00	142,102.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	21,735.00	21,735.00	0.00	58,265.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,480.00	8,480.00	0.00	31,520.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-08-00	其他耐用品	600,000.00	200,000.00	0.00	800,000.00	523,115.00	523,115.00	0.00	276,885.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	164,825.00	164,825.00	0.00	435,175.00
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	1,400,000.00	400,000.00	0.00	1,800,000.00	1,291,460.14	1,291,460.14	0.00	508,539.86
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,554.00	4,554.00	0.00	5,446.00
	Munições, explosivos e artifícios								
02-02-04-00	辦事處消耗	600,000.00	110,000.00	0.00	710,000.00	557,924.14	557,924.14	0.00	152,075.86
	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,653.70	122,653.70	0.00	27,346.30
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	131,522.00	131,522.00	0.00	468,478.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-07	原水	360,000,000.00	0.00	16,060,000.00	343,940,000.00	284,698,344.60	284,698,344.60	0.00	59,241,655.40
	Água bruta								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	468,076.00	468,076.00	0.00	431,924.00
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	83,200.00	0.00	0.00	83,200.00	15,300.00	15,300.00	0.00	67,900.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	3,027,600.00	2,500,000.00	0.00	5,527,600.00	2,560,418.10	2,560,418.10	0.00	2,967,181.90
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	90,980,000.00	0.00	80,000.00	90,900,000.00	57,433,229.26	57,433,229.26	0.00	33,466,770.74
	Diversos								
02-03-01-00-08	路橋、山坡及航道工程	195,000,000.00	0.00	20,650,000.00	174,350,000.00	81,690,988.10	81,690,988.10	0.00	92,659,011.90
	Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação								
02-03-02-01	電費	30,000,000.00	10,000,000.00	0.00	40,000,000.00	35,669,813.32	35,669,813.32	0.00	4,330,186.68
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,161,024.98	1,161,024.98	0.00	138,975.02
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	24,100,000.00	0.00	2,530,000.00	21,570,000.00	14,179,293.20	14,179,293.20	0.00	7,390,706.80
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	17,200,000.00	0.00	0.00	17,200,000.00	13,425,017.60	13,425,017.60	0.00	3,774,982.40
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	130,546.00	130,546.00	0.00	169,454.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	172,300.00	172,300.00	0.00	27,700.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	4,600.00	80,000.00	0.00	84,600.00	71,363.78	71,363.78	0.00	13,236.22
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,000,000.00	450,000.00	0.00	2,450,000.00	1,911,915.55	1,911,915.55	0.00	538,084.45
	Comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03-02	其他	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	154,110.00	154,110.00	0.00	145,890.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	131,200.00	50,000.00	0.00	181,200.00	99,299.30	99,299.30	0.00	81,900.70
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	446,900.00	650,000.00	0.00	1,096,900.00	792,164.40	792,164.40	0.00	304,735.60
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	2,880,000.00	0.00	0.00	2,880,000.00	749,575.00	749,575.00	0.00	2,130,425.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	10,167,400.00	0.00	0.00	10,167,400.00	4,237,167.00	4,237,167.00	0.00	5,930,233.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	242,909.10	242,909.10	0.00	257,090.90
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-99	其他	20,000,000.00	6,000,000.00	0.00	26,000,000.00	18,862,450.60	18,862,450.60	0.00	7,137,549.40
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	13,420.73	13,420.73	0.00	66,579.27
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	148,800.78	148,800.78	0.00	51,199.22
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	421,600.00	0.00	0.00	421,600.00	178,405.50	178,405.50	0.00	243,194.50
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,487.44	10,487.44	0.00	9,512.56
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	15,000,000.00	0.00	0.00	15,000,000.00	14,348,479.70	14,348,479.70	0.00	651,520.30
	Outros								
04-02-00-00-01	財團法人	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,050.00	5,050.00	0.00	4,950.00
	Fundações								
04-02-00-00-02	社團及組織	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	974,189.40	974,189.40	0.00	225,810.60
	Associações e organizações								
04-03-00-00-01	企業	8,732,500.00	0.00	0.00	8,732,500.00	8,730,498.00	8,730,498.00	0.00	2,002.00
	Empresas								
04-03-00-00-02	家庭及個人	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,325,635.35	3,325,635.35	0.00	674,364.65
	Famílias e indivíduos								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	138,889.80	138,889.80	0.00	41,110.20
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	61,800.00	20,000.00	0.00	81,800.00	54,365.30	54,365.30	0.00	27,434.70
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,407.10	33,407.10	0.00	16,592.90
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	159,970.00	159,970.00	0.00	350,030.00
	Diversos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	140,280.00	140,280.00	0.00	9,720.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	100.00	0.00	0.00	100.00	2.10	2.10	0.00	97.90
	資本開支 Despesas de capital	13,850,000.00	18,370,000.00	0.00	32,220,000.00	12,476,618.80	12,476,618.80	0.00	19,743,381.20
07-05-00-00	港口 Portos	500,000.00	890,000.00	0.00	1,390,000.00	890,000.00	890,000.00	0.00	500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,020,000.00	6,980,000.00	0.00	8,000,000.00	2,626,990.00	2,626,990.00	0.00	5,373,010.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	1,000,000.00	300,000.00	0.00	1,300,000.00	787,902.00	787,902.00	0.00	512,098.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	100,000.00	1,200,000.00	0.00	1,300,000.00	552,370.00	552,370.00	0.00	747,630.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,197,453.00	1,197,453.00	0.00	1,302,547.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	118,000.00	118,000.00	0.00	682,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	7,930,000.00	9,000,000.00	0.00	16,930,000.00	6,303,903.80	6,303,903.80	0.00	10,626,096.20
	開支總額 Total das despesas	1,081,743,000.00	44,990,000.00	44,990,000.00	1,081,743,000.00	818,302,956.34	818,302,956.34	0.00	263,440,043.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 － 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第二組 － 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo								
	經常開支 Despesas correntes	9,660,000.00	148,000.00	1,030,000.00	8,778,000.00	3,437,230.90	3,437,230.90	0.00	5,340,769.10
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,906.90	1,906.90	0.00	1,093.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,930.00	2,930.00	0.00	1,070.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,760.00	2,760.00	0.00	240.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,260.00	3,260.00	0.00	1,740.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	56,000.00	10,000.00	0.00	66,000.00	52,176.70	52,176.70	0.00	13,823.30
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	357.20	357.20	0.00	642.80
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	35,000.00	20,000.00	0.00	55,000.00	53,207.10	53,207.10	0.00	1,792.90
02-02-05-00	膳食 Alimentação	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	22,848.00	22,848.00	0.00	12,152.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	33,224.20	33,224.20	0.00	1,775.80
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	6,000.00	3,000.00	0.00	9,000.00	8,981.50	8,981.50	0.00	18.50
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	77,500.00	25,000.00	0.00	102,500.00	51,468.00	51,468.00	0.00	51,032.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	270,000.00	25,000.00	0.00	295,000.00	258,879.80	258,879.80	0.00	36,120.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	6,960,000.00	0.00	1,030,000.00	5,930,000.00	1,325,810.00	1,325,810.00	0.00	4,604,190.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	611,990.00	611,990.00	0.00	188,010.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	38,820.00	38,820.00	0.00	1,180.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	593,585.00	593,585.00	0.00	106,415.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	50,568.00	50,568.00	0.00	14,432.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	90,000.00	40,000.00	0.00	130,000.00	97,600.00	97,600.00	0.00	32,400.00
02-03-05-03-02	其他 Outros	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	1,400.00	1,400.00	0.00	13,600.00
02-03-06-00	招待費 Representação	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	0.00	0.00	0.00	3,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	199,916.20	199,916.20	0.00	130,083.80
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,700.00	8,700.00	0.00	1,300.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	535.00	535.00	0.00	465.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,230.00	1,230.00	0.00	3,770.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,607.30	5,607.30	0.00	4,392.70
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,590.00	2,590.00	0.00	2,410.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,880.00	4,880.00	0.00	2,120.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	640,000.00	882,000.00	0.00	1,522,000.00	734,960.00	734,960.00	0.00	787,040.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	10,000.00	17,000.00	0.00	27,000.00	8,390.00	8,390.00	0.00	18,610.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	20,560.00	20,560.00	0.00	24,440.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	590,000.00	850,000.00	0.00	1,440,000.00	706,010.00	706,010.00	0.00	733,990.00
	開支總額 Total das despesas	10,300,000.00	1,030,000.00	1,030,000.00	10,300,000.00	4,172,190.90	4,172,190.90	0.00	6,127,809.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 － 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第三組 － 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem								
	經常開支 Despesas correntes	2,305,600.00	277,770.00	435,900.00	2,147,470.00	1,952,886.00	1,952,886.00	0.00	194,584.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	25,000.00	0.00	15,000.00	10,000.00	9,990.00	9,990.00	0.00	10.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	375.00	375.00	0.00	1,625.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	4,000.00	46,000.00	23,860.00	23,860.00	0.00	22,140.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	800.00	0.00	0.00	800.00	690.00	690.00	0.00	110.00
02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,870.00	1,870.00	0.00	3,130.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	900.00	900.00	0.00	4,100.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,988.00	1,988.00	0.00	12.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	751.30	751.30	0.00	1,248.70
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	81,557.80	81,557.80	0.00	8,442.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	29,173.10	29,173.10	0.00	826.90
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,618.70	1,618.70	0.00	381.30
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	13,450.00	13,450.00	0.00	1,550.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,987.60	39,987.60	0.00	12.40
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,070,000.00	0.00	320,000.00	750,000.00	701,666.40	701,666.40	0.00	48,333.60
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	174,500.00	35,000.00	0.00	209,500.00	176,020.00	176,020.00	0.00	33,480.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	320.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,800.00	12,800.00	0.00	7,200.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	4,500.00	1,000.00	0.00	5,500.00	4,050.00	4,050.00	0.00	1,450.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	180,000.00	29,000.00	0.00	209,000.00	208,460.00	208,460.00	0.00	540.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	24,047.50	24,047.50	0.00	14,952.50
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	900.00	0.00	0.00	900.00	491.40	491.40	0.00	408.60
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	175,000.00	0.00	75,000.00	100,000.00	75,219.20	75,219.20	0.00	24,780.80
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	340,000.00	202,770.00	0.00	542,770.00	539,150.00	539,150.00	0.00	3,620.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	3,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	8,900.00	0.00	8,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	800.00	0.00	0.00	800.00	90.00	90.00	0.00	710.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,700.00	0.00	0.00	1,700.00	0.00	0.00	0.00	1,700.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	500.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	412,280.00	0.00	462,280.00	327,421.00	327,421.00	0.00	134,859.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,160.00	8,160.00	0.00	6,840.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	22,081.00	22,081.00	0.00	2,919.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	5,000.00	412,280.00	0.00	417,280.00	297,180.00	297,180.00	0.00	120,100.00
	開支總額 Total das despesas	2,355,600.00	690,050.00	435,900.00	2,609,750.00	2,280,307.00	2,280,307.00	0.00	329,443.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 － 海事及水務局 CAPÍTULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第四組 — 政府船塢 Divisão-04-Oficinas Navais								
	經常開支 Despesas correntes	20,251,300.00	3,552,567.00	2,903,000.00	20,900,867.00	14,417,216.90	14,417,216.90	0.00	6,483,650.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,439.80	2,439.80	0.00	2,560.20
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	65,286.00	65,286.00	0.00	14,714.00
02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	1,680.00	1,680.00	0.00	1,820.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	805.00	805.00	0.00	1,695.00
02-01-07-00-99	其他 Outros	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	980.00	980.00	0.00	1,520.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,380.00	3,380.00	0.00	1,620.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,130,000.00	400,000.00	0.00	2,530,000.00	1,889,963.50	1,889,963.50	0.00	640,036.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	140,185.00	140,185.00	0.00	9,815.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	3,500.00	0.00	1,000.00	2,500.00	2,300.00	2,300.00	0.00	200.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	86,043.50	86,043.50	0.00	13,956.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	24,000.00	0.00	64,000.00	51,539.00	51,539.00	0.00	12,461.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,305,000.00	710,000.00	0.00	2,015,000.00	1,727,483.40	1,727,483.40	0.00	287,516.60
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	23,500.00	0.00	0.00	23,500.00	19,600.00	19,600.00	0.00	3,900.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	124,856.20	124,856.20	0.00	25,143.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,187,000.00	0.00	2,850,000.00	8,337,000.00	4,002,139.90	4,002,139.90	0.00	4,334,860.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	50,000.00	0.00	710,000.00	656,170.00	656,170.00	0.00	53,830.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	3,000.00	0.00	33,000.00	26,440.00	26,440.00	0.00	6,560.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	19,300.00	19,300.00	0.00	15,700.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	133,500.00	5,000.00	0.00	138,500.00	127,986.00	127,986.00	0.00	10,514.00
02-03-05-03-02	其他 Outros	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	500.00	500.00	0.00	1,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	800.00	0.00	0.00	800.00	556.00	556.00	0.00	244.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	10,567.00	0.00	40,567.00	36,102.50	36,102.50	0.00	4,464.50
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,014,000.00	2,350,000.00	0.00	6,364,000.00	5,376,495.00	5,376,495.00	0.00	987,505.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,206.10	3,206.10	0.00	16,793.90
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	83,000.00	0.00	0.00	83,000.00	51,780.00	51,780.00	0.00	31,220.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	900,000.00	60,000.00	60,000.00	900,000.00	400,873.10	400,873.10	0.00	499,126.90
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	820,000.00	0.00	60,000.00	760,000.00	278,102.00	278,102.00	0.00	481,898.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	48,111.10	48,111.10	0.00	11,888.90
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,900.00	24,900.00	0.00	5,100.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,760.00	49,760.00	0.00	240.00
	開支總額 Total das despesas	21,151,300.00	3,612,567.00	2,963,000.00	21,800,867.00	14,818,090.00	14,818,090.00	0.00	6,982,777.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO-28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 － 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	4,241,216,700.00	84,908,000.00	84,908,000.00	4,241,216,700.00	3,993,586,725.55	3,993,586,725.55	0.00	247,629,974.45
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,992,456,300.00	0.00	8,700,000.00	1,983,756,300.00	1,937,522,066.80	1,937,522,066.80	0.00	46,234,233.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	138,812,200.00	0.00	0.00	138,812,200.00	133,558,657.40	133,558,657.40	0.00	5,253,542.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,191,700.00	0.00	1,000,000.00	5,191,700.00	883,929.40	883,929.40	0.00	4,307,770.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	196,900.00	0.00	0.00	196,900.00	9,720.00	9,720.00	0.00	187,180.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	227,811,400.00	67,598,000.00	0.00	295,409,400.00	286,087,717.30	286,087,717.30	0.00	9,321,682.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	7,211,500.00	0.00	0.00	7,211,500.00	6,827,258.70	6,827,258.70	0.00	384,241.30
01-01-04-01	工資 Salários	272,300.00	5,000.00	0.00	277,300.00	272,262.20	272,262.20	0.00	5,037.80
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-05-01	工資 Salários	72,048,000.00	0.00	67,598,000.00	4,450,000.00	4,146,066.00	4,146,066.00	0.00	303,934.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800.00	0.00	0.00	9,800.00	0.00	0.00	0.00	9,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,045,500.00	600,000.00	0.00	10,645,500.00	10,032,640.90	10,032,640.90	0.00	612,859.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	9,039,600.00	0.00	0.00	9,039,600.00	7,906,800.00	7,906,800.00	0.00	1,132,800.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	572,160,900.00	0.00	0.00	572,160,900.00	533,765,568.80	533,765,568.80	0.00	38,395,331.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	200,024,700.00	1,000,000.00	0.00	201,024,700.00	200,608,640.60	200,608,640.60	0.00	416,059.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	200,174,600.00	1,500,000.00	0.00	201,674,600.00	201,273,219.20	201,273,219.20	0.00	401,380.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,041,100.00	0.00	0.00	3,041,100.00	1,736,325.00	1,736,325.00	0.00	1,304,775.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,050,700.00	500,000.00	0.00	2,550,700.00	2,370,949.30	2,370,949.30	0.00	179,750.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-03-00-02	輪班工作	1,115,100.00	0.00	0.00	1,115,100.00	643,949.10	643,949.10	0.00	471,150.90
	Trabalho por turnos								
01-02-04-00	錯算補助	3,486,100.00	0.00	0.00	3,486,100.00	2,176,230.00	2,176,230.00	0.00	1,309,870.00
	Abono para falhas								
01-02-05-00	出席費	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	107,730.00	107,730.00	0.00	97,370.00
	Senhas de presença								
01-02-06-00	房屋津貼	199,403,500.00	5,700,000.00	0.00	205,103,500.00	202,604,487.00	202,604,487.00	0.00	2,499,013.00
	Subsídio de residência								
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金	54,118,600.00	0.00	0.00	54,118,600.00	49,974,182.20	49,974,182.20	0.00	4,144,417.80
	Alimentação e alojamento - numerário								
01-02-10-00-02	租賃津貼	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00
	Subsídio de arrendamento								
01-02-10-00-09	導師報酬	1,238,100.00	0.00	0.00	1,238,100.00	365,105.00	365,105.00	0.00	872,995.00
	Remunerações para formação								
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	3,281,100.00	0.00	0.00	3,281,100.00	2,517,730.00	2,517,730.00	0.00	763,370.00
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	11,278,500.00	0.00	0.00	11,278,500.00	7,093,577.60	7,093,577.60	0.00	4,184,922.40
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	1,754,400.00	295,000.00	0.00	2,049,400.00	1,563,064.10	1,563,064.10	0.00	486,335.90
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,798.70	18,798.70	0.00	21,201.30
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	5,800,000.00	0.00	0.00	5,800,000.00	4,552,855.84	4,552,855.84	0.00	1,247,144.16
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	19,368,000.00	0.00	0.00	19,368,000.00	7,931,219.57	7,931,219.57	0.00	11,436,780.43
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	125,025,200.00	0.00	0.00	125,025,200.00	118,505,920.00	118,505,920.00	0.00	6,519,280.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	4,101,300.00	0.00	0.00	4,101,300.00	3,758,495.00	3,758,495.00	0.00	342,805.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	328,337.10	328,337.10	0.00	371,662.90
	Alimentação e alojamento - compensação de encargos								
01-06-03-01	啟程津貼	805,900.00	0.00	0.00	805,900.00	559,950.00	559,950.00	0.00	245,950.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	5,003,200.00	0.00	0.00	5,003,200.00	3,155,466.20	3,155,466.20	0.00	1,847,733.80
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,053.60	47,053.60	0.00	52,946.40
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-02-00	保衛及保安用品	24,129,100.00	0.00	0.00	24,129,100.00	6,252,098.40	6,252,098.40	0.00	17,877,001.60
	Material de defesa e segurança								
02-01-03-00-01	員工宿舍	2,179,400.00	0.00	0.00	2,179,400.00	1,427,193.00	1,427,193.00	0.00	752,207.00
	Alojamento de pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,700.00	0.00	0.00	100,700.00	42,409.10	42,409.10	0.00	58,290.90
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,602,700.00	0.00	0.00	1,602,700.00	980,719.20	980,719.20	0.00	621,980.80
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	439,000.00	0.00	0.00	439,000.00	358,426.00	358,426.00	0.00	80,574.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	186,100.00	0.00	0.00	186,100.00	146,640.00	146,640.00	0.00	39,460.00
02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório	443,600.00	0.00	0.00	443,600.00	242,447.80	242,447.80	0.00	201,152.20
02-01-07-00-99	其他 Outros	235,000.00	0.00	0.00	235,000.00	49,394.00	49,394.00	0.00	185,606.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	12,868,600.00	0.00	0.00	12,868,600.00	10,096,359.90	10,096,359.90	0.00	2,772,240.10
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	604,200.00	0.00	0.00	604,200.00	260,338.50	260,338.50	0.00	343,861.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000,000.00	0.00	0.00	12,000,000.00	6,799,368.07	6,799,368.07	0.00	5,200,631.93
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	14,500,000.00	0.00	5,982,500.00	8,517,500.00	1,020,000.00	1,020,000.00	0.00	7,497,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	14,262,600.00	1,650,000.00	0.00	15,912,600.00	14,216,621.23	14,216,621.23	0.00	1,695,978.77
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,250,000.00	0.00	0.00	2,250,000.00	1,475,697.90	1,475,697.90	0.00	774,302.10
02-02-06-00	服裝 Vestuário	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,440.00	29,440.00	0.00	560.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	311,602.50	311,602.50	0.00	188,397.50
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	1,608,000.00	0.00	0.00	1,608,000.00	1,277,570.80	1,277,570.80	0.00	330,429.20
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,839,300.00	0.00	0.00	2,839,300.00	1,931,083.69	1,931,083.69	0.00	908,216.31
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	67,500.00	0.00	0.00	67,500.00	29,015.60	29,015.60	0.00	38,484.40
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	7,093,300.00	0.00	0.00	7,093,300.00	5,338,602.53	5,338,602.53	0.00	1,754,697.47
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	1,323,000.00	2,660,000.00	0.00	3,983,000.00	2,601,386.80	2,601,386.80	0.00	1,381,613.20
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	4,870,200.00	0.00	0.00	4,870,200.00	1,818,816.50	1,818,816.50	0.00	3,051,383.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	7,248,100.00	0.00	0.00	7,248,100.00	5,459,267.10	5,459,267.10	0.00	1,788,832.90
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	91,524,000.00	3,300,000.00	0.00	94,824,000.00	87,343,691.31	87,343,691.31	0.00	7,480,308.69
02-03-02-01	Diversos 電費	52,422,000.00	0.00	0.00	52,422,000.00	41,346,567.60	41,346,567.60	0.00	11,075,432.40
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	1,752,000.00	0.00	0.00	1,752,000.00	1,383,273.30	1,383,273.30	0.00	368,726.70
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	11,175,000.00	0.00	0.00	11,175,000.00	9,356,888.80	9,356,888.80	0.00	1,818,111.20
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	3,021,000.00	0.00	0.00	3,021,000.00	2,536,280.06	2,536,280.06	0.00	484,719.94
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	2,221,000.00	0.00	0.00	2,221,000.00	1,339,603.60	1,339,603.60	0.00	881,396.40
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	9,240,000.00	0.00	0.00	9,240,000.00	5,841,442.01	5,841,442.01	0.00	3,398,557.99
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	160,477.00	160,477.00	0.00	339,523.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	22,082,400.00	0.00	0.00	22,082,400.00	15,725,130.57	15,725,130.57	0.00	6,357,269.43
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	473,600.00	0.00	0.00	473,600.00	60,914.30	60,914.30	0.00	412,685.70
02-03-06-00	Outros 招待費	1,609,000.00	0.00	0.00	1,609,000.00	1,009,454.22	1,009,454.22	0.00	599,545.78
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	9,565,000.00	0.00	0.00	9,565,000.00	6,580,029.10	6,580,029.10	0.00	2,984,970.90
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	8,685,000.00	0.00	1,627,500.00	7,057,500.00	4,667,880.70	4,667,880.70	0.00	2,389,619.30
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	2,130,000.00	0.00	0.00	2,130,000.00	438,000.00	438,000.00	0.00	1,692,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	11,250,400.00	0.00	0.00	11,250,400.00	6,782,807.12	6,782,807.12	0.00	4,467,592.88
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	4,449,500.00	0.00	0.00	4,449,500.00	3,282,629.50	3,282,629.50	0.00	1,166,870.50
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	181,000.00	0.00	0.00	181,000.00	0.00	0.00	0.00	181,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	1,790,000.00	0.00	0.00	1,790,000.00	1,434,322.50	1,434,322.50	0.00	355,677.50
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	3,553.09	3,553.09	0.00	31,446.91
	Despesas bancárias de expediente								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	4,950,200.00	0.00	0.00	4,950,200.00	2,669,492.18	2,669,492.18	0.00	2,280,707.82
	Outros								
04-01-05-00-98	各類活動	3,620,000.00	0.00	0.00	3,620,000.00	1,870,355.00	1,870,355.00	0.00	1,749,645.00
	Actividades diversas								
04-03-00-00-02	家庭及個人	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	132,040.00	132,040.00	0.00	427,960.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	2,982,000.00	0.00	0.00	2,982,000.00	1,400,518.70	1,400,518.70	0.00	1,581,481.30
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,307.50	11,307.50	0.00	8,692.50
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	1,812,000.00	0.00	0.00	1,812,000.00	1,060,903.90	1,060,903.90	0.00	751,096.10
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	258,585.00	258,585.00	0.00	421,415.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	1,295,700.00	1,295,700.00	0.00	134,300.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支	516,000.00	0.00	0.00	516,000.00	371,000.00	371,000.00	0.00	145,000.00
	Despesas confidenciais permitidas por lei								
05-04-00-00-91	兌換差額	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	69.90	69.90	0.00	19,930.10
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	289,500.00	0.00	0.00	289,500.00	20,953.50	20,953.50	0.00	268,546.50
	Compensação								
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	101,000.00	0.00	0.00	101,000.00	34,063.86	34,063.86	0.00	66,936.14
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital	71,890,200.00	15,827,690.00	3,058,400.00	84,659,490.00	78,445,302.96	78,445,302.96	0.00	6,214,187.04
07-09-00-00	運輸物料	15,455,900.00	478,400.00	2,380,000.00	13,554,300.00	13,325,178.00	13,325,178.00	0.00	229,122.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-01	保安用品	0.00	12,769,290.00	0.00	12,769,290.00	12,276,000.00	12,276,000.00	0.00	493,290.00
	Material de segurança								
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品	2,398,000.00	0.00	678,400.00	1,719,600.00	760,300.00	760,300.00	0.00	959,300.00
	Material fabril e de restaurante								
07-10-00-00-07	版權	4,427,900.00	400,000.00	0.00	4,827,900.00	4,754,790.10	4,754,790.10	0.00	73,109.90
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	2,463,000.00	600,000.00	0.00	3,063,000.00	2,504,362.00	2,504,362.00	0.00	558,638.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	19,909,400.00	0.00	0.00	19,909,400.00	17,923,133.54	17,923,133.54	0.00	1,986,266.46
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	235,000.00	0.00	0.00	235,000.00	167,850.00	167,850.00	0.00	67,150.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	26,681,000.00	1,300,000.00	0.00	27,981,000.00	26,290,965.40	26,290,965.40	0.00	1,690,034.60
07-11-00-00	動物 Animais	320,000.00	280,000.00	0.00	600,000.00	442,723.92	442,723.92	0.00	157,276.08
	開支總額 Total das despesas	4,313,106,900.00	100,735,690.00	87,966,400.00	4,325,876,190.00	4,072,032,028.51	4,072,032,028.51	0.00	253,844,161.49

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十九章 － 勞工事務局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 － 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes	348,957,300.00	52,997,741.34	9,866,560.00	392,088,481.34	341,165,604.66	341,044,889.76	120,714.90	50,922,876.68
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	61,710,300.00	1,105,152.00	1,262,620.00	61,552,832.00	56,510,427.70	56,509,982.20	445.50	5,042,404.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,635,800.00	116,381.70	0.00	3,752,181.70	3,134,279.40	3,134,279.40	0.00	617,902.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	1,666,465.50	0.00	1,666,465.50	1,625,062.50	1,625,062.50	0.00	41,403.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	25,451.00	0.00	25,451.00	24,084.00	24,084.00	0.00	1,367.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	118,270,300.00	20,527,909.80	0.00	138,798,209.80	131,804,849.10	131,804,849.10	0.00	6,993,360.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,049,300.00	553,315.60	0.00	3,602,615.60	3,491,035.40	3,491,035.40	0.00	111,580.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,927,300.00	683,786.70	0.00	3,611,086.70	2,016,341.00	2,016,341.00	0.00	1,594,745.70
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00	0.00	0.00	0.00	25,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,458,000.00	390,238.30	0.00	1,848,238.30	1,377,406.70	1,377,406.70	0.00	470,831.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	16,008,300.00	7,128,850.00	3,553,940.00	19,583,210.00	18,020,975.10	18,020,975.10	0.00	1,562,234.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,656,600.00	3,553,940.00	0.00	19,210,540.00	18,191,080.00	18,191,080.00	0.00	1,019,460.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	184,600.00	63,600.00	0.00	248,200.00	71,082.30	71,082.30	0.00	177,117.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,850,600.00	305,791.50	0.00	9,156,391.50	7,655,970.80	7,655,970.80	0.00	1,500,420.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	51,300.00	0.00	0.00	51,300.00	2,370.00	2,370.00	0.00	48,930.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,816,500.00	1,822,200.00	0.00	14,638,700.00	13,173,030.00	13,173,030.00	0.00	1,465,670.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	358,900.00	15,000.00	0.00	373,900.00	69,840.00	68,870.00	970.00	304,060.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	410,200.00	201,000.00	0.00	611,200.00	602,830.00	602,830.00	0.00	8,370.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	547,400.00	153,800.00	0.00	701,200.00	349,433.40	349,433.40	0.00	351,766.60
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	30,800.00	0.00	0.00	30,800.00	0.00	0.00	0.00	30,800.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	70,000.00	14,996.00	0.00	84,996.00	44,146.51	44,146.51	0.00	40,849.49
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	250,000.00	100,000.00	0.00	350,000.00	237,866.00	237,866.00	0.00	112,134.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,917,000.00	844,550.00	0.00	6,761,550.00	6,494,250.00	6,494,250.00	0.00	267,300.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	438,000.00	382,500.00	0.00	820,500.00	123,570.00	123,570.00	0.00	696,930.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	230,000.00	3,600.00	0.00	233,600.00	35,400.00	35,400.00	0.00	198,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,700,000.00	28,286.60	0.00	1,728,286.60	542,601.60	539,919.30	2,682.30	1,185,685.00
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	0.00	5,400.00	0.00	5,400.00	0.00	0.00	0.00	5,400.00
01-06-04-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 各項補助 - 負擔補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-01-00	Abonos diversos - compensação de encargos 建設及大型裝修	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,016,597.00	1,016,597.00	0.00	1,483,403.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	30,000.00	3,000.00	0.00	33,000.00	987.40	987.40	0.00	32,012.60
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	2,986,000.00	0.00	2,000,000.00	986,000.00	410,294.00	410,294.00	0.00	575,706.00
02-01-06-00	Material fabril, oficinal e de laboratório 榮譽及招待物品	5,000.00	5,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00-01	Material honorífico e de representação 傢具	50,000.00	8,400.00	0.00	58,400.00	41,660.00	41,660.00	0.00	16,740.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	20,000.00	30.00	0.00	20,030.00	12,300.00	12,300.00	0.00	7,730.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	57,330.00	57,330.00	0.00	92,670.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	45,409.60	45,409.60	0.00	134,590.40
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	10,000.00	2,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	21,070.00	0.00	171,070.00	76,512.81	76,512.81	0.00	94,557.19

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗	1,850,000.00	250,082.20	300,000.00	1,800,082.20	1,170,513.57	1,170,513.57	0.00	629,568.63
	Consumos de secretaria								
02-02-06-00	服裝	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	41,931.23	41,931.23	0.00	88,068.77
	Vestuário								
02-02-07-00-02	診療消耗品	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	87,907.50	87,907.50	0.00	312,092.50
	Material de consumo clínico								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	200,000.00	17,773.40	0.00	217,773.40	103,751.65	103,751.65	0.00	114,021.75
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品	2,078,000.00	0.00	600,000.00	1,478,000.00	832,888.25	832,888.25	0.00	645,111.75
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório								
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品	3,819,500.00	0.00	0.00	3,819,500.00	1,703,539.90	1,702,539.90	1,000.00	2,115,960.10
	Materiais de propaganda e ofertas								
02-02-07-00-09	禮品	300,000.00	9,211.00	0.00	309,211.00	2,300.00	2,300.00	0.00	306,911.00
	Prendas								
02-02-07-00-99	其他	580,000.00	59,244.60	100,000.00	539,244.60	224,059.79	224,059.79	0.00	315,184.81
	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	11,740,000.00	159,477.30	0.00	11,899,477.30	8,285,578.02	8,285,578.02	0.00	3,613,899.28
	Diversos								
02-03-02-01	電費	5,200,000.00	467,330.00	500,000.00	5,167,330.00	4,239,111.90	4,239,111.90	0.00	928,218.10
	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	220,000.00	2,000.00	0.00	222,000.00	203,965.50	203,965.50	0.00	18,034.50
	Água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,500,000.00	154,000.00	150,000.00	2,504,000.00	1,355,144.00	1,355,144.00	0.00	1,148,856.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,520,000.00	279,524.00	400,000.00	5,399,524.00	4,934,077.28	4,934,077.28	0.00	465,446.72
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	1,200,000.00	3,000.00	500,000.00	703,000.00	294,598.72	294,598.72	0.00	408,401.28
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	220,000.00	81,150.00	0.00	301,150.00	256,460.00	256,460.00	0.00	44,690.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	120,000.00	25,145.50	0.00	145,145.50	29,731.56	29,731.56	0.00	115,413.94
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	2,230,000.00	832,394.14	0.00	3,062,394.14	2,750,268.03	2,750,268.03	0.00	312,126.11
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	123,532.00	123,532.00	0.00	356,468.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	340,000.00	20,000.00	0.00	360,000.00	198,140.80	198,140.80	0.00	161,859.20
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	5,992,100.00	52,357.00	0.00	6,044,457.00	5,677,852.40	5,677,852.40	0.00	366,604.60
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,460,000.00	1,114,000.00	0.00	2,574,000.00	1,056,020.00	1,056,020.00	0.00	1,517,980.00
	Acções na RAEM								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	1,222,000.00	300,000.00	0.00	1,522,000.00	233,600.00	233,600.00	0.00	1,288,400.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	16,120,000.00	3,610,000.00	0.00	19,730,000.00	17,510,182.72	17,506,282.72	3,900.00	2,219,817.28
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	25,000.00	50,000.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	500,000.00	157,120.00	0.00	657,120.00	610,219.76	610,219.76	0.00	46,900.24
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	356,000.00	10,000.00	0.00	366,000.00	99,107.64	99,107.64	0.00	266,892.36
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	200,000.00	138,600.00	100,000.00	238,600.00	7,000.00	7,000.00	0.00	231,600.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	430,000.00	69,450.00	0.00	499,450.00	304,920.00	304,920.00	0.00	194,530.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	45,000.00	1,000.00	0.00	46,000.00	8,023.20	8,023.20	0.00	37,976.80
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	1,080,000.00	0.00	400,000.00	680,000.00	9,600.00	9,600.00	0.00	670,400.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	278,800.00	20,000.00	0.00	298,800.00	111,823.08	111,823.08	0.00	186,976.92
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	11,300,000.00	5,150,000.00	0.00	16,450,000.00	14,626,643.01	14,555,143.01	71,500.00	1,823,356.99
04-02-00-00-03	Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
04-03-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 家庭及個人	9,000,000.00	200,000.00	0.00	9,200,000.00	6,226,397.68	6,186,180.58	40,217.10	2,973,602.32
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	168,469.05	168,469.05	0.00	61,530.95
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	560,000.00	7.50	0.00	560,007.50	242,085.60	242,085.60	0.00	317,921.90
05-02-02-00	Pessoal 物料	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	200.00	200.00	0.00	29,800.00
05-02-04-00	Material 車輛	40,000.00	4,000.00	0.00	44,000.00	28,888.50	28,888.50	0.00	15,111.50
05-02-05-00	Viaturas 雜項	60,000.00	4,000.00	0.00	64,000.00	18,390.00	18,390.00	0.00	45,610.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔)	120,000.00	25,160.00	0.00	145,160.00	129,660.00	129,660.00	0.00	15,500.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-93	Diferenças cambiais 賠償	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Compensação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	6,018,900.00	1,542,170.00	1,100,000.00	6,461,070.00	2,772,545.40	2,772,545.40	0.00	3,688,524.60
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
07-10-00-00-04	醫療用品 Material médico e clínico	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	23,680.00	23,680.00	0.00	26,320.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	31,800.00	31,800.00	0.00	118,200.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	950,000.00	0.00	950,000.00	341,569.40	341,569.40	0.00	608,430.60
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	150,000.00	35,000.00	0.00	185,000.00	41,860.00	41,860.00	0.00	143,140.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	5,168,900.00	557,170.00	1,000,000.00	4,726,070.00	2,009,096.00	2,009,096.00	0.00	2,716,974.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	59,960.00	59,960.00	0.00	10,040.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	380,000.00	0.00	70,000.00	310,000.00	264,580.00	264,580.00	0.00	45,420.00
	開支總額 Total das despesas	354,976,200.00	54,539,911.34	10,966,560.00	398,549,551.34	343,938,150.06	343,817,435.16	120,714.90	54,611,401.28

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十章 － 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS								
	經常開支 Despesas correntes	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	444,000.00	0.00	0.00	444,000.00	265,947.50	265,340.00	607.50	178,052.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	71,800.00	0.00	0.00	71,800.00	47,790.00	47,790.00	0.00	24,010.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	6,130.00	6,130.00	0.00	11,370.00
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	120.50	120.50	0.00	1,879.50
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	715.00	715.00	0.00	3,285.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,379.00	5,379.00	0.00	14,621.00
	開支總額 Total das despesas	605,800.00	0.00	0.00	605,800.00	362,082.00	361,474.50	607.50	243,718.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO								
	經常開支 Despesas correntes	78,942,200.00	548,000.00	568,000.00	78,922,200.00	71,242,704.31	71,242,704.31	0.00	7,679,495.69
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,907,500.00	0.00	393,000.00	20,514,500.00	18,252,955.30	18,252,955.30	0.00	2,261,544.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,435,500.00	0.00	0.00	1,435,500.00	1,262,061.00	1,262,061.00	0.00	173,439.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	28,346,800.00	0.00	0.00	28,346,800.00	27,163,936.30	27,163,936.30	0.00	1,182,863.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	953,600.00	0.00	0.00	953,600.00	790,452.00	790,452.00	0.00	163,148.00
01-01-04-01	工資 Salários	466,700.00	0.00	0.00	466,700.00	252,720.00	252,720.00	0.00	213,980.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,300.00	0.00	0.00	133,300.00	63,990.00	63,990.00	0.00	69,310.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	717,800.00	0.00	0.00	717,800.00	618,017.00	618,017.00	0.00	99,783.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	291,600.00	0.00	0.00	291,600.00	264,600.00	264,600.00	0.00	27,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,349,400.00	0.00	0.00	4,349,400.00	4,112,606.30	4,112,606.30	0.00	236,793.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,349,400.00	0.00	0.00	4,349,400.00	4,081,880.00	4,081,880.00	0.00	267,520.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,435,500.00	0.00	0.00	1,435,500.00	1,261,760.00	1,261,760.00	0.00	173,740.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	307,600.00	200,000.00	0.00	507,600.00	364,160.50	364,160.50	0.00	143,439.50
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	38,430.00	38,430.00	0.00	570.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,152,600.00	0.00	0.00	4,152,600.00	3,790,800.00	3,790,800.00	0.00	361,800.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	9,300.00	0.00	0.00	9,300.00	0.00	0.00	0.00	9,300.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	205,100.00	0.00	0.00	205,100.00	113,636.50	113,636.50	0.00	91,463.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,312.00	15,312.00	0.00	14,688.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	29,157.00	29,157.00	0.00	24,343.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	2,009,700.00	0.00	0.00	2,009,700.00	1,858,410.00	1,858,410.00	0.00	151,290.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	61,600.00	0.00	0.00	61,600.00	14,580.00	14,580.00	0.00	47,020.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	31,900.00	0.00	0.00	31,900.00	21,050.00	21,050.00	0.00	10,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	124,200.00	60,000.00	0.00	184,200.00	105,392.70	105,392.70	0.00	78,807.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	3,000.00	3,000.00	0.00	6,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	4,500.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	24,314.52	24,314.52	0.00	65,685.48
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	6,000.00	5,000.00	0.00	11,000.00	8,640.00	8,640.00	0.00	2,360.00
02-01-07-00-01	Material fabril, oficinal e de laboratório 傢具	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	9,000.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,230.00	4,230.00	0.00	5,770.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	919.50	919.50	0.00	9,080.50
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,475.00	9,475.00	0.00	525.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	13,800.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	7,424.00	7,424.00	0.00	24,576.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	61,411.81	61,411.81	0.00	48,588.19
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	250,000.00	70,000.00	0.00	320,000.00	260,912.58	260,912.58	0.00	59,087.42
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,709.85	36,709.85	0.00	13,290.15
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	115.00	115.00	0.00	4,885.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	31,068.60	31,068.60	0.00	38,931.40
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	29,367.00	29,367.00	0.00	633.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,183.31	101,183.31	0.00	98,816.69
02-03-01-00-05	Outros 各類資產 Diversos	2,780,000.00	150,000.00	0.00	2,930,000.00	2,595,114.05	2,595,114.05	0.00	334,885.95

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費	1,200,000.00	0.00	125,000.00	1,075,000.00	785,671.60	785,671.60	0.00	289,328.40
	Energia eléctrica								
02-03-02-02	衛生及清潔	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00	46,000.00
	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	742,900.00	0.00	0.00	742,900.00	659,153.90	659,153.90	0.00	83,746.10
	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	15,180.00	15,180.00	0.00	99,820.00
	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	20,600.00
	Bens móveis								
02-03-05-02-02	公幹交通費	13,600.00	0.00	0.00	13,600.00	800.00	800.00	0.00	12,800.00
	Passagens para missão oficial								
02-03-05-03-01	通訊	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	340,880.68	340,880.68	0.00	69,119.32
	Comunicações								
02-03-05-03-02	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	15,200.00	15,200.00	0.00	44,800.00
	Outros								
02-03-06-00	招待費	200,000.00	40,000.00	0.00	240,000.00	121,845.90	121,845.90	0.00	118,154.10
	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	109,576.80	109,576.80	0.00	40,423.20
	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Acções na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	391,970.00	391,970.00	0.00	8,030.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	92,835.00	92,835.00	0.00	37,165.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	227,040.00	227,040.00	0.00	22,960.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	184,757.00	184,757.00	0.00	31,243.00
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	280,000.00	10,000.00	0.00	290,000.00	272,620.10	272,620.10	0.00	17,379.90
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	160,000.00	0.00	20,000.00	140,000.00	99,880.00	99,880.00	0.00	40,120.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,489.21	2,489.21	0.00	5,510.79
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,470.00	24,470.00	0.00	75,530.00
	Outros								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	7,484.10	7,484.10	0.00	5,615.90
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,178.20	22,178.20	0.00	7,821.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,780.00	33,780.00	0.00	16,220.00
	資本開支 Despesas de capital	1,616,600.00	699,000.00	679,000.00	1,636,600.00	1,293,618.93	1,293,618.93	0.00	342,981.07
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	681,600.00	0.00	619,000.00	62,600.00	0.00	0.00	0.00	62,600.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	15,780.00	15,780.00	0.00	4,220.00
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	469,000.00	0.00	469,000.00	365,383.93	365,383.93	0.00	103,616.07
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,800.00	27,800.00	0.00	2,200.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	230,000.00	0.00	560,000.00	500,030.00	500,030.00	0.00	59,970.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	2,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	366,625.00	366,625.00	0.00	108,375.00
	開支總額 Total das despesas	80,558,800.00	1,247,000.00	1,247,000.00	80,558,800.00	72,536,323.24	72,536,323.24	0.00	8,022,476.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十二章 － 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁRIA								
	經常開支 Despesas correntes	851,845,500.00	29,971,000.00	39,709,500.00	842,107,000.00	827,875,467.25	827,875,167.25	300.00	14,231,532.75
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	392,986,800.00	0.00	13,189,700.00	379,797,100.00	377,848,300.10	377,848,300.10	0.00	1,948,799.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,328,500.00	500,000.00	0.00	15,828,500.00	15,562,584.00	15,562,584.00	0.00	265,916.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,014,700.00	470,000.00	0.00	1,484,700.00	1,296,242.50	1,296,242.50	0.00	188,457.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	19,440.00	19,440.00	0.00	1,160.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	82,366,500.00	0.00	6,679,100.00	75,687,400.00	74,370,604.10	74,370,604.10	0.00	1,316,795.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,051,200.00	0.00	0.00	2,051,200.00	1,969,016.40	1,969,016.40	0.00	82,183.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	123,100.00	400,000.00	0.00	523,100.00	473,877.00	473,877.00	0.00	49,223.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	3,021,300.00	0.00	347,700.00	2,673,600.00	2,508,840.00	2,508,840.00	0.00	164,760.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	78,779,100.00	0.00	2,771,500.00	76,007,600.00	75,322,512.70	75,322,512.70	0.00	685,087.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	37,057,300.00	3,900,000.00	0.00	40,957,300.00	40,208,260.00	40,208,260.00	0.00	749,040.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	39,475,200.00	850,000.00	0.00	40,325,200.00	39,414,268.50	39,414,268.50	0.00	910,931.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,409,500.00	0.00	550,000.00	1,859,500.00	1,641,373.80	1,641,373.80	0.00	218,126.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,227,900.00	1,200,000.00	0.00	10,427,900.00	9,789,715.10	9,789,715.10	0.00	638,184.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,825,100.00	85,000.00	0.00	1,910,100.00	1,686,207.10	1,686,207.10	0.00	223,892.90
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	34,655,700.00	1,000,000.00	0.00	35,655,700.00	35,480,130.00	35,480,130.00	0.00	175,570.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	6,911,000.00	0.00	89,000.00	6,822,000.00	6,765,358.00	6,765,358.00	0.00	56,642.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	184,600.00	0.00	50,000.00	134,600.00	37,300.00	37,300.00	0.00	97,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,128,600.00	400,000.00	0.00	2,528,600.00	2,409,697.50	2,409,697.50	0.00	118,902.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	820,300.00	0.00	140,000.00	680,300.00	469,604.10	469,604.10	0.00	210,695.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他	153,800.00	80,000.00	0.00	233,800.00	186,704.00	186,704.00	0.00	47,096.00
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,543.23	27,543.23	0.00	52,456.77
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	353,622.10	353,622.10	0.00	106,377.90
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	17,430,400.00	1,900,000.00	0.00	19,330,400.00	19,044,630.00	19,044,630.00	0.00	285,770.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	564,000.00	330,000.00	0.00	894,000.00	868,140.00	868,140.00	0.00	25,860.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	287,000.00	70,000.00	0.00	357,000.00	290,000.00	290,000.00	0.00	67,000.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	1,735,000.00	700,000.00	0.00	2,435,000.00	1,927,224.70	1,927,224.70	0.00	507,775.30
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	126,800.00	0.00	110,000.00	16,800.00	1,402.40	1,402.40	0.00	15,397.60
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-01-00	建設及大型裝修	18,000,000.00	0.00	12,970,000.00	5,030,000.00	4,408,387.40	4,408,387.40	0.00	621,612.60
	Construções e grandes reparações								
02-01-02-00	保衛及保安用品	870,000.00	0.00	356,500.00	513,500.00	483,980.00	483,980.00	0.00	29,520.00
	Material de defesa e segurança								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,066.20	17,066.20	0.00	2,933.80
	Livros e documentação técnica								
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	198,077.40	198,077.40	0.00	1,922.60
	Material fabril, oficinal e de laboratório								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	15,000.00	5,000.00	2,202.00	2,202.00	0.00	2,798.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,575.40	49,575.40	0.00	424.60
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,533.00	49,533.00	0.00	467.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,350.00	48,350.00	0.00	1,650.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	68,747.10	68,747.10	0.00	31,252.90
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	59,556.00	59,556.00	0.00	444.00
	Outros bens duradouros								
02-02-01-00	原料及附料	2,800,000.00	0.00	480,000.00	2,320,000.00	2,092,712.70	2,092,712.70	0.00	227,287.30
	Matérias-primas e subsidiárias								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	1,300,000.00	0.00	70,000.00	1,230,000.00	1,128,347.96	1,128,347.96	0.00	101,652.04
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	550,000.00	330,000.00	0.00	880,000.00	183,000.00	183,000.00	0.00	697,000.00
	Munições, explosivos e artifícios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	2,153,570.41	2,153,570.41	0.00	46,429.59
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	7,603.00	7,603.00	0.00	12,397.00
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	273,354.30	273,354.30	0.00	6,645.70
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	850,000.00	0.00	140,000.00	710,000.00	634,026.30	634,026.30	0.00	75,973.70
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	879,358.00	879,058.00	300.00	642.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	345,598.20	345,598.20	0.00	24,401.80
02-02-07-00-99	Prendas 其他	1,630,000.00	0.00	0.00	1,630,000.00	1,542,509.86	1,542,509.86	0.00	87,490.14
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	34,706,000.00	13,428,000.00	0.00	48,134,000.00	47,723,520.91	47,723,520.91	0.00	410,479.09
02-03-02-01	Diversos 電費	14,048,000.00	0.00	0.00	14,048,000.00	13,487,884.52	13,487,884.52	0.00	560,115.48
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	220,000.00	0.00	22,000.00	198,000.00	147,730.06	147,730.06	0.00	50,269.94
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	3,546,000.00	0.00	212,000.00	3,334,000.00	3,330,719.00	3,330,719.00	0.00	3,281.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	3,460,000.00	0.00	110,000.00	3,350,000.00	3,295,980.60	3,295,980.60	0.00	54,019.40
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	1,100,000.00	0.00	960,000.00	140,000.00	99,880.00	99,880.00	0.00	40,120.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,000.00	11,000.00	0.00	9,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	20,000.00	110,000.00	0.00	130,000.00	101,203.30	101,203.30	0.00	28,796.70
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	7,320,000.00	0.00	0.00	7,320,000.00	6,574,950.94	6,574,950.94	0.00	745,049.06
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	357,500.00	60,000.00	0.00	417,500.00	327,787.86	327,787.86	0.00	89,712.14
02-03-06-00	Outros 招待費	800,000.00	280,000.00	0.00	1,080,000.00	950,419.00	950,419.00	0.00	129,581.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	416,560.40	416,560.40	0.00	83,439.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	3,200,000.00	1,383,000.00	0.00	4,583,000.00	4,560,897.80	4,560,897.80	0.00	22,102.20
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,575.00	27,575.00	0.00	52,425.00
	Estudos, consultadoria e tradução								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	60,000.00	0.00	560,000.00	464,122.40	464,122.40	0.00	95,877.60
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	30,000.00	0.00	18,000.00	12,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	500.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,040,000.00	535,000.00	0.00	1,575,000.00	1,111,061.62	1,111,061.62	0.00	463,938.38
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	7,396.00	7,396.00	0.00	22,604.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	550,000.00	0.00	200,000.00	350,000.00	348,000.00	348,000.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,011.90	18,011.90	0.00	1,988.10
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	40,000.00	0.00	840,000.00	689,980.38	689,980.38	0.00	150,019.62
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	20,000.00	110,000.00	106,327.00	106,327.00	0.00	3,673.00
05-02-02-00	物料 Material	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	22,000.00	8,000.00	6,862.00	6,862.00	0.00	1,138.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	520,000.00	0.00	40,000.00	480,000.00	463,094.00	463,094.00	0.00	16,906.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	6,270.00	6,270.00	0.00	3,730.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	350,000.00	0.00	57,000.00	293,000.00	284,580.00	284,580.00	0.00	8,420.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	16,880,000.00	1,800,000.00	0.00	18,680,000.00	18,680,000.00	18,680,000.00	0.00	0.00
05-04-00-00-93	賠償 Compensação	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	5,950,000.00	10,973,500.00	1,235,000.00	15,688,500.00	13,976,716.87	13,976,716.87	0.00	1,711,783.13
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	750,000.00	1,312,000.00	0.00	2,062,000.00	1,310,650.00	1,310,650.00	0.00	751,350.00
07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança	1,500,000.00	0.00	1,235,000.00	265,000.00	151,400.00	151,400.00	0.00	113,600.00
07-10-00-00-06	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	0.00	3,430,000.00	0.00	3,430,000.00	3,324,772.91	3,324,772.91	0.00	105,227.09
07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	0.00	1,370,000.00	0.00	1,370,000.00	1,295,061.10	1,295,061.10	0.00	74,938.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	299,742.00	299,742.00	0.00	258.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,000,000.00	2,034,000.00	0.00	3,034,000.00	2,948,983.60	2,948,983.60	0.00	85,016.40
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	500,000.00	82,500.00	0.00	582,500.00	575,380.00	575,380.00	0.00	7,120.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	1,900,000.00	2,745,000.00	0.00	4,645,000.00	4,070,727.26	4,070,727.26	0.00	574,272.74
	開支總額 Total das despesas	857,795,500.00	40,944,500.00	40,944,500.00	857,795,500.00	841,852,184.12	841,851,884.12	300.00	15,943,315.88

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十三章 － 環境保護局 CAPÍTULO-33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL								
	經常開支 Despesas correntes	239,381,600.00	43,298,500.00	24,170,439.00	258,509,661.00	209,890,663.68	209,890,393.68	270.00	48,618,997.32
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	22,401,400.00	0.00	2,000,000.00	20,401,400.00	15,910,163.10	15,910,163.10	0.00	4,491,236.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	505,500.00	0.00	0.00	505,500.00	421,641.00	421,641.00	0.00	83,859.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,944,000.00	0.00	0.00	1,944,000.00	1,524,768.30	1,524,768.30	0.00	419,231.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,300.00	0.00	0.00	11,300.00	9,774.00	9,774.00	0.00	1,526.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	88,990,100.00	0.00	0.00	88,990,100.00	81,850,600.80	81,850,600.80	0.00	7,139,499.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,405,900.00	0.00	0.00	2,405,900.00	1,586,543.70	1,586,273.70	270.00	819,356.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,948,200.00	0.00	0.00	1,948,200.00	1,358,544.00	1,358,544.00	0.00	589,656.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,166,400.00	0.00	0.00	1,166,400.00	940,680.00	940,680.00	0.00	225,720.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	145,800.00	0.00	0.00	145,800.00	70,470.00	70,470.00	0.00	75,330.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,016,100.00	0.00	0.00	10,016,100.00	8,667,236.30	8,667,236.30	0.00	1,348,863.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,354,000.00	0.00	0.00	9,354,000.00	8,484,750.00	8,484,750.00	0.00	869,250.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	0.00	0.00	0.00	20,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,076,000.00	2,000,000.00	0.00	5,076,000.00	3,526,064.10	3,526,064.10	0.00	1,549,935.90
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	153,800.00	0.00	0.00	153,800.00	4,415.00	4,415.00	0.00	149,385.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,631,400.00	0.00	0.00	8,631,400.00	7,686,090.00	7,686,090.00	0.00	945,310.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	41,100.00	0.00	0.00	41,100.00	0.00	0.00	0.00	41,100.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	90,997.00	90,997.00	0.00	11,603.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,015.34	16,015.34	0.00	13,984.66
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	44,363.04	44,363.04	0.00	15,636.96
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	165,157.00	165,157.00	0.00	74,843.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	2,964,600.00	0.00	0.00	2,964,600.00	2,848,460.00	2,848,460.00	0.00	116,140.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	101,970.00	101,970.00	0.00	630.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	64,800.00	0.00	0.00	64,800.00	37,400.00	37,400.00	0.00	27,400.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	174,200.00	0.00	0.00	174,200.00	135,971.50	135,971.50	0.00	38,228.50
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	23,300.00	0.00	0.00	23,300.00	0.00	0.00	0.00	23,300.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,032.80	1,032.80	0.00	23,967.20
02-01-07-00-02	Livros e documentação técnica 資訊設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	565.00	565.00	0.00	9,435.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	3,110.00	3,110.00	0.00	11,890.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,868.00	20,868.00	0.00	14,132.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	146,816.97	146,816.97	0.00	103,183.03
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	448,000.00	150,000.00	0.00	598,000.00	418,047.30	418,047.30	0.00	179,952.70
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	62,362.10	62,362.10	0.00	257,637.90
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	150,000.00	80,000.00	0.00	230,000.00	163,772.00	163,772.00	0.00	66,228.00
02-02-07-00-08	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 宣傳品及獎品	330,000.00	420,000.00	0.00	750,000.00	698,040.50	698,040.50	0.00	51,959.50
	Materiais de propaganda e ofertas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-09	禮品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,417.50	16,417.50	0.00	13,582.50
02-02-07-00-99	Prendas 其他	385,000.00	90,000.00	0.00	475,000.00	397,510.70	397,510.70	0.00	77,489.30
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	5,490,600.00	4,950,000.00	1,000,000.00	9,440,600.00	5,451,502.89	5,451,502.89	0.00	3,989,097.11
02-03-02-01	Diversos 電費	1,530,000.00	342,000.00	0.00	1,872,000.00	1,047,128.69	1,047,128.69	0.00	824,871.31
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	800,000.00	800,000.00	0.00	1,600,000.00	1,019,815.90	1,019,815.90	0.00	580,184.10
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	700,000.00	100,000.00	0.00	800,000.00	591,422.60	591,422.60	0.00	208,577.40
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	6,580,000.00	200,000.00	102,439.00	6,677,561.00	5,646,569.10	5,646,569.10	0.00	1,030,991.90
02-03-03-00-99	Condomínio e segurança 其他	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	115,200.00	115,200.00	0.00	24,800.00
02-03-04-00-01	Outros 不動產	1,130,000.00	0.00	90,000.00	1,040,000.00	506,552.00	506,552.00	0.00	533,448.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	30,000.00	8,000.00	0.00	38,000.00	26,063.30	26,063.30	0.00	11,936.70
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	13,600.00	130,000.00	0.00	143,600.00	63,155.80	63,155.80	0.00	80,444.20
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	1,119,600.00	750,000.00	0.00	1,869,600.00	914,755.02	914,755.02	0.00	954,844.98
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	2,705,000.00	2,300,000.00	500,000.00	4,505,000.00	1,644,915.00	1,644,915.00	0.00	2,860,085.00
02-03-06-00	Outros 招待費	406,000.00	0.00	0.00	406,000.00	130,285.20	130,285.20	0.00	275,714.80
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	6,200,000.00	100,000.00	0.00	6,300,000.00	5,671,748.02	5,671,748.02	0.00	628,251.98
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	5,650,000.00	290,000.00	0.00	5,940,000.00	3,855,390.83	3,855,390.83	0.00	2,084,609.17
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	42,980,000.00	14,618,000.00	20,058,000.00	37,540,000.00	27,445,622.35	27,445,622.35	0.00	10,094,377.65
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	237,000.00	0.00	0.00	237,000.00	78,160.70	78,160.70	0.00	158,839.30
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	51,200.00	51,200.00	0.00	248,800.00
	Publicações técnicas e especializadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他	4,600,000.00	15,200,500.00	0.00	19,800,500.00	16,704,554.36	16,704,554.36	0.00	3,095,945.64
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	43,782.47	43,782.47	0.00	41,217.53
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,994.00	73,994.00	0.00	36,006.00
	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	137,998.00	137,998.00	0.00	62,002.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,610.00	5,610.00	0.00	14,390.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	750,000.00	0.00	170,000.00	580,000.00	235,123.00	235,123.00	0.00	344,877.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	180,000.00	750,000.00	0.00	930,000.00	733,353.00	733,353.00	0.00	196,647.00
	Outros								
04-02-00-00-02	社團及組織	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,000.00	39,000.00	0.00	111,000.00
	Associações e organizações								
04-03-00-00-02	家庭及個人	305,000.00	0.00	250,000.00	55,000.00	49,864.00	49,864.00	0.00	5,136.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,642.40	37,642.40	0.00	12,357.60
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,971.00	15,971.00	0.00	34,029.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,462.00	12,462.00	0.00	7,538.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	89,205.00	89,205.00	0.00	10,795.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支 Despesas de capital	94,257,600.00	17,478,000.00	36,606,061.00	75,129,539.00	65,908,796.50	65,908,796.50	0.00	9,220,742.50
07-03-00-00	樓宇	0.00	5,500,000.00	0.00	5,500,000.00	2,476,332.90	2,476,332.90	0.00	3,023,667.10
	Edifícios								
07-06-00-00-02	各項建設	0.00	7,200,000.00	0.00	7,200,000.00	3,508,910.00	3,508,910.00	0.00	3,691,090.00
	Construções diversas								
07-09-00-00	運輸物料	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	0.00	0.00	0.00	380,000.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-07	版權	0.00	878,000.00	400,000.00	478,000.00	356,730.00	356,730.00	0.00	121,270.00
	Direito de autor								
07-10-00-00-08	傢具	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	4,490.00	4,490.00	0.00	65,510.00
	Mobílias								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,403,000.00	400,000.00	878,000.00	925,000.00	794,887.00	794,887.00	0.00	130,113.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	600,000.00	3,500,000.00	0.00	4,100,000.00	2,873,074.00	2,873,074.00	0.00	1,226,926.00
07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	7,881,700.00	0.00	7,881,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos	83,842,900.00	0.00	27,446,361.00	56,396,539.00	55,894,372.60	55,894,372.60	0.00	502,166.40
	開支總額 Total das despesas	333,639,200.00	60,776,500.00	60,776,500.00	333,639,200.00	275,799,460.18	275,799,190.18	270.00	57,839,739.82

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 － 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 － 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça								
	經常開支 Despesas correntes	189,011,800.00	53,901,400.00	60,532,000.00	182,381,200.00	156,064,548.54	156,064,548.54	0.00	26,316,651.46
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,111,300.00	7,895,000.00	6,427,400.00	51,578,900.00	47,490,414.00	47,490,414.00	0.00	4,088,486.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,324,300.00	348,700.00	359,900.00	3,313,100.00	2,612,389.00	2,612,389.00	0.00	700,711.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,691,600.00	6,178,600.00	0.00	7,870,200.00	7,347,574.00	7,347,574.00	0.00	522,626.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	29,800.00	0.00	29,800.00	28,134.00	28,134.00	0.00	1,666.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	60,359,500.00	17,430,400.00	28,353,500.00	49,436,400.00	46,596,141.30	46,596,141.30	0.00	2,840,258.70
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,663,400.00	533,200.00	1,074,900.00	2,121,700.00	1,412,484.30	1,412,484.30	0.00	709,215.70
01-01-04-01	工資 Salários	196,500.00	0.00	0.00	196,500.00	194,664.00	194,664.00	0.00	1,836.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	58,400.00	0.00	0.00	58,400.00	58,320.00	58,320.00	0.00	80.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,736,300.00	805,500.00	186,300.00	3,355,500.00	3,206,290.50	3,206,290.50	0.00	149,209.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,166,400.00	146,700.00	340,200.00	972,900.00	839,700.00	839,700.00	0.00	133,200.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	1,370,600.00	787,500.00	0.00	2,158,100.00	1,538,425.00	1,538,425.00	0.00	619,675.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,866,700.00	2,768,400.00	2,960,600.00	9,674,500.00	9,039,667.60	9,039,667.60	0.00	634,832.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,866,700.00	2,768,400.00	2,932,700.00	9,702,400.00	9,091,039.30	9,091,039.30	0.00	611,360.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	124,100.00	20,600.00	0.00	144,700.00	33,604.00	33,604.00	0.00	111,096.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,886,000.00	1,025,400.00	3,075,900.00	7,835,500.00	5,000,468.00	5,000,468.00	0.00	2,835,032.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	19,800.00	292,300.00	0.00	312,100.00	7,290.00	7,290.00	0.00	304,810.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,873,200.00	1,681,600.00	2,362,000.00	7,192,800.00	6,147,900.00	6,147,900.00	0.00	1,044,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	22,000.00	100,000.00	0.00	122,000.00	23,130.00	23,130.00	0.00	98,870.00
	Remunerações para formação								
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	1,336,500.00	109,600.00	259,400.00	1,186,700.00	635,615.00	635,615.00	0.00	551,085.00
	Prémio de avaliação de desempenho								
01-02-10-00-11	職務終止補償	439,600.00	208,100.00	33,700.00	614,000.00	410,404.50	410,404.50	0.00	203,595.50
	Compensação em cessação definitiva de funções								
01-02-10-00-99	其他	0.00	92,300.00	0.00	92,300.00	39,962.80	39,962.80	0.00	52,337.20
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	70,000.00	27,000.00	1,000.00	96,000.00	47,650.03	47,650.03	0.00	48,349.97
	Telefones individuais								
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	410,000.00	0.00	410,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Alimentação e alojamento - espécie								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	386,100.00	40,000.00	75,000.00	351,100.00	166,155.20	166,155.20	0.00	184,944.80
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	4,500,500.00	1,070,800.00	1,448,400.00	4,122,900.00	3,418,180.00	3,418,180.00	0.00	704,720.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	101,700.00	58,500.00	47,500.00	112,700.00	32,805.00	32,805.00	0.00	79,895.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	44,100.00	80,000.00	10,000.00	114,100.00	62,900.00	62,900.00	0.00	51,200.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	253,000.00	510,000.00	70,000.00	693,000.00	373,712.10	373,712.10	0.00	319,287.90
	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03-01	其他公幹負擔	18,000.00	25,000.00	4,800.00	38,200.00	5,628.20	5,628.20	0.00	32,571.80
	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço								
02-01-03-00-99	其他	100,000.00	0.00	90,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Outros								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	140,000.00	20,000.00	90,000.00	70,000.00	28,153.59	28,153.59	0.00	41,846.41
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	98,000.00	0.00	40,000.00	58,000.00	0.00	0.00	0.00	58,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	8,000.00	2,500.00	5,000.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00
	Mobílias								
02-01-07-00-02	資訊設備	2,500.00	2,500.00	0.00	5,000.00	199.00	199.00	0.00	4,801.00
	Equipamentos informáticos								
02-01-07-00-03	文儀器材	7,000.00	2,500.00	2,500.00	7,000.00	5,310.00	5,310.00	0.00	1,690.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	32,500.00	2,500.00	2,000.00	33,000.00	11,688.00	11,688.00	0.00	21,312.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	6,945.00	6,945.00	0.00	23,055.00
	Outros bens duradouros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	22,000.00	46,800.00	125,200.00	45,245.54	45,245.54	0.00	79,954.46
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	550,000.00	241,000.00	100,000.00	691,000.00	408,542.86	408,542.86	0.00	282,457.14
02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,300,000.00	0.00	1,300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	81,000.00	0.00	81,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	34,000.00	105,000.00	129,000.00	62,532.00	62,532.00	0.00	66,468.00
02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	306,200.00	311,000.00	26,000.00	591,200.00	199,776.00	199,776.00	0.00	391,424.00
02-02-07-00-09	禮品 Prendas	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	3,669.00	3,669.00	0.00	11,331.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	270,000.00	90,000.00	92,000.00	268,000.00	194,070.30	194,070.30	0.00	73,929.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,293,600.00	1,000,000.00	379,700.00	1,913,900.00	1,179,033.83	1,179,033.83	0.00	734,866.17
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,200,000.00	330,000.00	616,000.00	1,914,000.00	1,432,822.99	1,432,822.99	0.00	481,177.01
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	100,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00	29,419.21	29,419.21	0.00	30,580.79
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	820,000.00	315,000.00	494,000.00	641,000.00	502,208.00	502,208.00	0.00	138,792.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,444,000.00	637,000.00	750,000.00	2,331,000.00	2,024,949.60	2,024,949.60	0.00	306,050.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	69,000.00	100,000.00	38,000.00	131,000.00	55,217.50	55,217.50	0.00	75,782.50
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	69,000.00	0.00	2,200.00	66,800.00	0.00	0.00	0.00	66,800.00
02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	45,000.00	13,000.00	18,000.00	40,000.00	12,848.10	12,848.10	0.00	27,151.90
02-03-05-03-01	通訊 Comunicações	669,700.00	368,000.00	269,800.00	767,900.00	476,542.94	476,542.94	0.00	291,357.06
02-03-05-03-02	其他 Outros	103,600.00	15,000.00	29,600.00	89,000.00	28,537.05	28,537.05	0.00	60,462.95
02-03-06-00	招待費 Representação	103,600.00	221,000.00	5,000.00	319,600.00	93,617.50	93,617.50	0.00	225,982.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	810,000.00	514,000.00	0.00	1,324,000.00	1,230,068.60	1,230,068.60	0.00	93,931.40
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	70,000.00	971,000.00	505,000.00	536,000.00	3,500.00	3,500.00	0.00	532,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	6,500.00	1,068,000.00	520,000.00	554,500.00	0.00	0.00	0.00	554,500.00
	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	3,790,000.00	400,000.00	3,690,000.00	500,000.00	181,500.00	181,500.00	0.00	318,500.00
	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	50,000.00	908,000.00	300,000.00	658,000.00	95,200.00	95,200.00	0.00	562,800.00
	Publicações técnicas e especializadas								
02-03-08-00-99	其他	197,000.00	500,000.00	204,000.00	493,000.00	192,322.03	192,322.03	0.00	300,677.97
	Outros								
02-03-09-00-01	研討會及會議	87,500.00	420,000.00	0.00	507,500.00	177,432.40	177,432.40	0.00	330,067.60
	Seminários e congressos								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	252,200.00	80,000.00	41,700.00	290,500.00	113,443.00	113,443.00	0.00	177,057.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	10,000.00	7,000.00	1,000.00	16,000.00	745.00	745.00	0.00	15,255.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	43,253.30	43,253.30	0.00	56,746.70
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	897,000.00	45,000.00	87,000.00	855,000.00	616,950.50	616,950.50	0.00	238,049.50
	Outros								
04-01-05-00-67	基本法活動	2,509,400.00	0.00	0.00	2,509,400.00	682,490.87	682,490.87	0.00	1,826,909.13
	Actividades de Lei Básica								
04-02-00-00-02	社團及組織	7,500.00	0.00	400.00	7,100.00	2,250.00	2,250.00	0.00	4,850.00
	Associações e organizações								
04-03-00-00-02	家庭及個人	50,000.00	100,000.00	100,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Famílias e indivíduos								
05-02-01-00	人員	3,800.00	12,000.00	1,000.00	14,800.00	974.00	974.00	0.00	13,826.00
	Pessoal								
05-02-04-00	車輛	50,000.00	10,000.00	5,700.00	54,300.00	8,413.00	8,413.00	0.00	45,887.00
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	81,900.00	25,000.00	20,400.00	86,500.00	54,030.00	54,030.00	0.00	32,470.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Diferenças cambiais								
	資本開支 Despesas de capital	1,230,000.00	1,225,000.00	170,000.00	2,285,000.00	1,187,705.00	1,187,705.00	0.00	1,097,295.00
07-09-00-00	運輸物料	230,000.00	10,000.00	0.00	240,000.00	239,900.00	239,900.00	0.00	100.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-07	版權	200,000.00	137,500.00	0.00	337,500.00	114,011.00	114,011.00	0.00	223,489.00
	Direito de autor								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	110,000.00	200,000.00	40,000.00	270,000.00	250,065.00	250,065.00	0.00	19,935.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	330,000.00	737,500.00	10,000.00	1,057,500.00	391,581.00	391,581.00	0.00	665,919.00
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	70,000.00	20,000.00	150,000.00	86,160.00	86,160.00	0.00	63,840.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	260,000.00	70,000.00	100,000.00	230,000.00	105,988.00	105,988.00	0.00	124,012.00
	開支總額 Total das despesas	190,241,800.00	55,126,400.00	60,702,000.00	184,666,200.00	157,252,253.54	157,252,253.54	0.00	27,413,946.46

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 － 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 － 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado								
	經常開支 Despesas correntes	61,847,200.00	60,000.00	60,000.00	61,847,200.00	52,512,535.30	52,512,535.30	0.00	9,334,664.70
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	42,298,100.00	0.00	60,000.00	42,238,100.00	37,450,665.80	37,450,665.80	0.00	4,787,434.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,509,000.00	0.00	0.00	3,509,000.00	2,971,917.00	2,971,917.00	0.00	537,083.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,450,700.00	0.00	0.00	1,450,700.00	957,904.50	957,904.50	0.00	492,795.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,744,400.00	0.00	0.00	4,744,400.00	3,454,818.80	3,454,818.80	0.00	1,289,581.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,006,300.00	0.00	0.00	4,006,300.00	3,518,640.00	3,518,640.00	0.00	487,660.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	392,000.00	0.00	0.00	392,000.00	333,720.00	333,720.00	0.00	58,280.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,712,000.00	0.00	0.00	2,712,000.00	2,189,430.00	2,189,430.00	0.00	522,570.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	347,100.00	0.00	0.00	347,100.00	196,907.50	196,907.50	0.00	150,192.50
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	307,600.00	0.00	0.00	307,600.00	170,772.30	170,772.30	0.00	136,827.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	42,900.00	0.00	0.00	42,900.00	20,853.50	20,853.50	0.00	22,046.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	185,330.00	185,330.00	0.00	334,670.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,438,700.00	0.00	0.00	1,438,700.00	1,047,330.00	1,047,330.00	0.00	391,370.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	54,900.00	0.00	0.00	54,900.00	3,555.00	3,555.00	0.00	51,345.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	2,500.00	10,000.00	0.00	12,500.00	0.00	0.00	0.00	12,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	20,000.00	50,000.00	0.00	70,000.00	10,690.90	10,690.90	0.00	59,309.10
01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	開支總額 Total das despesas	61,847,200.00	60,000.00	60,000.00	61,847,200.00	52,512,535.30	52,512,535.30	0.00	9,334,664.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十五章 － 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES								
	經常開支 Despesas correntes	428,086,900.00	14,858,000.00	10,358,000.00	432,586,900.00	382,147,876.89	382,134,916.89	12,960.00	50,439,023.11
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	70,633,900.00	0.00	0.00	70,633,900.00	65,317,454.00	65,317,454.00	0.00	5,316,446.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,433,500.00	0.00	0.00	4,433,500.00	4,111,493.00	4,111,493.00	0.00	322,007.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	650,000.00	0.00	650,000.00	172,530.00	172,530.00	0.00	477,470.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	152,500,600.00	0.00	0.00	152,500,600.00	144,481,562.10	144,481,562.10	0.00	8,019,037.90
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	3,322,800.00	0.00	0.00	3,322,800.00	3,212,177.90	3,212,177.90	0.00	110,622.10
01-01-04-01	工資 Salários	3,185,200.00	0.00	0.00	3,185,200.00	2,313,915.70	2,313,915.70	0.00	871,284.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	811,200.00	0.00	0.00	811,200.00	613,548.00	613,548.00	0.00	197,652.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,895,600.00	700,000.00	0.00	2,595,600.00	2,229,420.40	2,229,420.40	0.00	366,179.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,603,800.00	0.00	0.00	1,603,800.00	1,447,190.00	1,447,190.00	0.00	156,610.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	107,460.00	107,460.00	0.00	42,540.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	18,752,800.00	250,000.00	0.00	19,002,800.00	18,824,957.60	18,824,957.60	0.00	177,842.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	18,433,900.00	500,000.00	0.00	18,933,900.00	18,808,677.90	18,808,677.90	0.00	125,222.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	109,600.00	118,000.00	0.00	227,600.00	139,613.70	139,613.70	0.00	87,986.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	1,200,000.00	0.00	7,351,900.00	4,952,962.70	4,952,962.70	0.00	2,398,937.30
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	102,600.00	0.00	0.00	102,600.00	76,970.00	76,970.00	0.00	25,630.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,050,700.00	0.00	0.00	2,050,700.00	892,010.00	879,050.00	12,960.00	1,158,690.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	16,631,100.00	0.00	0.00	16,631,100.00	15,593,310.00	15,593,310.00	0.00	1,037,790.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	153,800.00	0.00	118,000.00	35,800.00	8,245.00	8,245.00	0.00	27,555.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-10	工作表現獎賞	109,600.00	0.00	0.00	109,600.00	90,617.50	90,617.50	0.00	18,982.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	600,900.00	250,000.00	0.00	850,900.00	742,633.00	742,633.00	0.00	108,267.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	83,181.43	83,181.43	0.00	116,818.57
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,772.00	16,772.00	0.00	83,228.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	141,886.00	141,886.00	0.00	108,114.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	7,734,300.00	150,000.00	0.00	7,884,300.00	7,711,070.00	7,711,070.00	0.00	173,230.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	328,500.00	0.00	0.00	328,500.00	160,380.00	160,380.00	0.00	168,120.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啟程津貼	33,500.00	0.00	0.00	33,500.00	27,950.00	27,950.00	0.00	5,550.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	139,500.00	0.00	0.00	139,500.00	77,854.70	77,854.70	0.00	61,645.30
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	11,600.00	50,000.00	0.00	61,600.00	0.00	0.00	0.00	61,600.00
02-01-04-00-02	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 書刊及技術文件	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	5,938.00	5,938.00	0.00	144,062.00
02-01-07-00-01	Livros e documentação técnica 傢具	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	26,500.00	26,500.00	0.00	93,500.00
02-01-07-00-02	Mobílias 資訊設備	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	32,580.00	32,580.00	0.00	87,420.00
02-01-07-00-03	Equipamentos informáticos 文儀器材	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	91,794.00	91,794.00	0.00	268,206.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	180,903.00	180,903.00	0.00	219,097.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	121,436.28	121,436.28	0.00	128,563.72
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	2,000,000.00	1,100,000.00	0.00	3,100,000.00	2,192,484.82	2,192,484.82	0.00	907,515.18
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	165,248.56	165,248.56	0.00	134,751.44
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção 宣傳品及獎品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	3,400.00	3,400.00	0.00	196,600.00
02-02-07-00-09	Materiais de propaganda e ofertas 禮品	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	3,000.00	3,000.00	0.00	9,500.00
	Prendas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-99	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	428,614.30	428,614.30	0.00	71,385.70
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	25,564,500.00	1,800,000.00	0.00	27,364,500.00	24,015,091.19	24,015,091.19	0.00	3,349,408.81
02-03-01-00-07	Diversos 公共照明網絡	8,000,000.00	0.00	600,000.00	7,400,000.00	6,054,998.00	6,054,998.00	0.00	1,345,002.00
02-03-02-01	Rede de iluminações públicas 電費	9,000,000.00	800,000.00	0.00	9,800,000.00	8,435,772.16	8,435,772.16	0.00	1,364,227.84
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	600,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	76,944.24	76,944.24	0.00	223,055.76
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,500,000.00	150,000.00	0.00	1,650,000.00	1,348,960.00	1,348,960.00	0.00	301,040.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	7,000,000.00	0.00	1,900,000.00	5,100,000.00	4,010,500.60	4,010,500.60	0.00	1,089,499.40
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	36,850.00	36,850.00	0.00	113,150.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,616.20	18,616.20	0.00	31,383.80
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	2,680,000.00	0.00	540,000.00	2,140,000.00	1,795,064.38	1,795,064.38	0.00	344,935.62
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	120,000.00	1,540,000.00	0.00	1,660,000.00	590,374.00	590,374.00	0.00	1,069,626.00
02-03-06-00	Outros 招待費	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	79,225.30	79,225.30	0.00	120,774.70
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	8,000,000.00	2,500,000.00	0.00	10,500,000.00	7,252,270.60	7,252,270.60	0.00	3,247,729.40
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	1,385,000.00	0.00	550,000.00	835,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	833,500.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	35,430,000.00	0.00	6,250,000.00	29,180,000.00	20,150,680.95	20,150,680.95	0.00	9,029,319.05
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,500.00	40,500.00	0.00	59,500.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	11,000,000.00	2,480,000.00	0.00	13,480,000.00	11,456,180.40	11,456,180.40	0.00	2,023,819.60
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	26,407.40	26,407.40	0.00	273,592.60
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	50,000.00	220,000.00	0.00	270,000.00	202,101.00	202,101.00	0.00	67,899.00
	Trabalhos pontuais não especializados								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	208,950.00	208,950.00	0.00	91,050.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas								
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,917.00	2,917.00	0.00	97,083.00
	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços								
02-03-09-00-99	其他	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	392,822.00	392,822.00	0.00	307,178.00
	Outros								
05-02-01-00	人員	59,000.00	100,000.00	0.00	159,000.00	137,842.90	137,842.90	0.00	21,157.10
	Pessoal								
05-02-02-00	物料	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Material								
05-02-03-00	不動產	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Imóveis								
05-02-04-00	車輛	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,543.90	15,543.90	0.00	34,456.10
	Viaturas								
05-02-05-00	雜項	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,200.00	35,200.00	0.00	64,800.00
	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	138,240.00	138,240.00	0.00	11,760.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
05-04-00-00-91	兌換差額	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Diferenças cambiais								
05-04-00-00-93	賠償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,583.08	16,583.08	0.00	83,416.92
	Compensação								
	資本開支 Despesas de capital	30,800,000.00	3,950,000.00	8,450,000.00	26,300,000.00	18,599,470.80	18,599,470.80	0.00	7,700,529.20
07-04-00-00-01	街道及橋樑	20,500,000.00	0.00	5,750,000.00	14,750,000.00	11,040,347.20	11,040,347.20	0.00	3,709,652.80
	Estradas e pontes								
07-06-00-00-01	各項建設	3,000,000.00	3,000,000.00	0.00	6,000,000.00	5,072,610.00	5,072,610.00	0.00	927,390.00
	Construções diversas								
07-09-00-00	運輸物料	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
	Material de transporte								
07-10-00-00-08	傢具	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	58,900.00	58,900.00	0.00	541,100.00
	Mobílias								
07-10-00-00-09	資訊設備	5,500,000.00	0.00	2,700,000.00	2,800,000.00	1,247,913.60	1,247,913.60	0.00	1,552,086.40
	Equipamentos informáticos								
07-10-00-00-10	文儀器材	700,000.00	700,000.00	0.00	1,400,000.00	1,179,700.00	1,179,700.00	0.00	220,300.00
	Máquinas de escritório								
07-10-00-00-99	其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	Outros								
	開支總額 Total das despesas	458,886,900.00	18,808,000.00	18,808,000.00	458,886,900.00	400,747,347.69	400,734,387.69	12,960.00	58,139,552.31

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十七章 － 體育局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO								
	經常開支 Despesas correntes	178,634,200.00	14,240,800.00	7,465,000.00	185,410,000.00	177,215,165.56	177,215,165.56	0.00	8,194,834.44
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	31,733,600.00	1,084,000.00	470,000.00	32,347,600.00	31,453,125.00	31,453,125.00	0.00	894,475.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,322,700.00	69,000.00	0.00	1,391,700.00	1,315,263.30	1,315,263.30	0.00	76,436.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,293,700.00	0.00	1,050,000.00	1,243,700.00	1,120,585.40	1,120,585.40	0.00	123,114.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,700.00	0.00	0.00	27,700.00	2,970.00	2,970.00	0.00	24,730.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	78,468,500.00	5,105,000.00	1,380,000.00	82,193,500.00	80,220,540.80	80,220,540.80	0.00	1,972,959.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,245,500.00	310,000.00	0.00	2,555,500.00	2,453,840.30	2,453,840.30	0.00	101,659.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,588,700.00	0.00	2,330,000.00	1,258,700.00	726,030.00	726,030.00	0.00	532,670.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	437,900.00	0.00	0.00	437,900.00	389,205.00	389,205.00	0.00	48,695.00
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	243,000.00	80,000.00	0.00	323,000.00	243,000.00	243,000.00	0.00	80,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,391,900.00	852,000.00	0.00	10,243,900.00	9,978,930.10	9,978,930.10	0.00	264,969.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,125,400.00	850,000.00	200,000.00	9,775,400.00	9,654,390.00	9,654,390.00	0.00	121,010.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,961,300.00	2,600,000.00	0.00	11,561,300.00	10,460,332.00	10,460,332.00	0.00	1,100,968.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,065,700.00	53,000.00	0.00	3,118,700.00	2,570,868.40	2,570,868.40	0.00	547,831.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	94,400.00	21,000.00	0.00	115,400.00	88,910.00	88,910.00	0.00	26,490.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,843,100.00	525,000.00	0.00	10,368,100.00	10,038,330.00	10,038,330.00	0.00	329,770.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	102,600.00	0.00	100,000.00	2,600.00	0.00	0.00	0.00	2,600.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	358,900.00	0.00	0.00	358,900.00	266,819.70	266,819.70	0.00	92,080.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-01-00	私人電話	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,949.87	25,949.87	0.00	14,050.13
	Telefones individuais								
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	60,000.00	40,000.00	0.00	100,000.00	96,736.00	96,736.00	0.00	3,264.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie								
01-05-01-00	家庭津貼	4,408,900.00	511,000.00	0.00	4,919,900.00	4,857,170.00	4,857,170.00	0.00	62,730.00
	Subsídio de família								
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	54,400.00	140,000.00	0.00	194,400.00	87,300.00	87,300.00	0.00	107,100.00
	Abonos diversos - previdência social								
01-06-03-01	啟程津貼	102,000.00	30,000.00	0.00	132,000.00	81,800.00	81,800.00	0.00	50,200.00
	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	560,000.00	500,000.00	0.00	1,060,000.00	614,318.00	614,318.00	0.00	445,682.00
	Ajudas de custo diárias								
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	Abonos diversos - compensação de encargos								
02-01-03-00-01	員工宿舍	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Alojamento de pessoal								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	200.00	200.00	0.00	9,800.00
	Livros e documentação técnica								
02-01-04-00-99	其他	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	Outros								
02-01-06-00	榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,480.00	8,480.00	0.00	1,520.00
	Material honorífico e de representação								
02-01-07-00-01	傢具	30,000.00	50,000.00	0.00	80,000.00	35,560.00	35,560.00	0.00	44,440.00
	Mobílias								
02-01-07-00-03	文儀器材	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,073.00	13,073.00	0.00	6,927.00
	Máquinas de escritório								
02-01-07-00-99	其他	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	3,800.00
	Outros								
02-01-08-00	其他耐用品	250,000.00	200,000.00	0.00	450,000.00	398,590.20	398,590.20	0.00	51,409.80
	Outros bens duradouros								
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	114,642.86	114,642.86	0.00	35,357.14
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	750,000.00	360,000.00	0.00	1,110,000.00	1,088,475.81	1,088,475.81	0.00	21,524.19
	Consumos de secretaria								
02-02-05-00	膳食	35,000.00	10,000.00	0.00	45,000.00	43,386.00	43,386.00	0.00	1,614.00
	Alimentação								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	94,978.90	94,978.90	0.00	5,021.10
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-04	食堂用品	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	19,659.00	19,659.00	0.00	10,341.00
	Utensílios para cantinas								
02-02-07-00-99	其他	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	290,759.82	290,759.82	0.00	9,240.18
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產	2,752,500.00	300,000.00	0.00	3,052,500.00	3,020,194.80	3,020,194.80	0.00	32,305.20
02-03-02-01	Diversos 電費	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,343,880.00	1,343,880.00	0.00	256,120.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,590.00	22,590.00	0.00	7,410.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,300,000.00	0.00	385,000.00	915,000.00	913,528.00	913,528.00	0.00	1,472.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	1,300,000.00	0.00	480,000.00	820,000.00	791,622.75	791,622.75	0.00	28,377.25
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	400,000.00	0.00	330,000.00	70,000.00	49,370.00	49,370.00	0.00	20,630.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	7,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	11,262.00	11,262.00	0.00	88,738.00
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	900,000.00	50,000.00	30,000.00	920,000.00	770,550.40	770,550.40	0.00	149,449.60
02-03-05-03-02	Comunicações 其他	300,000.00	0.00	180,000.00	120,000.00	114,514.00	114,514.00	0.00	5,486.00
02-03-06-00	Outros 招待費	7,400.00	0.00	0.00	7,400.00	2,207.00	2,207.00	0.00	5,193.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	350,000.00	100,000.00	50,000.00	400,000.00	349,635.00	349,635.00	0.00	50,365.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	324,000.00	0.00	240,000.00	84,000.00	0.00	0.00	0.00	84,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	250,000.00	0.00	25,000.00	225,000.00	170,700.00	170,700.00	0.00	54,300.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	400,000.00	200,000.00	100,000.00	500,000.00	458,140.00	458,140.00	0.00	41,860.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,182.35	23,182.35	0.00	6,817.65
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	115,000.00	50,000.00	0.00	165,000.00	140,944.00	140,944.00	0.00	24,056.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,229.90	1,229.90	0.00	8,770.10
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	75,000.00	0.00	55,000.00	20,000.00	92.80	92.80	0.00	19,907.20
05-02-01-00	Outros 人員	5,400.00	10,000.00	0.00	15,400.00	9,826.40	9,826.40	0.00	5,573.60
05-02-03-00	Pessoal 不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	5,000.00	25,000.00	22,875.00	22,875.00	0.00	2,125.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,623.10	17,623.10	0.00	7,376.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	6,400.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	25,800.00	0.00	125,800.00	108,880.00	108,880.00	0.00	16,920.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	298.60	298.60	0.00	14,701.40
	資本開支 Despesas de capital	1,200,000.00	470,000.00	0.00	1,670,000.00	1,568,570.00	1,568,570.00	0.00	101,430.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	370,000.00	0.00	370,000.00	312,250.00	312,250.00	0.00	57,750.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	1,200,000.00	100,000.00	0.00	1,300,000.00	1,256,320.00	1,256,320.00	0.00	43,680.00
	開支總額 Total das despesas	179,834,200.00	14,710,800.00	7,465,000.00	187,080,000.00	178,783,735.56	178,783,735.56	0.00	8,296,264.44

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十八章 － 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL								
	經常開支 Despesas correntes	427,061,100.00	256,069,600.00	115,727,600.00	567,403,100.00	517,958,595.04	517,958,595.04	0.00	49,444,504.96
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	76,201,600.00	11,051,000.00	0.00	87,252,600.00	86,583,755.90	86,583,755.90	0.00	668,844.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,229,200.00	434,460.00	0.00	5,663,660.00	5,587,029.00	5,587,029.00	0.00	76,631.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	43,576,000.00	62,179,600.00	87,588,000.00	18,167,600.00	17,154,423.00	17,154,423.00	0.00	1,013,177.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	799,800.00	1,324,400.00	1,830,000.00	294,200.00	223,101.00	223,101.00	0.00	71,099.00
01-01-03-03	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	123,099,500.00	104,878,700.00	0.00	227,978,200.00	225,426,689.80	225,426,689.80	0.00	2,551,510.20
01-01-03-04	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	2,071,200.00	2,835,800.00	0.00	4,907,000.00	4,847,283.00	4,847,283.00	0.00	59,717.00
01-01-04-01	工資 Salários	0.00	132,000.00	0.00	132,000.00	56,451.50	56,451.50	0.00	75,548.50
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	42,200.00	0.00	42,200.00	16,173.00	16,173.00	0.00	26,027.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,076,000.00	786,100.00	0.00	3,862,100.00	2,409,201.00	2,409,201.00	0.00	1,452,899.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	215,400.00	0.00	0.00	215,400.00	164,835.00	164,835.00	0.00	50,565.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,624,400.00	972,000.00	0.00	3,596,400.00	2,313,658.40	2,313,658.40	0.00	1,282,741.60
01-01-07-00-06	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	246,100.00	0.00	0.00	246,100.00	215,640.00	215,640.00	0.00	30,460.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	533,200.00	0.00	0.00	533,200.00	338,722.30	338,722.30	0.00	194,477.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	19,276,000.00	9,828,830.00	0.00	29,104,830.00	28,686,198.70	28,686,198.70	0.00	418,631.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	19,070,900.00	8,279,530.00	0.00	27,350,430.00	27,013,573.60	27,013,573.60	0.00	336,856.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,480.00	6,480.00	0.00	18,520.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,151,900.00	7,736,800.00	0.00	13,888,700.00	12,667,055.70	12,667,055.70	0.00	1,221,644.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	656,900.00	862,000.00	0.00	1,518,900.00	1,400,084.50	1,400,084.50	0.00	118,815.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-04-00	錯算補助	317,900.00	90,800.00	0.00	408,700.00	277,290.00	277,290.00	0.00	131,410.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	21,400.00	10,000.00	0.00	31,400.00	14,580.00	14,580.00	0.00	16,820.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	22,915,900.00	7,210,000.00	1,600,000.00	28,525,900.00	25,203,960.00	25,203,960.00	0.00	3,321,940.00
01-02-10-00-06	Subsídio de residência 特別假期之交通費	0.00	31,300.00	0.00	31,300.00	0.00	0.00	0.00	31,300.00
01-02-10-00-09	Transportes por motivo de licença especial 導師報酬	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,550.00	14,550.00	0.00	25,450.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	410,200.00	0.00	100,000.00	310,200.00	247,862.50	247,862.50	0.00	62,337.50
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	615,200.00	2,594,900.00	0.00	3,210,100.00	2,937,638.30	2,937,638.30	0.00	272,461.70
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,849.00	24,849.00	0.00	25,151.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	450,000.00	40,000.00	0.00	490,000.00	467,245.00	467,245.00	0.00	22,755.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,977,600.00	3,860,280.00	0.00	9,837,880.00	9,605,540.00	9,605,540.00	0.00	232,340.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助 - 社會福利金	273,700.00	0.00	0.00	273,700.00	236,295.00	236,295.00	0.00	37,405.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品 - 負擔補償	15,000.00	40,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos 啟程津貼	287,000.00	91,800.00	0.00	378,800.00	250,250.00	250,250.00	0.00	128,550.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,590,000.00	443,000.00	0.00	2,033,000.00	1,130,512.40	1,130,512.40	0.00	902,487.60
01-06-03-03-01	Ajudas de custo diárias 其他公幹負擔	145,000.00	1,900.00	0.00	146,900.00	33,311.70	33,311.70	0.00	113,588.30
02-01-01-00	Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço 建設及大型裝修	14,250,000.00	0.00	3,150,000.00	11,100,000.00	6,877,571.25	6,877,571.25	0.00	4,222,428.75
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	50,000.00	12,000.00	0.00	62,000.00	22,661.90	22,661.90	0.00	39,338.10
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	100.00	100.00	0.00	9,900.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	Material honorífico e de representação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00-03	文儀器材	100,000.00	26,000.00	0.00	126,000.00	117,940.00	117,940.00	0.00	8,060.00
02-01-07-00-99	Máquinas de escritório 其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	48,300.00	48,300.00	0.00	201,700.00
02-01-08-00	Outros 其他耐用品	360,000.00	100,000.00	0.00	460,000.00	306,788.00	306,788.00	0.00	153,212.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	0.00	65,000.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	200,000.00	60,000.00	0.00	260,000.00	142,068.95	142,068.95	0.00	117,931.05
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,596,600.00	963,700.00	0.00	2,560,300.00	2,025,423.63	2,025,423.63	0.00	534,876.37
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	380,000.00	28,000.00	0.00	408,000.00	183,750.80	183,750.80	0.00	224,249.20
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	0.00	566,000.00	0.00	566,000.00	0.00	0.00	0.00	566,000.00
02-02-07-00-09	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 禮品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,680.00	2,680.00	0.00	7,320.00
02-02-07-00-99	Prendas 其他	1,521,500.00	202,000.00	0.00	1,723,500.00	728,591.50	728,591.50	0.00	994,908.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	18,494,800.00	186,900.00	4,910,000.00	13,771,700.00	11,352,356.76	11,352,356.76	0.00	2,419,343.24
02-03-02-01	Diversos 電費	11,320,000.00	2,700,000.00	0.00	14,020,000.00	7,973,299.83	7,973,299.83	0.00	6,046,700.17
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	534,000.00	25,000.00	0.00	559,000.00	217,844.03	217,844.03	0.00	341,155.97
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	7,740,000.00	877,600.00	0.00	8,617,600.00	6,357,228.20	6,357,228.20	0.00	2,260,371.80
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	14,418,500.00	2,939,900.00	0.00	17,358,400.00	13,437,711.22	13,437,711.22	0.00	3,920,688.78
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	200,000.00	3,374,400.00	1,100,000.00	2,474,400.00	243,743.00	243,743.00	0.00	2,230,657.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02-02	Bens móveis 公幹交通費	50,000.00	150,000.00	0.00	200,000.00	92,107.80	92,107.80	0.00	107,892.20
02-03-05-03-01	Passagens para missão oficial 通訊	4,419,700.00	203,200.00	650,000.00	3,972,900.00	2,820,131.15	2,820,131.15	0.00	1,152,768.85
02-03-05-03-02	Comunicações 其他 Outros	0.00	650,000.00	0.00	650,000.00	355,830.00	355,830.00	0.00	294,170.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費	72,000.00	15,000.00	0.00	87,000.00	30,193.50	30,193.50	0.00	56,806.50
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	550,000.00	50,000.00	0.00	600,000.00	548,042.00	548,042.00	0.00	51,958.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	1,960,000.00	0.00	0.00	1,960,000.00	309,000.00	309,000.00	0.00	1,651,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	420,000.00	70,000.00	0.00	490,000.00	245,314.30	245,314.30	0.00	244,685.70
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,600,000.00	395,000.00	0.00	1,995,000.00	1,430,127.86	1,430,127.86	0.00	564,872.14
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	72,470.60	72,470.60	0.00	27,529.40
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	610,000.00	130,000.00	0.00	740,000.00	641,019.80	641,019.80	0.00	98,980.20
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	196,896.00	196,896.00	0.00	3,104.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,920.70	3,920.70	0.00	16,079.30
02-03-09-00-09	Despesas bancárias de expediente 公務訪問及交流活動	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-99	Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços 其他	880,000.00	383,000.00	0.00	1,263,000.00	362,998.19	362,998.19	0.00	900,001.81
04-01-05-00-71	Outros 文化遺產委員會	7,969,000.00	996,300.00	0.00	8,965,300.00	4,679,487.57	4,679,487.57	0.00	4,285,812.43
04-04-00-00-02	Conselho do Património Cultural 給予外地組織的共同分擔及會費	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	27,939.50	27,939.50	0.00	42,060.50
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	30,000.00	47,000.00	0.00	77,000.00	2,306.90	2,306.90	0.00	74,693.10
05-02-02-00	Pessoal 物料	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	227,936.00	227,936.00	0.00	72,064.00
05-02-03-00	Material 不動產	60,000.00	65,000.00	0.00	125,000.00	29,268.30	29,268.30	0.00	95,731.70
05-02-04-00	Imóveis 車輛	50,000.00	42,000.00	0.00	92,000.00	16,866.50	16,866.50	0.00	75,133.50
05-02-05-00	Viaturas 雜項	20,000.00	68,000.00	0.00	88,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	81,000.00
05-04-00-00-01	Diversos 退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	0.00	2,672,900.00	2,672,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-02	F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	0.00	12,126,700.00	12,126,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	79,600.00	0.00	279,600.00	253,240.00	253,240.00	0.00	26,360.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,200.00	14,200.00	0.00	35,800.00
	資本開支 Despesas de capital	18,402,100.00	7,375,000.00	1,000,000.00	24,777,100.00	13,456,618.67	13,456,618.67	0.00	11,320,481.33
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	7,100,000.00	2,330,000.00	0.00	9,430,000.00	5,834,943.00	5,834,943.00	0.00	3,595,057.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	900,000.00	0.00	1,200,000.00	461,200.00	461,200.00	0.00	738,800.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	770,000.00	1,535,000.00	0.00	2,305,000.00	448,817.00	448,817.00	0.00	1,856,183.00
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	4,065,000.00	1,215,000.00	0.00	5,280,000.00	3,977,362.67	3,977,362.67	0.00	1,302,637.33
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	442,800.00	442,800.00	0.00	57,200.00
07-10-00-00-99	其他 Outros	6,167,100.00	895,000.00	1,000,000.00	6,062,100.00	2,291,496.00	2,291,496.00	0.00	3,770,604.00
	開支總額 Total das despesas	445,463,200.00	263,444,600.00	116,727,600.00	592,180,200.00	531,415,213.71	531,415,213.71	0.00	60,764,986.29

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第四十章 － 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO								
	資本開支 Despesas de capital	11,068,782,000.00	1,388,761,077.94	1,388,761,077.94	11,068,782,000.00	8,519,355,598.89	8,519,355,598.89	0.00	2,549,426,401.11
07-02-00-00	房屋 Habitações	961,194,800.00	182,050,273.80	14,319,307.08	1,128,925,766.72	1,095,745,907.62	1,095,745,907.62	0.00	33,179,859.10
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,853,534,000.00	334,361,341.13	265,437,208.47	2,922,458,132.66	1,894,694,518.26	1,894,694,518.26	0.00	1,027,763,614.40
07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,182,586,100.00	253,432,674.32	80,207,012.82	1,355,811,761.50	1,124,819,026.08	1,124,819,026.08	0.00	230,992,735.42
07-05-00-00	港口 Portos	113,776,200.00	183,623,879.76	90,507.00	297,309,572.76	273,721,212.88	273,721,212.88	0.00	23,588,359.88
07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	3,703,029,100.00	63,742,715.55	617,186,746.17	3,149,585,069.38	2,690,257,431.38	2,690,257,431.38	0.00	459,327,638.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	652,476,700.00	71,723,072.00	238,068,111.00	486,131,661.00	356,478,943.00	356,478,943.00	0.00	129,652,718.00
07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança	186,363,300.00	26,883,020.00	13,237,232.00	200,009,088.00	129,343,757.48	129,343,757.48	0.00	70,665,330.52
07-10-00-00-03	交通用品 Material de transportes	13,710,000.00	18,806,200.00	223,655.00	32,292,545.00	32,198,532.00	32,198,532.00	0.00	94,013.00
07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	179,994,000.00	17,172,484.10	0.00	197,166,484.10	118,188,685.41	118,188,685.41	0.00	78,977,798.69
07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	44,208,500.00	0.00	25,080.00	44,183,420.00	36,629,825.98	36,629,825.98	0.00	7,553,594.02
07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	11,400,000.00	221,160.00	0.00	11,621,160.00	7,838,762.54	7,838,762.54	0.00	3,782,397.46
07-10-00-00-99	其他 Outros	128,000,000.00	26,743,500.00	340,800.00	154,402,700.00	101,219,726.15	101,219,726.15	0.00	53,182,973.85
07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	121,570,700.00	10,303,913.50	0.00	131,874,613.50	102,606,372.99	102,606,372.99	0.00	29,268,240.51
07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos	427,223,400.00	0.00	17,476,911.00	409,746,489.00	362,826,771.50	362,826,771.50	0.00	46,919,717.50
07-12-00-00-99	其他 Outros	255,587,100.00	51,488,731.28	2,048,530.93	305,027,300.35	192,786,125.62	192,786,125.62	0.00	112,241,174.73
10-00-00-00-01	備用撥款 Dotação provisional	200,000,000.00	147,380,000.00	105,175,296.00	242,204,704.00	0.00	0.00	0.00	242,204,704.00
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 Dotação Concorrencial - Dotação Provisional	34,128,100.00	828,112.50	34,924,680.47	31,532.03	0.00	0.00	0.00	31,532.03
	本章總額 Total do capítulo	**11,068,782,000.00**	**1,388,761,077.94**	**1,388,761,077.94**	**11,068,782,000.00**	**8,519,355,598.89**	**8,519,355,598.89**	**0.00**	**2,549,426,401.11**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五十章 － 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM								
	經常開支 Despesas correntes	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05
04-01-01-01-07	社會工作局	2,900,000.00	19,433,090.00	0.00	22,333,090.00	22,333,090.00	22,333,090.00	0.00	0.00
04-01-01-01-45	Instituto de Acção Social 澳門基金會	5,398,500.00	734,439.00	0.00	6,132,939.00	4,175,219.00	4,175,219.00	0.00	1,957,720.00
04-01-01-02-16	Fundação Macau 法務公庫	216,548,000.00	53,263,896.00	0.00	269,811,896.00	269,811,896.00	269,811,896.00	0.00	0.00
04-01-01-02-26	Cofre dos Assuntos de Justiça 澳門貿易投資促進局	40,103,500.00	0.00	0.00	40,103,500.00	40,055,266.00	40,055,266.00	0.00	48,234.00
04-01-01-03-07	IPIM 社會工作局	2,953,619,400.00	19,974,400.00	0.00	2,973,593,800.00	2,769,000,000.00	2,769,000,000.00	0.00	204,593,800.00
04-01-01-03-10	Instituto de Acção Social 司法警察局福利會	33,800.00	0.00	0.00	33,800.00	16,896.00	16,896.00	0.00	16,904.00
04-01-01-03-11	Obra Social da Polícia Judiciária 治安警察局福利會	4,963,500.00	2,749,200.00	0.00	7,712,700.00	7,578,352.00	7,578,352.00	0.00	134,348.00
04-01-01-03-23	Obra Social da Polícia de Segurança Pública 房屋局	404,470,100.00	0.00	0.00	404,470,100.00	301,401,504.91	301,401,504.91	0.00	103,068,595.09
04-01-01-03-25	Instituto de Habitação 民航局	71,319,300.00	0.00	0.00	71,319,300.00	52,214,681.26	52,214,681.26	0.00	19,104,618.74
04-01-01-03-26	Autoridade de Aviação Civil 澳門貿易投資促進局	509,838,300.00	0.00	0.00	509,838,300.00	386,698,630.39	386,698,630.39	0.00	123,139,669.61
04-01-01-03-27	IPIM 廉政公署	348,112,800.00	0.00	0.00	348,112,800.00	281,014,892.28	281,014,892.28	0.00	67,097,907.72
04-01-01-03-28	Comissariado contra a Corrupção 衛生局	6,946,034,800.00	0.00	0.00	6,946,034,800.00	6,216,745,640.00	6,216,745,640.00	0.00	729,289,160.00
04-01-01-03-29	Serviços de Saúde 澳門大學	1,663,157,800.00	0.00	0.00	1,663,157,800.00	1,663,157,800.00	1,663,157,800.00	0.00	0.00
04-01-01-03-31	Universidade de Macau 澳門理工學院	652,779,100.00	0.00	0.00	652,779,100.00	640,000,000.00	640,000,000.00	0.00	12,779,100.00
04-01-01-03-35	Instituto Politécnico de Macau 消費者委員會	39,382,400.00	0.00	0.00	39,382,400.00	34,907,261.10	34,907,261.10	0.00	4,475,138.90
04-01-01-03-36	Conselho de Consumidores 旅遊學院	309,066,500.00	0.00	0.00	309,066,500.00	234,623,099.00	234,623,099.00	0.00	74,443,401.00
04-01-01-03-39	Instituto de Formação Turística 消防局福利會	2,018,000.00	0.00	0.00	2,018,000.00	1,118,656.70	1,118,656.70	0.00	899,343.30
04-01-01-03-41	Obra Social do Corpo de Bombeiros 審計署	209,032,300.00	0.00	0.00	209,032,300.00	127,740,929.53	127,740,929.53	0.00	81,291,370.47
	Comissariado da Auditoria								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-01-03-42	檢察長辦公室	417,230,800.00	0.00	0.00	417,230,800.00	354,471,969.33	354,471,969.33	0.00	62,758,830.67
04-01-01-03-43	Gabinete do Procurador 終審法院院長辦公室	490,384,500.00	0.00	0.00	490,384,500.00	417,835,375.00	417,835,375.00	0.00	72,549,125.00
04-01-01-03-44	Gab. Presidente do TUI 立法會	183,399,500.00	0.00	0.00	183,399,500.00	153,739,602.99	153,739,602.99	0.00	29,659,897.01
04-01-01-03-46	Assembleia Legislativa 民政總署	2,437,949,800.00	0.00	357,166,500.00	2,080,783,300.00	1,999,000,000.00	1,999,000,000.00	0.00	81,783,300.00
04-01-01-03-47	IACM 海關福利會	1,041,100.00	0.00	0.00	1,041,100.00	86,758.00	86,758.00	0.00	954,342.00
04-01-01-03-49	Obra Social dos Serviços de Alfândega 海事及水務局福利會	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	27,600.00	27,600.00	0.00	0.00
04-01-02-01-05	Obra Social da Dir. Serv. de Assuntos Marítimos e de Água 工商業發展基金	0.00	29,200.00	0.00	29,200.00	29,200.00	29,200.00	0.00	0.00
04-01-02-01-06	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 旅遊基金	541,938,500.00	171,323,585.00	0.00	713,262,085.00	713,262,085.00	713,262,085.00	0.00	0.00
04-01-02-02-05	Fundo de Turismo 工商業發展基金	55,409,000.00	0.00	0.00	55,409,000.00	55,002,512.00	55,002,512.00	0.00	406,488.00
04-01-02-02-06	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 旅遊基金	40,000,000.00	0.00	0.00	40,000,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-02-19	Fundo de Turismo 社會保障基金 - 1%的共同分享	904,527,600.00	47,328,000.00	0.00	951,855,600.00	951,855,600.00	951,855,600.00	0.00	0.00
04-01-02-02-20	Fundo de Segurança Social - Comparticipações de 1% 社會保障基金	3,000,000,000.00	668,768,109.00	0.00	3,668,768,109.00	3,668,768,109.00	3,668,768,109.00	0.00	0.00
04-01-02-02-57	Fundo de Segurança Social 勞動債權保障基金	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	8,000,000.00	8,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-03	Fundo de Garantia de Créditos Laborais 學生福利基金	339,678,100.00	0.00	0.00	339,678,100.00	201,591,333.74	201,591,333.74	0.00	138,086,766.26
04-01-02-03-05	Fundo de Acção Social Escolar 工商業發展基金	534,137,400.00	0.00	0.00	534,137,400.00	116,977,162.44	116,977,162.44	0.00	417,160,237.56
04-01-02-03-18	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização 退休基金會	120,989,300.00	0.00	0.00	120,989,300.00	93,709,058.13	93,709,058.13	0.00	27,280,241.87
04-01-02-03-20	Fundo de Pensões 社會保障基金	13,500,000,000.00	0.00	0.00	13,500,000,000.00	13,500,000,000.00	13,500,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-21	Fundo de Segurança Social 懲教基金	5,295,100.00	0.00	0.00	5,295,100.00	3,791,630.82	3,791,630.82	0.00	1,503,469.18
04-01-02-03-32	Fundo Correccional 體育基金	511,004,000.00	36,110,000.00	0.00	547,114,000.00	401,025,438.41	401,025,438.41	0.00	146,088,561.59
04-01-02-03-33	Fundo do Desporto 文化基金	505,807,500.00	163,690,300.00	0.00	669,497,800.00	567,575,332.91	567,575,332.91	0.00	101,922,467.09
04-01-02-03-37	Fundo de Cultura 澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	30,501,600.00	0.00	0.00	30,501,600.00	29,347,000.06	29,347,000.06	0.00	1,154,599.94

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	157,074,100.00	0.00	0.00	157,074,100.00	149,820,206.25	149,820,206.25	0.00	7,253,893.75
04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	909,383,200.00	0.00	0.00	909,383,200.00	727,406,500.00	727,406,500.00	0.00	181,976,700.00
04-01-02-03-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,506,900.00	0.00	0.00	149,506,900.00	12,458,908.00	12,458,908.00	0.00	137,047,992.00
04-01-02-03-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	234,433,300.00	0.00	170,000,000.00	64,433,300.00	56,410,752.70	56,410,752.70	0.00	8,022,547.30
04-01-02-03-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	160,000,000.00	0.00	0.00	160,000,000.00	160,000,000.00	160,000,000.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	39,616,497,000.00	1,183,404,219.00	527,166,500.00	40,272,734,719.00	37,434,785,948.95	37,434,785,948.95	0.00	2,837,948,770.05

附錄七
Apêndice 7

運作帳及管理帳
CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

2016年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2016

借方 DÉBITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva
預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL	
經常收入： Receitas correntes:	
直接稅 Impostos directos	$ 88,456,692,094.00
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,076,236,192.00
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,878,310,097.00
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 1,800,334,842.00
轉移 Transferências	$ 4,892,717,432.00
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,666,950.00
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 232,546,049.00
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 87,640,927.00
資本收入： Receitas de capital:	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 674,574,386.00
轉移 Transferências	$ -
財務資產 Activos financeiros	$ 171,759,716.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 139,697,925.00
小計 Soma	$ 102,412,176,610.00
轉下頁 A transportar	$ 102,412,176,610.00

貸方 CRÉDITO

開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL	
第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 1,046,014,772.23
第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 359,689,582.74
第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 5,512,736,572.80
第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 173,840,418.77
第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 111,876,293.37
第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 439,950,698.73
第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 2,170,520.00
第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 15,133,617,871.01
第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 225,043,696.97
第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 1,596,704,993.78
第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ -
第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 264,217,874.39
第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 176,027,414.02
第二十章 － 懲教管理局 Capítulo 20 - Direcção dos Serviços Correccionais	$ 519,541,180.89
第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 697,014,080.13
第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 94,735,869.33
第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 274,046,180.47
第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 108,214,676.98
第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 36,211,546.72
第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 238,379,810.51
第二十七章 － 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	$ 839,573,544.24
第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 4,072,032,028.51
第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	$ 343,817,435.16
轉下頁 A transportar	$ 32,265,457,061.75

2016年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2016

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
接上頁 ..... Transporte	$ 102,412,176,610.00	接上頁 ..... Transporte	$ 32,265,457,061.75
		第三十章 － 法官委員會 ..... Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 361,474.50
		第三十一章 － 地圖繪製暨地藉局 ..... Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 72,536,323.24
		第三十二章 － 司法警察局 ..... Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 841,851,884.12
		第三十三章 － 環境保護局 ..... Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 275,799,190.18
		第三十四章 － 法務局 ..... Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	$ 209,764,788.84
		第三十五章 － 土地工務運輸局 ..... Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 400,734,387.69
		第三十七章 － 體育局 ..... Capítulo 37 - Instituto do Desporto	$ 178,783,735.56
		第三十八章 － 文化局 ..... Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 531,415,213.71
		第四十章 － 投資計劃 ..... Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 8,519,355,598.89
		小計 ..... Soma	$ 43,296,059,658.48
		第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 ..... Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	$ 37,434,785,948.95
		小計 ..... Soma	$ 80,730,845,607.43
		本年度結餘 ..... Saldo do exercício	$ 21,681,331,002.57
總額 ..... TOTAL GERAL	$ 102,412,176,610.00	總額 ..... TOTAL GERAL	$ 102,412,176,610.00

開支摘要 : Resumo das despesas

經常開支 ..... Correntes	$ 32,511,661,155.23
資本開支 ..... Capital	$ 10,784,398,503.25
指定之帳目 ..... Contas de ordem	$ 37,434,785,948.95
	$ 80,730,845,607.43

2016年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2016

借方 DÉBITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
2015年管理結餘 : Saldo da Gerência de 2015		
預算活動結餘 Saldos de operações orçamentais	$ 119,594,987,397.32	
非預算活動結餘 : Saldos de operações extra-orçamentais		
特別款項 Fundos especiais	$ 177,657,475,736.18	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	$ 85,893,258.40	
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	$ 996,990,761.66	
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	$ (177,905,695,743.25)	
特定款項 Verba específica	$ 54,200,000,000.00	
		$ 174,629,651,410.31
公庫本身收入 : Receita própria		
經常收入 : Receitas correntes		
直接稅 Impostos directos	$ 88,456,692,094.00	
間接稅 Impostos indirectos	$ 4,076,236,192.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 1,878,310,097.00	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 1,800,334,842.00	
轉移 Transferências	$ 4,892,717,432.00	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 1,666,950.00	
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 232,546,049.00	
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 87,640,927.00	
資本收入 : Receitas de capital		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 674,574,386.00	
轉移 Transferências	$ -	
財務資產 Activos financeiros	$ 171,759,716.00	
其他資本收入 Outras receitas de capital	$ -	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 139,697,925.00	
		$ 102,412,176,610.00
轉下頁 ..... A transportar		$ 277,041,828,020.31

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
公庫本身開支 : Despesas próprias		
以預算表內金額支付 : Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
第一章 － 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 1,046,014,772.23	
第三章 － 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	$ 359,689,582.74	
第五章 － 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	$ 5,512,736,572.80	
第七章 － 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	$ 173,840,418.77	
第八章 － 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	$ 111,876,293.37	
第九章 － 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	$ 439,950,698.73	
第十一章 － 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 2,170,520.00	
第十二章 － 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 15,133,617,871.01	
第十三章 － 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 225,043,696.97	
第十四章 － 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	$ 1,596,704,993.78	
第十六章 － 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	$ -	
第十八章 － 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	$ 264,217,874.39	
第十九章 － 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	$ 176,027,414.02	
第二十章 － 懲教管理局 Capítulo 20 - Direcção dos Serviços Correccionais	$ 519,541,180.89	
第二十一章 － 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 697,014,080.13	
第二十二章 － 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 94,735,869.33	
第二十三章 － 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	$ 274,046,180.47	
第二十四章 － 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 108,214,676.98	
第二十五章 － 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 36,211,546.72	
第二十六章 － 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 238,379,810.51	
第二十七章 － 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	$ 839,573,544.24	
第二十八章 － 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 4,072,032,028.51	
第二十九章 － 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais	$ 343,817,435.16	
第三十章 － 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	$ 361,474.50	
第三十一章 － 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 72,536,323.24	
第三十二章 － 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 841,851,884.12	
第三十三章 － 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	$ 275,799,190.18	
轉下頁 ..... A transportar	$ 33,456,005,933.79	-

2016 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2016

借方 DÉBITO　　貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 ..... Transporte		$ 277,041,828,020.31	接上頁 ..... Transporte	$ 33,456,005,933.79	-
出納活動的存入 :			第三十四章 － 法務局	$ 209,764,788.84	
Receitas de operações de tesouraria			Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
特別款項	$ 90,910,000,000.00		第三十五章 － 土地工務運輸局	$ 400,734,387.69	
Fundos especiais			Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
薪俸扣除	$ 1,121,521,207.90		第三十七章 － 體育局	$ 178,783,735.56	
Descontos nos vencimentos			Capítulo 37 - Instituto do Desporto		
其他具負債性質之出納活動	$ 4,550,433,745.12		第三十八章 － 文化局	$ 531,415,213.71	
Outras operações passivas de tesouraria			Capítulo 38 - Instituto Cultural		
具資產性質之出納活動	$ 163,748,057,386.16		第四十章 － 投資計劃	$ 8,519,355,598.89	
Operações activas de tesouraria			Capítulo 40 - Investimentos do Plano		
		$ 260,330,012,339.18	第五十章 － 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額	$ 37,434,785,948.95	
			Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais		$ 80,730,845,607.43
			出納活動的提取 :		
			Despesas de operações de tesouraria		
			特別款項	$ 157,426,365,851.54	
			Fundos especiais		
			薪俸扣除	$ 1,112,122,305.30	
			Descontos nos vencimentos		
			其他具負債性質之出納活動	$ 4,454,556,605.32	
			Outras operações passivas de tesouraria		
			具資產性質之出納活動	$ 97,196,326,124.37	
			Operações activas de tesouraria		$ 260,189,370,886.53
			撥入財政儲備的歷年結餘		$ 90,296,365,851.54
			Saldos dos anos anteriores integrados na reserva financeira		
			轉往2017年的管理結餘 :		
			Saldo para a gerência de 2017		
			預算活動結餘	$ 50,979,952,548.35	
			Saldo de operações orçamentais		
			庫房操作結餘 :		
			Saldos de operações de tesouraria		
			特別款項	$ 111,141,109,884.64	
			Fundos especiais		
			薪俸扣除	$ 95,292,161.00	
			Descontos nos vencimentos		
			其他具負債性質之出納活動	$ 1,092,867,901.46	
			Outras operações passivas de tesouraria		
			具資產性質之出納活動	$ (111,353,964,481.46)	
			Operações activas de tesouraria		
			特定款項	$ 54,200,000,000.00	
			Verba específica		$ 106,155,258,013.99
總額 TOTAL		$ 537,371,840,359.49	總額 TOTAL		$ 537,371,840,359.49

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
正結餘 Saldos positivos :		
直至 Até 1930 - 1931	$ 7,340,978.14	
1931 - 1932	$ 644,587.94	
1932 - 1933	$ 493,199.59	
1933 - 1934	$ 755,097.57	
1934 - 1935	$ 478,737.83	
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 332,374.22	
1937	$ 948,805.24	
1938	$ 1,384,613.33	
1939	$ 1,466,994.20	
1940	$ 1,209,406.08	
1941	$ 2,300,664.89	
1942	$ 3,033,465.03	
1943	$ 3,152,807.92	
1944	$ 3,235,077.38	
1945	$ 2,110,596.43	
1946	$ 4,114,629.00	
1947	$ 6,741,406.18	
1948	$ 12,461,333.70	
1949	$ 9,352,310.08	
1950	$ 5,484,748.04	
1951	$ 3,713,248.26	
1952	$ 2,175,465.08	
1954	$ 676,474.12	
1955	$ 323,353.91	
1956	$ 1,414,310.51	
1957	$ 1,258,130.24	
1958	$ 1,147,782.05	
1959	$ 2,442,713.71	
1960	$ 1,758,514.02	
1961	$ 1,743,310.01	
1962	$ 3,500,188.77	
1963	$ 5,061,357.04	
1964	$ 7,198,184.57	
1965	$ 6,306,603.39	
1966	$ 7,301,766.90	
1967	$ 4,935,114.13	
1968	$ 2,282,449.97	
1969	$ 4,182,080.49	
1970	$ 7,921,056.50	
1971	$ 7,261,800.40	
轉下頁 A transportar	$ 139,645,736.86	$ -

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
負結餘 Saldos negativos :		
1953	$ 551,597.78	$ 551,597.78
用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais :		
1934 - 1935	$ 2,766,109.31	
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 1,356,915.74	
1937	$ 18,553.78	
1938	$ 288,018.83	
1939	$ 323,070.00	
1940	$ 937,346.66	
1941	$ 575,741.80	
1942	$ 301,000.00	
1943	$ 120,537.48	
1944	$ 141,030.23	
1945	$ 902,416.74	
1946	$ 1,454,997.98	
1947	$ 1,808,838.23	
1948	$ 3,733,165.20	
1949	$ 4,168,165.26	
1950	$ 2,607,500.31	
1951	$ 2,312,824.34	
1952	$ 2,543,880.58	
1954	$ 4,840,130.01	
1955	$ 3,173,723.74	
1956	$ 49,375.75	
1957	$ 44,400.48	
1958	$ 251,277.55	
1959	$ 200,000.00	
1960	$ 209,912.26	
1961	$ 342,117.62	
1962	$ 368,590.41	
1963	$ 1,349,923.10	
1964	$ 5,755,700.54	
1965	$ 5,910,007.65	
1966	$ 7,297,914.19	
1967	$ 6,148,933.87	
1968	$ 622,370.37	
1969	$ 1,462,130.00	
1970	-	
1971	$ 1,263,157.89	
轉下頁 A transportar	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 139,645,736.86	$ -
1972	$ 6,843,690.25	
1973	$ 12,767,173.16	
1974	$ 4,821,517.66	
1975	$ 7,114,273.10	
1976	$ 11,220,840.55	
1977	$ 34,398,636.18	
1978	$ 65,434,907.55	
1979	$ 83,289,240.20	
1980	$ 128,597,666.30	
1981	$ 161,297,142.60	
1982	$ 100,147,658.70	
1983	$ 261,051,857.70	
1984	$ 288,876,652.40	
1985	$ 70,699,614.70	
1986	$ 173,568,878.00	
1987	$ 58,002,246.10	
1988	$ 114,338,980.00	
1989	$ 417,377,854.90	
1990	$ 507,837,671.30	
1992	$ 1,805,839,913.70	
1993	$ 1,782,376,787.70	
1994	$ 1,559,897,740.60	
1995	$ 722,617,683.70	
1996	$ 29,967,429.40	
1997	$ 759,896,508.90	
1998	$ 42,664,644.56	
1999	$ 306,421,308.36	
2000	$ 314,231,116.31	
2001	$ 420,861,222.40	
2002	$ 1,739,976,121.02	
2003	$ 2,657,658,013.98	
2004	$ 6,160,533,071.98	
2005	$ 7,016,564,256.84	
2006	$ 9,838,753,924.09	
2007	$ 21,837,857,546.20	
2008	$ 25,133,152,190.50	
2009	$ 23,816,473,254.33	
2010	$ 41,877,774,829.76	
2011	$ 63,744,784,438.87	
2012	$ 72,760,785,817.56	
2013	$ 96,284,738,446.26	
2014	$ 90,296,365,851.54	
2015	$ 29,298,621,545.78	$ 502,856,145,902.55
轉下頁 A transportar		$ 502,856,145,902.55

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78
1972	$ 2,105,263.16	
1973	$ 4,210,526.32	
1974	$ 12,106,880.38	
1975	$ 5,059,780.40	
1976	$ 3,262,568.80	
1977	$ 2,966,449.70	
1978	$ 18,353,923.30	
1979	$ 48,023,872.70	
1980	$ 53,861,686.80	
1981	$ 62,304,963.70	
1982	$ 108,443,858.20	
1983	$ 81,059,629.90	
1984	$ 117,555,581.50	
1985	$ 255,729,047.10	
1986	$ 46,325,239.60	
2000	$ 306,421,300.00	
2009	$ 3,370,000,000.00	$ 4,563,440,349.46
用於貸項的設立 Utilizações em abertura de créditos :		
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 20,800.00	
1937	$ 1,249.35	
1938	$ 863,999.69	
1939	$ 1,297,498.52	
1940	$ 619,411.23	
1941	$ 159,676.78	
1942	$ 2,074,484.51	
1943	$ 1,567,013.81	
1944	$ 1,824,594.76	
1945	$ 3,273,920.99	
1946	$ 2,203,568.31	
1947	$ 1,795,203.98	
1948	$ 1,836,947.52	
1949	$ 9,364,554.41	
1950	$ 2,773,519.59	
1951	$ 1,737,360.53	
1952	$ 1,949,266.92	
1953	$ 1,590,399.40	
1954	$ 300,000.00	
1955	$ 655,316.87	
1956	$ 130,000.00	
轉下頁 A transportar	$ 36,038,787.17	$ 4,563,991,947.24

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 502,856,145,902.55
來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘		
Saldo proveniente da comparticipação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento		$ 764.24
庫房操作調整（1997）		
Regularização de O. T. (1997)		$ 366,827,382.30
轉下頁 ..... A transportar		$ 503,222,974,049.09

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte	$ 36,038,787.17	$ 4,563,991,947.24
1958	$ 576,996.68	
1959	$ 434,600.93	
1960	$ 663,654.97	
1961	$ 445,048.60	
1962	$ 1,361,080.99	
1963	$ 162,795.49	
1964	$ 2,141,422.89	
1965	$ 553,694.04	
1966	$ 1,253,446.48	
1967	$ 208,788.54	
1968	$ 3,748,302.14	
1969	$ 2,976,523.68	
1970	$ 3,048,889.13	
1971	$ 256,180.06	
1972	$ 3,360,363.40	
1973	$ 4,150,814.46	
1974	$ 2,113,030.35	
1975	$ 5,915,912.20	
1976	$ 3,569,500.00	
1977	$ 4,000,000.00	
1979	$ 7,578,340.00	
1980	$ 23,655,910.00	
1981	$ 74,044,801.10	
1982	$ 44,602,589.80	
1983	$ 18,880,485.10	
1984	$ 60,576,721.00	
1985	$ 101,337,272.60	
1986	$ 56,564,707.10	
1987	$ 28,188,039.20	
1987 調整1986年之帳目	$ 40,365,562.81	
1987 Regularização da conta de 1986		
1988	$ 19,320,000.00	
1988 調整1986年之運轉	$ 12,000,000.00	
1988 Regularização do movimento de 1986		
1989	$ 11,198,682.00	
1989 調整1988年之運轉	$ 3,907,454.00	
1989 Regularização do movimento de 1988		
1991	$ 583,516,059.00	
1993	$ 396,735,800.00	
1994	-	
1995	$ 2,081,640,000.00	
1997	$ 400,000,000.00	
1998	$ 1,570,399,995.00	
1999	$ 400,000,000.00	$ 6,011,492,250.91
轉下頁 ..... A transportar		$ 10,575,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 503,222,974,049.09
總數 ..... TOTAL		$ 503,222,974,049.09

貸方 CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (MOP) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 10,575,484,198.15
用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		
1991		$ 366,827,382.30
用於「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"		
1931 - 1932	$ 33,526.07	
1932 - 1933	$ 38,176.59	
1933 - 1934 (18 個月)	$ 28,477.47	
1933 - 1934 (18 meses)		
1934 - 1935	$ 69,582.31	
1935 - 1936	$ 40,042.01	
1937	$ 139,167.17	
1938	$ 252,578.99	
1939	$ 98,243.13	
1940	$ 130,845.52	
1941	$ 212,807.40	
1942	$ 164,878.91	
1943	$ 32,329.52	
1944	$ 98,228.46	
1945	$ 609,441.58	
1946	$ 352,265.19	
1947	$ 279,792.15	$ 2,580,382.47
撥予財政儲備及外匯儲備： Atribuídos às reservas financeira e cambial:		
2012	$ 139,892,785,986.16	
2013	$ 63,744,784,438.87	
2014	$ 72,760,785,817.56	
2015	$ 96,284,738,446.26	
2016	$ 90,296,365,851.54	$ 462,979,460,540.39
於「庫房操作」帳內之存款 （公庫 － 預算收支之結餘帳） ..... Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)		$ 29,298,621,545.78
總數 ..... TOTAL		$ 503,222,974,049.09

收入總結 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS RECEITAS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	151,711,500.00	0.00	0.00	151,711,500.00	138,816,191.30	33,541,814.80	46,437,123.50
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da Propriedade	23,513,500.00	0.00	0.00	23,513,500.00	33,183,819.65	10,125,937.24	455,617.59
05-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	22,470,169,700.00	4,224,334.00	0.00	22,474,394,034.00	19,866,445,421.87	353,927,213.46	2,957,651,491.59
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros.....	295,500.00	0.00	0.00	295,500.00	415,521.66	139,621.66	19,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	922,735,700.00	-4,863,500.00	0.00	917,872,200.00	924,540,613.32	60,389,865.24	58,584,951.92
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes.....	80,022,100.00	50,000.00	0.00	80,072,100.00	96,177,999.36	16,155,899.36	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento.....	1,245,300.00	0.00	0.00	1,245,300.00	1,115,037.30	335,343.30	465,606.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências.....	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	22,800.00	2,000.00	200.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros.....	252,931,300.00	0.00	0.00	252,931,300.00	420,071,751.46	167,451,286.46	310,835.00
13-00-00-00	其他資本收入 …… Outras Receitas de Capital.....	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12	0.00	6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 …… Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	31,368,100.00	0.00	0.00	31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	小結 ..... Soma.....	25,084,669,200.00	4,907,771,765.12	0.00	29,992,440,965.12	27,622,671,983.61	5,601,928,209.21	3,063,925,425.60

二零一六財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2016 e cobrada no mesmo ano - Organismos autónomos

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 Adcional de 5% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 Adcional de 1% s/renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金 Renda	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比…… Tributação sobre o montante das apostas……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益…… Exclusivo das telecomunicações……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益…… Exclusivo do serviço de abastecimento de água……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益…… Exclusivo da energia eléctrica……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金…… Renda……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金…… Compensação p/isenções fiscais……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）…… Renda (Lotaria Desportiva)……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金…… Prémios não reclamados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益…… Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Parques de Macau……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益…… Exploração de silos e parques automóveis……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項…… Comissões dos promotores de jogo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益…… Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-20-00	電訊批給合同收益…… Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅…… Imposto de circulação……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅…… Imposto de turismo……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花…… Estampilha fiscal……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花…… Selo por transmissão de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-03	印花款項…… Selo de verba……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花…… Selo de conhecimento de cobrança……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-99	各類印花…… Selos diversos……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-04	煙草…… Tabaco……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品…… Vinho e outras bebidas alcoólicas……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅…… Imposto sobre veículos motorizados……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅…… Imposto do selo especial……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費…… Taxa de justiça……	34,000,000.00	0.00		34,000,000.00	43,634,456.92	9,634,456.92	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額…… Comparticipações da Administração Pública da RAEM……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額…… Comparticipações do CAJ……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	68,500,000.00	0.00		68,500,000.00	22,062,876.50	0.00	46,437,123.50
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 Compartarticipações do FDAP	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 Comparticipações do IPIM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	4,750,000.00	0.00		4,750,000.00	4,917,500.00	167,500.00	0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	11,250,600.00	0.00		11,250,600.00	22,281,715.00	11,031,115.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁: Multas e outras penalidades:							
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	14,900,000.00	0.00		14,900,000.00	17,241,104.00	2,341,104.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-99	其他 Outros	440,000.00	0.00		440,000.00	626,584.88	186,584.88	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	14,500,000.00	0.00		14,500,000.00	21,930,831.00	7,430,831.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	3,370,900.00	0.00		3,370,900.00	6,121,123.00	2,750,223.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	151,711,500.00	0.00	0.00	151,711,500.00	138,816,191.30	33,541,814.80	46,437,123.50
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	50,000.00	0.00		50,000.00	81.79	0.00	49,918.21
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	20,573,500.00	0.00		20,573,500.00	30,509,627.24	9,936,127.24	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	880,000.00	0.00		880,000.00	482,995.40	0.00	397,004.60
04-05-00-00	股息 - 外地: Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	10,000.00	0.00		10,000.00	1,305.22	0.00	8,694.78
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司 CEM	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	2,189,810.00	189,810.00	0.00
04-06-00-99	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅 Foros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-02-00	批租地之租金 Rendas de concessões	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-03-00	特別稅捐 Contribuição especial	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享 Comparticipação nos resultados da AMCM	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	23,513,500.00	0.00	0.00	23,513,500.00	33,183,819.65	10,125,937.24	455,617.59
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas							
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	0.00	0.00		0.00	46,800.00	46,800.00	0.00
05-01-01-02	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	541,938,500.00	0.00		541,938,500.00	705,485,877.00	163,547,377.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-01-01-03	社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios inf. a 10 avos	1,540,600.00	0.00		1,540,600.00	20,717,789.00	19,177,189.00	0.00
05-01-01-04	社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	1,359,400.00	0.00		1,359,400.00	1,610,398.00	250,998.00	0.00
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export	69,000.00	0.00		69,000.00	42,992.00	0.00	26,008.00
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	15,340,000.00	0.00		15,340,000.00	15,738,912.00	398,912.00	0.00
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-05	法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	216,548,000.00	0.00		216,548,000.00	223,776,606.00	7,228,606.00	0.00
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export	103,500.00	0.00		103,500.00	64,488.00	0.00	39,012.00
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	21,031,207,700.00	-144,642,600.00		20,886,565,100.00	18,077,177,207.52	0.00	2,954,030,492.48
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	515,860,000.00	120,866,934.00		636,726,934.00	637,199,773.44	121,339,773.44	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他 Outras	14,752,000.00	0.00		14,752,000.00	44,087,318.02	29,335,318.02	0.00
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	8,445,000.00	0.00		8,445,000.00	6,336,921.54	0.00	2,108,078.46
05-05-00-00	私人 Particulares	240,000.00	0.00		240,000.00	12,009.57	0.00	227,990.43
05-06-00-00	外地 Exterior	2,764,000.00	0.00		2,764,000.00	1,544,089.78	0.00	1,219,910.22

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-07-00-00	其他部門…… Outros sectores……	2,000.00	28,000,000.00		28,002,000.00	12,604,240.00	12,602,240.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	22,470,169,700.00	4,224,334.00	0.00	22,474,394,034.00	19,866,445,421.87	353,927,213.46	2,957,651,491.59
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓…… Alienação de bens……	20,000.00	0.00		20,000.00	400.00	0.00	19,600.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵…… Venda de materiais inservíveis e sucata.....	275,500.00	0.00		275,500.00	415,121.66	139,621.66	0.00
	小結 ..... Soma.....	295,500.00	0.00	0.00	295,500.00	415,521.66	139,621.66	19,600.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金…… Rendas de habitações sociais……	15,000,000.00	0.00		15,000,000.00	32,348,678.00	17,348,678.00	0.00
07-01-02-00	其他房屋租金…… Renda de outras habitações……	111,240,000.00	0.00		111,240,000.00	106,522,749.01	0.00	4,717,250.99
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							
07-02-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	1,650,000.00	0.00		1,650,000.00	1,407,875.00	0.00	242,125.00
07-02-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	271,000.00	0.00		271,000.00	1,359,030.00	1,088,030.00	0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地…… Rendas de edifícios - exterior……	10,000.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施..... Instalações desportivas.....	20,970,000.00	0.00		20,970,000.00	25,033,161.60	4,063,161.60	0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施..... Instalações do Porto Exterior.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	14,872,000.00	0.00		14,872,000.00	20,160,452.20	5,288,452.20	0.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	18,201,000.00	50,000.00		18,251,000.00	25,232,563.50	7,031,563.50	0.00
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	50,000.00	0.00		50,000.00	36,000.00	0.00	14,000.00
07-05-99-00	其他 Outras	50,000.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	502,000.00	0.00		502,000.00	387,500.00	0.00	114,500.00
07-07-99-00	其他 Outras	200,000.00	0.00		200,000.00	52,202.00	0.00	147,798.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	200,000.00	0.00		200,000.00	32,659.80	0.00	167,340.20
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	800,000.00	0.00		800,000.00	771,770.00	0.00	28,230.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00	10,501,676.70	6,501,676.70	0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	19,394,000.00	0.00		19,394,000.00	9,332,743.66	0.00	10,061,256.34
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	61,850,000.00	0.00		61,850,000.00	59,001,089.00	0.00	2,848,911.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	40,520,000.00	0.00		40,520,000.00	48,313,321.94	7,793,321.94	0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	1,501,000.00	0.00		1,501,000.00	1,506,711.40	5,711.40	0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	60,000.00	0.00		60,000.00	5,000.00	0.00	55,000.00
07-08-99-00	其他 Outras	414,000.00	0.00		414,000.00	97,297.20	0.00	316,702.80
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	939,000.00	0.00		939,000.00	862,667.90	0.00	76,332.10
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	25,331,700.00	0.00		25,331,700.00	28,413,121.50	3,081,421.50	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	62,668,500.00	-4,403,500.00		58,265,000.00	62,826,859.09	158,359.09	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	60,400,000.00	0.00		60,400,000.00	63,822,285.80	3,422,285.80	0.00
07-10-04-00	社會服務 Acção social	50,000.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	404,577,000.00	0.00		404,577,000.00	367,635,290.99	0.00	36,941,709.01
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	6,209,500.00	0.00		6,209,500.00	7,329,261.74	1,119,761.74	0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	11,073,000.00	0.00		11,073,000.00	13,192,707.35	2,119,707.35	0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	13,435,500.00	0.00		13,435,500.00	14,263,927.60	828,427.60	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	6,001,000.00	0.00		6,001,000.00	6,540,306.82	539,306.82	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	200,000.00	0.00		200,000.00	180,224.00	0.00	19,776.00
07-10-99-00	其他 Outras	20,095,500.00	-510,000.00		19,585,500.00	17,371,479.52	0.00	2,724,020.48
	小結 ..... Soma.....	922,735,700.00	-4,863,500.00	0.00	917,872,200.00	924,540,613.32	60,389,865.24	58,584,951.92
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	57,062,000.00	0.00		57,062,000.00	69,855,680.00	12,793,680.00	0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	14,160,400.00	0.00		14,160,400.00	14,999,462.90	839,062.90	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balção de câmbio	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-08-00-00	賠償 Indeminizações	2,300.00	0.00		2,300.00	716,492.31	714,192.31	0.00
08-09-00-00	債項之取回 Recuperações de créditos	0.00	0.00		0.00	71,145.60	71,145.60	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	8,797,400.00	50,000.00		8,847,400.00	10,535,218.55	1,737,818.55	0.00
	小結..... Soma.....	80,022,100.00	50,000.00	0.00	80,072,100.00	96,177,999.36	16,155,899.36	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	703,300.00	0.00		703,300.00	951,490.30	248,190.30	0.00
09-06-03-00	出售公共房屋 Venda de habitações públicas	500,000.00	0.00		500,000.00	54,394.00	0.00	445,606.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-09-00	其他 Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地 Maquinaria e equipamento - exterior	20,000.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	22,000.00	0.00		22,000.00	109,153.00	87,153.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,245,300.00	0.00	0.00	1,245,300.00	1,115,037.30	335,343.30	465,606.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	20,000.00	0.00		20,000.00	22,000.00	2,000.00	0.00
10-05-00-00	個人 Particulares	1,000.00	0.00		1,000.00	800.00	0.00	200.00
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	22,800.00	2,000.00	200.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	340,000.00	0.00		340,000.00	29,165.00	0.00	310,835.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門…… Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores……	252,591,300.00	0.00		252,591,300.00	420,042,586.46	167,451,286.46	0.00
	小結 ..... Soma.....	252,931,300.00	0.00	0.00	252,931,300.00	420,071,751.46	167,451,286.46	310,835.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital							
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores……							
13-01-00-02	自治機構…… Organismos Autónomos……	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12		6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
	小結 ..... Soma.....	1,150,655,500.00	4,908,360,931.12	0.00	6,059,016,431.12	6,059,016,431.12	4,908,360,931.12	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回…… Reposições não abatidas nos pagamentos.....	31,368,100.00	0.00		31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	小結 ..... Soma.....	31,368,100.00	0.00	0.00	31,368,100.00	82,866,396.57	51,498,296.57	0.00
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**4,907,771,765.12**	**0.00**	**29,992,440,965.12**	**27,622,671,983.61**	**5,601,928,209.21**	**3,063,925,425.60**

開支總結 - 2016 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2016 - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 **Total geral**	**25,084,669,200.00**	**29,992,440,965.12**	**21,431,155,533.51**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**23,072,071,100.00**	**24,955,777,191.12**	**20,084,366,985.28**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**2,012,598,100.00**	**5,036,663,774.00**	**1,346,788,548.23**

按組織分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**						
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	429,328,100.00	1.71	431,109,641.92	1.44	339,696,054.21	1.59
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	43,128,100.00	0.17	43,754,375.15	0.15	598,003.90	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	784,422,400.00	3.13	3,960,385,655.48	13.20	488,628,801.45	2.28
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	1,128,268,400.00	4.50	1,453,604,675.14	4.85	1,008,516,930.28	4.71
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,967,808,400.00	11.83	3,097,145,262.13	10.33	2,762,947,216.85	12.89
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,520,800.00	0.03	8,056,836.55	0.03	4,727,451.55	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,710,900.00	0.13	47,836,318.25	0.16	23,015,495.90	0.11
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	220,664,600.00	0.88	226,704,345.44	0.76	189,675,788.92	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	85,976,500.00	0.34	139,465,208.12	0.47	69,715,693.06	0.33
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	6,398,100.00	0.03	6,653,167.16	0.02	4,683,264.70	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	445,973,100.00	1.78	464,718,859.04	1.55	367,244,133.63	1.71
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	77,165,300.00	0.31	85,978,049.54	0.29	63,638,687.51	0.30
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	660,920,700.00	2.63	718,724,328.40	2.40	539,363,995.94	2.52
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	353,144,800.00	1.41	357,655,612.04	1.19	279,366,129.54	1.30
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	7,075,154,800.00	28.21	7,264,658,981.35	24.22	6,306,188,006.08	29.43

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	2,340,705,800.00	9.33	2,334,288,728.86	7.78	2,126,884,938.43	9.92
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	749,879,100.00	2.99	758,438,004.33	2.53	721,233,171.18	3.37
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	816,764,000.00	3.26	913,549,642.61	3.05	718,373,668.24	3.35
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	538,097,500.00	2.15	733,165,618.68	2.44	549,884,958.15	2.57
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,382,400.00	0.16	39,868,273.20	0.13	35,139,609.10	0.16
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	414,859,800.00	1.65	425,393,182.53	1.42	322,877,303.18	1.51
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	50,440,600.00	0.20	51,124,325.18	0.17	44,078,992.60	0.21
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,970,000.00	0.03	7,741,068.10	0.03	6,625,886.10	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	209,135,700.00	0.83	209,329,024.49	0.70	127,692,290.28	0.60
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	418,340,800.00	1.67	424,374,956.20	1.41	355,097,297.00	1.66
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	541,062,500.00	2.16	547,841,051.53	1.83	482,297,309.96	2.25
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	183,914,500.00	0.73	189,497,128.01	0.63	159,174,607.60	0.74
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,607,202,800.00	10.39	2,309,266,292.85	7.70	2,086,393,484.18	9.74
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,598,500.00	0.01	4,714,239.36	0.02	2,798,360.10	0.01
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	356,433,200.00	1.42	429,948,379.04	1.43	360,981,400.51	1.68
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,727,600.00	0.01	2,547,122.63	0.01	1,190,733.80	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,853,100.00	0.36	110,624,330.96	0.37	7,221,830.00	0.03
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	78,446,200.00	0.31	595,630,180.12	1.99	20,489,142.75	0.10

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	915,408,200.00	3.65	941,728,319.37	3.14	721,636,078.80	3.37
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,383,600.00	0.03	8,803,182.69	0.03	3,137,308.22	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,530,100.00	0.60	203,277,401.10	0.68	21,594,361.95	0.10
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	244,948,200.00	0.98	256,839,197.57	0.86	96,679,355.97	0.45
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	-	-	188,000,000.00	0.63	11,667,791.89	0.05
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 **Despesas correntes**	**23,072,071,100.00**	**91.98**	**24,955,777,191.12**	**83.21**	**20,084,366,985.28**	**93.72**
01-00	**人員** **PESSOAL**	**8,271,326,300.00**	**32.97**	**8,095,921,500.00**	**26.99**	**7,563,579,552.91**	**35.29**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	7,003,878,700.00	84.68	6,820,291,800.00	84.24	6,471,712,168.47	85.56
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	987,306,700.00	11.94	982,355,100.00	12.13	859,038,920.64	11.36
01-03	實物補助 Abonos em espécie	13,758,400.00	0.17	17,978,400.00	0.22	12,989,690.61	0.17
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	-	-	-	-	-	-
01-05	社會福利金 Previdência social	212,862,600.00	2.57	209,829,000.00	2.59	174,797,495.10	2.31
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	53,519,900.00	0.65	65,467,200.00	0.81	45,041,278.09	0.60
02-00	**資產及勞務** **BENS E SERVIÇOS**	**7,291,038,600.00**	**29.07**	**7,607,554,421.15**	**25.36**	**6,106,466,947.64**	**28.49**
02-01	耐用品 Bens duradouros	235,750,200.00	3.23	263,022,060.00	3.46	139,724,008.59	2.29
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	1,976,869,700.00	27.11	2,072,181,150.98	27.24	1,748,166,256.15	28.63
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	5,078,418,700.00	69.65	5,272,351,210.17	69.30	4,218,576,682.90	69.08
03-00	**利息** **JUROS**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	**經常轉移** **TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**6,469,045,100.00**	**25.79**	**6,834,867,051.20**	**22.79**	**5,558,017,309.96**	**25.93**
04-01	公營部門 Sector público	934,725,900.00	14.45	1,085,803,644.60	15.89	929,918,873.96	16.73
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,604,090,600.00	55.71	3,719,111,981.42	54.41	3,185,659,090.38	57.32
04-03	私人 Particulares	1,876,081,300.00	29.00	1,962,474,725.18	28.71	1,378,270,698.64	24.80
04-04	外地 Exterior	54,147,300.00	0.84	67,476,700.00	0.99	64,168,646.98	1.15
05-00	**其他經常開支** **OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**1,040,661,100.00**	**4.15**	**2,417,434,218.77**	**8.06**	**856,303,174.77**	**4.00**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	17,855.00	0.00
05-02	保險 Seguros	56,118,400.00	5.39	46,308,300.00	1.92	33,457,097.59	3.91
05-03	返還 Restituições	10,182,500.00	0.98	13,912,400.00	0.58	7,286,835.33	0.85
05-04	雜項 Diversas	974,340,200.00	93.63	2,357,193,518.77	97.51	815,541,386.85	95.24
	資本開支 **Despesas de capital**	**2,012,598,100.00**	**8.02**	**5,036,663,774.00**	**16.79**	**1,346,788,548.23**	**6.28**
07-00	**投資** **INVESTIMENTOS**	**1,048,643,200.00**	**4.18**	**1,037,205,400.00**	**3.46**	**588,337,083.13**	**2.75**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	11,900,000.00	1.13	8,130,000.00	0.78	7,351,770.06	1.25
07-03	樓宇 Edifícios	311,400,000.00	29.70	291,963,800.00	28.15	178,704,340.41	30.37
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	15,500,000.00	1.48	17,500,000.00	1.69	12,564,229.61	2.14

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	234,424,400.00	22.36	258,774,400.00	24.95	158,671,905.73	26.97
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,200,000.00	0.11	1,200,000.00	0.12	1,194,300.00	0.20
07-09	運輸物料 Material de transporte	20,420,000.00	1.95	24,230,000.00	2.34	15,523,350.00	2.64
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	397,343,800.00	37.89	431,712,200.00	41.62	212,576,938.12	36.13
07-11	動物 Animais	2,200,000.00	0.21	1,900,000.00	0.18	1,750,249.20	0.30
07-12	其他投資 Outros investmentos	54,255,000.00	5.17	1,795,000.00	0.17	-	-
08-00	**資本轉移** **TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**114,870,000.00**	**0.46**	**157,750,274.00**	**0.53**	**107,700,785.99**	**0.50**
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	71,870,000.00	62.57	114,750,274.00	72.74	79,543,708.89	73.86
08-03	個人 Particulares	43,000,000.00	37.43	43,000,000.00	27.26	28,157,077.10	26.14
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	**財務活動** **OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**849,084,900.00**	**3.38**	**3,841,708,100.00**	**12.81**	**650,750,679.11**	**3.04**
09-01	財務資產 Activos financeiros	849,084,900.00	100.00	3,841,708,100.00	100.00	650,750,679.11	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	**其他資本開支** **OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

按職能分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門** **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**4,219,772,800.00**	**16.82**	**3,953,053,077.72**	**13.18**	**3,393,085,828.90**	**15.83**
1-01	一般行政 Administração geral	2,799,424,900.00	66.34	2,524,655,845.35	63.87	2,203,198,372.51	64.93
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,420,347,900.00	33.66	1,428,397,232.37	36.13	1,189,887,456.39	35.07
2-00	**公共治安** **SEGURANÇA PÚBLICA**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
2-01	指揮部 Comando	-	-	-	-	-	-
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育** **EDUCAÇÃO**	**4,736,956,800.00**	**18.88**	**4,782,328,759.70**	**15.95**	**4,102,970,620.05**	**19.14**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	4,683,060,600.00	98.86	4,728,700,477.01	98.88	4,078,319,663.87	99.40
3-03	職業培訓 Formação profissional	53,896,200.00	1.14	53,628,282.69	1.12	24,650,956.18	0.60
4-00	**衛生** **SAÚDE**	**6,742,358,500.00**	**26.88**	**6,931,862,681.35**	**23.11**	**6,019,014,735.63**	**28.09**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	3,978,423,000.00	59.01	3,978,769,900.00	57.40	3,426,389,238.07	56.93
4-02	醫療服務 Medicina	1,989,522,300.00	29.51	2,113,679,581.35	30.49	1,822,648,154.01	30.28

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	774,413,200.00	11.49	839,413,200.00	12.11	769,977,343.55	12.79
5-00	**社會保障** **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**3,897,175,300.00**	**15.54**	**4,014,601,298.20**	**13.39**	**3,580,468,564.80**	**16.71**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	598,090,000.00	15.35	662,619,462.13	16.51	548,198,003.24	15.31
5-02	社會援助 Acção social	3,299,085,300.00	84.65	3,351,981,836.07	83.49	3,032,270,561.56	84.69
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	**房屋** **HABITAÇÃO**	**539,010,200.00**	**2.15**	**1,079,621,214.31**	**3.60**	**364,741,615.28**	**1.70**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	539,010,200.00	100.00	1,079,621,214.31	100.00	364,741,615.28	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	**其他集體及社會服務** **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,673,338,900.00**	**6.67**	**2,218,932,366.98**	**7.40**	**1,436,495,850.12**	**6.70**
7-01	文化 Cultura	778,753,500.00	46.54	985,572,616.25	44.42	643,186,365.92	44.77
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	815,914,000.00	48.76	913,199,642.61	41.15	718,238,929.25	50.00
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e geofísica	-	-	-	-	-	-
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-	-	-	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação social	78,671,400.00	4.70	132,160,108.12	5.96	63,402,763.06	4.41
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	-	-	188,000,000.00	8.47	11,667,791.89	0.81
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務** **SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**2,930,206,700.00**	**11.68**	**6,521,487,122.26**	**21.74**	**2,073,187,474.29**	**9.67**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,047,634,300.00	35.75	4,190,574,663.92	64.26	681,631,470.52	32.88
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	90,853,100.00	3.10	110,624,330.96	1.70	7,221,830.00	0.35
8-03	工業 Indústria	-	-	-	-	-	-
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	85,188,600.00	2.91	96,519,349.54	1.48	69,821,359.30	3.37
8-06	通訊 Comunicações	-	-	-	-	-	-
8-07	商業 Comércio	687,972,200.00	23.48	746,126,701.60	11.44	562,796,163.54	27.15
8-08	旅遊 Turismo	869,028,400.00	29.66	1,174,364,675.14	18.01	730,122,288.98	35.22
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	149,530,100.00	5.10	203,277,401.10	3.12	21,594,361.95	1.04
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**345,850,000.00**	**1.38**	**490,554,444.60**	**1.64**	**461,190,844.44**	**2.15**
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	345,850,000.00	100.00	490,554,444.60	100.00	461,190,844.44	100.00
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	**25,084,669,200.00**	**100.00**	**29,992,440,965.12**	**100.00**	**21,431,155,533.51**	**100.00**

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**													
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	218,292.00	13,777,459.40	-	116,378,110.11	3,786,462.70	134,160,324.21	-	-	205,535,730.00	-	205,535,730.00	**339,696,054.21**	1.59
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	-	580,300.00	-	17,703.90	-	598,003.90	-	-	-	-	-	**598,003.90**	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,941,117.70	6,203,067.84	-	115,324,700.30	103,595.00	123,572,480.84	-	28,157,077.10	336,899,243.51	-	365,056,320.61	**488,628,801.45**	2.28
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	3,148,795.80	652,180,400.88	-	352,858,837.60	322,130.00	1,008,510,164.28	6,766.00	-	-	-	6,766.00	**1,008,516,930.28**	4.71
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	308,112,748.56	73,726,672.43	-	2,168,878,037.74	42,167,295.70	2,592,884,754.43	90,518,753.53	79,543,708.89	-	-	170,062,462.42	**2,762,947,216.85**	12.89
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	48,600.00	4,574,432.55	-	17,600.00	113.00	4,640,745.55	86,706.00	-	-	-	86,706.00	**4,727,451.55**	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	82,519.60	9,896,355.70	-	5,739,577.80	53,414.80	15,771,867.90	85,868.00	-	7,157,760.00	-	7,243,628.00	**23,015,495.90**	0.11
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	89,171,821.20	69,395,348.40	-	20,811,354.22	7,440,921.90	186,819,445.72	2,856,343.20	-	-	-	2,856,343.20	**189,675,788.92**	0.89
50-17	印務局 Imprensa Oficial	51,434,724.03	10,530,148.73	-	-	6,318,666.10	68,283,538.86	1,432,154.20	-	-	-	1,432,154.20	**69,715,693.06**	0.33
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	214,380.00	2,853,299.40	-	785,684.30	5,000.00	3,858,363.70	824,901.00	-	-	-	824,901.00	**4,683,264.70**	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	188,533,064.30	129,382,279.83	-	17,545,171.00	24,203,322.50	359,663,837.63	7,580,296.00	-	-	-	7,580,296.00	**367,244,133.63**	1.71
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	44,843,569.60	12,568,287.20	-	380,698.50	5,481,242.60	63,273,797.90	364,889.61	-	-	-	364,889.61	**63,638,687.51**	0.30
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	106,127,116.89	157,451,385.89	-	185,366,928.01	9,252,877.55	458,198,308.34	3,405,687.60	-	77,760,000.00	-	81,165,687.60	**539,363,995.94**	2.52
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	172,579,695.59	59,545,653.40	-	39,412.10	37,674,620.58	269,839,381.67	9,526,747.87	-	-	-	9,526,747.87	**279,366,129.54**	1.30
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	2,680,595,350.35	2,381,540,011.05	-	808,372,947.65	287,531,182.19	6,158,039,491.24	148,148,514.84	-	-	-	148,148,514.84	**6,306,188,006.08**	29.43
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,184,276,971.40	801,135,121.85	-	8,901,741.83	112,972,275.31	2,107,286,110.39	19,598,828.04	-	-	-	19,598,828.04	**2,126,884,938.43**	9.92
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	435,935,723.24	212,801,431.29	-	8,668,416.70	37,058,553.25	694,464,124.48	26,769,046.70	-	-	-	26,769,046.70	**721,233,171.18**	3.37
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	2,317,368.43	248,485,028.97	-	454,520,919.51	4,250,324.83	709,573,641.74	8,800,026.50	-	-	-	8,800,026.50	**718,373,668.24**	3.35
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	730,259.40	366,704,447.88	-	133,181,385.07	2,597,098.15	503,213,190.50	46,671,767.65	-	-	-	46,671,767.65	**549,884,958.15**	2.57
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	22,416,821.90	9,121,109.20	-	39,078.00	2,671,096.00	34,248,105.10	891,504.00	-	-	-	891,504.00	**35,139,609.10**	0.16
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	182,096,612.86	100,788,272.08	-	4,328,114.83	20,468,841.90	307,681,841.67	15,195,461.51	-	-	-	15,195,461.51	**322,877,303.18**	1.51
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	179,710.00	18,067,183.80	-	25,769,070.80	59,339.00	44,075,303.60	3,689.00	-	-	-	3,689.00	**44,078,992.60**	0.21
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	48,600.00	3,970,444.10	-	2,510,950.00	26,852.00	6,556,846.10	69,040.00	-	-	-	69,040.00	**6,625,886.10**	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	91,282,560.81	24,276,696.97	-	20,000.00	11,440,139.30	127,019,397.08	672,893.20	-	-	-	672,893.20	**127,692,290.28**	0.60

二零一六財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	258,046,032.22	57,684,660.10	-	162,504.70	32,774,742.98	348,667,940.00	6,429,357.00	-	-	-	6,429,357.00	**355,097,297.00**	1.66
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	366,104,229.36	71,461,934.66	-	-	42,982,979.94	480,549,143.96	1,748,166.00	-	-	-	1,748,166.00	**482,297,309.96**	2.25
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	122,897,906.56	23,556,401.64	-	10,000.00	9,489,011.90	155,953,320.10	3,221,287.50	-	-	-	3,221,287.50	**159,174,607.60**	0.74
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	1,194,815,792.21	550,176,691.26	-	11,321,857.53	138,404,780.00	1,894,719,121.00	191,674,363.18	-	-	-	191,674,363.18	**2,086,393,484.18**	9.74
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	48,600.00	739,050.00	-	1,960,012.00	698.10	2,748,360.10	-	-	50,000.00	-	50,000.00	**2,798,360.10**	0.01
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	28,496,477.50	19,271,247.06	-	310,013,116.15	2,745,203.80	360,526,044.51	455,356.00	-	-	-	455,356.00	**360,981,400.51**	1.68
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	154,700.70	414,707.50	-	616,573.00	4,752.60	1,190,733.80	-	-	-	-	-	**1,190,733.80**	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	583,200.00	11,130.00	-	-	-	594,330.00	-	-	6,627,500.00	-	6,627,500.00	**7,221,830.00**	0.03
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	237,688.50	197,667.00	-	20,051,350.65	-	20,486,706.15	-	-	2,436.60	-	2,436.60	**20,489,142.75**	0.10
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	396,000.00	372,215.00	-	720,867,863.80	-	721,636,078.80	-	-	-	-	-	**721,636,078.80**	3.37
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	145,800.00	2,971,500.22	-	-	120.00	3,117,420.22	19,888.00	-	-	-	19,888.00	**3,137,308.22**	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	608,412.50	2,635,098.70	-	18,350,850.75	-	21,594,361.95	-	-	-	-	-	**21,594,361.95**	0.10
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	24,562,489.70	7,216,215.06	-	44,206,741.41	2,697,119.80	78,682,565.97	1,278,781.00	-	16,718,009.00	-	17,996,790.00	**96,679,355.97**	0.45
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	145,800.00	203,590.60	-	-	11,318,401.29	11,667,791.89	-	-	-	-	-	**11,667,791.89**	0.05
	總額 Total	**7,563,579,552.91**	**6,106,466,947.64**	**-**	**5,558,017,309.96**	**856,303,174.77**	**20,084,366,985.28**	**588,337,083.13**	**107,700,785.99**	**650,750,679.11**	**-**	**1,346,788,548.23**	**21,431,155,533.51**	**100.00**
		35.29%	28.49%	-	25.93%	4.00%	93.72%	2.75%	0.50%	3.04%	-	6.28%	100.00%	

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			6,781,541.92				
出納活動 Operações de tesouraria			879,860.80				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	7,661,402.72				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	94,500.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	218,292.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	46,136.10	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	57,400.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	201,591,333.74	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	13,587,244.40
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	9,450.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	20,635.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	64,750.00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	180.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	1,005,973.80	其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	112,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,129,395.00	家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	116,378,110.11
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	349,360.00	雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3,603,287.70
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	1,194,630.00	其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	183,175.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,465,286.56	**資本開支 Despesas de capital**			
資本收入 Receitas de capital				學生福利基金 - 貸學金 Bolsas-empréstimo - FASE	09-01-05-00-05	0.00	205,535,730.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	148,538,626.06	小計 (1) Sub-total (1)		0.00	339,696,054.21
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	69,897.00	1	1	1	1
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	355,559,338.26	1	1	1	1
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	9999999999A		1,014,900.00	保證金 Cauções	9999999999A		1,008,000.00
現金分享 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento econòmcio	9999999999B		56,169,000.00	現金分享 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento econòmcio	9999999999B		56,169,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	57,183,900.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	57,177,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			22,644,825.97
				出納活動 Operações de tesouraria			886,760.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23,531,586.77

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	420,404,640.98	合計 Subtotal		0.00	420,404,640.98
總計 Total		420,404,640.98		總計 Total		420,404,640.98	

於二零一七年三月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
A Presidente: Leong Lai

委員: 朱國宏
O Vogal: Chu Kuok Wang

委員: 薛榮滔
O Vogal: Sit Weng Tou

委員: 勞佩儀
A Vogal: Lo Pui Yi

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			43,035,975.15				
出納活動 Operações de tesouraria			6,966.50				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	43,042,941.65				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0.00	951,490.30	其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	580,000.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	48,490.00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	300.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	999,980.30	家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	17,703.90
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	598,003.90
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100		0.00	債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	0.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			43,437,951.55
				出納活動 Operações de tesouraria			6,966.50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	43,444,918.05
合計 Subtotal		0.00	44,042,921.95	合計 Subtotal		0.00	44,042,921.95
總計 Total		44,042,921.95		總計 Total		44,042,921.95	

於二零一七年三月十七日會議通過
Aprovada na sessão de 17 de Março de 2017.

行政委員會
A Comissão Administrativa

主席: 劉惠明
Presidente: Lau Wai Meng

委員: 陳念慈
Vogal: Chan Nim Chi

委員: 温美蓮
Vogal: Van Mei Lin

財政局代表: 李貝濤
Representante da DSF: Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,214,332,255.48				
出納活動 Operações de tesouraria			164,729.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	3,214,496,984.48				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	14,522,097.29	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	713,427.70
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01	0.00	46,800.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	9,720.00
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01	0.00	40,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,065,690.00
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem,	05-01-02-02	0.00	42,992.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	60,345.00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	05-01-02-03	0.00	15,738,912.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	60,345.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	116,977,162.44	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	2,430.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	4,380.00	房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	29,160.00
資本收入 **Receitas de capital**				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,000.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	256,531,232.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	45,440.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,655,087.83	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	239,500.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	445,518,663.56	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,200.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	10,284.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	323,062.80
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	43,092.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	561,486.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	916,370.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,487,470.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	443,500.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	3,889.80
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	84,012.44
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	14,760.00
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	23,171,590.68

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	5,816,059.60
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	55,352,519.62
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	30,984,530.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	1,847.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	101,388.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	360.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				個人 Particulares	08-03-00-00-00	0.00	28,157,077.10
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	77,760,000.00
				中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01	0.00	197,663,244.00
				中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto especifico)	09-01-05-00-03	0.00	320,199.51
				青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores	09-01-05-00-07	0.00	61,155,800.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	488,628,801.45
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. - Adiant. Venc.	702		8,334.00	儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. - Adiant. Venc.	702		8,334.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,576.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,576.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00	社會保障基金 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888		180.00
退還職業稅稅款 Devol. Da col. Do imp. P. (Lei n° 13/2013)	989		12,000.00	退還職業稅稅款 Devol. Da col. Do imp. P. (Lei n° 13/2013)	989		12,000.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		37,013.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		37,060.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		50,700.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		50,700.00
現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		9,000.00	現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		9,000.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		122,080.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		153,280.00
雜項 - 結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		50.00	雜項 - 結算開支 Diversos-Despesas a liquidar	850		50.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	242,933.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	274,180.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			3,171,222,117.59
				出納活動 Operações de tesouraria			133,482.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,171,355,599.59
合計 Subtotal		0.00	3,660,258,581.04	合計 Subtotal		0.00	3,660,258,581.04
總計 Total		3,660,258,581.04		總計 Total		3,660,258,581.04	

於二零一七年三月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Março de 2017.

管理委員會
O Conselho de Administração

主席: 戴建業
O Presidente: Tai Kin Ip

委員: 陳詠達
O Vogal: Chan Weng Tat

委員: 邱潤華
O Vogal: Yau Yun Wah

代委員: 莊詠桂
O Vogal, substituto: Chong Veng Kuy

委員: 陳美蓮
A Vogal: Sylvia Isabel Jacques

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 FUNDO DE TURISMO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			865,035,075.14				
出納活動 Operações de tesouraria			16,320,564.57				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	881,355,639.71				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	5,382,400.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	243,000.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,659,850.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	108,790.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	106,691.17	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,527,571.90
旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	05-01-01-02	0.00	705,485,877.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	161,100.00
旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	05-01-02-04	0.00	40,000,000.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,104,169.30
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	318,500.00	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	4,164.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	529,800.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,788,724.20
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	23,730.00	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0.00	823,080.20
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	219,494.90	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	59,740.30
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	253,359.90	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	28,346.10
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	352,090.40	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	474.70
資本收入 **Receitas de capital**				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	12,379,983.60
私營企業 Empresas privadas	10-03-00-00	0.00	22,000.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	221,656.10
個人 Particulares	10-05-00-00	0.00	800.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	479,882.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	10,833,326.98	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	225,938.50
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	765,187,920.35	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	270.34
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	10,320.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	5,465,673.10
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,898,132.30
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	11,157,470.60
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,049,646.36
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	242,870.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	67,024.40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	518,254.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	233,956,910.47
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	361,117,799.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,567,390.40
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	394,641.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	4,891,628.20
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	12,549.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	292,715.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	250,364.01
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	278,914.40
				旅遊學院 Instituto de Formação Turistica	04-01-01-03-36	0.00	38,000,000.00
				體育基金 Fundo do Desporto	04-01-02-03-32	0.00	240,000,000.00
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artificio	04-01-05-00-37	0.00	16,282,479.80
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49	0.00	5,877,144.80
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50	0.00	17,101,778.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	8,151,584.70
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	60,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	701,086.20
				代理辦事處 Escritórios de representação	04-04-00-00-04	0.00	26,684,764.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	63,535.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,002.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	9,167.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	228,925.20
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	05-03-00-00-01	0.00	10,000.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	7,500.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	6,766.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,008,516,930.28
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		659,606.40	薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	I		859,696.40
保證金及按金 Caução e depósitos	II		12,844,151.90	保證金及按金 Caução e depósitos	II		16,726,448.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM	III		1,921,310.00	呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM	III		1,956,674.50
屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		1,137,400.00	屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST	IV		1,419,195.00
其他 Outros	V		109,937.60	其他 Outros	V		178,830.50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	16,672,405.90	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	21,140,844.40
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			621,706,065.21
				出納活動 Operações de tesouraria			11,852,126.07
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	633,558,191.28
合計 Subtotal		0.00	1,663,215,965.96	合計 Subtotal		0.00	1,663,215,965.96
總計 Total		1,663,215,965.96		總計 Total		1,663,215,965.96	

於二零一七年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

旅遊基金行政管理委員會主席: 文綺華
Presidente: Maria Helena de Senna Fernandes

委員: 程衛東
Vogal: Cheng Wai Tong

委員: 方丹妮
Vogal: Daniela de Souza Fão

委員: 柯超航
Vogal: O Chio Hong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			93,036,088.13				
出納活動 Operações de tesouraria			24,139,402.41				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	117,175,490.54				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	4,400.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	69,309,967.50
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	360.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,510,027.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	63.15	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	160,280,758.10
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobrante de prémios	05-01-01-03	0.00	20,717,789.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	4,201,093.00
社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04	0.00	1,610,398.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	274,271.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	2,769,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	58,806.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	17,326,374.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	828,454.50
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	6,180.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	268,058.09	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	1,387,867.50
資本收入 **Receitas de capital**				法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução juridica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	153,900.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	13,598,328.38	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	20,049,886.40
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,822,531,950.62	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	19,443,645.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	14,776.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	2,556,831.30
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	256,577.20
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	117,896.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	169,290.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	15,938,370.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	63,176.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	29,840.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	73,193.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	63,595.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	183,381.20
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	415,524.20
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	57,786.16
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	257,274.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	7,861,750.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	218,515.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	36,900.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	218,099.00
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	3,537.90
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	106,345.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	930.99
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	7,670.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	3,818.00
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	240.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	404,878.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	156,678.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	17,788.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	285,531.10
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	30,203.45
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	3,771,364.70
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	151,175.94
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,203,501.86
				診療消耗品 Material de consumo clinico	02-02-07-00-02	0.00	144,281.10
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	253,136.20
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	10,662.70
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,483,870.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	69,998.70
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,009,390.66
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5,775,611.89
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	3,320,465.85
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	149,275.20
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,971,078.41

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	7,401,021.47
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	13,020.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	1,489,116.02
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	44,700.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	20,299.10
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	260,733.26
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,538,427.95
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	863,182.30
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	104,601.03
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	924,945.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,509,620.28
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,623,267.66
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	3,914,574.87
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	4,082,003.69
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	15,742.67
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	231,687.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	464,806.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	628,316.00
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	564,980.12
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	14,703,731.76
				社會援助活動 Actividades de apoio social	04-02-00-00-10	0.00	1,134,296,498.95
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	321,010,638.79
				敬老金 Subsidio para idosos	04-03-00-00-13	0.00	588,752,700.00
				殘疾津貼 Subsidio de invalidez	04-03-00-00-14	0.00	124,818,200.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	98,680.40
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	5,293.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	80,219.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	7,946.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	18,555.40
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	16,005,162.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	25,078,559.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	146,580.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(非僱員受益人之負擔) F.S.S. (enc. Beneficiários não trabalhadores)	05-04-00-00-07	0.00	726,300.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	80,401,862.38
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	694,500.00
				醫療用品 Material médico e clínico	07-10-00-00-04	0.00	139,857.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	421,815.96
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,721,267.15
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	543,712.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,595,739.04
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00	0.00	79,543,708.89
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,762,947,216.85
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	070000		8,007,447.00	退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	070000		8,007,447.00
公務員醫療援助 Contribuição da assistência funcionário	088500		1,156,533.00	公務員醫療援助 Contribuição da assistência funcionário	088500		1,156,533.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL MACAU	088800		102,210.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL MACAU	088800		75,720.00
退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		12,540,892.00	退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		12,540,892.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 Imposto Profissional	599500		9,398,195.00	職業稅 Imposto Profissional	599500		8,876,946.00
保證金 Caução	591100		4,063,341.05	保證金 Caução	591100		4,191,911.70
視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		1,900.00	視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		3,500.00
其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		1,423,635.30	其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros servicos a cobrar receitas	999901		1,640,245.30
現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		717,685,178.90	現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		708,549,878.90
其他 Outras	999900		3,785,010.16	其他 Outras	999900		3,781,032.20
其他-薪俸扣除款項 Outras - Descontos nos vencimentos	999902		1,061,716.00	其他-薪俸扣除款項 Outras - Descontos nos vencimentos	999902		1,061,716.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	759,226,058.41	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	749,885,822.10
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			152,620,821.90
				出納活動 Operações de tesouraria			33,479,638.72
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	186,100,460.62
合計 Subtotal		0.00	3,698,933,499.57	合計 Subtotal		0.00	3,698,933,499.57
總計 Total		3,698,933,499.57		總計 Total		3,698,933,499.57	

於二零一七年三月三十一日會議通過
Aprovada na sessão de 31 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃艷梅
A Presidente: Vong Yim Mui

委員: 韓衛
Vogal: Hon Wai

委員: 區志強
Vogal: Au Chi Keung

委員: 張惠芬
Vogal: Cheong Wai Fan

委員:
Vogal: Ulisses Júlio Freire Marques

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

司法警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,336,036.55				
出納活動 Operações de tesouraria			8,610.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,344,646.55				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	3,030.04	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	16,896.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	27,231.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	3,904,670.30	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	2,967,212.55
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	41,327.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	62,318.80
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	1,417,384.00	食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	259,007.00
資本收入 Receitas de capital				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	463,077.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,707.70	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	153,294.60
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,395,015.04	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	123,864.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	149,187.50
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	11,520.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	7,800.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	476.00
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	5,300.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	341,744.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,400.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	17,600.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	113.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	86,156.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	550.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,727,451.55
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
課程及活動（保證金） Curso e actividade (Cauções)	T01		1,080.00	課程及活動（保證金） Curso e actividade (Cauções)	T01		1,640.00
課程及活動 Curso e actividade	T02		34,150.00	課程及活動 Curso e actividade	T02		42,200.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	35,230.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	43,840.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			5,003,600.04
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	5,003,600.04
合計 Subtotal		0.00	9,774,891.59	合計 Subtotal		0.00	9,774,891.59
總計 Total		9,774,891.59		總計 Total		9,774,891.59	

於二零一七年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 周偉光
Presidente: Chau Wai Kuong

副主席: 杜淑森
Vice-presidente: Tou Sok Sam

委員: 陳堅雄
Vogal: Chan Kin Hong

財政局代表: 陳偉健
Representante da DSF: Chan Wai Kin

秘書:
Secretário: Carlos Alberto Anok Cabral

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			17,357,618.25				
出納活動 Operações de tesouraria			168,910.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	17,526,528.25				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	187,036.35	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0.00	481,480.40	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	33,919.60
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01	0.00	1,305.22	其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	6,650.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	7,578,352.00	其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	1,500.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	1,390,500.00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	1,500.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	308,740.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,030.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	3,057,365.80	其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	500.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	67,925.00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	68,940.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,880.00	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	249,813.55
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	8,642,381.10	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	23,018.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	55,258.54	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	183,258.80
資本收入 **Receitas de capital**				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	48,181.50
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	8,472,505.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	15,592.40
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,775.00	食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	4,880.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	30,246,504.41	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	212,113.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	2,060,475.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	64,246.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	423,284.35
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	194,214.40
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	32,500.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	5,040.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	668,819.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	23,859.90
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	41,110.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,693.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,300.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	5,182,203.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	372,316.10
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	6,315.00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	5,739,577.80
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00	0.00	17,855.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	16,460.70
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	900.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	1,664.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,255.10
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,280.00
				資本開支 **Despesas de capital**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	5,761.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	35,615.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	9,648.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	34,844.00
				其他 Outros	09-01-05-00-99	0.00	7,157,760.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	23,015,495.90
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		26,420.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		24,558.00
雜項 — 保證金 Diversos — Cauções	0850A		203,868.00	雜項 — 保證金 Diversos — Cauções	0850A		0.00
雜項 — 社會保障基金 Diversos — F.S.S.	0850B		5,775.00	雜項 — 社會保障基金 Diversos — F.S.S.	0850B		5,640.00
雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	0850		1,627,200.00	雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar	0850		1,627,200.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,863,263.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,657,398.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			24,588,626.76
				出納活動 Operações de tesouraria			374,775.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	24,963,401.76

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	49,636,295.66	合計 Subtotal		0.00	49,636,295.66
總計 Total		49,636,295.66		總計 Total		49,636,295.66	

於二零一七年三月二十二日會議通過
Aprovada na sessão de 22 de Março de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 梁文昌
O Presidente: Leong Man Cheong

副主席: 吳錦華
Vice Presidente: Ng Kam Wa

第一秘書: 黃子暉
1º Secretário: Wong Chi Fai

第二秘書: 李璧瑩
2º Secretário: Lei Pek Ieng

委員: 鄧世杰
Vogal: Tang Sai Kit

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,693,545.44				
出納活動 Operações de tesouraria			640,619.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,334,164.44				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0.00	1,007,900.30	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	10,403,416.70
利息 - 公營部門 Juros - sector público	04-01-00-00	0.00	81.79	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	77,517.00
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05	0.00	223,776,606.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	874,800.00
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0.00	400.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	40,565,085.10
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	256,926.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	990,063.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,339.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	975,582.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	2,930,030.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	3,193,711.98	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	240,030.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	228,236,965.07	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	4,536,177.50
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	3,975,480.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,020.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,988,933.10
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	68,040.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	4,070,250.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	3,805,460.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	111,785.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	45,266.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	7,008,665.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	5,064.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	374,487.40
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	1,609,850.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	25,425.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	118,850.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	366,723.10
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	820.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	720.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	10,100.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	5,130.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	2,315.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	59,128.37
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,429,561.03
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	89,744.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	143,250.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	14,200.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	177,253.50
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,328,623.91
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	2,572,096.96
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	50,760.89

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,023,218.34
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	3,387,506.20
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	37,982,553.89
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	43,140.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	918,030.98
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,074,219.05
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	501,382.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	168,369.70
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,219,884.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,710.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,149,824.95
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	862,712.93
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	836,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	505,650.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	962,469.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	90,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	484,286.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	216,393.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	9,121.94
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	461,497.56
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	610,534.60
				社會工作局 Instituto de Acção Social	04-01-01-03-07	0.00	17,326,374.00
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	0.00	2,997,000.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	329,980.22
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	120,000.00
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03	0.00	38,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	29,729.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	11,466.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	4,200.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	1,728,942.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,618,884.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	47,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,183,800.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	846,468.20
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	98,340.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	692,261.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	12,964.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	22,510.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	189,675,788.92
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
聖誕禮物經費 APOIO PARA PRENDA DE NATAL	1000		27,900.00	聖誕禮物經費 APOIO PARA PRENDA DE NATAL	1000		27,900.00
保證金 -自治機構收取之保證金 CAUCAO - ORGANISMOS AUTONOMOS	1001		297,824.90	保證金 -自治機構收取之保證金 CAUCAO - ORGANISMOS AUTONOMOS	1001		0.00
城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBANOS	652		55,404.00	城市樓宇租金 RENDA DE PREDIOS URBANOS	652		55,404.00
儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		93,136.00	儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702		93,136.00
退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800		777,912.00	退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800		777,912.00
撫恤金 PENSAO DE SOBREVIVENCIA	801		86,559.00	撫恤金 PENSAO DE SOBREVIVENCIA	801		86,559.00
澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - QUOTA	805		588.00	澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - QUOTA	805		588.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848		1,920.00	澳門公職人員協會 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848		1,920.00
社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		3,780.00	社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACUL. SEGUR. SOC.	862		3,780.00
公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885		263,365.00	公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885		263,365.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888		23,850.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888		21,330.00
退還職業稅稅款 DEVOL. DA COL. DO IMP. P	989		553,185.00	退還職業稅稅款 DEVOL. DA COL. DO IMP. P	989		553,185.00
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		2,405,218.00	職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		2,210,911.00
退休基金會 - 公積金(法律8/2006) F. PENSOES - F. PREVIDENCIA (LEI 8/2006)	994		2,809,442.00	退休基金會 - 公積金(法律8/2006) F. PENSOES - F. PREVIDENCIA (LEI 8/2006)	994		2,809,442.00
現金分享（永久性居民） COMP. PECUN. (RESID. PERM.)	996		918,000.00	現金分享（永久性居民） COMP. PECUN. (RESID. PERM.)	996		918,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	8,318,083.90	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7,823,432.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			47,254,721.59
				出納活動 Operações de tesouraria			1,135,270.90
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	48,389,992.49
合計 Subtotal		0.00	245,889,213.41	合計 Subtotal		0.00	245,889,213.41
總計 Total		245,889,213.41		總計 Total		245,889,213.41	

於二零一六年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2016.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 劉德學
O Presidente: Liu Dexue

委員: 甄倩敏
A Vogal: Ian Sin Man

委員: 李勝里
O Vogal: Lei Seng Lei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

印務局 IMPRENSA OFICIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			71,265,508.12				
出納活動 Operações de tesouraria			960,749.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	72,226,257.12				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	664,532.40	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	14,844,457.40
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	58,990,666.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	892,458.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	5,934,640.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	19,244,746.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	130,702.95	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	628,803.00
資本收入 Receitas de capital				工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	612,084.70
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0.00	104,600.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	138,267.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	65,825,141.35	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	886,200.00
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	329,989.90
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	3,179,891.30
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	3,058,155.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	1,633,909.80
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	132,110.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	3,358,260.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	361,030.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	215,735.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	1,603.79
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	4,490.64
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	12,115.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	1,810,350.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	7,290.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	5,017.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	1,444.10
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	76,274.30
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	1,180.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	178.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	7,610.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	4,860.00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	5,512,403.60
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	43,877.96
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	73,399.88
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	42,321.40
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	326,875.26
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	250.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	58,468.40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,615,863.72
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	682,740.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	15,340.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	48,400.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	474,336.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	301,019.86
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,736.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	40,538.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	5,280.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	969,787.70
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	2,688.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	84,640.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	11,636.15
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	126,000.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	1,666.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	6,164.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	3,120.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,593,304.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	3,681,886.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	32,460.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	65.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	19,900.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	421,145.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	991,109.20
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	69,715,693.06
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652		21,861.00	城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652		21,861.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		365,670.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P.- Adiant. de vencimento	702		365,670.00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	800		1,166,877.00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de aposentação	800		1,166,877.00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	801		129,775.00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de sobrevivência	801		129,775.00
澳門互助總會 - 退休金(月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		387.10	澳門互助總會 - 退休金(月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		387.10
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau(A.T.E.P.M.)	848		4,164.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau(A.T.E.P.M.)	848		4,164.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	862		10,350.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	862		10,935.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		178,154.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		178,154.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		16,590.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		16,230.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		1,257,745.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		1,250,560.00
退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		1,835,389.00	退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		1,835,389.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,554.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,554.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		28,000.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		177,960.00
刊登公告之按金 Depósito para publicação de anúncios	5999		3,501,685.00	刊登公告之按金 Depósito para publicação de anúncios	5999		3,476,999.00
代售書籍 Publicações à consignação	236		401,028.00	代售書籍 Publicações à consignação	236		415,632.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal	850		15,750.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal	850		15,750.00
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e imposto	992		0.00	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e imposto	992		0.00
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		27,000.00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998		27,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	8,965,979.10	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	9,098,897.10
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			67,374,956.41
				出納活動 Operações de tesouraria			827,831.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	68,202,787.41
合計 Subtotal		0.00	147,017,377.57	合計 Subtotal		0.00	147,017,377.57
總計 Total		147,017,377.57		總計 Total		147,017,377.57	

於二零一七年三月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：杜志文
O Presidente: Tou Chi Man

委員：文偉雄
O Vogal: Eusébio Mendes

財政局代表：António João Terra Esteves
O Representante dos Serviços de Finanças: António João Terra Esteves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

懲教基金 FUNDO CORRECCIONAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			655,067.16				
出納活動 Operações de tesouraria			35,345.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	690,412.16				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	3,791,630.82	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,185.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	832,409.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	161,595.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,624,039.82	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	3,308.20
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	29,880.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	42,530.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	606,199.50
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,058.00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	54,740.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	99,830.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	32,830.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	220,306.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	525,492.30
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	328,154.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,880.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	55,480.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	64,000.00
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	6,250.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,898.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	88,600.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	565,980.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	9,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	87,800.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	26,083.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	785,684.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	5,000.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	781,506.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	43,395.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,683,264.70
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
2016年在囚人手工藝展銷會找續現金 -	239000-001		20,000.00	2016年在囚人手工藝展銷會找續現金 -	239000-001		20,000.00
購買洗衣工房設備之保證金 -	235000-002		0.00	購買洗衣工房設備之保證金 -	235000-002		35,345.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	20,000.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	55,345.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			595,842.28
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	595,842.28

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	5,334,451.98	合計 Subtotal		0.00	5,334,451.98
總計 Total		5,334,451.98		總計 Total		5,334,451.98	

於二零一七年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 程況明
O Presidente: Cheng Fong Meng

代委員: 朱國宏
O Vogal, substituto: Chu Kuok Wang

委員: 黃妙玲
A Vogal: Wong Mio Leng

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			31,745,759.04				
出納活動 Operações de tesouraria			17,907,361.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	49,653,120.14				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	10,060,678.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	59,050,921.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,473,717.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,310,121.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	301,401,504.91	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	1,346,220.00
社會房屋租金 Renda de habitações sociais	07-01-01-00	0.00	32,348,678.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	75,377,531.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	11,687,871.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,551,501.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,960,224.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,266,947.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	43,400.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	49,200.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	1,296,065.00
資本收入 **Receitas de capital**				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	11,937,310.00
出售公共房屋 Venda de habitações públicas	09-06-03-00	0.00	54,394.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	11,934,645.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	2,214,055.70	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,172.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	361,293,723.11	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,171,346.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	38,053.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	1,440.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	10,419,840.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	157,312.60
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	44,760.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	188,416.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	79,389.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	23,447.20
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	8,155.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	5,031,130.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	166,815.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	12,843.50
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	1,250.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	35,674.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	2,789.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	1,335,542.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	29,038.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	83,017.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	33,995.00
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	28,553.80
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	93,811.31
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	730,386.54
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	64,872.10
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	52,864.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	8,586.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	171,699.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	42,395,466.21
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	2,130,048.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	166,849.24
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	885,722.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	62,958,195.11
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	10,550.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	13,095.70
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,136,481.53
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	13,800.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	8,407.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,398,139.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	1,541,895.40
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	6,558,310.50
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	82,330.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,788,190.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	2,071,499.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	331,651.80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	164,826.19
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	91,668.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	221,421.00
				社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃 Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social	04-03-00-00-15	0.00	17,323,750.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	71,843.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	4,912.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	564,418.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	8,722.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	30,700.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	15,392.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	9,799,282.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	13,608,123.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	99,930.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	449,600.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	2,390,588.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	95,450.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	3,496,183.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	182,500.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	965,975.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	367,244,133.63
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
薪俸扣除 - 會費（澳門公職人員協會） Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9,640.00	薪俸扣除 - 會費（澳門公職人員協會） Desc. Venc. - Quota (ATFPM)	A00ATFPM會費		9,640.00
薪俸扣除 - 分期還款（郵政儲金局） Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		483,186.00	薪俸扣除 - 分期還款（郵政儲金局） Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP還款		483,186.00
薪俸扣除 - 樓宇租金（財政局） Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		96,856.00	薪俸扣除 - 樓宇租金（財政局） Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF樓宇租金		96,856.00
薪俸扣除 - 職業稅（BOC 01-24-61-000057） Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		7,069,631.00	薪俸扣除 - 職業稅（BOC 01-24-61-000057） Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF職業稅		6,858,012.00
薪俸扣除 - 退休金，撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		11,704,214.00	薪俸扣除 - 退休金，撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP退休金		11,704,214.00
薪俸扣除 - 社會保障基金（BOC 01-24-61-000015） Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		73,170.00	薪俸扣除 - 社會保障基金（BOC 01-24-61-000015） Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS社保基金		73,230.00
薪俸扣除 - 分期還款及會費(澳門互助總會) Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		36,332.00	薪俸扣除 - 分期還款及會費(澳門互助總會) Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM還款/會費		36,332.00
人員雜項 Diversos de pessoal	A00PDI人員雜項		5,530.00	人員雜項 Diversos de pessoal	A00PDI人員雜項		5,530.00
薪俸扣除 - 醫療費供款（衛生局） Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		687,477.00	薪俸扣除 - 醫療費供款（衛生局） Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM醫療費		687,477.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		0.00	工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU保證金		0.00
工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		7,047,251.20	工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC保證金		5,308,814.00
鋪位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC鋪位按金		229,000.00	鋪位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depósitos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC鋪位按金		2,050.00
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0.00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC二手社屋		0.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		10,364,100.00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC重售經屋		5,767,800.00
出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		639,982,900.00	出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC經屋樓款		649,233,440.00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		3,154,571.50	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) Desp. de condominio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC無償管理		2,856,646.00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		30,500.00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC違例罰款		110,000.00
雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2,514,035.00	雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC雜項		2,514,035.00
經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		0.00	經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsidios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP經屋津貼		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	683,488,393.70	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	685,747,262.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			25,795,348.52
				出納活動 Operações de tesouraria			15,648,492.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	41,443,841.32
合計 Subtotal		0.00	1,094,435,236.95	合計 Subtotal		0.00	1,094,435,236.95
總計 Total		1,094,435,236.95		總計 Total		1,094,435,236.95	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 山禮度
O Presidente: Arnaldo Ernesto dos Santos

委員: 郭惠嫻
A Vogal: Kuoc Vai Han

委員: 李潔如
A Vogal: Lei Kit U

委員: 張東遠
O Vogal: Cheong Tong In

委員: 鄭世安
O Vogal: Cheang Sai On

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,912,749.54				
出納活動 Operações de tesouraria			734,840.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,647,589.54				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	3,446,738.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	33,757,010.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	25,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	261,346.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	52,214,681.26	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	77,760.00
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	31,904.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	356,904.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	98,000.00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	84,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	12,000.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	2,869,305.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,483,351.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	2,994,559.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	8,233.40	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	130,296.70
資本收入 **Receitas de capital**				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,839,510.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	9,476.30	租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	182,400.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	57,329,383.96	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	940.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	138,952.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	49,416.50
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	9,872.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	726,570.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	394,635.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	1,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	948,353.90
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	8,387.80
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	11,599.40
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	12,082.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	205,340.03

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	20,322.90
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	46,235.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	400.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	86,793.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	326,681.20
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	183,520.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	3,860.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	235,380.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	624,078.00
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	41,685.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,144,404.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	14,160.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	432,336.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	329,797.87
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	9,589.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	32,010.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	69,909.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,698,196.75
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,001,441.92
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,932,586.70
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	55,580.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	6,768.23
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	55,127.60
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	380,698.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	93,139.80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	5,095.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,500.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	25,760.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	5,354,355.90
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	391.60
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	13,085.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	332,975.61
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	8,869.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	9,960.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	63,638,687.51
出納活動 Operações de tesouraria				**出納活動 Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		1,529,831.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		1,485,617.00
郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.-Adiant. de vencimento	702		454,554.00	郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P.-Adiant. de vencimento	702		454,554.00
退休金 Compensação de aposentação	800		2,677,178.00	退休金 Compensação de aposentação	800		2,677,178.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		169,215.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		169,215.00
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trablhador)	888		11,655.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trablhador)	888		11,460.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		734,562.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrenmatações e contratos	5911		21,962.00
印花稅 Selo de Verba	5984		113,050.00	印花稅 Selo de Verba	5984		69,695.00
其他 Outros	850		1,009,159.20	其他 Outros	850		1,139,159.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,699,204.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,028,840.20
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			2,603,445.99

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			1,405,204.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,008,649.99
合計 Subtotal		0.00	73,676,177.70	合計 Subtotal		0.00	73,676,177.70
總計 Total		73,676,177.70		總計 Total		73,676,177.70	

於二零一七年二月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 陳穎雄
O Presidente : Chan Weng Hong

正選委員: Pedro Miguel R. C. das Neves (財政局代表)
O Vogal Efectivo : Pedro Miguel R. C. das Neves, representante da DSF

正選委員: 何曼秀
O Vogal Efectivo : Ho Man Sao

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			157,803,628.40				
出納活動 Operações de tesouraria			5,183,177.60				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	162,986,806.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00	0.00	4,917,500.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	75,460,340.40
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	977,892.04	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	1,051,035.00
澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem,	05-01-02-08	0.00	64,488.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	788,134.10
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	05-01-02-09	0.00	40,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,069,896.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	386,698,630.39	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	493,010.70
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	6,600.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	6,484,087.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	7,000.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	6,485,428.60
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00	0.00	5,000.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	666.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	189.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,195,281.40
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-10-10-00	0.00	6,540,306.82	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	4,860.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	7,648.00	房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	4,624,290.00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	372.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	215,518.90
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	4,732.37	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	11,306.74
資本收入 **Receitas de capital**				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	1,790,910.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	80,347.12	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,355,615.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	439,310,705.74	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	84,750.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	131,950.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	873,099.25
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	6,937.50
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	492.30
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	11,822.70
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	34,912.26

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,073,081.45
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	53,632.50
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	38,866.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	25,514.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	188,534.30
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	3,637,475.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	907,210.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	160.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	642,678.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	3,233,285.10
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	360.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	30,722,157.33
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	68,196.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	6,607,964.17
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,770,638.47
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,087,319.08

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	4,242,754.20
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	91,642.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	65,118,171.84
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	25,277,771.28
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,455,068.07
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	64,935.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,354,830.94
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	618,689.05
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	1,244,591.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	59,380.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	36,317.05
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	6,782,936.40
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	1,849,693.55
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19	0.00	100,000.00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51	0.00	28,083,160.12
				澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Fórum p/Cooperação Internacional do Ambiente e Exposição - Macau	04-01-05-00-52	0.00	22,655,261.64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	105,960,981.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	26,567,397.70
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	60,988.50
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	89,445.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	200,334.00
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1,354.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	20,522.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	11,659.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	12,188.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	8,000.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	132,216.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	64,635.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	8,800,615.60
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	3.35
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	1,350.60
				資本開支 Despesas de capital			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	677,900.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	383,122.50
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	140,405.10
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	877,205.20
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	68,229.50
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,258,825.30
				出資證券 Titulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	77,760,000.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	539,363,995.94
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
社會保障基金 Fundo de Segurança Scoial	24801		42,142.50	社會保障基金 Fundo de Segurança Scoial	24801		41,917.50
儲金局 C.E.P.	24806		494,673.00	儲金局 C.E.P.	24806		494,673.00
退休金 Compensação de aposentação	24810		59,496.00	退休金 Compensação de aposentação	24810		59,496.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		6,612.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		6,612.00
商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		76,154.00	商業登記局 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		76,154.00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		515,968.00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		517,673.00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		2,460,781.00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		2,461,431.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4,080.00	公職人員協會 A.T.F.P.M.	24819		4,080.00
貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		4,958,955.00	貿促局公積金 Fundo de Previdencia - IPIM	24824		4,958,955.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		3,641,922.50	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	24825		3,496,539.00
其他 Outras	26		4,277,462.48	其他 Outras	26		5,213,127.38
保證金 Cauções	268028		2,635,972.10	保證金 Cauções	268028		1,613,813.50
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	19,174,218.58	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	18,944,471.38
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			57,750,338.20
				出納活動 Operações de tesouraria			5,412,924.80
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	63,163,263.00
合計 Subtotal		0.00	621,471,730.32	合計 Subtotal		0.00	621,471,730.32
總計 Total		621,471,730.32		總計 Total		621,471,730.32	

於二零一七年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2017

行政管理委員會
O Conselho de Administração

主席: 張祖榮
O Presidente: Cheong Chou Weng

執行委員: 劉關華
A Vogal Executiva: Kuan Lau, Irene Va

執行委員: 吳愛華
A Vogal Executiva: Glória Batalha Ung

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			9,510,812.04				
出納活動 Operações de tesouraria			263,748.60				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	9,774,560.64				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	51,862.79	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	77,306,600.40	5,443.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	170,668,802.50	110,346,089.78	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	2,106,026.30	0.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0.00	475.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	78,570.00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,056.20	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	39,944,683.30	0.00
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	795,365.30	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	25,345.30	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	733,571.80	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		170,668,802.50	110,424,829.07	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	121,500.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	17,543,515.40	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	762,936.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	10,134,299.90	140,028.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	9,868,036.60	138,510.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	44,494.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	28,350.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	7,166,070.00	0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	1,074,757.50	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	349,700.90
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	19,500.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	12,543.52
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	2,938,280.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	94,590.00	505,035.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	124,440.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	57,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	481,007.13
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	4,140.24
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	6,803,572.94
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00	0.00	189,856.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	8,583.98
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	2,748.00
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	230.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	98,420.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	122,180.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	121,166.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	220.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	170,533.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	73,616.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	839,638.34
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	46,475.20
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	503.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	344,041.30
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	38,955.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,051,409.33
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,221,295.24
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,876,438.11
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,051.50
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,069,061.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	4,405,891.10
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,588,998.14
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	264,528.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	485,208.16
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,605,208.38
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	197,555.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	372,213.18
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	18,928.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,635,984.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	303,645.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	468,260.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	869,408.90
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	24,111.60
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	170,150.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	3,665.87
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	48,902.33
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	25,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	14,412.10
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	53,704.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	24,208.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	34,213.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	13,218.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,667,092.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	15,173,580.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	78,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10	0.00	17,613,285.98
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	0.90
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	17,018.40
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,242,450.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	935,616.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	7,150,741.87
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	92,800.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	105,140.00
				小計 (1) Sub-total (1)		170,668,802.50	108,697,327.04
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		53,384.00	印花稅 Selos de verba	99-00-00-00-01		53,384.00
公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		57,610.00	公證手續費 Taxas de emolumento	99-00-00-00-02		57,610.00
保證金 Cauções	99-00-00-00-03		317,000.15	保證金 Cauções	99-00-00-00-03		164,185.60
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	99-00-00-00-04		165.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	99-00-00-00-04		165.00
職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		6,042,665.00	職業稅 Imposto Profissional	99-00-00-00-08		6,039,493.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		63,450.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as Festividades de Natal	99-00-00-00-09		63,450.00
其他 Outros	99-00-00-00-99		5,135.30	其他 Outros	99-00-00-00-99		5,135.30
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,539,409.45	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,383,422.90
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			11,238,314.07
				出納活動 Operações de tesouraria			419,735.15
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	11,658,049.22
合計 Subtotal		170,668,802.50	126,738,799.16	合計 Subtotal		170,668,802.50	126,738,799.16
總計 Total		297,407,601.66		總計 Total		297,407,601.66	

報告書 011/DGF/2017
Informação 011/DGF/2017

廉政公署
Comissariado contra a Corrupção

廉政專員: 張永春
O Comissário: Cheong Weng Chon

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			199,504,181.35				
出納活動 Operações de tesouraria			58,620,071.41				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	258,124,252.76				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	3,257,087.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	592,836,155.70
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	2,350,524.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	25,511,891.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	1,996,301.44	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	85,135,169.60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	6,216,745,640.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	917,082.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	600.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	997,768,785.70
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	908,335.20	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	18,749,015.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	07-08-03-00	0.00	10,501,676.70	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	2,352,493.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	299,720.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	595,350.00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	61,441,134.80	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,356,780.50
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	328,448.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	366,864.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	63,845,458.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	4,312,091.70
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	423,774.88	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04	0.00	154,453,346.90
資本收入 **Receitas de capital**				法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução juridica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	339,061.70
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,278,740.59	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	156,547,193.70
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,373,377,441.11	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	151,692,374.80
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	323,732.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	219,107,877.70
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	72,038,370.20
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	1,786,643.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	357,540.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	114,414,510.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	56,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	1,199,732.15
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	75,210.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	24,620.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	1,339,757.80
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	8,398,955.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	320,857.63
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	5,057,159.10
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	3,554,737.50
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	54,651,290.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,620,765.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	85,500.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	247,793.97
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	242.50
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	939,904.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	64,954.80
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	17,027.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	323,068.00
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	922,916.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	568,196.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	380,980.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	179,771.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	5,943,354.70
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	87,387,405.07
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	6,038,024.66
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	10,806,262.04
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	21,528,600.67
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	1,163,599.45
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	1,160,637,522.55
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	147,047,458.29
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	6,872,644.92
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	11,236,393.02
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	851,085.55

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	33,167.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	10,133,389.45
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	76,227,252.48
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	64,509,047.20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	1,859,603.12
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	33,968,815.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	48,493,855.09
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	266,966,352.20
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02	0.00	229,887,783.03
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	1,581,900.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	44,794,255.46
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	3,901,292.40
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	41,581.06
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,314,624.35
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	5,431,137.24
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	3,989,141.88

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	539,409.01
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	12,323,185.92
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,307,057.90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	12,149,348.28
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	10,221,130.05
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	77,090.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	73,248,555.66
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	594,153.39
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	88,415.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	963,363.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	452,079.83
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	11,533,857.83
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	768,395,443.55
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	5,507,287.60
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	34,470,216.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	9,525,475.37

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	152,857.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	366,748.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	525,144.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	95,343,956.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	180,388,479.40
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	1,219,705.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	216.82
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	8,600.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	80,545,409.34
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	837,200.00
				醫療用品 Material médico e clinico	07-10-00-00-04	0.00	53,789,928.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	1,252,856.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	1,386,257.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	293,330.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	8,973,507.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	224,478.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	845,549.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,306,188,006.08
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
調整帳項 DIVERSOS A REGULARIZAR	85002		1,187,746.36	調整帳項 DIVERSOS A REGULARIZAR	85002		1,602,226.36
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. em Excesso	91551		1,741,259.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. em Excesso	91551		1,741,259.00
市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		2,475,076.00	市區住宅租金（財政局） RENDA PREDIOS URBANOS (DSF)	91652		2,475,076.00
喪失薪俸的合理缺勤 falta justificada c/perda de vencimento	91661		94,178.00	喪失薪俸的合理缺勤 falta justificada c/perda de vencimento	91661		94,178.00
儲金局-薪金墊支 CEP - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91702		6,212,125.00	儲金局-薪金墊支 CEP - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91702		6,212,125.00
公務員互助會－退休金入會費 MOM - PENSAO APOSENTACAO - JOIA	91704		300.00	公務員互助會－退休金入會費 MOM - PENSAO APOSENTACAO - JOIA	91704		300.00
公務員互助會-薪金貸款 MOM - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91706		524,334.00	公務員互助會-薪金貸款 MOM - ADIANTAMENTO DE VENCIMENTOS	91706		524,334.00
退休金 COMPENSACAO APOSENTACAO	91800		42,901,707.00	退休金 COMPENSACAO APOSENTACAO	91800		42,901,707.00
撫卹金 PENSAO SOBREVIVENCIA	91801		4,770,271.00	撫卹金 PENSAO SOBREVIVENCIA	91801		4,770,271.00
公務員互助會－退休金（月費） MOM - PENSAO APOSENTACAO (QUOTA)	91805		12,123.00	公務員互助會－退休金（月費） MOM - PENSAO APOSENTACAO (QUOTA)	91805		12,123.00
公務員互助會－租金 MOM - RENDA DE CASA	91807		77,448.00	公務員互助會－租金 MOM - RENDA DE CASA	91807		77,448.00
扣押薪金 PENHORA DE VENCIMENTOS	91825		126,102.00	扣押薪金 PENHORA DE VENCIMENTOS	91825		126,102.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
警察福利會-會費 OBRA SOCIAL DA PSP - QUOTA	91827		578.00	警察福利會-會費 OBRA SOCIAL DA PSP - QUOTA	91827		578.00
澳門公職人員協會 ASSOCIACAO TRABALHADORES FUNCAO PUBLICA	91848		113,610.00	澳門公職人員協會 ASSOCIACAO TRABALHADORES FUNCAO PUBLICA	91848		113,610.00
各類存款-食物補助金(贍養費) DEPOSITOS DIVERSOS - PENSAO DE ALIMENTOS	91854		59,520.00	各類存款-食物補助金(贍養費) DEPOSITOS DIVERSOS - PENSAO DE ALIMENTOS	91854		59,520.00
社會保障任意性制度的供款 CONTRI. P/REGIME FACULT. SEGURANÇA SOCIAL	91862		217,575.00	社會保障任意性制度的供款 CONTRI. P/REGIME FACULT. SEGURANÇA SOCIAL	91862		223,785.00
社會保障強制性制度供款 CONTRI. P/REGIME OBRIG. SEGUR. SOCIAL	91888		578,535.00	社會保障強制性制度供款 CONTRI. P/REGIME OBRIG. SEGUR. SOCIAL	91888		562,852.50
不定期職業稅款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO EVENTUAL	91889		215,997.00	不定期職業稅款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO EVENTUAL	91889		224,254.00
徵收(澳門特別行政區預算) DE COBRANCAS (OR)	91950		3,284,765.00	徵收(澳門特別行政區預算) DE COBRANCAS (OR)	91950		3,071,008.00
醫療券 REPOSICAO - VALE DE SAUDE	91960		677,600.00	醫療券 REPOSICAO - VALE DE SAUDE	91960		646,900.00
職業稅-每月扣款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO MENSAL	91990		95,112,095.00	職業稅-每月扣款 IMPOSTO PROFISSIONAL - DESCONTO MENSAL	91990		91,906,759.00
職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		9,084.00	職業稅-去年應扣之差額 IMP.PROF.ANO ANTERIOR - DESC.ADICIONAL	91991		9,084.00
退休基金會 - 公積金 F.PENSOES-F.PREVIDENCIA	91994		87,123,203.00	退休基金會 - 公積金 F.PENSOES-F.PREVIDENCIA	91994		87,108,957.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P-CONTRIB. RETROAS P/FUNDO DE PREV.	91995		3,085,276.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F.P-CONTRIB. RETROAS P/FUNDO DE PREV.	91995		3,085,276.00
保證金(本身預算) CAUCOES DE FORNECEDORES-ORCAM PRIVATIVO	93000		22,397,173.80	保證金(本身預算) CAUCOES DE FORNECEDORES-ORCAM PRIVATIVO	93000		11,699,466.50
保證金(政府投資發展開支計劃) CAUCOES DE FORNECEDORES - PIDDA	93100		0.00	保證金(政府投資發展開支計劃) CAUCOES DE FORNECEDORES - PIDDA	93100		172,231.10
工程後加擔保金 REFORCO DE CAUCAO PARA OBRAS	93300		3,108,557.98	工程後加擔保金 REFORCO DE CAUCAO PARA OBRAS	93300		26,888.30
保證金(病人) DEPOSITO DE CAUCAO - DOENTES	93500		4,095.00	保證金(病人) DEPOSITO DE CAUCAO - DOENTES	93500		3,095.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡入場券收入暫存 BILHETES DA FESTA DE NATAL	93601		121,730.00	聖誕聯歡入場券收入暫存 BILHETES DA FESTA DE NATAL	93601		121,730.00
兒科學術活動基金暫存 PREMIO P/ACCOES FORMA. PEDIATRIA	93603		0.00	兒科學術活動基金暫存 PREMIO P/ACCOES FORMA. PEDIATRIA	93603		0.00
財政局給予公務員子女的津貼 SUBSIDIO DA DSF A FILHOS DE FUNCIONA	94003		664,650.00	財政局給予公務員子女的津貼 SUBSIDIO DA DSF A FILHOS DE FUNCIONA	94003		664,650.00
其他機構付給衛生局員工之補償 COMP. PAGA POR OUTRAS ENT. A TRAB.	94005		20,824.00	其他機構付給衛生局員工之補償 COMP. PAGA POR OUTRAS ENT. A TRAB.	94005		20,824.00
財政局退回給員工之職業稅款 IMP. PRO. DEVOLV. PELA DSF	94008		24,838,749.00	財政局退回給員工之職業稅款 IMP. PRO. DEVOLV. PELA DSF	94008		24,838,749.00
現金分享計劃 PLANO COMPART. PEC. NO DESENV. ECON.	94010		30,312,000.00	現金分享計劃 PLANO COMPART. PEC. NO DESENV. ECON.	94010		30,312,000.00
返還開支 REPOSICAO DE DESPESAS	96000		5,952.00	返還開支 REPOSICAO DE DESPESAS	96000		5,952.00
'調整公務信用咭費用 REGU. ENCA. CART. CRED. SERV.	86001		11,145.70	'調整公務信用咭費用 REGU. ENCA. CART. CRED. SERV.	86001		2,345.15
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	332,085,384.84	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	315,417,663.91
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			266,693,616.38
				出納活動 Operações de tesouraria			75,287,792.34
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	341,981,408.72
合計 Subtotal		0.00	6,963,587,078.71	合計 Subtotal		0.00	6,963,587,078.71
總計 Total		6,963,587,078.71		總計 Total		6,963,587,078.71	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

局長: 李展潤
O Director: Lei Chin Ion

副局長: 郭昌宇
O Subdirector: Kuok Cheong U

副局長: 鄭成業
O Subdirector: Cheang Seng Ip

副局長: 何鈺珊
O Subdirectora: Ho Ioc San

財政局代表:
O Representante dos DSF: Antonio João Terra Esteves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			42,368.86				
出納活動 Operações de tesouraria			61,041,255.57				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	61,083,624.43				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	175,648.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	911,418,033.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	3,059,575.97	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	19,077,066.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,669,010,699.70	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	317,628.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	192,261,622.44	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	5,509,188.00
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	2,498,903.32	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	71,881,788.17
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0.00	5,412,501.20	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	70,348,153.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
外地 Exterior	05-06-00-00	0.00	1,544,089.78	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	4,940,502.81
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	194,146.66	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	5,885,552.12
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	106,100,403.01	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	547,714.71
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	484,940.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	181,010.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	824,290.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	70,420.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	6,296,181.20	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	38,956,459.99
其他 Outras	07-07-99-00	0.00	44,202.00	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03	0.00	50,000.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0.00	8,227,730.06	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	5,295,931.79
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0.00	46,358,096.94	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	2,760,424.84
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	12,179.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	10,163,475.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	247,455,177.49	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	93,372.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0.00	12,874,547.35	家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0.00	18,635,966.10
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	1,729,537.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	994,320.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	4,816,048.05	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0.00	1,400.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	4,509,871.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,406,525.52
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	465,279.54	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	19,781.15

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	7,984,911.75	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	15,722,258.60
資本收入 **Receitas de capital**				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	379,110.02
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,512,687.76	其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	1,728,987.46
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,323,853,269.22	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	2,391,670.97
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	46,656.65
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	83,165,653.66
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	402,378.27
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	787,918.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1,128,213.58
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	185,265.80
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	312,416.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,141,009.98
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	28,445,417.70
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	53,752,225.59
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	619,705.31
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	13,762,225.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	101,984,935.52
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	95,026,840.27
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,778,040.85
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	37,519,283.43
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	51,289,638.47
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	1,986,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	6,544,533.53
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	90,100.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	9,906,986.02
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	11,188,579.98
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	11,371,094.17
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,176,624.51
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,779,279.62
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	2,733,434.11
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	1,032,729.47
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	157,828,928.59

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	913,042.72
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,735,308.43
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	17,071,134.73
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	24,582,316.14
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	5,253,052.48
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	27,354,189.58
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	17,117,122.79
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	468,421.49
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	14,798,753.73
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	3,355,895.93
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	1,565,939.70
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	10,200.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	6,953,461.58
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	372,140.55
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	5,068,060.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	676,127.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	2,679,768.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	34,265.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	147,336.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	3,458,360.03
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	520,590.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	98,286,721.58
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	3,251.56
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	2,097,795.34
				資本開支 **Despesas de capital**			
				住屋用品 Material de habitação	07-10-00-00-05	0.00	320,000.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	1,661,873.84
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	2,307,227.18
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	11,219,222.87
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,402,970.98
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	2,687,533.17
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,126,884,938.43

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
電話費 Telefones	70-05-03-00-A		59,358.24	電話費 Telefones	70-05-03-00-A		55,398.37
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		49,102,093.79	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		49,099,161.53
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		260,070.00	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		260,325.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		117,350.30	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-A		128,478.43
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		2,048,930.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		2,048,930.00
水費 Água	80-07-16-00-A		175,606.61	水費 Água	80-07-16-00-A		172,447.37
石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		283,583.19	石油氣費 Gás	80-07-17-00-A		281,016.48
電費 Electricidade	80-07-18-00-A		1,593,039.82	電費 Electricidade	80-07-18-00-A		1,596,600.11
職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		566,903.00	職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		546,977.00
職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		43,757,935.00	職業稅（受僱人仕） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		43,763,721.00
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		0.00	租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		5,000.00
水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0.00	水錶按金 Depósito - Contadores de Água	80-01-04-00		0.00
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		39,000.00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		2,826,600.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		51,454,710.66	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00-B		49,472,205.06
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		60,000.00	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		52,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電話費 Telefones	70-05-03-00		3.34	電話費 Telefones	70-05-03-00		0.00
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		27,710,276.15	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		29,293,954.59
南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00	南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00
水費 Água	80-07-16-00		290,956.47	水費 Água	80-07-16-00		290,956.47
石油氣費 Gás	80-07-17-00		0.00	石油氣費 Gás	80-07-17-00		21.80
電費 Electricidade	80-07-18-00		4,659,467.87	電費 Electricidade	80-07-18-00		4,733,144.37
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		970,530.00	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,001,173.50
電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0.00	電話費 Telefones	70-05-03-00-B		0.00
水費 Água	80-07-16-00-B		6.00	水費 Água	80-07-16-00-B		6.00
電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00	電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	183,149,820.44	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	185,628,617.08
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			197,010,699.65
				出納活動 Operações de tesouraria			58,562,458.93
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	255,573,158.58
合計 Subtotal		0.00	2,568,086,714.09	合計 Subtotal		0.00	2,568,086,714.09
總計 Total		2,568,086,714.09		總計 Total		2,568,086,714.09	

於二零一七年三月一日會議通過
Aprovada na sessão de 1 de Março de 2017.

財務管理委員會
Comissão de Gestão Financeira

財務管理委員會主席: 趙偉教授
Presidente de Comissão de Gestão Financeira: Prof. Wei ZHAO

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			13,558,904.33				
出納活動 Operações de tesouraria			15,029,983.83				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	28,588,888.16				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	105,008.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	4,570,636.80
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	140,235.44	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	180,468.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	640,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	294,524,820.20
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	2,743,746.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	10,306,359.00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	700,900.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	2,385,058.50
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	482,140.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	836,678.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	148,030.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	2,235,330.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	385,680.00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	4,622,864.40
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0.00	1,105,013.60	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	25,359,986.30
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	7,082.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	24,513,987.30
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0.00	1,955,225.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,127,618.60
其他 Outras	07-08-99-00	0.00	97,297.20	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	11,289,932.80
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	611,269.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	216,969.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	4,537,980.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	114,610.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	16,295.70	房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	16,835,413.50
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	73,508,747.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	18,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	54,737.24	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	834,840.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	243,000.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	294,664.80
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	2,289,690.80	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	2,689,135.90
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	1,500,351.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	27,578.50
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	211,817.41	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	52,808.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	146,841.11	家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	9,986,470.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	87,300.00
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00	0.00	4,553.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	377,300.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,457,039.77	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	2,241,913.63
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	732,452,679.27	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	43,604.31
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	16,161,375.00
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	267,580.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	707,214.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	1,496,838.25
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	54,388.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	25,983.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	38,348.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	176,100.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	484,651.50
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	83,097.62
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,035,115.24
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	97,445.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	400,537.50
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	9,260.00
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,354,781.20
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	290,905.15
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,333,200.18
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	25,889,209.44
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	17,366,580.58
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	452,772.03
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	12,778,501.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	22,295,562.98
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	5,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	31,741,187.68
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,826,975.89
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	1,062.60
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	6,294,556.82
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,636,485.56

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	410,887.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	641,701.88
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	749,021.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,638,658.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	358,520.97
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	19,440,881.29
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	561,774.64
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,684,290.25
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	17,886,427.81
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	19,329,843.31
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	1,117,707.53
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	4,505,335.75
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	1,239,750.49
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	508,184.71
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	1,796,103.65
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,789,002.85

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	1,439,917.05
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	31,100.00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	6,608,759.64
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	184,714.01
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	403,926.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	404,220.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	6,483.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	102,346.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	22,972.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	27,939.41
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,532,560.10
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	543,432.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	133,764.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	195,300.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	32,949,094.79
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	11,200.25

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	129,240.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	2,125,897.60
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	1,903,070.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,576,000.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	5,174,407.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	3,123,095.10
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	975,474.60
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	8,512,515.40
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,378,587.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	721,233,171.18
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000		0.00	學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000		300,000.00
高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000		0.00	高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000		4,000.00
學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000		242,050.00	學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000		190,309.59
護理課程優異生獎學金 Prémio para estudantes excelentes de cursos de enfermagem	2105000000		699,238.94	護理課程優異生獎學金 Prémio para estudantes excelentes de cursos de enfermagem	2105000000		61,061.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000		1,969,292.30	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000		2,439,803.30
財政局 - 職業稅扣除（第一組） D.S.F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000		14,976,253.00	財政局 - 職業稅扣除（第一組） D.S.F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000		14,578,448.00
財政局 - 職業稅扣除（非本地居民職業稅） D.S.F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	2402000000		407,339.00	財政局 - 職業稅扣除（非本地居民職業稅） D.S.F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residentes)	2402000000		373,805.00
財政局 - 其他 D.S.F. - outros	2409000000		8,923,728.00	財政局 - 其他 D.S.F. - outros	2409000000		8,924,020.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	2422000000		98,460.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	2422000000		98,085.00
薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000		18,458,196.41	薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos-Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000		18,460,471.61
薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000		1,046,026.00	薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000		1,046,026.00
社會保障基金 - 非薪俸扣除 Fundo de Segurança Social - não descontos nos vencimentos	2503000000		0.00	社會保障基金 - 非薪俸扣除 Fundo de Segurança Social - não descontos nos vencimentos	2503000000		315.00
非本地居民職業稅 - 非薪俸扣除 Imp. prof. não Macau residente-não descontos nos vencimentos	2504000000		2,241.00	非本地居民職業稅 - 非薪俸扣除 Imp. prof. não Macau residente-não descontos nos vencimentos	2504000000		2,018.00
預算所代收之收入 - 其他 Receitas em trânsito a liquidar - outras	2505000000		0.00	預算所代收之收入 - 其他 Receitas em trânsito a liquidar - outras	2505000000		0.00
圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000		26,000.00	圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000		11,000.00
智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000		0.00	智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000		0.00
各類暫收款 Credores diversos	2699000000		8,835,714.75	各類暫收款 Credores diversos	2699000000		10,498,836.45
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	55,684,539.40	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	56,988,199.75
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			24,778,412.42

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			13,726,323.48
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	38,504,735.90
合計 Subtotal		0.00	816,726,106.83	合計 Subtotal		0.00	816,726,106.83
總計 Total		816,726,106.83		總計 Total		816,726,106.83	

於二零一七年三月二十日會議通過
Aprovada na sessão de 20 de Março de 2017

理事會
O Conselho de Gestão

院長: 李向玉
O Presidente: Lei Heong Iok

署理副院長: 劉明
A Vice-Presidente, em exercicio: Liu Ming

秘書長: 陳偉翔
O Secretário-Geral: Chan Wai Cheong

財政局代表: 張祖強
O Representante da D.S.F.: Chang Tou Keong Michel

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

體育基金 FUNDO DO DESPORTO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			60,675,642.61				
出納活動 Operações de tesouraria			8,445,045.40				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	69,120,688.01				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	278,054.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	347,716.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	404,565,832.41	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	3,950.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	241,768,981.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	93,960.00
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	40,380,294.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,871,742.43
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	697,525.00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	13,600.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	23,054,867.80	傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	29,277.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	4,141,737.50	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	4,291,965.00
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-05-01-00	0.00	36,000.00	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	2,053,572.60
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00	0.00	387,500.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	73,544.59
其他 Outras	07-07-99-00	0.00	8,000.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	751,875.05
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00	0.00	1,506,711.40	服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	3,033,204.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	40,263,163.79	診療消耗品 Material de consumo clinico	02-02-07-00-02	0.00	150,388.70
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	145,156.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	334,094.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	109,500.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	1,520,294.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	32,320.44	禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	70,934.70
資本收入 **Receitas de capital**				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	5,374,683.03
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	7,341,198.60	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	47,175,574.37
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	764,716,842.74	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	36,864,629.71
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	5,717,601.57
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	12,765,959.80
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	32,608,172.93
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,188,547.09

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	905,875.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	340,138.76
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	1,976,978.48
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,541,856.85
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,397,977.27
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	7,241,995.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	10,650,601.60
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	1,539,946.49
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	6,166,045.49
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	78,273.99
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	1,121,100.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	8,106,341.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	10,442,272.62
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	3,119,410.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	20,961,770.15
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	75,681.33

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	17,800,844.50
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30	0.00	186,418,420.49
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	04-01-05-00-32	0.00	11,236,814.74
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34	0.00	9,433,842.08
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35	0.00	11,375,905.83
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57	0.00	15,537,047.54
				國慶日體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RPC	04-01-05-00-64	0.00	10,408,072.00
				慶祝澳門特別行政區成立體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RAEM	04-01-05-00-65	0.00	20,242,529.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	188,894,387.18
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	606,475.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	356,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	11,425.65
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	3,195,612.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	948,640.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	48,425.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	56,465.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	1,181.63
				資本開支 **Despesas de capital**			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	6,247,375.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	961,195.50
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	1,591,456.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	718,373,668.24
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		100,424.00	從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários	0002		94,375.00
社會保障基金 F.S.S.	0003		20,932.50	社會保障基金 F.S.S.	0003		21,742.50
保證金 Garantia Bancária	0001		10,276,719.65	保證金 Garantia Bancária	0001		4,945,983.20
其他 Outros	9999		51,295.20	其他 Outros	9999		142,093.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10,449,371.35	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,204,193.90
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			107,018,817.11
				出納活動 Operações de tesouraria			13,690,222.85
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	120,709,039.96

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	844,286,902.10	合計 Subtotal		0.00	844,286,902.10
總計 Total		844,286,902.10		總計 Total		844,286,902.10	

於二零一七年二月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 潘永權
Presidente do Conselho Administrativo: Pun Weng Kun

行政管理委員會委員: 劉楚遠
Membro do Conselho Administrativo: Lau Cho Un

行政管理委員會委員: 林蓮嬌
Membro do Conselho Administrativo: Lam Lin Kio

行政管理委員會委員: 周江明
Membro do Conselho Administrativo: Zhou Jiangming

行政管理委員會委員: 林宇杰
Membro do Conselho Administrativo: Lam U Kit

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 FUNDO DE CULTURA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			30,034,418.68				
出納活動 Operações de tesouraria			1,643,285.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	31,677,703.78				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	228,834.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	239,557.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	567,575,332.91	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	32,400.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	256,100.00	導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	12,800.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	1,917,498.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	412,896.90
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	15,264,571.60	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	32,605.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	10,493,550.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	41,600.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	22,937.00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	4,078,840.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	155,659.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	66,621.01
資本收入 **Receitas de capital**				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0.00	520,575.30
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	756,342.25	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	294,089.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	596,670,824.76	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	9,750.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	5,373,029.84
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	79,131.12
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	216,432.85
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	285,930.40
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	50,536.40
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	899,185.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	97,263.30
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,693,563.44
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	17,243,578.93
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	14,888,733.54
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	624,270.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	11,061,849.10
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	37,427,184.60
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	7,330,555.28
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	4,063,611.24
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	4,553,915.20
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,792,541.80
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	6,659,846.28
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	883,008.60
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	589,257.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	14,588,588.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	2,433,904.53
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	9,211,941.80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	164,714.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	5,753,998.40
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	9,083,708.40
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	101,964,150.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	514,549.80
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	10,548,756.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	80,880,152.11
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	448,841.70
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	170,810.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	6,115,431.37
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36	0.00	24,624,400.13
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38	0.00	39,167,572.78
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	54,212,353.69
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	804,996.41
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	13,853,637.86
				國際技術合作 Cooperação técnica internacional	04-04-00-00-01	0.00	490,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	28,424.20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	439,988.51
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	786,828.40
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	319,268.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	168,130.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	215,687.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	400,782.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	105,720.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	17.60
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	160,676.64
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	1,380,932.00
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	33,515,195.40
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	513,131.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	536,190.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	418,208.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	18,600.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	10,289,511.25
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	549,884,958.15
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份) FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	236000-A001		162.50	社會保障基金- 個人供款(非就源扣繳部份) FSS - Contr. do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	236000-A001		162.50
各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	220000-A001		2,232,772.50	各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte	220000-A001		2,236,424.50
退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	239000-A001		96,038.00	退回職業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros	239000-A001		89,610.00
保證金 Cauções	235000-A001		4,278,832.00	保證金 Cauções	235000-A001		1,487,504.70
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,607,805.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,813,701.70
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			76,820,285.29
				出納活動 Operações de tesouraria			4,437,388.40
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	81,257,673.69
合計 Subtotal		0.00	634,956,333.54	合計 Subtotal		0.00	634,956,333.54
總計 Total		634,956,333.54		總計 Total		634,956,333.54	

於二零一七年四月十三日會議通過
Aprovada na sessão de 13 de Abril de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

文化基金行政管理委員會主席: 梁曉鳴
Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura:
Leung Hio Ming

成員: 楊子健
Membro: Ieong Chi Kin

成員: 李碧琪
Membro: Paula Lei

成員:
Membro: Juliana Ferreira Almeida Chan

成員: 羅麗薇
Membro: Lo Lai Mei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 **Saldo da gerência anterior**							
本身資源 De recursos próprios			485,873.20				
出納活動 Operações de tesouraria			176,430.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	662,303.20				
預算收入 **Receitas orçamentais**				**預算開支** **Despesas orçamentais**			
經常性收入 **Receitas correntes**				**經常性開支** **Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	34,907,261.10	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	2,047,669.30
資本收入 **Receitas de capital**				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	38,880.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	924.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	13,820,443.20
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	34,908,185.10	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	321,813.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	27,270.00
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	68,040.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	291,600.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	180,000.00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	1,402,042.50
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	1,396,035.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,508.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	497,852.50
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	85,970.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	45,360.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,326,780.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	33,180.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	25,663.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,216.00
				家庭津貼 Subsidio de família	01-05-01-00-00	0.00	602,280.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	21,780.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	66,791.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	11,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	97,522.60
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	25.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	112.80
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	808.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	2,766.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	21,250.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	17,494.80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	132,716.30
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	17,755.60
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	106,791.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	469.60
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	180,542.10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,545,515.20
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	370,990.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	2,480.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	203,760.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	282,892.20
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,710,520.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	85,368.40
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	592,921.30
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	8,369.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	55,176.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	1,012,844.90
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	362,878.30
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	28,454.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	41,196.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	298,136.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	30,574.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,865.70
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	2,009.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,452.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	39,078.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	45,035.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,884.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	4,591.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	1,000.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	749,012.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,829,961.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	37,612.50
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	19,660.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	696,258.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	152,936.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	22,650.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	35,139,609.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	220006		599,185.00	職業稅 Imposto Profissional	220006		573,570.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		6,930.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		6,930.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會-退休金及撫恤金供款 FP-Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		374,506.00	退休基金會-退休金及撫恤金供款 FP-Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		374,506.00
退休基金會-公積金供款 CFP-Comp. de previdência	220004		915,125.00	退休基金會-公積金供款 CFP-Comp. de previdência	220004		915,125.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		79,552.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		79,552.00
郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P-Adiantamente de vencimentos	220005		125,500.00	郵政儲金局-薪金墊支 C.E.P-Adiantamente de vencimentos	220005		125,500.00
2016年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária do ano 2016	239002		342,000.00	2016年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária do ano 2016	239002		342,000.00
2016年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de 2016	239001		5,850.00	2016年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de 2016	239001		5,850.00
2015年度多繳職業稅之退回 Devolução do Imposto Profissional do ano de 2015	239003		4,519.00	2015年度多繳職業稅之退回 Devolução do Imposto Profissional do ano de 2015	239003		4,519.00
2014年度職業職百分之六十稅款之退回 Programa de dovolucao de 60% do Impostio Profissional do ano	239004		193,778.00	2014年度職業職百分之六十稅款之退回 Programa de dovolucao de 60% do Impostio Profissional do ano	239004		193,778.00
補發2015年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de reedição de 2015	239005		450.00	補發2015年度聖誕禮物經費 Apoio para predna de Natal de reedição de 2015	239005		450.00
確定保證金 Caução definitiva	235001		67,942.50	確定保證金 Caução definitiva	235001		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,715,337.50	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,621,780.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			254,449.20
				出納活動 Operações de tesouraria			269,987.50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	524,436.70
合計 Subtotal		0.00	38,285,825.80	合計 Subtotal		0.00	38,285,825.80
總計 Total		38,285,825.80		總計 Total		38,285,825.80	

於二零一七年三月九日會議通過
Aprovada na sessão de 9 de Março de 2017.

執行委員會
A Comissão Executiva

執行委員會主席: 黃翰寧
O Presidente da Comissão Executiva: Wong Hon Neng

執行委員會全職委員: 陳漢生
O Vogal a Tempo Inteiro da C.E.: Chan Hon Sang

執行委員會非全職委員: 吳燕天
O Vogal a Tempo Parcial da C.E.: Ng In Tin

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			15,533,382.53				
出納活動 Operações de tesouraria			3,350,697.45				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	18,884,079.98				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	0.02	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	11,744,675.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	234,623,099.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	566,649.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	38,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	83,672,631.90
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	1,208,120.70	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	1,486,782.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	13,259,871.80	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	37,584,078.10
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	34,715,070.50	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	950,157.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
停車場收入 Receita dos auto-silos	07-10-13-00	0.00	180,224.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	184,791.90
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,886,622.11	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	68,040.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	323,873,008.13	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	711,196.60
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,544,748.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	11,539,294.30
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	13,341,640.20
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	2,170,898.70
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	175,225.30
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	43,450.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	9,073,620.00
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	583,770.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	358,755.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	41,475.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	154,997.30
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	9,084.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	131,841.15

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	5,029,500.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	61,515.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	110,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	494,645.12
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	18,329.99
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	244,521.40
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	1,124,896.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	2,013.90
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	306,956.15
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	7,380.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	180,995.21
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	782,509.44
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	5,950,848.09
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	159,593.25
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	383,433.24
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	322,732.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	485,252.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	6,000.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,659,219.95
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	19,735,011.60
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	6,772,049.90
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	302,185.60
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	8,481,680.60
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,819,694.80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	12,434,110.12
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	203,397.75
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	945,426.64
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,545,411.73
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	1,388,030.71
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	71,248.39
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,734,041.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	32,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	507,681.75
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,487,494.27
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	198,560.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	35,000.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	10,108,280.52
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	3,795,698.63
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	18,221.45
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	5,478,165.90
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	261,070.54
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	277,056.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,784,223.95
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	11,500.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	4,254,520.37
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	62,094.46
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	250,187.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	124,153.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	50,355.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	68,024.30
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	219,419.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,410,854.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	17,189,628.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	105,120.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	47,600.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	196,800.00
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	1,185,239.60
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	2,621,458.91
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	564,320.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,041,963.70
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	729,870.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,855,809.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	322,877,303.18
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. mensal	990		5,294,004.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. mensal	990		5,138,258.00
退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		1,084,812.00	退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		1,084,812.00
撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		120,615.00	撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		120,615.00
退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		8,573,386.00	退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		8,573,386.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		22,490.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		22,490.00
社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		3,240.00	社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862		3,330.00
社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		52,560.00	社會保障基金 Fundo de Seguranca Social	888		52,635.00
醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		673,272.00	醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		673,272.00
儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		473,317.00	儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		473,317.00
澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		750.00	澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		750.00
圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		1,000.00	圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		0.00
保證金 Caucoes	106		1,484,082.80	保證金 Caucoes	106		256,795.40
望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		350,915.00	望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ha	110		350,915.00
現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2,494,800.00	現金分享計劃 Plano de comparticipacao pecuniaria	104		2,494,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1,751,424.00	職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		1,751,424.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		74,250.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		74,250.00
澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		1,086,700.00	澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		1,085,700.00
學生類按金 Depositos de estudo	109		0.00	學生類按金 Depositos de estudo	109		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	23,541,617.80	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	22,156,749.40
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			16,529,087.48
				出納活動 Operações de tesouraria			4,735,565.85
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	21,264,653.33
合計 Subtotal		0.00	366,298,705.91	合計 Subtotal		0.00	366,298,705.91
總計 Total		366,298,705.91		總計 Total		366,298,705.91	

於二零一七年三月二十九日會議通過
Aprovada na sessão de 29 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃竹君
Presidente: Vong Chuk Kwan

委員: 李天碩
Vogal: Lei Tin Sek

委員: 甄美娟
Vogal: Ian Mei Kun

委員:
Vogal: Diamantina Luiza do Rosário Sá Coimbra

委員: 羅嘉賢
Vogal: Lo Ka In Helena

委員: 陳美霞
Vogal: Chan Mei Ha

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1,683,725.18				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,683,725.18				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	1,741.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	87,480.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	521.79	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	92,230.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	29,347,000.06	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	13,143.10
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	99,050.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	67,470.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	2,100.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	63,246.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	2,447,154.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	728,345.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	170,116.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	39,020.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	22,048.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	522,979.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0.00	318,160.00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	5,526,350.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	11,939,300.20	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	109,170.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	589,816.00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	202,400.00
資本收入 **Receitas de capital**				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,779,857.60
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	19,750.00	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	283,876.61
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	44,956,757.05	其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	20,500.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	371,850.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	4,288,025.26
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	15,159.53
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	35,791.00
				體育基金 Fundo do Desporto	04-01-02-03-32	0.00	712,902.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	768,020.80
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	24,288,148.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	24,203.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	3,070.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3,000.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	29,065.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	3,689.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	44,078,992.60
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			2,561,489.63
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,561,489.63
合計 Subtotal		0.00	46,640,482.23	合計 Subtotal		0.00	46,640,482.23
總計 Total		46,640,482.23		總計 Total		46,640,482.23	

於二零一七年二月十五日會議通過
Aprovada na sessão de 15 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 高炳坤
Presidente: Kou Peng Kuan

委員: 伍雪賢
Vogal: Ng Sut In

委員: 梁少峰
Vogal: Leong Sio Fong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			821,068.10				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	821,068.10				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,118,656.70	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	2,819,598.50	其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	1,960.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	75,551.00	傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	1,950.00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	2,146,649.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	286.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	6,160,455.20	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	7,644.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	13,649.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	77,901.30
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	2,374,368.90
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	2,134.00
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	52,971.40
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	176,434.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	270,500.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	61,653.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	53,349.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	2,198.10
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	6,600.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,148.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	446,470.10
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	416,626.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	600.00
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,510,950.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	26,380.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	472.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	07-10-00-00-06	0.00	61,460.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	680.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	6,900.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,625,886.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			355,637.20
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	355,637.20
合計 Subtotal		0.00	6,981,523.30	合計 Subtotal		0.00	6,981,523.30
總計 Total		6,981,523.30		總計 Total		6,981,523.30	

於二零一七年二月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁毓森
O Presidente: Leong Iok Sam

副主席: 鄒家昌
Vice-Presidente: Chao Ka Cheong

第一秘書: 黃偉源
1°Secretário: Wong Wai Un

第二秘書: 李龍傑
2°Secretário: Lei Long Kit

委員: 雷偉堂
Vogal: Loi Wai Tong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 COMISSARIADO DA AUDITORIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			293,324.49				
出納活動 Operações de tesouraria			52,931.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	346,255.49				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	191.84	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	43,497,737.90	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	90,152,606.00	37,588,323.53	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	1,446,967.30	324.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	300.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,468,543.00	0.00
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	19,440.00	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	13,760.00	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	20,064,374.80	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		90,152,606.00	37,602,575.37	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	325,971.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	107,325.00	12,433.50
				其他 Outras	01-01-07-00-99	5,966,159.50	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	806,284.60	8,669.70
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	5,544,774.40	55,923.80
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	5,542,479.40	101,857.50
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	310,499.40	24,674.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	3,453,030.00	0.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	403,271.70
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	21,330.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	191,391.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	47,754.51
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	34,741.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	1,516,140.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	7,290.00	0.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	12,700.00	38,700.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	41,313.80	208,616.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	245.90	1,597.20
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	37,400.20
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	2,798.20
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	800.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	3,277.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	13,288.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	43,600.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	37,981.32
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	185,836.66
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	31,354.10
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	5,000.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	99,489.60
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	115,533.02
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	707,371.38
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	493,800.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	11,940.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	309,640.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	2,022,278.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	16,036,443.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	87,970.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	12,471.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	519,082.20
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	324,390.86
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	12,790.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	198,642.16
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	50,433.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	68,630.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,366,200.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	141,896.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,228,324.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	79,590.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	900.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	27,546.27
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	20,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	7,600.70
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1,800.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	5,200.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	10,850.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	800.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	5,844,024.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,541,094.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	28,770.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	672,893.20
				小計 (1) Sub-total (1)		90,152,606.00	37,539,684.28
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto Profissional	5995		3,408,204.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		3,408,204.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		26,766.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		26,619.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		39,546.00	雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		39,546.00
退休金 Compesação de aposentação	800		30.00	退休金 Compesação de aposentação	800		30.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		4.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		4.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		63.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		63.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,474,613.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,474,466.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			356,215.58
				出納活動 Operações de tesouraria			53,078.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	409,293.58
合計 Subtotal		90,152,606.00	41,423,443.86	合計 Subtotal		90,152,606.00	41,423,443.86
總計 Total		131,576,049.86		總計 Total		131,576,049.86	

二零一七年三月二十日
20 de Março de 2017

審計署
Comissariado da Auditoria

審計長辦公室主任: 何慧卿
Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria: Ho Wai Heng

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			7,034,156.20				
出納活動 Operações de tesouraria			3,716,426.80				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	10,750,583.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	0.06	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	113,776,386.30
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	354,471,969.33	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	3,706,137.70
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	89,660.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	6,326,358.90
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	209,007.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	305,675.70	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	49,330,537.90
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	354,867,305.09	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,698,075.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	6,351,845.80
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	495,585.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,182,506.90
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	918,990.60
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	15,491,663.80
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	15,062,171.10
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	8,605,291.40
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	10,690,411.50
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	56,198.60
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	31,590.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	8,179,380.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	8,148,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	290,780.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	226,850.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	230,285.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	502,986.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	176,268.40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	57,750.10
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,070,250.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	4,631,560.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	61,785.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	98,200.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	394,055.20
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	3,824.02
				使用個人車輛津貼 Subsídio para uso próprio de viaturas	01-06-03-03-02	0.00	41,300.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	2,315,975.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	29,230.20
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	4,980.00
				傢具 Mobílias	02-01-07-00-01	0.00	514,529.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	169,134.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	56,227.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	153,898.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	97,480.40
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	318,714.16
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,400,858.14
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	159,112.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	41,781.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	39,807.10
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	517,715.58
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	2,499,883.06
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,641,788.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,703.80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,009,368.50
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	11,742,969.90
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	754,340.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	27,191,165.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	125,040.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	19,262.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,114,660.40
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	2,212,673.55
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	162,032.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	221,004.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	632,754.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	299,930.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	107,549.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	408,759.43
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	196,635.18
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	231,063.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	507.00
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	79,930.50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	209,195.80
				刑事法律制度研究委員會 Comissão de Estudos do Sistema Juridico-Criminal	04-01-05-00-72	0.00	114,891.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	20,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	27,113.70
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	39,545.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	19,513.30
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	204,384.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	7,200.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	21,800,192.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	10,314,238.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	66,840.00
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	189,668.48
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	133,162.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	2,260,000.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	628,075.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	30,000.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	2,904,912.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	477,580.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	128,790.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	355,097,297.00
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	0652		61,628.00	政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	0652		61,628.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant.de vencimento	0702		561,626.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant.de vencimento	0702		561,626.00
退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		10,900,758.00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		10,900,758.00
澳門公職人員協會 - 會費 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau - Quota	0848		4,800.00	澳門公職人員協會 - 會費 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau - Quota	0848		4,800.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		882,397.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		882,397.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		64,605.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		64,590.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00
退還職業稅稅款 Devol. col. do imp. p. Lei No. 15/2015	0989		2,472,032.00	退還職業稅稅款 Devol. col. do imp. p. Lei No. 15/2015	0989		2,472,032.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		9,686,222.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		9,524,684.00
公積金 Previdência	0994		5,159,392.00	公積金 Previdência	0994		5,159,392.00
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		2,682,000.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	0996		2,682,000.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		66,600.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		66,600.00
其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		135,180.30	其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		135,180.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		0.00	財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		7,286.00
合同保證金 Cauções de contratos	5911		499,816.90	合同保證金 Cauções de contratos	5911		205,820.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	33,177,357.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	32,729,093.30
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			6,804,164.29
				出納活動 Operações de tesouraria			4,164,690.70
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10,968,854.99
合計 Subtotal		0.00	398,795,245.29	合計 Subtotal		0.00	398,795,245.29
總計 Total		398,795,245.29		總計 Total		398,795,245.29	

於二零一七年三月二十八日
Aos 28 de Março de 2017

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

檢察長辦公室主任: 譚炳棠
O Chefe do Gabinete do Procurador: Tam Peng Tong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,778,551.53				
出納活動 Operações de tesouraria			4,053,877.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	12,832,428.53				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00	0.00	43,634,456.92	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	172,119,149.70
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	40,444.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	5,847,929.40
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0.00	16,233,203.70	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	22,254,046.50
其他 Outros	03-02-05-99	0.00	626,584.88	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	354,294.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	8,964.80	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	46,781,563.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	417,835,375.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	1,475,580.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	199,463.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	4,876,522.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	19,370.50	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	2,335,635.00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	39,023.36	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	3,541,237.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	35,435.02	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	1,130,222.90
資本收入 **Receitas de capital**				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	21,526,169.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	151,873.61	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	21,316,307.30
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	478,824,194.79	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	18,503,484.60
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	7,053,786.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	50,871.30
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	4,290,665.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	12,235,050.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	8,932,700.00
				家具津貼 Subsidio de equipamento	01-02-10-00-03	0.00	23,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	395,397.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	45,370.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	1,057,810.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	806,259.40
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,128,170.30
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	65,921.06
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	232,977.60
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	7,328,290.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	112,545.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	32,200.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	104,743.20
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	2,330.00
				使用個人車輛津貼 Subsidio para uso próprio de viaturas	01-06-03-03-02	0.00	144,000.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	82,500.00
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	44,707.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	53,033.94
				傢具 Mobilias	02-01-07-00-01	0.00	800.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	57,008.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	30,943.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	38,565.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	254,132.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	400,480.73
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,660,437.70
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	99,034.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	278,344.95
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	93,849.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	507,279.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5,077,735.77
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	4,036,412.50
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	119,630.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2,517,193.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	14,400,905.73
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	25,369,559.85
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	37,600.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	20,494.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	172,537.65
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	3,917,721.14
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	94,614.20
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	471,649.40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	128,825.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	7,275,076.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	396,990.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,088,201.80
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	390,260.60
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,754.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	343,658.60
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	196,728.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	22,235.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	5,192.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	349,650.30
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	2,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	24,655,680.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	17,625,298.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	124,710.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	1,386.34
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	117,750.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	567,971.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	88,225.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	974,220.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	482,297,309.96
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		272,736.00	城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos	652		272,736.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		905,919.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	702		905,919.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		34,500.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	706		34,500.00
退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		11,094,187.00	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	800		11,094,187.00
退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		1,233,653.00	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	801		1,233,653.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		3,366.00	澳門互助總會 - 退休金（月費） M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	805		3,366.00
澳門互助總會 - 城市樓宇租金連管理費 M.G.M - Rendas de Prédios Urbanos e Condominios	807		34,920.00	澳門互助總會 - 城市樓宇租金連管理費 M.G.M - Rendas de Prédios Urbanos e Condominios	807		34,920.00
薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		48,000.00	薪金充公 Penhora de Vencimentos	825		48,000.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		8,160.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	848		8,160.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		47,355.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		48,525.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		1,236,566.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a Funcionários	885		1,236,472.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		59,610.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		59,790.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		13,536,174.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		13,379,398.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissiona Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		259.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissiona Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		502.00
退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		8,813,617.00	退休基金會 - 公積金（法律#8/2006） F.P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		8,812,312.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		96,750.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		102,600.00
2016年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2016	1001		4,145,400.00	2016年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2016	1001		4,145,400.00
職業稅退稅 Devolução do Imposto Profissional	1002		3,592,420.00	職業稅退稅 Devolução do Imposto Profissional	1002		3,592,420.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	45,163,592.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	45,012,860.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			5,305,436.36

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			4,204,609.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	9,510,045.36
合計 Subtotal		0.00	536,820,215.32	合計 Subtotal		0.00	536,820,215.32
總計 Total		536,820,215.32		總計 Total		536,820,215.32	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

管理委員會
O Conselho Administrativo

主席: 岑浩輝
O Presidente: Sam Hou Fai

委員: 賴健雄
O Vogal: Lai Kin Hong

委員: 姚韻珊
A Vogal: Io Weng San

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			6,082,628.01				
出納活動 Operações de tesouraria			465,703.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,548,331.01				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	71,769,956.60	81,969,646.39	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	18,656,770.00	0.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	11,494.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	976,887.00	108.00
資本收入 Receitas de capital				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,927,381.50	5,293,229.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	78,842.80	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	9,747.00	68,256.00
小計 (2) Sub-total (2)		71,769,956.60	82,059,983.19	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	27,655,421.00	291,330.00
				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	574,803.00	1,215.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	1,497,716.60	22,761.00
				議員 Deputados	01-01-07-00-01	0.00	25,662,357.60
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	69,357.60
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	97,200.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	2,949,284.30	15,071,644.80
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	4,244,535.00	491,774.70
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	4,123,489.10	567,172.20
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	523,665.00	25,515.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	3,233,207.10	343,051.90
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	2,247,589.20
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	2,884,410.00	510,300.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	56,400.00	0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	668,047.50	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	208,840.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	291,600.00	0.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	14,678.16

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	74,230.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	1,371,070.00	38,880.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	7,290.00	0.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	18,381.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	21,032.50	107,277.50
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	112,600.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	134,016.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	150,821.50
				資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	200.00
				其他 Outros	02-01-07-00-99	0.00	4,660.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	16,307.35
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	37,846.71
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	512,014.84
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	44,366.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	64,780.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	727,019.62

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,893,747.21
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,856,750.30
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	15,540.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	63,000.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	5,229,194.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	1,331,983.66
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	466,572.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	34,976.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	472,444.19
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	75,809.50
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	808,661.67
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	67,541.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	11,100.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	4,640,759.30
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	3,383,170.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,111,907.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,890.90
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	286,722.89
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	10,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	20,198.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	538.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	24,652.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	8,383.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,408,092.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5,002,548.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	24,600.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-02	0.00	412,750.00
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	11,346.50
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	37,680.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	430,120.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	2,329,391.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		71,769,956.60	87,404,651.00
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		26,496.00	公務員醫療援助 ASSISTÊN. A FUNCIONÁRIOS	885		26,496.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		720.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		720.00
職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	989		72,000.00	職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	989		72,000.00
職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		4,260,508.00	職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		4,239,485.00
職業稅-去年應扣之金額 IMPOSTO PROFISSIONAL ANO ANTERIOR DESC.	991		1,530.00	職業稅-去年應扣之金額 IMPOSTO PROFISSIONAL ANO ANTERIOR DESC.	991		1,530.00
退休基金會-公積金 F.PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		302,204.00	退休基金會-公積金 F.PENSÕES-F. PREVIDÊNCIA	994		302,204.00
現金分享(永久性居民) COMPART.PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00	現金分享(永久性居民) COMPART.PECUNIÁRIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00
保證金 Caução	5999		27,881.00	保證金 Caução	5999		0.00
聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		17,100.00	聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		17,100.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,924,439.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,875,535.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			737,960.20
				出納活動 Operações de tesouraria			514,607.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,252,567.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		71,769,956.60	93,532,753.20	合計 Subtotal		71,769,956.60	93,532,753.20
總計 Total		165,302,709.80		總計 Total		165,302,709.80	

於二零一七年二月十七日會議通過
Aprovada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席: 徐偉坤
O Presidente: Tsui Wai Kwan

委員: 楊瑞茹
O Vogal: Ieong Soi U

委員: 梁燕萍
O Vogal: Leong In Peng Erica

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			110,886,892.85				
出納活動 Operações de tesouraria			94,610,480.45				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	205,497,373.30				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
民政服務收費 Taxas sobre assuntos civicos e municipais	03-01-05-00	0.00	22,062,876.50	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	91,351,941.60
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	89,748.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	5,309,480.00
其他 Outras	03-02-07-02	0.00	21,930,831.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	450,453,113.20
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	5,940.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	8,937,756.20
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	522,328.29	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	0.00	298,471,706.00
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01	0.00	2,189,810.00	年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	0.00	14,234,100.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,999,000,000.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	798,828.80
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inserviveis e sucata	06-03-02-00	0.00	219,600.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	203,067.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	216,703.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	3,481,773.50
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	14,429,223.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	174,000.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	3,341.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	10,521,615.10
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	2,576,734.40	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Remuneração adicional para elaboração de diplomas ou tradução juridica por escrito	01-01-07-00-06	0.00	22,680.00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	2,235,995.00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	45,360.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	525,066.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	72,609,339.20
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	3,982,854.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	73,233,720.80
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	1,055,651.70	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	154,965.50
資本收入 **Receitas de capital**				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	24,594,263.90
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,147,186.40	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	8,610,751.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,072,193,889.09	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	1,300,440.80
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	1,036,720.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	75,117,990.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	501,322.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	104,440.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	87,140.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	3,708,765.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	3,258,229.30
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,340,532.80
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	31,978.75
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	114,942.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,164,373.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	41,209,140.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	1,411,309.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	80,250.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	221,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	917,043.56
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	963.10
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	386,386.60
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	47,278.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	57,929.30
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	98,165.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	1,069,816.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	37,799.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	5,179,905.80
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	8,113,748.70
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	2,685,424.79
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	4,351,849.89
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	1,276,097.40
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	1,557,946.55
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	15,777,178.93
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	4,522,176.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	68,882.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	28,395,310.38
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	44,234,068.88
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	48,972,661.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	7,264,229.46
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	56,598,647.41
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	119,314,530.21
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	779,123.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	37,585,430.32
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	1,830,773.00
				往外就讀交通費 Passagens de cursos no exterior	02-03-05-02-01	0.00	52,491.60
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	1,204,668.50
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	7,367,583.76
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	5,222,051.62
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	667,675.10
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	21,942,073.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	4,704,815.40
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	55,570.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	11,923,781.89
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,716,094.94

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	287,559.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	59,644,365.26
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	107,489.80
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	6,182,959.80
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	34,441,291.44
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	37,375.03
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	217,738.20
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,195,745.60
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	10,496,795.92
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	10,000.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	643,954.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	171,107.61
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	169,153.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	141,708.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	83,751.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	385,546.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	682,823.90
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	24,049.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	31,208,542.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	102,751,359.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	830,760.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	204.10
				賠償 Compensação	05-04-00-00-93	0.00	2,094,046.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	32,837.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	5,225,872.46
				樓宇 Edificios	07-03-00-00-00	0.00	14,473,066.69
				街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-01	0.00	12,564,229.61
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-01	0.00	118,496,585.33
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00	0.00	1,194,300.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	6,405,100.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	1,445,763.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	9,721,500.09
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,425,426.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	18,972,270.80
				動物 Animais	07-11-00-00-00	0.00	1,750,249.20
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,086,393,484.18
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
市區房屋租金-民政總署 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		52,880.00	市區房屋租金-民政總署 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS	652		52,880.00
市區房屋租金-澳門特別行政區 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS RAEM	653		94,571.00	市區房屋租金-澳門特別行政區 RENDA DE PRÉDIOS URBANOS RAEM	653		94,571.00
退還 - 去年之款項（不課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT.NÃO COLECT.)	714		19,750.00	退還 - 去年之款項（不課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT.NÃO COLECT.)	714		19,750.00
退還 - 去年之款項（課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT. COLECTÁVEL)	726		491,247.40	退還 - 去年之款項（課稅） REP.- VALOR DO ANO ANTERIOR (MAT. COLECTÁVEL)	726		491,247.40
從支付中扣除之退款-委任人員 REP.ABATIDAS PAGAMENTO P.NOMEAÇÃO	752		72,983.00	從支付中扣除之退款-委任人員 REP.ABATIDAS PAGAMENTO P.NOMEAÇÃO	752		72,983.00
從支付的工資中扣除之退款-行政任用人員 REP. AB. PAG. (CAP)	759		52,843.00	從支付的工資中扣除之退款-行政任用人員 REP. AB. PAG. (CAP)	759		52,843.00
從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 REP.ABATIDAS PAGAMENTO REM. P.DIVERSO	760		42,413.00	從支付的工資中扣除之退款-其他人員報酬 REP.ABATIDAS PAGAMENTO REM. P.DIVERSO	760		42,413.00
退休金 Compensação de aposentação	800		14,046,083.00	退休金 Compensação de aposentação	800		14,046,083.00
撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,562,152.00	撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,562,152.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		45,706,194.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		45,706,194.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		5,464,312.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		5,464,312.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		206,864.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		206,864.00
薪金充公 Penhora de vencimentos	820		280,665.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	820		280,665.00
澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		7,113.00	澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		7,113.00
澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (Crédito)	833		215,289.00	澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (Crédito)	833		215,289.00
郵政儲金局 - 貸款 EMPRÉSTIMO - CAIXA ECONÓMICA POSTAL	834		7,839,352.20	郵政儲金局 - 貸款 EMPRÉSTIMO - CAIXA ECONÓMICA POSTAL	834		7,839,352.20
澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		432.00	澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		432.00
澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP	850		102,340.00	澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP	850		102,340.00
民政總署人員文康福利會 - 會費 C.S.R.P.I.A.C.M. - Taxa de adesão	851		181,680.00	民政總署人員文康福利會 - 會費 C.S.R.P.I.A.C.M. - Taxa de adesão	851		181,680.00
民政總署人員文康福利會 - 貸款 C.S.R.P.I.A.C.M. - Crédito	854		1,954,384.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 C.S.R.P.I.A.C.M. - Crédito	854		1,954,384.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		51,615.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	862		56,475.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		4,213,023.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		4,213,023.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		415,260.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		422,940.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		29,463,503.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		29,474,891.00
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - Desc. adicional	991		60,030.00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - Desc. adicional	991		65,984.00
保證金 Cauções	90.02.02.01.00		90,326,773.35	保證金 Cauções	90.02.02.01.00		91,874,786.84

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,361,047.00	印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,383,454.00
職業稅（以現金支付） Imp. Prof. - (Pagamento em numerário)	95.50.002.01.01		5,796.00	職業稅（以現金支付） Imp. Prof. - (Pagamento em numerário)	95.50.002.01.01		5,796.00
退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.01		8,968.00	退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.01		8,968.00
退休基金會 - 補扣（以現金支付 ） Fundo Pensões - Dedução complementar (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.02		595.00	退休基金會 - 補扣（以現金支付 ） Fundo Pensões - Dedução complementar (Pagamento em numerário)	95.50.002.03.02		595.00
社會保障基金 （以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95.50.002.05.01		330.00	社會保障基金 （以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95.50.002.05.01		540.00
民政總署工作人員醫療供款 （以現金支付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa	95.50.002.19.01		13,460.00	民政總署工作人員醫療供款 （以現金支付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa	95.50.002.19.01		14,456.00
代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		519,609.00	代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		508,258.00
代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95.50.003.09.00		379,420.00	代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95.50.003.09.00		374,850.00
代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95.50.003.10.00		165.00	代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95.50.003.10.00		165.00
代社會保障基金收取款項 - 任意性制度供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95.50.003.44.00		139,500.00	代社會保障基金收取款項 - 任意性制度供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95.50.003.44.00		139,500.00
大熊貓基金 - coupon Fundo panda gigante - cupom	95.50.003.54.08		0.00	大熊貓基金 - coupon Fundo panda gigante - cupom	95.50.003.54.08		0.00
代辦旅遊局服務 Em representação ao serviço prestado pela DIRECÇÃO DOS SERVI	95.50.003.60.00		97,900.00	代辦旅遊局服務 Em representação ao serviço prestado pela DIRECÇÃO DOS SERVI	95.50.003.60.00		72,600.00
代辦旅遊基金服務 Em representação ao serviço prestado pela FUNDO DE TURISMO	95.50.003.61.00		299,200.00	代辦旅遊基金服務 Em representação ao serviço prestado pela FUNDO DE TURISMO	95.50.003.61.00		316,045.00
代辦地籍局服務 Serviços de agência - DSCC	95.50.003.65.00		10,828.00	代辦地籍局服務 Serviços de agência - DSCC	95.50.003.65.00		10,927.00
代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95.50.003.66.00		5.00	代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95.50.003.66.00		5.00
代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência - DSSOPT - [Pedido de Documento Autentic	95.50.003.67.00		101,076.00	代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência - DSSOPT - [Pedido de Documento Autentic	95.50.003.67.00		99,208.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代社會保障基金收取款項－外地僱員聘用費 Verba a receber em representação do FSS －Taxa de contratação	95.50.003.70.00		437,000.00	代社會保障基金收取款項－外地僱員聘用費 Verba a receber em representação do FSS －Taxa de contratação	95.50.003.70.00		437,000.00
代社會保障基金收取款項－強制性長工供款 Verba a receber em representação do FSS － Contribuições do r	95.50.003.71.00		201,825.00	代社會保障基金收取款項－強制性長工供款 Verba a receber em representação do FSS － Contribuições do r	95.50.003.71.00		201,825.00
代辦地籍局 － 根據一月十七日第3/94/M號法令所發出地籍圖 Serviços de agência － Direcção dos Serviços de Cartografia	95.50.003.75.00		1,600.00	代辦地籍局 － 根據一月十七日第3/94/M號法令所發出地籍圖 Serviços de agência － Direcção dos Serviços de Cartografia	95.50.003.75.00		1,550.00
代收民署大樓"禮品廊"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		78,729.00	代收民署大樓"禮品廊"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		78,729.00
代收民署大樓禮品廊"培訓及資料儲存處"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		3,970.00	代收民署大樓禮品廊"培訓及資料儲存處"款項 － 民署自售 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		3,970.00
代收民署大樓禮品廊"熊貓禮品"款項 － 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		1,528.00	代收民署大樓禮品廊"熊貓禮品"款項 － 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos － Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		5,404.00
法務公庫之公證手續費 Emolumentos Notariais de Biblioteca pública Legal	95.50.004.01.00		239,864.00	法務公庫之公證手續費 Emolumentos Notariais de Biblioteca pública Legal	95.50.004.01.00		0.00
收納交通罰款(行政違法) Cobrança de multas por infrações de trânsito (as Infrações a	95.50.004.02.00		450,903.00	收納交通罰款(行政違法) Cobrança de multas por infrações de trânsito (as Infrações a	95.50.004.02.00		137,077.00
行政執照 Licenças administrativas	95.51.001.01.00		0.00	行政執照 Licenças administrativas	95.51.001.01.00		2,000.00
代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos － DSSOPT	95.51.001.03.00		1,197,000.00	代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos － DSSOPT	95.51.001.03.00		1,259,280.00
代售Arts of Asia Publications Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Arts of Asia	95.50.003.05.00		0.00	代售Arts of Asia Publications Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Arts of Asia	95.50.003.05.00		161.00
代售Form Asia Book Ltd.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95.50.003.06.00		0.00	代售Form Asia Book Ltd.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95.50.003.06.00		1,365.00
代售郭倩齊的出版品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Kok Sin Chai	95.50.003.19.00		0.00	代售郭倩齊的出版品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Kok Sin Chai	95.50.003.19.00		252.00
代售貓空間作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95.50.003.24.00		0.00	代售貓空間作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95.50.003.24.00		1,407.00
代售Asia One Product and Publishing Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95.50.003.26.00		0.00	代售Asia One Product and Publishing Limited作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95.50.003.26.00		203.00
網上銷售服務 O serviço de vendas on-line	95.50.003.31.00		1,515,156.80	網上銷售服務 O serviço de vendas on-line	95.50.003.31.00		1,515,156.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售原作坊作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95.50.003.32.00		0.00	代售原作坊作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95.50.003.32.00		840.00
代售望德堂區創意產業促進會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95.50.003.38.00		0.00	代售望德堂區創意產業促進會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95.50.003.38.00		336.00
代售歌萊雅(Carmo Correia)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95.50.003.39.00		0.00	代售歌萊雅(Carmo Correia)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95.50.003.39.00		364.00
代售繆鵬飛作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Mio Pang Fei	95.50.003.40.00		0.00	代售繆鵬飛作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Mio Pang Fei	95.50.003.40.00		70.00
代售澳門佳作有限公司作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95.50.003.41.00		0.00	代售澳門佳作有限公司作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95.50.003.41.00		70.00
代售香港Orientations Magazine Ltd.物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95.50.003.42.00		0.00	代售香港Orientations Magazine Ltd.物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95.50.003.42.00		514.00
代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIRECÇÃO DOS	95.50.003.43.00		0.00	代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIRECÇÃO DOS	95.50.003.43.00		279.00
代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlo	95.50.003.46.00		0.00	代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda.作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlo	95.50.003.46.00		33,978.00
代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95.50.003.47.00		1,128,928.00	代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95.50.003.47.00		1,000,042.60
代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95.50.003.48.00		138,891.20	代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95.50.003.48.00		166,675.90
網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95.50.003.50.00		84,883.70	網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95.50.003.50.00		85,149.70
代售澳門扶康會實翠中心作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS.DE REABIL	95.50.003.56.00		0.00	代售澳門扶康會實翠中心作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS.DE REABIL	95.50.003.56.00		1,193.00
代售青年創意空間協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Youth Creativ	95.50.003.57.00		0.00	代售青年創意空間協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Youth Creativ	95.50.003.57.00		175.00
代售現代傳播有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Modern Media	95.50.003.58.00		0.00	代售現代傳播有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Modern Media	95.50.003.58.00		178.00
代售“黃玉娟”之手作產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-	95.50.003.59.00		0.00	代售“黃玉娟”之手作產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-	95.50.003.59.00		122.00
代售澳門故事協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95.50.003.62.00		0.00	代售澳門故事協會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95.50.003.62.00		21.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售澳門國際研究所作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95.50.003.63.00		0.00	代售澳門國際研究所作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95.50.003.63.00		168.00
代售澳門版畫研究中心物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Printmaking R	95.50.003.64.00		0.00	代售澳門版畫研究中心物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Printmaking R	95.50.003.64.00		910.00
代售Lines Lab(實驗線)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95.50.003.68.00		0.00	代售Lines Lab(實驗線)作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95.50.003.68.00		182.00
代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		0.00	代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		2,467.00
代售一白藝術有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Companhia de	95.50.003.97.00		0.00	代售一白藝術有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Companhia de	95.50.003.97.00		804.00
代售Absolute Friend Club作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Absolute Frie	95.50.003.98.00		0.00	代售Absolute Friend Club作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Absolute Frie	95.50.003.98.00		417.00
暫存款項：其他（包括現金分享計劃） Depósito temporário：Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95.50.003.99.00		22,926,027.50	暫存款項：其他（包括現金分享計劃） Depósito temporário：Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95.50.003.99.00		22,867,043.50
聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convivio	95.80.001.01.00		496,800.00	聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convivio	95.80.001.01.00		496,800.00
退款：職業稅 Reembolso: Imposto Profissional	95.80.002.01.00		10,383,399.00	退款：職業稅 Reembolso: Imposto Profissional	95.80.002.01.00		10,383,399.00
退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		64,006.00	退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		64,006.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	246,212,162.15	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	247,188,598.94
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			96,687,297.76
				出納活動 Operações de tesouraria			93,634,043.66
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	190,321,341.42
合計 Subtotal		0.00	2,523,903,424.54	合計 Subtotal		0.00	2,523,903,424.54
總計 Total		2,523,903,424.54		總計 Total		2,523,903,424.54	

於二零一六年三月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Março de 2016.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

管理委員會主席: 戴祖義
O Presidente do Conselho de Administração: José Maria da Fonseca Tavares

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1,315,739.36				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,315,739.36				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	220.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0.00	1,515.00	資訊設備 Equipamentos informáticos	02-01-07-00-02	0.00	13,858.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	86,758.00	文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,280.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	159,112.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	6,623.30
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	114,235.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	98,444.60
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	1,901,514.80	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	3,527.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 **Receitas de capital**				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	2,104.00
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00	0.00	29,165.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	394,968.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,292,519.80	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,600.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	194,598.80
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	17,045.50
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	1,960,012.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	698.10
				資本開支 **Despesas de capital**			
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00	0.00	50,000.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,798,360.10
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			809,899.06
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	809,899.06
合計 Subtotal		0.00	3,608,259.16	合計 Subtotal		0.00	3,608,259.16
總計 Total		3,608,259.16		總計 Total		3,608,259.16	

於二零一七年四月十一日會議通過
Aprovada na sessão de 11 de Abril de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃有力
O Presidente: Vong Iao Lek

副主席: 吳國慶
O Vice-Presidente: Ng Kuok Heng

秘書: 周見靄
A Secretária: Chau Kin Oi

秘書: 林彩紅
A Secretária: Lam Choi Hong

委員: 雲大衛
O Vogal: Wan Tai Wai

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			100,365,179.04				
出納活動 Operações de tesouraria			38,856.10				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	100,404,035.14				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	649,876.19	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	2,692,440.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	149,820,206.25	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	194,400.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	145,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	13,679,635.60
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	21,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	252,342.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	4,320.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,703,146.50
資本收入 Receitas de capital				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	3,758,796.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	4,366,677.20	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	138,240.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	299,862,079.64	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	1,514,092.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	1,532,520.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	817,363.20
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	77,770.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,006,020.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	45,370.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	110,797.50
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	59,040.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,336.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	8,855.50
				家庭津貼 Subsídio de familia	01-05-01-00-00	0.00	522,390.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	2,300.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	63,400.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	314,108.60
				其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	01-06-03-03-01	0.00	113.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,245,188.70
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	1,485.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	17,066.62
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	165,254.18
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	12,871.40
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	2,700.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	69,168.37
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	834,391.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	264,010.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	380,594.80
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,478,638.90
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	8,828,736.11
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	130,920.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	670,998.32
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	217,725.12
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	15,453.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	544,647.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	585,184.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	463,296.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	512,529.57
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,772,849.03
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	155,160.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	520,073.80
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	141,243.40
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	30,601.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	27,520.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	42,728.02
				公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	02-03-09-00-09	0.00	120,369.22
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	19,844.00
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	0.00	162,721,062.44
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31	0.00	2,430,506.00
				科技活動周 Semana de ciência e tecnologia	04-01-05-00-48	0.00	3,146,495.11

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	13,087,870.53
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01	0.00	88,727,166.47
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	27,383,784.20
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	1,185,266.90
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	11,330,964.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	9,947.80
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	3,567.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	3,774.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	2,500.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	379,349.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	2,334,726.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,340.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	18,700.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	428,281.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	8,375.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	360,981,400.51
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		7,290.00	社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000		7,380.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		86,968.00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		86,968.00
退休及撫卹制度之供款 Contrib. p/regime de apos. e sobrev.	2441000		189,709.00	退休及撫卹制度之供款 Contrib. p/regime de apos. e sobrev.	2441000		189,709.00
公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		1,167,442.00	公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência	2442000		1,167,442.00
職業稅 Imposto profissional	2453000		940,736.00	職業稅 Imposto profissional	2453000		940,736.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		8,100.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		8,100.00
確定保證金 Valor da caução	2611100A		74,000.00	確定保證金 Valor da caução	2611100A		110,966.10
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		116,913.00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		116,913.00
現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B		293,400.00	現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B		293,400.00
稅捐及稅項的返還 Restituicoes de contribuicoes e impostos	2611100C		345,178.00	稅捐及稅項的返還 Restituicoes de contribuicoes e impostos	2611100C		345,178.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	3,229,736.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,266,792.10
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			39,245,858.17
				出納活動 Operações de tesouraria			1,800.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	39,247,658.17
合計 Subtotal		0.00	403,495,850.78	合計 Subtotal		0.00	403,495,850.78
總計 Total		403,495,850.78		總計 Total		403,495,850.78	

於二零一七年三月七日會議通過
Aprovada na sessão de 7 de Março de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administração

主席: 馬志毅
O Presidente: Ma Chi Ngai Frederico

委員: 鄭冠偉
O Membro: Cheang Kun Wai

委員: 陳允熙
O Membro: Chan Wan Hei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海事及水務局福利會 OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			19,522.63				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	19,522.63				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	27,600.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00	0.00	32,659.80	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	374,803.10	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	9,720.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	440.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	39,630.00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	891,534.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	8,150.70
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,327,036.90	燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	9,530.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	7,087.90
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	261,423.40
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	8,135.60
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	10,467.00
				禮品 Prendas	02-02-07-00-09	0.00	107,801.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	90.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	850.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	5,510.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,432.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	380.00
				家庭及個人 Familias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	616,573.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	451.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	4,301.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,190,733.80
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
月餅代購費 Aquisição de bolo lunar	239000-0001		122,040.00	月餅代購費 Aquisição de bolo lunar	239000-0001		122,040.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公益金百萬行報名費 Inscrição da Marcha de Caridade para	239000-0002		200.00	公益金百萬行報名費 Inscrição da Marcha de Caridade para	239000-0002		200.00
聯歡報名費 Inscrição de Confraternização	239000-0003		37,300.00	聯歡報名費 Inscrição de Confraternização	239000-0003		37,300.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	159,540.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	159,540.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			155,825.73
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	155,825.73
合計 Subtotal		0.00	1,506,099.53	合計 Subtotal		0.00	1,506,099.53
總計 Total		1,506,099.53		總計 Total		1,506,099.53	

於二零一七年四月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Abril de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administrativo

主席: 黃穗文
A Presidente: Wong Soi Man

副主席: 曹賜德
O Vice-Presidente: Chou Chi Tak

秘書: 鄧應銓
O Secretário: Tang Ieng Chun

代委員: 張祖強
O Vogal, substº: Chang Tou Keong, Michel

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO E APOIO À PESCA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			104,786,430.96				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	104,786,430.96				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	14,569.87	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	583,200.00
資本收入 Receitas de capital				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,900.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	5,945,700.00	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	302.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	5,960,269.87	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	8,928.00
				資本開支 Despesas de capital			
				漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-06	0.00	6,627,500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	7,221,830.00
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			103,524,870.83
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	103,524,870.83
合計 Subtotal		0.00	110,746,700.83	合計 Subtotal		0.00	110,746,700.83
總計 Total		110,746,700.83		總計 Total		110,746,700.83	

於二零一七年三月二十三日會議通過
Aprovada na sessão de 23 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃穗文
A Presidente: WONG SOI MAN

委員: 鄧應銓
O Vogal: TANG IENG CHUN

委員: 蕭錦明
O Vogal: JORGE SIU LAM

委員: 郭趣歡
A Vogal: KUOK CHOI FUN

委員: 黃羨虹
A Vogal: WONG SIN HUNG

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

樓宇維修基金 FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			587,930,180.12				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	587,930,180.12				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	6,941,542.01	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	3,915.00
資本收入 Receitas de capital				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	402,043.40	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	48,600.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7,343,585.41	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	39,373.50
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	176,667.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	21,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edificios	04-02-00-00-04	0.00	6,254,240.56
				樓宇管理資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edificios	04-02-00-00-05	0.00	800,627.62
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das Instalações comuns de Edificios Baixos	04-02-00-00-06	0.00	12,853,342.47
				其他 Outras	04-02-00-00-99	0.00	143,140.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-04	0.00	2,436.60
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	20,489,142.75
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
確定保證金 Caução definitivas	BCM2700596		0.00	確定保證金 Caução definitivas	BCM2700596		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	0.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			574,784,622.78
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	574,784,622.78
合計 Subtotal		0.00	595,273,765.53	合計 Subtotal		0.00	595,273,765.53
總計 Total		595,273,765.53		總計 Total		595,273,765.53	

於二零一七年三月十四日會議通過
Aprovada na sessão de 14 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 山禮度
Presidente: Arnaldo Santos

委員: 李潔如
Vogal: Lei Kit U

委員: 高樂士
Vogal: Carlos Alberto Nunes Alves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			26,820,119.37				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	26,820,119.37				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	727,406,500.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	396,000.00
資本收入 Receitas de capital				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	7,700.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	16,688,931.00	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,000.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	744,095,431.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	211,415.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	151,100.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	500,834,097.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 **Operações de tesouraria**				校本發展計劃 Plano de Desenvolvimento Escolar	04-02-00-00-07	0.00	217,699,244.98
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,334,521.52
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	721,636,078.80
				出納活動 **Operações de tesouraria**			
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			49,279,471.57
				出納活動 Operações de tesouraria			0.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	49,279,471.57
合計 Subtotal		0.00	770,915,550.37	合計 Subtotal		0.00	770,915,550.37
總計 Total		770,915,550.37		總計 Total		770,915,550.37	

於二零一七年三月三十一日會議通過
Aprovada na sessão de 31 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 梁勵
Presidente: Leong Lai

委員: 老柏生
Vogal: Lou Pak Sang

委員: 郭小麗
Vogal: Kuok Sio Lai

委員: 鍾聖心
Vogal: Chong Seng Sam

委員: 惠程勇
Vogal: Wai Cheng Iong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

大熊貓基金 FUNDO DOS PANDAS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,223,182.69				
出納活動 Operações de tesouraria			12,410.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	4,235,592.69				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	40,695.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0.00	924,420.34	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	5,620.00
私人 Particulares	05-05-00-00	0.00	12,009.57	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	9,240.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-08-02-00	0.00	771,770.00	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	225,585.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	1,344,562.70	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,228,505.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	27,825.50	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	137,635.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,121,283.11	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	290,083.07
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	735,000.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	134,990.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	203,947.50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	894.45
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	120.00
				資本開支 **Despesas de capital**			
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	19,888.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	3,137,308.22
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
代售紀念品 lembrancas a venda	FP.07.10.02.00		41,670.00	代售紀念品 lembrancas a venda	FP.07.10.02.00		40,592.00
保證金 Caucoes	FP.08.99.00.00		35,884.00	保證金 Caucoes	FP.08.99.00.00		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	77,554.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	40,592.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			4,207,157.58
				出納活動 Operações de tesouraria			49,372.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,256,529.58
合計 Subtotal		0.00	7,434,429.80	合計 Subtotal		0.00	7,434,429.80
總計 Total		7,434,429.80		總計 Total		7,434,429.80	

於二零一七年二月十六日會議通過
Aprovada na sessão de 16 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 戴祖義
O Presidente do CA: José Tavares

行政管理委員會委員: 林紹源
O Membro do CA: Lam Sio Un

行政管理委員會委員: 郭忠漢
O Membro do CA: Kuok Chong Hon

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

環保與節能基金 FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			53,748,301.10				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	53,748,301.10				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	27,332.90	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	608,412.50
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	12,458,908.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	17,400.00
資本收入 Receitas de capital				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	91,364.50
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	5,454,784.60	招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	5,055.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	17,941,025.50	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	250,099.20
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,269,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,880.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	960,724.40
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	17,390,126.35
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	21,594,361.95
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	235000-01		90,772.00	保證金 Cauções	235000-01		0.00
其他 Outros	239000-99		11.20	其他 Outros	239000-99		11.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	90,783.20	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	11.20
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			50,094,964.65
				出納活動 Operações de tesouraria			90,772.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	50,185,736.65
合計 Subtotal		0.00	71,780,109.80	合計 Subtotal		0.00	71,780,109.80
總計 Total		71,780,109.80		總計 Total		71,780,109.80	

於二零一七年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

行政管理委員會主席: 譚偉文
Presidente do C.A.: Tam Vai Man

行政管理委員會委員: 許志樑
Vogal do Conselho Administrativo: Hoi Chi Leong

行政管理委員會委員: 歐偉燊
Vogal do Conselho Administrativo: Au Wai San

行政管理委員會委員: 李少容
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Sio Iong

行政管理委員會委員: 陸麗芬
Vogal do Conselho Administrativo: Lok Lai Fan

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化產業基金 FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			191,890,997.57				
出納活動 Operações de tesouraria			60,627.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	191,951,624.57				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	270,095.49	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	5,805,237.90	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	22,385,550.70	34,025,202.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	240,976.00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	60,013.60	薪俸 （行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-03-00	10,606,678.90	2,513.30
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 （行政任用合同） Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento)	01-01-03-04-00	141,102.00	0.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	152,480.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	631,606.20	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	522,288.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1,875,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		22,385,550.70	35,030,079.09	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	48,600.00	0.00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	1,460,852.50	16,875.00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	1,451,115.00	35,640.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	10,191.00	5,230.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	570,836.10	87,368.40
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	30,780.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	1,054,620.00	29,160.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	82,151.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	6,498.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	342,270.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	3,645.00	3,645.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	5,000.00	0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	12,820.10	1,118.30
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	802,283.52
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	320.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	02-01-07-00-03	0.00	4,320.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金　額　Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1,213.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	10,244.79
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	183,966.16
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	17,369.30
				宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	02-02-07-00-08	0.00	12,275.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	66,137.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	244,556.19
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	121,580.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	183,945.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	831,638.40
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2,715,210.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	3,700.00
				公幹交通費 Passagens para missão oficial	02-03-05-02-02	0.00	67,635.00
				通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	120,296.29
				其他 Outros	02-03-05-03-02	0.00	16,000.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	16,736.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	85,743.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	304,981.20
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	342,500.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	776,359.80
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	22,000.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	68,240.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	139,433.36
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	22,849.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	4,779.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	29,901.75
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	44,206,741.41
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	10,300.80
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	2,087.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	1,063,692.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,610,810.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	10,230.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資本開支 **Despesas de capital**			
				版權 Direito de autor	07-10-00-00-07	0.00	27,483.00
				傢具 Mobilias	07-10-00-00-08	0.00	28,490.00
				資訊設備 Equipamentos informáticos	07-10-00-00-09	0.00	1,192,608.00
				文儀器材 Máquinas de escritório	07-10-00-00-10	0.00	1,730.00
				其他 Outros	07-10-00-00-99	0.00	28,470.00
				其他 Outros	09-01-05-00-99	0.00	16,718,009.00
				小計 (1) Sub-total (1)		22,385,550.70	74,293,805.27
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
職業稅 Imposto profissional	9900000008		752,190.00	職業稅 Imposto profissional	9900000008		751,941.00
保證金 Cauções	9900000003		122,992.48	保證金 Cauções	9900000003		0.00
員工子女之聖誕禮物津貼 Subsi. conced. p/ prendas Natal dos filhos trabalhadores	9900000009		4,050.00	員工子女之聖誕禮物津貼 Subsi. conced. p/ prendas Natal dos filhos trabalhadores	9900000009		4,050.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	879,232.48	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	755,991.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			152,627,271.39
				出納活動 Operações de tesouraria			183,868.48

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	152,811,139.87
合計 Subtotal		22,385,550.70	227,860,936.14	合計 Subtotal		22,385,550.70	227,860,936.14
總計 Total		250,246,486.84		總計 Total		250,246,486.84	

於二零一七年二月九日會議通過
Aprovada na sessão de 9 de Fevereiro de 2017.

行政委員會
O Conselho de Administração

主席: 梁慶庭
O Presidente: Leong Heng Teng

委員: 朱妙麗
O membro: Chu Miu Lai

委員: 穆欣欣
O membro: Mok Ian Ian

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

勞動債權保障基金 FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

管理期間 Gerência: 2016/1/1 - 2016/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			0.00				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	0.00				
預算收入 Receitas orçamentais				**預算開支 Despesas orçamentais**			
經常性收入 Receitas correntes				**經常性開支 Despesas correntes**			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	160,000,000.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	145,800.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00	0.00	12,604,240.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	18,000.00
債項之取回 Recuperações de créditos	08-09-00-00	0.00	71,145.60	通訊 Comunicações	02-03-05-03-01	0.00	171.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	225.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	77,419.60
資本收入 Receitas de capital				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	108,000.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	28,145.00	勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais	05-04-00-00-22	0.00	11,318,401.29

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金　額　Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	172,703,755.60	小計 (1) Sub-total (1)		0.00	11,667,791.89
出納活動 **Operações de tesouraria**				**出納活動** **Operações de tesouraria**			
保證金 Cauções	1/OT/2016		1,440.00	保證金 Cauções	1/OT/2016		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1,440.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 **Saldo para a gerência seguinte**			
				本身資源 De recursos próprios			161,035,963.71
				出納活動 Operações de tesouraria			1,440.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	161,037,403.71
合計 Subtotal		0.00	172,705,195.60	合計 Subtotal		0.00	172,705,195.60
總計 Total		172,705,195.60		總計 Total		172,705,195.60	

於二零一七年二月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席: 黃志雄
Presidente : WONG CHI HONG

委員: 郭日海
Vogal: KUOK IAT HOI

委員: 趙寶珠
Vogal: CHIO POU CHU

按組織分類的綜合開支摘要
RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務** **ENCARGOS GERAIS**	**1,382,571,100.00**	**1.51**	**1,360,381,687.86**	**1.41**	**1,046,014,772.23**	**1.27**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,752,200.00	0.02	19,752,200.00	0.02	19,610,897.60	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	296,879,300.00	0.32	291,474,040.63	0.30	258,197,954.12	0.31
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	32,182,800.00	0.04	32,182,800.00	0.03	26,281,080.81	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,855,600.00	0.04	36,855,600.00	0.04	30,096,508.06	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	45,523,800.00	0.05	46,937,100.00	0.05	37,552,299.77	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	32,121,500.00	0.04	34,491,182.00	0.04	31,799,758.77	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	188,719,700.00	0.21	188,719,700.00	0.20	97,948,919.28	0.12
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	31,679,800.00	0.03	31,679,800.00	0.03	18,911,214.24	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	11,656,900.00	0.01	11,656,900.00	0.01	8,648,012.64	0.01
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,923,100.00	0.01	4,923,100.00	0.01	2,614,965.17	0.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	22,900,200.00	0.03	22,900,200.00	0.02	21,482,133.80	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	13,423,200.00	0.01	13,423,200.00	0.01	8,972,948.68	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	63,856,200.00	0.07	63,856,200.00	0.07	42,169,661.31	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	66,712,200.00	0.07	66,712,200.00	0.07	50,860,732.75	0.06
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	37,433,500.00	0.04	37,433,500.00	0.04	29,730,936.68	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. doFórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	157,696,900.00	0.17	166,071,710.00	0.17	141,470,588.67	0.17

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	27,210,600.00	0.03	27,210,600.00	0.03	23,704,015.59	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	56,851,900.00	0.06	18,904,695.86	0.02	18,904,695.86	0.02
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	80,393,100.00	0.09	80,393,100.00	0.08	65,669,609.66	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	49,897,300.00	0.05	49,897,300.00	0.05	44,579,224.05	0.05
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,396,700.00	0.02	16,396,700.00	0.02	12,359,732.44	0.01
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	89,504,600.00	0.10	89,504,600.00	0.09	48,814,219.29	0.06
01-31	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	-	-	9,005,259.37	0.01	5,634,662.99	0.01
03-00	**行政公職局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**408,292,700.00**	**0.45**	**408,692,700.00**	**0.42**	**358,956,807.74**	**0.43**
05-00	**教育暨青年局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**5,495,290,200.00**	**6.01**	**5,758,130,900.00**	**5.96**	**5,512,590,772.80**	**6.67**
07-00	**統計暨普查局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**196,917,400.00**	**0.22**	**196,917,400.00**	**0.20**	**173,840,418.77**	**0.21**
08-00	**電信管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES**	**169,864,100.00**	**0.19**	**169,864,100.00**	**0.18**	**111,876,293.37**	**0.14**
09-00	**財政局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**464,037,100.00**	**0.51**	**464,037,100.00**	**0.48**	**439,950,698.73**	**0.53**
11-00	**退休金及退伍金** **PENSÕES E REFORMAS**	**7,941,200.00**	**0.01**	**7,941,200.00**	**0.01**	**2,170,520.00**	**0.00**
12-00	**共用開支** **DESPESAS COMUNS**	**16,809,186,300.00**	**18.40**	**15,909,066,306.80**	**16.48**	**15,133,617,871.01**	**18.32**
13-00	**高等教育輔助辦公室** **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**243,242,700.00**	**0.27**	**243,242,700.00**	**0.25**	**225,043,696.97**	**0.27**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
14-00	**交通事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**	**1,662,557,200.00**	**1.82**	**1,695,421,200.00**	**1.76**	**1,596,704,993.78**	**1.93**
16-00	**法律改革及國際法事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL**	**52,086,400.00**	**0.06**	**-**	**-**	**-**	**-**
18-00	**身份證明局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**272,984,200.00**	**0.30**	**272,984,200.00**	**0.28**	**264,217,874.39**	**0.32**
19-00	**經濟局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**208,363,500.00**	**0.23**	**208,363,500.00**	**0.22**	**176,027,414.02**	**0.21**
20-00	**懲教管理局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**	**525,179,100.00**	**0.57**	**562,866,700.00**	**0.58**	**519,541,180.89**	**0.63**
21-00	**澳門特別行政區海關** **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**719,228,600.00**	**0.79**	**735,290,500.00**	**0.76**	**697,014,080.13**	**0.84**
22-00	**地球物理暨氣象局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**107,051,200.00**	**0.12**	**107,051,200.00**	**0.11**	**94,735,869.33**	**0.11**
23-00	**旅遊局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**317,680,800.00**	**0.35**	**317,680,800.00**	**0.33**	**274,046,180.47**	**0.33**
24-00	**新聞局** **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**122,823,100.00**	**0.13**	**122,823,100.00**	**0.13**	**108,214,676.98**	**0.13**
25-00	**警察總局** **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**40,537,700.00**	**0.04**	**40,537,700.00**	**0.04**	**36,211,546.72**	**0.04**
26-00	**博彩監察協調局** **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**255,121,500.00**	**0.28**	**264,247,500.00**	**0.27**	**238,379,810.51**	**0.29**
27-00	**海事及水務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA**	**1,115,549,900.00**	**1.22**	**1,116,453,617.00**	**1.16**	**839,573,544.24**	**1.02**
28-00	**澳門保安部隊事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**4,313,106,900.00**	**4.72**	**4,325,876,190.00**	**4.48**	**4,072,032,028.51**	**4.93**

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
29-00	**勞工事務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**	**354,976,200.00**	**0.39**	**398,549,551.34**	**0.41**	**343,817,435.16**	**0.42**
30-00	**法官委員會** **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**605,800.00**	**0.00**	**605,800.00**	**0.00**	**361,474.50**	**0.00**
31-00	**地圖繪製暨地籍局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**80,558,800.00**	**0.09**	**80,558,800.00**	**0.08**	**72,536,323.24**	**0.09**
32-00	**司法警察局** **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**857,795,500.00**	**0.94**	**857,795,500.00**	**0.89**	**841,851,884.12**	**1.02**
33-00	**環境保護局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**	**333,639,200.00**	**0.37**	**333,639,200.00**	**0.35**	**275,799,190.18**	**0.33**
34-00	**法務局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**252,089,000.00**	**0.28**	**246,513,400.00**	**0.26**	**209,764,788.84**	**0.25**
35-00	**土地工務運輸局** **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**458,886,900.00**	**0.50**	**458,886,900.00**	**0.48**	**400,734,387.69**	**0.48**
37-00	**體育局** **INSTITUTO DO DESPORTO**	**179,834,200.00**	**0.20**	**187,080,000.00**	**0.19**	**178,783,735.56**	**0.22**
38-00	**文化局** **INSTITUTO CULTURAL**	**445,463,200.00**	**0.49**	**592,180,200.00**	**0.61**	**531,415,213.71**	**0.64**
	小結 SOMA	**37,853,461,700.00**	**41.43**	**37,443,679,653.00**	**38.79**	**34,775,825,484.59**	**42.09**
40-00	**投資計劃** **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**11,068,782,000.00**	**12.12**	**11,068,782,000.00**	**11.47**	**8,519,355,598.89**	**10.31**
50-00	**指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額** **CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS**	**17,698,915,400.00**	**19.37**	**18,499,795,719.00**	**19.16**	**18,345,326,871.13**	**22.20**
	自治部門及機構 **SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS**	**24,738,809,200.00**	**27.08**	**29,525,714,031.12**	**30.58**	**20,988,593,189.07**	**25.40**
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	429,328,100.00	0.47	431,109,641.92	0.45	339,696,054.21	0.41

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	43,128,100.00	0.05	43,754,375.15	0.05	598,003.90	0.00
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	784,422,400.00	0.86	3,960,385,655.48	4.10	488,628,801.45	0.59
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	870,268,400.00	0.95	1,175,604,675.14	1.22	730,516,930.28	0.88
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,967,808,400.00	3.25	3,097,145,262.13	3.21	2,762,947,216.85	3.34
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,520,800.00	0.01	8,056,836.55	0.01	4,727,451.55	0.01
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,710,900.00	0.04	47,836,318.25	0.05	23,015,495.90	0.03
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	220,664,600.00	0.24	209,377,971.44	0.22	172,349,414.92	0.21
50-17	印務局 Imprensa Oficial	85,976,500.00	0.09	139,465,208.12	0.14	69,715,693.06	0.08
50-21	懲教基金 Fundo Correccional	6,398,100.00	0.01	6,653,167.16	0.01	4,683,264.70	0.01
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	445,973,100.00	0.49	464,718,859.04	0.48	367,244,133.63	0.44
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	77,165,300.00	0.08	85,978,049.54	0.09	63,638,687.51	0.08
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	660,920,700.00	0.72	718,724,328.40	0.74	539,363,995.94	0.65
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	353,144,800.00	0.39	357,655,612.04	0.37	279,366,129.54	0.34
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	7,075,154,800.00	7.74	7,264,658,981.35	7.53	6,306,188,006.08	7.63
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	2,340,705,800.00	2.56	2,334,288,728.86	2.42	2,126,884,938.43	2.57
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	749,879,100.00	0.82	758,438,004.33	0.79	721,233,171.18	0.87
50-32	體育基金 Fundo do Desportivo	816,754,000.00	0.89	913,539,642.61	0.95	718,372,168.24	0.87
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	538,097,500.00	0.59	733,165,618.68	0.76	549,884,958.15	0.67
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,382,400.00	0.04	39,868,273.20	0.04	35,139,609.10	0.04
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	414,859,800.00	0.45	425,393,182.53	0.44	322,877,303.18	0.39

組織分類 Classificiação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	49,590,600.00	0.05	50,274,325.18	0.05	43,366,090.60	0.05
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,970,000.00	0.01	7,741,068.10	0.01	6,625,886.10	0.01
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	209,135,700.00	0.23	209,329,024.49	0.22	127,692,290.28	0.15
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	418,340,800.00	0.46	424,374,956.20	0.44	355,097,297.00	0.43
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	541,062,500.00	0.59	547,841,051.53	0.57	482,297,309.96	0.58
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	183,914,500.00	0.20	189,497,128.01	0.20	159,174,607.60	0.19
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,607,202,800.00	2.85	2,309,266,292.85	2.39	2,086,393,484.18	2.53
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,598,500.00	0.00	4,714,239.36	0.00	2,798,360.10	0.00
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	269,433,200.00	0.29	259,407,819.04	0.27	214,459,832.07	0.26
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,727,600.00	0.00	2,547,122.63	0.00	1,190,733.80	0.00
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,853,100.00	0.10	110,624,330.96	0.11	7,221,830.00	0.01
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	78,446,200.00	0.09	595,630,180.12	0.62	20,489,142.75	0.02
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	915,408,200.00	1.00	941,728,319.37	0.98	721,636,078.80	0.87
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,383,600.00	0.01	8,803,182.69	0.01	3,137,308.22	0.00
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,530,100.00	0.16	203,277,401.10	0.21	21,594,361.95	0.03
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	244,948,200.00	0.27	256,839,197.57	0.27	96,679,355.97	0.12
50-57	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	-	-	188,000,000.00	0.19	11,667,791.89	0.01
	總額 TOTAL	**91,359,968,300.00**	**100.00**	**96,537,971,403.12**	**100.00**	**82,629,101,143.68**	**100.00**

按組織分類之總費用摘要 - 特定機構

Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - Organismos especiais

組織分類 Classificiação Orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		費用 Gastos	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
5015	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	355,510,000.00	3.12%	364,806,000.00	3.20%	333,065,456.66	3.60%
	郵政儲金局 Caixa Económica Postal	43,835,800.00	0.39%	43,835,800.00	0.38%	28,718,564.49	0.31%
5018	退休基金會 Fundo de Pensões	2,013,894,400.00	17.70%	2,013,894,400.00	17.68%	1,728,979,173.21	18.68%
5020	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	4,467,831,200.00	39.26%	4,469,110,200.00	39.23%	3,891,230,880.68	42.03%
5022	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	1,563,637,400.00	13.74%	1,563,637,400.00	13.73%	1,098,520,223.91	11.86%
5034	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	8,410,000.00	0.07%	11,441,600.00	0.10%	7,432,044.61	0.08%
5045	澳門基金會 Fundação Macau	2,922,743,700.00	25.69%	2,922,743,700.00	25.65%	2,170,167,323.89	23.44%
5055	存款保障基金 Conselho Administrativo do Fundo de Garantia de Depósitos	3,125,000.00	0.03%	3,125,000.00	0.03%	80,089.00	0.00%
	總額 TOTAL	11,378,987,500.00	100.00%	11,392,594,100.00	100.00%	9,258,193,756.45	100.00%

按統一預算科目之收益摘要 － 特定機構

Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	收益項目 Designação de rendimentos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際收益 Rendimentos efectivos	比重 %
11-00	**法定收入及特區預算轉移收入** **Receitas legais e transferências do OR**	**22,231,705,200**	**85.11%**	**22,231,705,200**	**85.08%**	**23,207,923,715.31**	**79.43%**
11-01	行政收益 Receitas administrativas	790,027,200	3.03%	790,027,200	3.03%	767,293,546.80	2.63%
11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	5,400,000,000	20.67%	5,400,000,000	20.66%	6,329,629,778.33	21.66%
11-03	退休及撫卹制度之供款及共同分擔 Contribuições e comparticipações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,348,169,400	5.16%	1,348,169,400	5.16%	1,367,971,170.00	4.68%
11-04	社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	161,036,500	0.62%	161,036,500	0.62%	191,500,095.00	0.66%
11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e comparticipações	908,700,600	3.48%	908,700,600	3.48%	956,030,819.00	3.27%
11-07	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	13,623,770,500	52.15%	13,623,770,500	52.13%	13,595,498,306.18	46.53%
11-10	其他法定收入 Outras receitas legais	1,000	0.00%	1,000	0.00%	-	0.00%
12-00	**銷售及服務收入** **Réditos de vendas e de prestações de serviços**	**229,830,000**	**0.88%**	**239,126,000**	**0.91%**	**356,619,913.98**	**1.22%**
12-01	貨品銷售收入 Vendas de mercadorias	83,261,000	0.32%	92,557,000	0.35%	205,605,506.50	0.70%
12-02	提供服務收入 Prestações de serviços	146,569,000	0.56%	146,569,000	0.56%	151,014,407.48	0.52%
13-00	**財務及投資收益** **Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos**	**3,561,685,900**	**13.63%**	**3,561,685,900**	**13.63%**	**5,529,744,040.42**	**18.92%**
13-01	利息收入 Juros credores	2,373,246,000	9.08%	2,373,246,000	9.08%	3,507,428,914.32	12.00%
13-02	股息收入 Dividendos auferidos	11,000,000	0.04%	11,000,000	0.04%	88,772,263.68	0.30%
13-03	投資收益 Ganhos em investimentos	1,111,420,300	4.25%	1,111,420,300	4.25%	1,723,618,079.04	5.90%
13-04	匯兌收益 Ganhos cambiais	58,218,700	0.23%	58,218,700	0.23%	202,221,334.32	0.69%
13-10	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	7,800,900	0.03%	7,800,900	0.03%	7,703,449.06	0.03%
14-00	**其他收入** **Outros rendimentos**	**99,931,100**	**0.38%**	**99,931,100**	**0.38%**	**123,579,966.03**	**0.43%**
14-01	租金及租賃收入 Locações	81,343,000	0.31%	81,343,000	0.31%	80,560,285.20	0.28%
14-02	資產處置收益 Alienações de activos	776,300	0.00%	776,300	0.00%	34,274.50	0.00%
14-03	捐贈收入 Doações	104,000	0.00%	104,000	0.00%	-	0.00%
14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	17,707,800	0.07%	17,707,800	0.07%	42,985,406.33	0.15%
	總額 **Total**	**26,123,152,200**	**100.00%**	**26,132,448,200**	**100.00%**	**29,217,867,635.74**	**100.00%**

按統一預算科目之費用摘要 － 特定機構

Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） UnidadG: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
21-00	**活動支出及財務資助** **Despesas com actividades e comparticipações financeiras**	**2,618,448,000**	**10.02%**	**2,552,848,000.00**	**9.77%**	**1,919,473,534.88**	**6.57%**
21-01	活動支出 Despesas com actividades	196,545,000	0.75%	155,945,000.00	0.60%	60,209,697.00	0.21%
21-02	財務資助 Comparticipações financeiras	2,421,903,000	9.27%	2,396,903,000.00	9.17%	1,859,263,837.88	6.36%
22-00	**公務員退休金及其他給付和社會補助** **Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais**	**5,970,615,500**	**22.86%**	**5,757,915,500.00**	**22.03%**	**4,997,921,826.10**	**17.11%**
23-00	**銷售及提供服務成本** **Custo das vendas e das prestações de serviços**	**29,067,900**	**0.11%**	**42,561,630.48**	**0.16%**	**36,244,691.76**	**0.12%**
24-00	**財務費用及損失** **Gastos e perdas financeiros**	**856,253,600**	**3.28%**	**1,131,717,600.00**	**4.33%**	**844,369,175.44**	**2.89%**
24-01	利息支出 Juros devedores	206,865,300	0.79%	400,314,822.69	1.53%	386,188,046.33	1.32%
24-02	投資損失 Perdas em investimentos	492,749,000	1.89%	268,120,220.42	1.03%	6,471,847.54	0.02%
24-03	匯兌損失 Perdas cambiais	99,382,300	0.38%	406,532,300.00	1.55%	400,262,346.87	1.37%
24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	57,257,000	0.22%	56,750,256.89	0.22%	51,446,934.70	0.18%
25-00	**人事費用** **Gastos com o pessoal**	**952,838,400**	**3.66%**	**954,325,400.00**	**3.65%**	**837,804,543.84**	**2.86%**
25-01	工資及薪金 Salários e vencimentos	588,703,100	2.26%	588,362,100.00	2.25%	517,094,460.20	1.77%
25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	110,646,900	0.43%	114,457,098.70	0.44%	94,494,438.03	0.32%
25-03	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	213,515,200	0.82%	211,305,001.30	0.81%	202,291,042.60	0.69%
25-10	其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	39,973,200	0.15%	40,201,200.00	0.15%	23,924,603.01	0.08%
26-00	**第三者供應之物品及提供之服務** **Fornecimentos de terceiros**	**833,166,200**	**3.18%**	**831,961,269.52**	**3.19%**	**540,014,706.11**	**1.85%**
26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	28,860,700	0.11%	28,860,700.00	0.11%	16,997,561.44	0.06%
26-02	保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	23,197,400	0.09%	23,197,400.00	0.09%	16,632,441.78	0.06%
26-03	維修及保養 Reparação e conservação	26,942,800	0.10%	22,482,103.37	0.09%	17,308,261.91	0.06%
26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	20,891,800	0.08%	19,912,766.15	0.08%	10,638,598.64	0.04%
26-05	租金及租賃費用 Gastos com locações	36,508,200	0.14%	36,508,200.00	0.14%	32,372,304.52	0.11%
26-06	交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	10,067,200	0.04%	10,067,200.00	0.04%	5,279,150.01	0.02%
26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	13,338,000	0.05%	16,938,000.00	0.05%	10,538,267.62	0.04%
26-08	保險費 Seguros	2,153,800	0.01%	2,153,800.00	0.01%	1,345,111.76	0.00%
26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	163,147,800	0.62%	163,552,600.00	0.63%	79,796,580.05	0.27%

單位：澳門幣（元） UnidadG: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
26-10	雜項支出 Encargos diversos	508,058,500	1.94%	508,288,500.00	1.95%	349,106,428.38	1.19%
27-00	**折舊及攤銷** **Depreciações e amortizações**	**96,782,700**	**0.37%**	**96,382,700.00**	**0.37%**	**70,239,029.90**	**0.25%**
27-01	不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	50,412,800	0.19%	50,412,800.00	0.20%	40,320,466.97	0.14%
27-02	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	40,573,300	0.16%	40,173,300.00	0.15%	27,511,872.64	0.10%
27-03	無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	5,796,600	0.02%	5,796,600.00	0.02%	2,406,690.29	0.01%
28-00	**各項風險準備金** **Provisões para riscos diversos**	**5,670,000**	**0.02%**	**9,500,700.00**	**0.04%**	**7,280,590.71**	**0.02%**
28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	1,270,000	0.00%	1,865,800.00	0.01%	930,067.76	0.00%
28-03	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para inventários e outros activos	290,000	0.00%	290,000.00	0.00%	15,673.95	0.00%
28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	4,110,000	0.02%	7,344,900.00	0.03%	6,334,849.00	0.02%
29-00	**其他費用及損失** **Outros gastos e perdas**	**16,145,200**	**0.06%**	**15,381,300.00**	**0.06%**	**4,845,657.71**	**0.02%**
29-01	資產處置損失 Perdas em alienações de activos	400,000	0.00%	500,000.00	0.00%	53,779.56	0.00%
29-02	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	4,516,000	0.02%	4,536,000.00	0.02%	3,093,113.84	0.01%
29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	11,229,200	0.04%	10,345,300.00	0.04%	1,698,764.31	0.01%
	小結 **Soma**	**11,378,987,500**	**43.56%**	**11,392,594,100.00**	**43.60%**	**9,258,193,756.45**	**31.69%**
	本年度預計盈餘 **Resultado do exercício**	**14,744,164,700**	**56.44%**	**14,739,854,100.00**	**56.40%**	**19,959,673,879.29**	**68.31%**
	總額 **Total**	**26,123,152,200**	**100.00%**	**26,132,448,200.00**	**100.00%**	**29,217,867,635.74**	**100.00%**

管理帳目
Conta de Gerência

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas			澳門幣MOP	澳門幣MOP
	成本及損耗及損益淨值 Custos e perdas e Resultado líquido			
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas:			
	貨品 Mercadorias		11,899,913.05	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos		49,040,229.38	60,940,142.43
64	人事費用Custos com o pessoal :			
642	員工薪酬 Remunerações		193,058,160.10	
643 a 648	福利開支Encargos sociais		44,297,796.07	237,355,956.17
65	其他經營費用Outros custos operacionais			1,043,472.52
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo		30,646,898.42	
67	經營備用金 Provisões do Exercício		51,123.50	30,698,021.92
		(A)		330,037,593.04
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras			1,677,491.84
		(C)		331,715,084.88
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários			1,350,371.78
		(E)		333,065,456.66
88	損益淨值Resultado líquido do exercício			100,613,480.25
				433,678,936.91
	收益及盈利 Proveitos e ganhos			
71	銷售Vendas			
	貨品Mercadorias		171,015,940.08	
72	提供服務 Prestações de serviços		133,621,210.35	304,637,150.43
73	補充收益Proveitos suplementares			16,665,348.80
		(B)		321,302,499.23
78	財務收益及利潤Proveitos e ganhos financeiros			110,029,832.94
		(D)		431,332,332.17
79	特殊收益及利潤 Proveitos e ganhos extraordinários			2,346,604.74
		(F)		433,678,936.91

總結 Resumo:	
營運損益 Resultados operacionais : (B - A) = ...	(8,735,093.81)
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) = ...	108,352,341.10
本年度損益Resultados correntes : (D - C) = ...	99,617,247.29
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) = ...	100,613,480.25

於二零一七年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、梁桑堯、吳美琪、鍾煥玲、江麗莉
—— Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Leong San Io Francisco, Ng Mei Kei, Chong Vun Leng, Vitória Alice Maria da Conceição

---

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizacões Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	11,343,911.00	(5,911.12)	11,337,999.88
		11,608,892.38	(270,892.50)	11,337,999.88
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas:			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	93,134,400.00	(58,920.00)	93,075,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outros construções	838,000,277.94	(280,443,757.36)	557,556,520.58
423	基本設備 Equipamento básico	87,586,521.14	(51,308,519.60)	36,278,001.54
424	交通設備 Equipamento de transporte	5,216,375.00	(2,972,690.16)	2,243,684.84
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	9,020,982.61	(6,094,395.46)	2,926,587.15
426	行政設備 Equipamento administrativo	46,319,000.75	(40,530,809.25)	5,788,191.50
429	其他有形不動資產 Outras imobilizacoes corpóreas	5,671,575.03	(3,315,849.70)	2,355,725.33
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	3,085,062.50	0.00	3,085,062.50
		1,088,034,194.97	(384,724,941.53)	703,309,253.44
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	2,080,000.00	(30,000.00)	2,050,000.00
		2,080,000.00	(30,000.00)	2,050,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	754,453.92		754,453.92
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	22,924,308.37		22,924,308.37
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	338,605.31		338,605.31
326	寄托貨品 Mercadorias em poder de terceiros	4,286,085.45		4,286,085.45
		28,303,453.05		28,303,453.05
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	68,177,629.54		68,177,629.54
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	15,296.50		15,296.50
268	其他債務人 Outros devedores	16,136,855.70	(413,635.58)	15,723,220.12
		84,330,586.74	(413,635.58)	83,916,951.16
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款Depósitos bancários	1,493,629,366.21		1,493,629,366.21
11	現金 Caixa	558,597.50		558,597.50
		1,494,187,963.71		1,494,187,963.71
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	12,994,035.88		12,994,035.88
272	遞延支出 Custos diferidos	1,245,690.21		1,245,690.21
		14,239,726.09		14,239,726.09
	攤折總額 **Total de amortizações**		(384,995,834.03)	
	備用金總額 **Total de provisões**		(443,635.58)	
	資產總額 **Total do activo**	2,722,784,816.94	(385,439,469.61)	2,337,345,347.33

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das contas	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	澳門幣 MOP
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,660,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de revaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	104,375,040.92
572	任意準備金 Reservas Livres	331,019,535.26
		2,105,520,056.18
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	100,613,480.25
	本身資本總額 Total do capital próprio	2,206,133,536.43
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo:	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	9,891,012.20
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	30,115,224.08
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outros entidades públicos	3,844,467.70
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	3,971,863.93
268	其他債權人 Outros Credores	42,710,894.51
		90,629,726.82
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos:	
273	增加支出 Acréscimo de custos	18,088,033.45
274	遞延收益 Proveitos diferidos	22,494,050.63
		40,582,084.08
	負債總額 Total do passivo	131,211,810.90
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	2,337,345,347.33

於二零一七年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 28 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、梁桑堯、吳美琪、鍾煥玲、江麗莉
—— Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Leong San Io Francisco, Ng Mei Kei, Chong Vun Leng, Vitória Alice Maria da Conceição

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

		澳門幣 MOP
80	資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	36,433,577.14
70	負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	7,568,523.64
	淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	28,865,053.50
81	銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	4,184,073.86
82	其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	5,300,257.10
83	證券及財務投資收益 Rendi. de Titulos de Crédito e de Part. Financeiras	133,762.50
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	1,041.64
85	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	-
	營業收入 Receitas de Exercícios	38,484,188.60
71	人事費用 Custos com Pessoal	15,283,355.30
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	94,263.62
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	4,839,318.47
74	其他銀行費用 Outros Custos Bancários	351,485.90
76	非正常業務費用 Custos Inorgânicos	251,073.50
77	折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78	備用金之撥款 Dotações para Provisões	283,224.43
	營業支出 Despesas de Exercícios	21,102,721.22
	營業溢利 Lucros de Exercícios	17,381,467.38
	歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	459,572.00
	歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	383,470.00
	溢利 Lucros	17,457,569.38
	按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	27,132.29
	營業結果 Resultado Líquido	17,430,437.09

於二零一七年三月二十四日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 24 de Março de 2017. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、陳念慈、林慧珊、溫美蓮、李貝濤.

—— Lau Wai Meng, Chan Nim Chi, Lam Wai San, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	流動資產 Activos Correntes	
10	現金 Caixa	5,474,893.39
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	34,872,882.67
12	待收票據 Valores a Cobrar	-
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	19,187,615.97
20	放款 Crédito Concedido	211,875,678.31
	放款特定備用金Provisões específicas para riscos de crédito	(4,484,356.49)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau*	1,103,574,878.83
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	1,362,785.75
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras#	66,500,000.00
52	預付費用 Despesas Antecipadas	-
56	應收收益 Proveitos a Receber	7,972,726.58
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	1,500,000.00
		1,448,048,122.56
	資產總額 Total dos Activos	1,448,048,122.56
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	資本和公積 Capitais Próprios	
60	資本 Capital	440,271,578.37
61	儲備 Reservas	111,703,398.10
63	歷年營業結果 Resultados Transitados de Exercícios Anteriores	-
66	營業結果 Resultado do Exercício	17,430,437.09
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	569,405,413.56
	負債 Passivos	
	流動負債 Passivos Não Correntes	
301100	活期存款Depósitos à Ordem	273,374,983.55
303100	定期存款Depósitos a Prazo	582,201,893.41
		855,576,876.96
38	債權人 Credores	1,859,386.35
53	預收收益 Receitas Antecipadas	15,153,902.89
55	應支費用 Custos a Pagar	5,328,252.32
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	303,729.13
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	420,561.35
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	878,642,709.00
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	1,448,048,122.56
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	11,692,380.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	1,091,882,498.83
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	1,103,574,878.83
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	66,500,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	66,500,000.00

於二零一七年三月二十四日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 24 de Março de 2017. —— A Comissão Administrativa.
—— 劉惠明、陳念慈、林慧珊、溫美蓮、李貝濤.
—— Lau Wai Meng, Chan Nim Chi, Lam Wai San, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	451,705,534.55
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	92,717,254.46
其他收入 Outros proveitos	873.40
收入合計 Total dos proveitos	**544,423,662.41**
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	68,517,769.20
其他行政費用 Outros gastos administrativos	28,512,936.83
財務費用 Gastos financeiros	14,934.20
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	2,333.09
支出合計 Total dos custos	**97,047,973.32**
淨收入 Proveitos líquidos	**447,375,689.09**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	447,375,689.09
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações recebidos e em dívida	1,367,517,723.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-1,558,777,563.10
供款轉出 Transferência de descontos	-1,430,610.50
資產淨值之增加 **Acréscimo dos activos líquidos**	254,685,238.49
資產淨值年初餘額 **Saldo dos activos líquidos no início do ano**	15,574,405,826.23
資產淨值餘額 **Saldo dos activos líquidos**	**15,829,091,064.72**

於二零一七年三月三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 3 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀
—— A Presidente, Ieong Kim I.
—— 副主席：沙蓮達，Diana Maria Vital Costa
—— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, Diana Maria Vital Costa
—— 委員：江海莉、劉德學、容光耀。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Liu Dexue, Iong Kong Io.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	2,273,828,585.90
定期存款 Depósitos a prazo	1,575,935,232.18
國際投資組合 Portfólios internacionais	11,723,957,012.44
應收帳款 Dívidas a receber	206,486,873.24
應收供款及共同分擔 Descontos e comparticipações a receber	14,896,894.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	**15,795,104,597.76**
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	10,073,234.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	19,625,497.17
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	**43,384,331.43**
資產總計 Total dos Activos	**15,838,488,929.19**

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款 Dívidas a pagar	8,284,581.97
應付利益 Benefícios a pagar	1,113,282.50
遞延收入 - 一年內到期 Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	0.00
流動負債合計 Total dos passivos correntes	**9,397,864.47**
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入 Proveitos diferidos	-
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	**-**
負債合計 Total dos Passivos	**9,397,864.47**
權益 Capitais Próprios	
財產 Património	15,574,405,826.23
本年度損益 Resultados apurados no exercício	254,685,238.49
權益合計 Total dos Capitais Próprios	**15,829,091,064.72**
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	**15,838,488,929.19**

於二零一七年三月三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 3 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀
—— A Presidente, Ieong Kim I.
—— 副主席：沙蓮達，Diana Maria Vital Costa
—— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, Diana Maria Vital Costa
—— 委員：江海莉、劉德學、容光耀。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Liu Dexue, Iong Kong Io.

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 Rendimentos	
博彩撥款 Contribuição do jogo	3,668,768,109.00
特區預算轉移及共同分享收入 Transferências do OR e comparticipações	14,451,855,600.00
社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	191,017,402.50
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	366,997,500.00
罰款、過期利息及其他法定收入 Multas e juros de mora e outras receitas legais	13,720,192.00
利息收入 Juros credores	711,113,899.51
投資及匯兌收益 Ganhos em investimentos e cambiais	1,110,645,593.19
其他收入 Outros rendimentos	417,445.50
	20,514,535,741.70
支出 Gastos	
社會保障制度之給付和社會補助支出 Prestações do Regime da Segurança Social e abonos sociais	-3,436,165,242.00
財務資助 Comparticipações financeiras	-13,879,650.00
人事費用 Gastos com o pessoal	-119,503,850.93
財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	-238,873,827.38
其他行政費用 Outros gastos administrativos	-75,265,504.57
折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	-7,052,412.34
	-3,890,740,487.22
淨收入 Resultado líquido	**16,623,795,254.48**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração das Variações de Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
營運收入 Rendimentos operacionais	
利息收入 Juros credores	711,113,899.51
投資及匯兌收益 Ganhos em investimentos e cambiais	1,110,645,593.19
其他營運收入 Outros rendimentos operacionais	417,445.50
	1,822,176,938.20
營運支出 Gastos operacionais	
人事費用 Gastos com o pessoal	-119,503,850.93
財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	-238,873,827.38
其他行政費用 Outros gastos administrativos	-75,265,504.57
折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	-7,052,412.34
	-440,695,595.22
淨營運收益 Resultado líquido operacional	**1,381,481,342.98**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產淨值變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração das Variações de Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
已收及應收特區撥款、供款人供款及其他法定收入 **Dotações do Governo, contribuições e outras receitas legais recebidas e a receber**	
博彩撥款 Contribuição do jogo	3,668,768,109.00
特區預算轉移及共同分享收入 Transferências do OR e comparticipações	14,451,855,600.00
社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	191,017,402.50
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	366,997,500.00
罰款、過期利息及其他法定收入 Multas e juros de mora e outras receitas legais	13,720,192.00
	18,692,358,803.50
已發放及應發放社會保障福利及社會補助支出 **Prestações do RSS e abonos sociais pagos e a pagar**	
社會保障制度之給付和社會補助支出 Prestações do Regime da Segurança Social e abonos sociais	-3,436,165,242.00
財務資助 Comparticipações financeiras	-13,879,650.00
	-3,450,044,892.00
資產淨值的增加 / (減少) **Incremento / (diminuição) dos activos líquidos**	16,623,795,254.48
期初資產淨值 **Saldo inicial dos activos líquidos**	54,048,026,123.92
期末資產淨值 **Saldo final dos activos líquidos**	**70,671,821,378.40**

於二零一七年三月二日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 2 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 容光耀、劉永誠、李振宇、劉玉葉
—— Iong Kong Io, Lau Veng Seng, Lei Chan U, Lau Ioc Ip

備註 Nota:
為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。
A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 Activos	
非流動資產 Activos não correntes	
固定資產及無形資產 Activos fixos tangíveis e intangíveis	44,350,231.30
金融資產 Activos financeiros	24,435,981,264.75
	24,480,331,496.05
流動資產 Activos correntes	
現金及活期存款 Caixa e depósitos à ordem	3,022,564.62
定期存款 Depósitos a prazo	45,806,061,677.44
應收撥款及供款 Dotações e contribuições a receber	150,614,486.18
應收利息 Juros credores a receber	267,771,443.61
其他應收及預付款 Outras dívidas a receber e pré-pagamentos	1,047,741.37
	46,228,517,913.22
資產總額 Total dos activos	**70,708,849,409.27**

管理帳目
Conta de Gerência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
負債 Passivos	
流動負債 Passivos correntes	
應付福利金及資助 Pensões e subsídios a pagar	16,214,829.00
應付薪俸及報酬 Salários e remunerações a pagar	544,739.40
應付供應商款項 Dívidas a fornecedores	18,856,447.83
其他應付及暫收款 Outras dívidas a pagar e adiantamentos	1,412,014.64
負債總額 Total dos passivos	**37,028,030.87**
資產淨值 Saldo dos activos líquidos	**70,671,821,378.40**

於二零一七年三月二日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 2 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
—— 容光耀、劉永誠、李振宇、劉玉葉
—— Iong Kong Io, Lau Veng Seng, Lei Chan U, Lau Ioc Ip

公積金個人帳戶
Contas Individuais de Previdência

社會保障基金
Fundo de Segurança Social

帳戶結餘變動表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração de Variações do Saldo das Contas
Exercício findo em 31 Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
增加 Acréscimo	
澳門特別行政區政府撥款 Dotação de RAEM	
- 啓動款項及鼓勵性基本款項 Verba de activação e verba de incentivo básico	144,480,000.00
- 財政盈餘撥款及預算盈餘特別分配款項 Dotações de saldos da RAEM e repartição extraordinária de saldos orçamentais	2,557,422,000.00
	2,701,902,000.00
擁有人返還不當提取之款項 Reposições de titulares de verbas indevidamente recebidas	1,407,669.00
利息收入 Juros credores	213,813,836.70
其他收入 Outras receitas	0.00
	2,917,123,505.70
減少 Diminuição	
公積金個人帳戶擁有人提取款項 Levantamento de verbas de titulares das contas individuais de previdência	(706,665,212.33)
退回特區政府撥款 Restituições de dotação para RAEM	(4,268,175.00)
	(710,933,387.33)
淨資產增加 / (減少) **Incremento / (diminuição) dos activos líquidos**	2,206,190,118.37
期初帳戶結餘 **Saldo inicial das contas**	12,661,111,971.19
期末帳戶結餘 **Saldo final das contas**	**14,867,302,089.56**

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支及盈餘淨額 CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	**536,011,329.61**
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	256,553,052.43
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	14,878,535.69
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	71,413,511.85
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他投資開支 Custos de outras operações	193,166,191.01
其他開支 Outros custos	38.63
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	**577,507,245.89**
人事費用 Custos com pessoal	182,489,228.02
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	5,624,231.60
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	370,984,522.08
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	18,409,264.19
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	**721,606.37**
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	721,606.37
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	0.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	**1,242.69**
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**19,825.31**
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	**120,000,000.00**
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	**1,690,589,843.48**
開支及盈餘總計 TOTAL DOS CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	**2,924,851,093.35**
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	**2,587,747,414.96**
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,491,169,293.63
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	87,527,157.99
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	8,461,643.81
重估價收益 Lucros de reavaliação	133,219,118.03
其他投資收益 Proveitos de outras operações	867,370,201.49
其他收益 Outros proveitos	0.01
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	**337,043,263.13**
行政收益 Receitas administrativas	314,432,837.80
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	22,163,156.43
非營運收益 Proveitos inorgânicos	447,268.90
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	**24,129.54**
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	**36,285.72**
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**2,924,851,093.35**

於二零一七年三月三十日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 30 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、黃立峰。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Vong Lap Fong

備註 Nota:
為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。
A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado liquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	**155,674,327,879.73**		**155,674,327,879.73**
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	94,353,934,627.05		94,353,934,627.05
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	17,907,507,298.45		17,907,507,298.45
海外債券 Títulos de crédito	26,344,085,790.02		26,344,085,790.02
外託管理基金 Fundos discricionários	17,037,139,687.40		17,037,139,687.40
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	31,660,476.81		31,660,476.81
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	**57,563,413,290.41**		**57,563,413,290.41**
澳門幣部份 Em patacas	424,238,143.07		424,238,143.07
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	0.00		0.00
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	322,979,602.96		322,979,602.96
其他投資 Outras aplicações	101,258,540.11		101,258,540.11
外幣部份 Em moeda externa	57,139,175,147.34		57,139,175,147.34
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	57,138,738,853.49		57,138,738,853.49
其他投資 Outras aplicações	436,293.85		436,293.85
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	**941,878,291.49**	**331,964,656.31**	**595,476,747.18**
房屋及設置 Imóveis e equipamento	373,837,630.31	324,532,124.11	49,305,506.20
其他固定資產 Outras imobilizações	10,336,520.70	7,432,532.20	2,903,988.50
其他資產 Outros valores activos	557,704,140.48	0.00	543,267,252.48
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**214,179,619,461.63**	**331,964,656.31**	**213,833,217,917.32**

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	37,641,406,966.55
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	1,982,460,871.77

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	**185,682,198,239.31**
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	76,655,536,059.62
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	15,617,788,002.33
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	36,116,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	56,942,527,074.39
其他負債 Outras responsabilidades	349,847,018.37
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	**224,630.64**
本地居民 Residentes na RAEM	*0.00*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
外地居民 Residentes no exterior	*224,630.64*
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	224,630.64
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	**154,566,181.28**
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	**27,996,228,866.09**
資本滾存 Dotação patrimonial	20,976,606,944.62
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	1,690,589,843.48
總負債 TOTAL DO PASSIVO	**213,833,217,917.32**

於二零一七年三月三十日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 30 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、黃立峰。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Vong Lap Fong

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一六年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		*6,334,849.00*	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		*188,853.08*	*6,523,702.08*
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	*139.70*		
6222	廣告 Publicidade	*48,167.00*		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	*37,000.00*		
6224	酬金 Honorários	*0.00*		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	*226,591.00*		
6229	其他服務 Outros serviços	---	*311,897.70*	*311,897.70*
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			*725.00*
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		*595,719.83*	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	*595,719.83*
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			*4,080,175.31*
	總計 Total			*11,512,219.92*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一六年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		*6,618,600.00*
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	*784,572.91*	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	*8,566.00*	
743	法定利息 Juros legais	*4,624.03*	*797,762.94*
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	*938,205.98*	*938,205.98*
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	*347,219.08*	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	*347,219.08*
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		*2,810,431.92*
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總計 Total		*11,512,219.92*

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
	資產 ACTIVO			
	流動資產 DISPONIBILIDADES			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		*368,727.71*	*368,727.71*
	短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		*92,131,371.29*	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	*2,641,459.26*		
219	其他債務人 Outros devedores	*1,450.00*	*2,642,909.26*	*94,774,280.55*
	中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	遞延費用 CUSTOS PLURIENAIS			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos plurienais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		*117,716.39*	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	*117,716.39*
	總資產 Total do Activo			*95,260,724.65*

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
	負債 PASSIVO		
	短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	*20,055.00*	*20,055.00*
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		*8,037,155.00*
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	*2,488,759.98*	*2,488,759.98*
	調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		*10,545,969.98*
	資本淨值 SITUACÃO LÍQUIDA		
51	一般儲備 Reserva geral		*80,634,579.36*
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		*4,080,175.31*
	總資本淨值 Total da situação líquida		*84,714,754.67*
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		*95,260,724.65*

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	資產及負債	**ACTIVO E PASSIVO**	
	非流動資產	**ACTIVO NÃO CORRENTE**	
41	**財政性固定資產**	Imobilizações financeiras	28,542,782,538.78
42	**有形固定資產**	Imobilizações corpóreas	155,812,571.77
43	**無形固定資產**	Imobilizações incorpóreas	4,171,291.54
44	**形成中的固定資產**	Imobilizações em curso	25,154,300.00
45	**不可折舊的固定資產**	Imobilizações não despreciáveis	1,992,700.00
262	**其他債務人**	Outros devedores	532,272.00
			28,730,445,674.09
	流動資產	**ACTIVO CORRENTE**	
262	**其他債務人**	Outros devedores	196,997,587.84
271	**預付費用**	Despesas antecipadas	98,135.80
16	**專項存款**	Depósitos consignados	61,330,889.01
13	**定期存款**	Depósitos a prazo	837,831,723.91
12	**活期存款**	Depósitos à ordem	7,368,288.53
11	**現金**	Caixa	48,991.10
			1,103,675,616.19
	流動負債	**PASSIVO CORRENTE**	
24	**政府公共事務方面**	Sector público	960,300.00
261	**其他債權人**	Outros credores	584,626,883.06
			585,587,183.06
	流動資產(負債)淨額	**ACTIVO (PASSIVO) CORRENTE LIQUIDO**	**518,088,433.13**
	資產淨值	**ACTIVO LIQUIDO**	**29,248,534,107.22**
	資本淨值	**SITUAÇÃO LIQUIDA**	
52	**累積資金**	Fundos acumulados	22,785,238,735.52
56	**特別儲備金**	Reservas especiais	42,964,234.98
58	**自由儲備金**	Reservas livres	46,252,670.15
59	**前期損益餘額**	Resultados transitados	5,174,476,633.55
88	**損益淨值**	Resultados liquidos	1,199,601,833.02
	資本淨值總額	**TOTAL SITUAÇÃO LIQUIDA**	**29,248,534,107.22**

於二零一七年三月八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 8 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 副主席：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— A Vice-Presidente, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

帳號 Código das Contas			金額 MOP
	收益	**PROVEITOS**	
71	**娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給合同之撥款**	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	2,660,861,669.33
73	**指定之其他收入**	Receitas consignadas	4,175,219.00
75	**本身財產收益**	Rendimentos de bens próprios	665,726,708.66
78	**其他收益**	Outras receitas	36,835,855.32
82	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,164,704.60
	收益總額：	**Total dos Proveitos：**	**3,369,764,156.91**
	費用	**CUSTOS**	
61	**活動支出**	Custos das actividades	1,904,043,305.28
63	**第三者作出的供應及提供的勞務**	Fornecimentos e serviços de terceiros	25,642,618.94
65	**人事費用**	Despesas com o pessoal	94,016,543.10
66	**財務費用**	Despesas financeiras	136,215,939.09
67	**其他開支和費用**	Outras despesas e encargos	2,057,400.00
68	**攤折及重置**	Amortizações e reintegrações do exercício	8,188,735.86
	費用總額：	**Total dos Custos：**	**2,170,164,542.27**
81	**本期營業損益**	Resultados correntes do exercício	1,199,599,614.64
822	**營業非常損益**	Resultados extraordinários do exercício	2,218.38
88	**損益淨值：**	**Resultados Líquidos：**	**1,199,601,833.02**

於二零一七年三月八日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 8 de Março de 2017. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 副主席：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— A Vice-Presidente, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas

_____

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

存 款 保 障 基 金
Fundo de Garantia de Depósitos

損益表
截至二零一六年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
收入 PROVEITOS	
年度供款 Contribuições anuais	65,516,730.00
存款利息 Juros de depósitos	3,413,843.88
收入總計 TOTAL DOS PROVEITOS	**68,930,573.88**
開支 CUSTO	
第三者供應 Fornecimentos de terceiros	0.00
第三者服務 Serviços de terceiros	-80,089.00
銀行費用 Despesas e encargos bancários	0.00
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	**-80,089.00**
本期盈餘淨值 RESULTADO DO EXERCÍCIO	**68,850,484.88**

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man

管理帳目
Conta de Gerência

存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

資產負債表於二零一六年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2016

	澳門元 MOP
資產 ACTIVO	
銀行結存 Depósitos e contas correntes	336,703,484.54
應收收益 Proveitos a receber	349,350.30
總資產 TOTAL DO ACTIVO	**337,052,834.84**
負債 PASSIVO	
雜項/調整帳 Diversos a regularizar	**0.00**
資產淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA	**337,052,834.84**
存款保障基金結餘 SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	
累計盈餘 Resultados acumulados	268,202,349.96
本期盈餘 Resultado do exercício	68,850,484.88
存款保障基金結餘 SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	**337,052,834.84**

於二零一七年三月二十三日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 23 de Março de 2017. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Teng Lin Seng, Anselmo
—— 委員：陳守信、李可欣、萬美玲。
—— Os Vogais, Chan Sau San, Lei Ho Ian, Maria Luísa Man